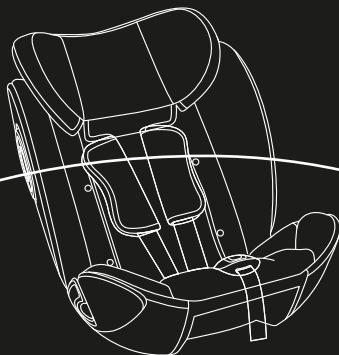




beno
i-Size DK892



Car System **carseat** Instruction Manual

Child Safety Car Seat Instruction Manual

Návod k použití dětské autosedačky

Bedienungsanleitung für den Kindersitz im Auto

Lapse turvatooli kasutusjuhend

Lasten turvaistuimen käyttöohje

Manuale di istruzioni del seggiolino auto per bambini

Manuel d'instructions du siège d'auto de sécurité pour enfant

Vaiko saugos automobulinės kėdutės naudojimo instrukcija

Bērnu drošības automašīnas sēdekļa lietošanas instrukcija

Bruksanvisning for bilsete for barnesikkerhet

Instrukcja obsługi fotelika samochodowego dla dzieci

Руководство по эксплуатации детского автокресла

Instruktionsbok för bilbarnsäkerhet

Návod na použitie detskej autosedačky

Інструкція з експлуатації дитячого автокрісла



ISOFIX

ECE R129/04
40-150 cm

More about Beno 360:



(EN) English.....	2
(CZ) Čeština.....	15
(DE) Deutsch.....	28
(EE) Eestlane.....	41
(FI) Suomalainen.....	54
(IT) Italiano	67
(FR) Français.....	80
(LT) Lietuvių	93
(LV) Latvisks.....	106
(NOR) Norsk.....	119
(PL) Polski.....	131
(RU) Русский.....	144
(SE) Svenska.....	157
(SK) Slovenský.....	170
(UA) Українська.....	183

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

DK890 is a baby/toddler car seat that complies with the new European regulation R129 i-Size. i-Size aims at increasing children safety in car by promoting UNIVERSAL ISOFIX installation, by supporting rearward-facing travel up to minimum 15 months and by improving protection for head and neck. This baby/ toddler seat is part of the DK890 family providing a full mobility solution from birth until approx. 12 years.

It is imperative to install your DK892 on the DK890 base. Please make sure you read the user manual of this base carefully.

This child restraint is classified for "i-Size" use.

Safety in the car:

To provide top safety to yourself and passengers during travel, make sure:

- Folding elbow rests are folded (vertical position).
- If the child safety seat is mounted on the front passenger seat, this seat is pushed backwards as far as possible.
- Any items which may cause damage in the car in case of collision have been properly secured.
- All passengers have fastened their seat belts.

Notice:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129.for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacture or the retailer.

DK892(100-150cm)

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

- The product is intended for children whose height ranges from 40 to 150 cm.
- If your child is younger than 15 months old, do not use the child safety seat in a forward facing position!
- Hard components and plastic parts of the child restraint system must be placed and installed in a way that they do not get trapped by sliding seat or vehicle door in regular conditions of use.
- In case you assemble the product in a rear-facing position, do not use the child safety seat in places in which front airbag is active.
- The support leg must contact the vehicle floor. Any child safety belts must be well adapted to its size. The belts must not be twisted.
- Make sure the hip belts go low so that they can properly secure the pelvis.
- If the product has been subject to strong impact (e.g. hit), it must be replaced.
- Do not make any modifications to the child safety seat or add any new elements without the approval of the Type Approval Authority. To provide your child with top safety, the equipment must be fixed and used in accordance with guidelines included in the manual.
- Plastic components of this child safety seat may overheat in the sun and cause sunburns.
- Protect your child and child safety seat against sunlight (you can for example cover it with a bright piece of clothing). If the child safety seat is not covered, try to avoid exposure to sunlight. Otherwise the product may be too hot for your child's skin.
- Never leave your child in the car unattended.
- Luggage and other similar elements must be secured to avoid injuries in case of collision.
- It is forbidden to use the child safety seat without its fabric covering.
- The covering must not be replaced with any other element. It is an integral part of the set and affects the operation of the restraint system.
- Always keep this manual at hand.
- Read the vehicle manufacturer's manual.

Product Care



Follow these instructions for protective product care

- In an accident at a collision speed above 10 km/h the child safety seat could suffer damage which is not necessarily obvious.
- In such cases it is extremely important that you replace the child seat, Please dispose of it properly.
- Regularly check all important parts for damage. Ensure the correct operation of all mechanical components.
- To prevent damage or breakage, ensure that the child seat does not become jammed in the car door, seat runners, etc.
- Should the child seat be damaged (for example after dropping it) it must be inspected by the manufacturer.

Care for the harness buckle

The function of the harness buckle is important for the safety of your child.

Malfunctions of the harness buckle are mostly attributable to accumulations of dirt and dust.

Cleaning

Please be sure to use only original replacement seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system. Replacement seat covers are available from us.



The child seat must not be used without the seat cover

- The cover can be removed and washed at 30°C with a mild detergent. Please observe the instructions on the washing label of the cover. The colours of the cover may fade if washed at more than 30°C. Never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding).
- The plastic parts can be cleaned using soapy water. Do not use harsh cleaning agents (such as solvents).

WARNING:

Never allow your child to climb in and out of the car seat when the seat or base is NOT in the driving position.

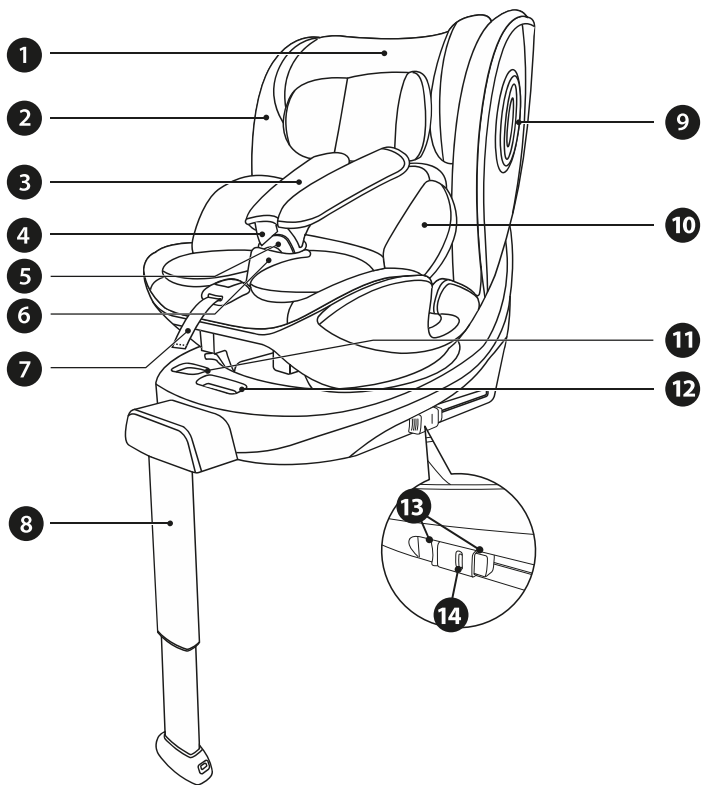
- The car seat must always be locked in the rearward or forward facing position on the base when travelling. Do NOT travel when the car seat is rotated to a lateral (loading) position or to any other unlocked intermediate position.
- It is prohibited to adjust the seat position while driving.

CARE

The cover, headrest cover, shoulder pads and lap pads can be removed for washing. If the cover needs to be replaced at any time, only use official covers because it constitutes an integral part of the restraint performance.

COMPONENTS

It is imperative to install DK892 on the dedicated DK890 base. Please make sure you read the user manual of this base carefully.



1. Headrest

2. Seat pad

3. Shoulder belt pad

4. Harness

5. Holmberg saga buckle

6. Crotch pad

7. Harness adjuster
8. Support leg

9. Shell

10. Inner cushion (40-75 cm)

11. Uninstallation button

12. 360° rotation adjuster button

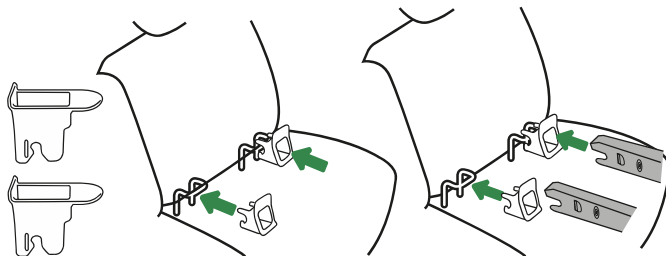
13. Isofix arm release button

14. Isofix arm security indicator

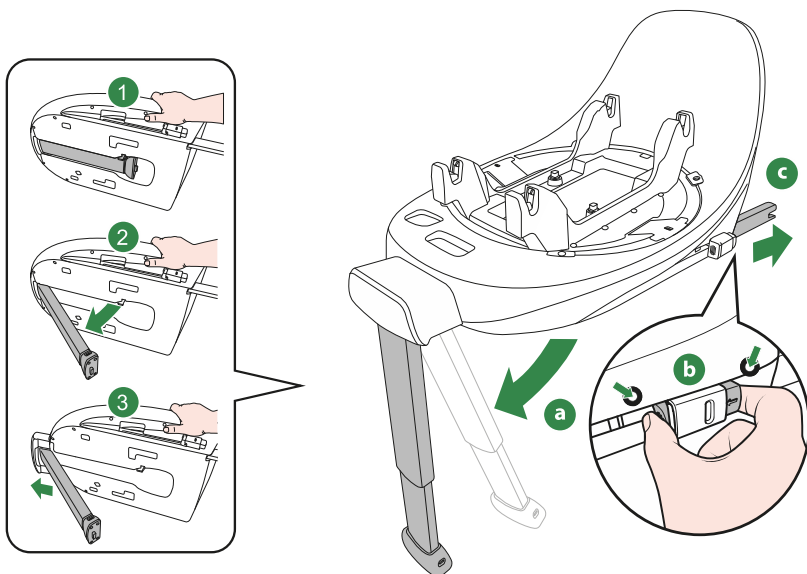
Use with ISOFIX Base

1. ISOFIX locator guides

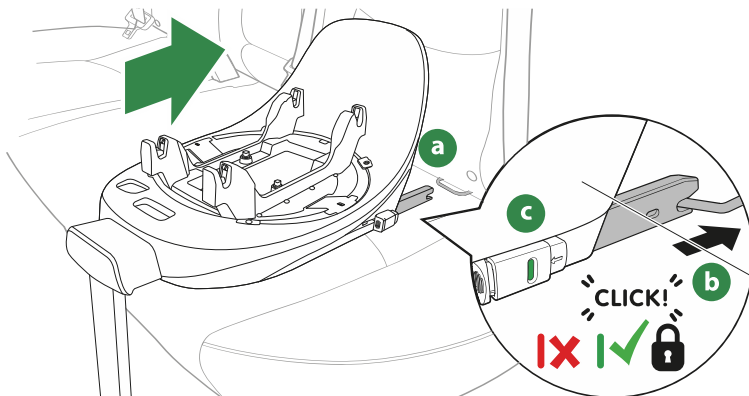
The ISOFIX locator guides are designed to keep the vehicle seat and backcushion apart so you can easily attach the ISOFIX connectors when the vehicle anchor points are difficult to reach.



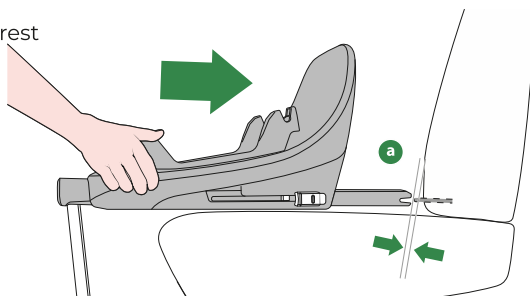
2. Open the support leg (a), keep the leg as picture 2 until it's full come back as picture 3 and then fully pull out the leg. Press and hold ISOFIX arm adjustment buttons (b) and extendedn the arms fully (c)



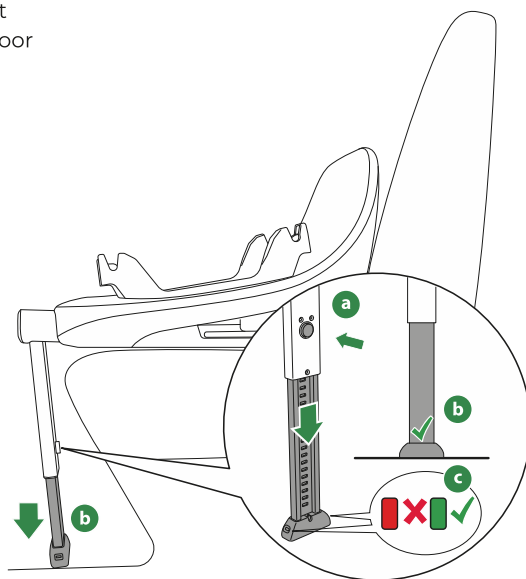
- 3. Position the base over the vehicle seat (a). Engage the ISOFIX arms (b) and ensure that the ISOFIX arm security indicators are green (c).**



4. Push the base back until it rests firmly against the vehicle seat backrest
(a). Use with the ISOFIX Base

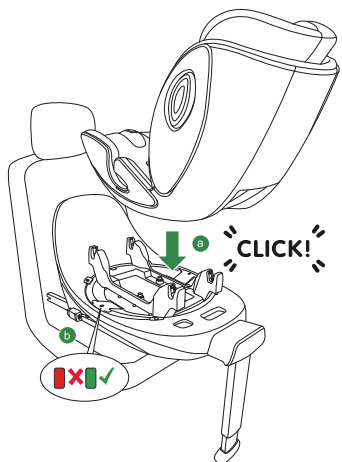


- 5.** Adjust the support leg (a) until it makes firm contact with vehicle floor (b) and the support leg contact indicator is green (c).



Installation for 40-105 cm

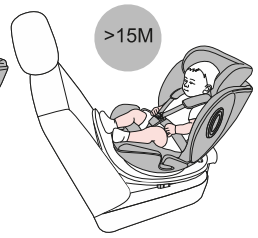
6. The car seat must be used rearward facing up to a minimum age of 15 months to guarantee optimum safety for your child. Use the Inner Cushion from birth until 75 cm. we recommends you use the seat in the rearward facing position up to 105 cm and max. 18 kgs (until approx. 4 years of age). This makes it possible to improve the protection of the head and neck of the child, which is still very fragile at this age, very significantly. You may install this seat in a forward facing position when your child is older than 15 months and at least 76 up to 105 cm in length.



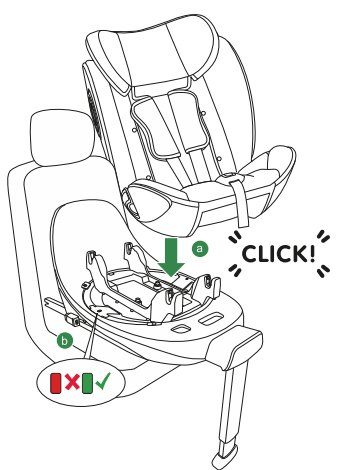
Rearward Facing

40-75 cm
With inner cushion

76-105 cm
Max. 18 kg



7. **DO NOT** use forward facing before the child's age exceeds 15 months!



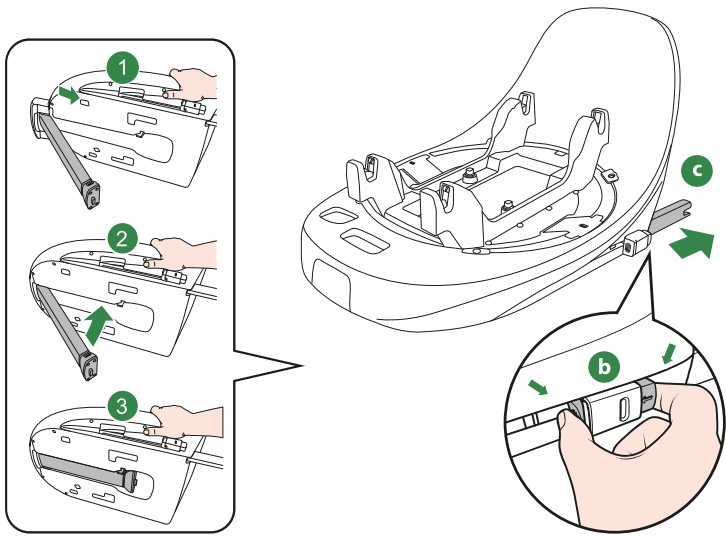
76-105 cm
Max. 18 kg

Rearward Facing

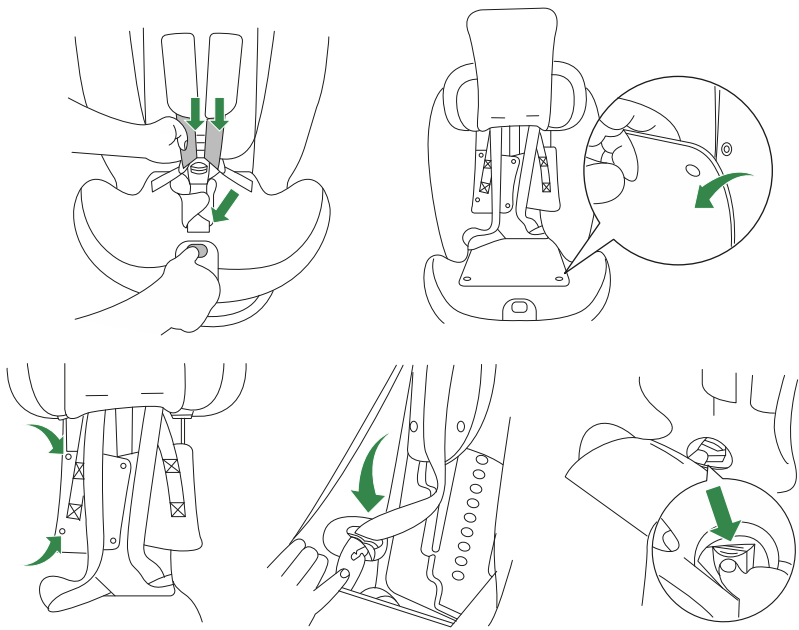


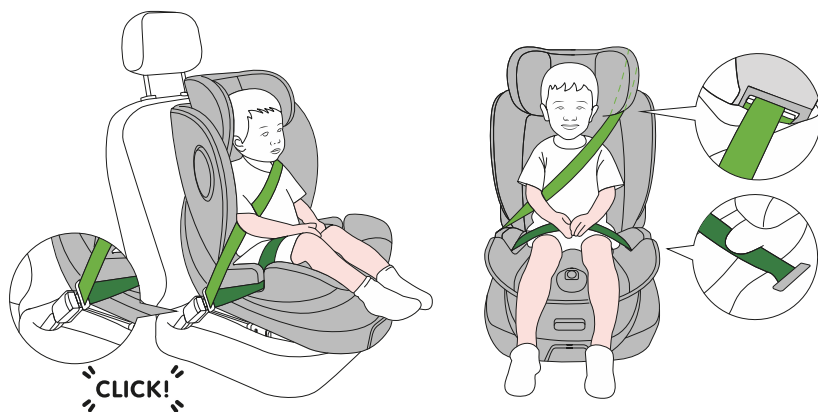
Suitable for Module DK892 (100-150 cm)

1. When your child is suitable for 100-150 cm model, you'd better to receive the support leg back to the base, please refer to the steps below.

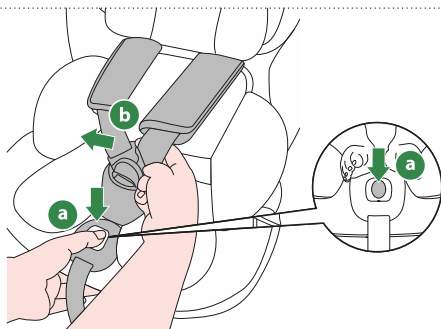
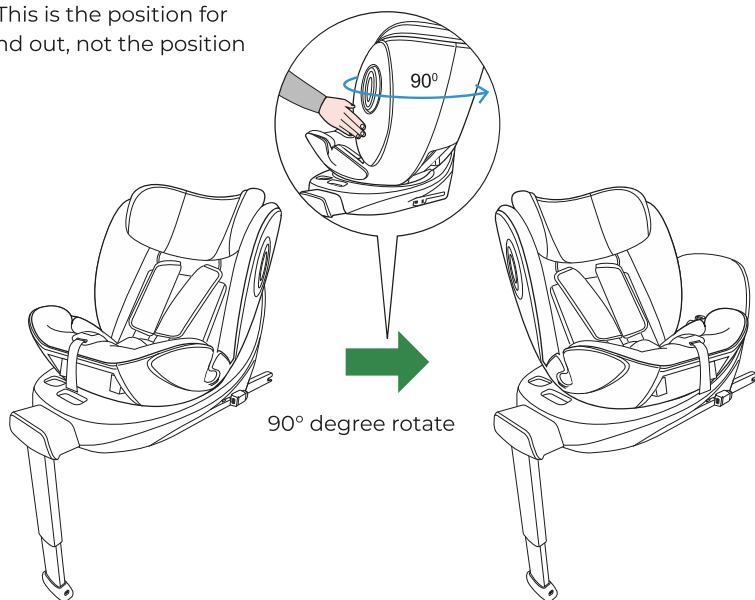


Clear the webbing and buckle hidden into the shell following the below steps .

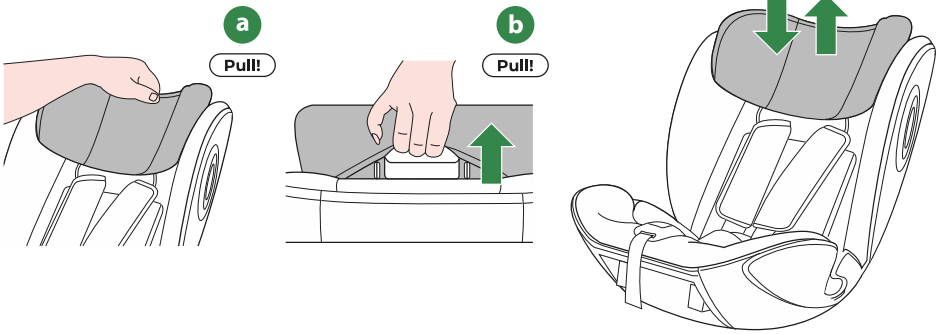




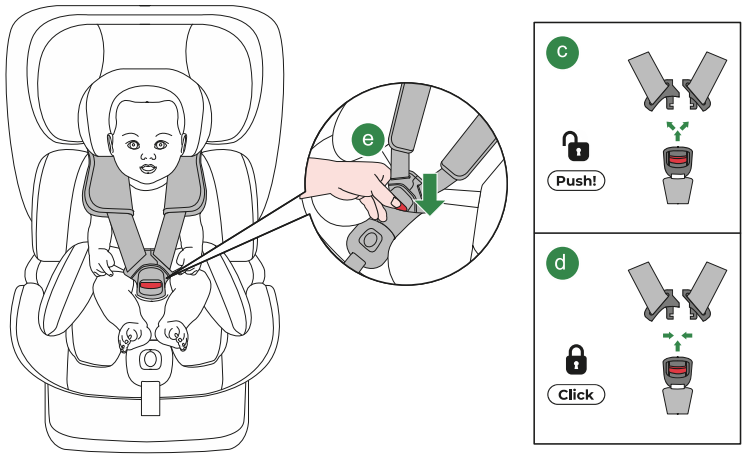
2. WARNING: This is the position for baby easy in and out, not the position for driving.



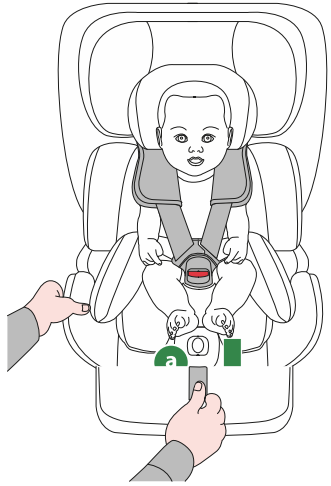
4. Adjust the headrest height to fit your baby



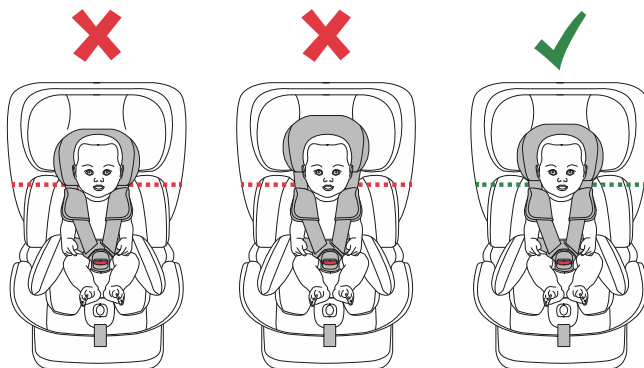
5.



6.

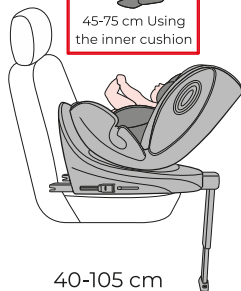
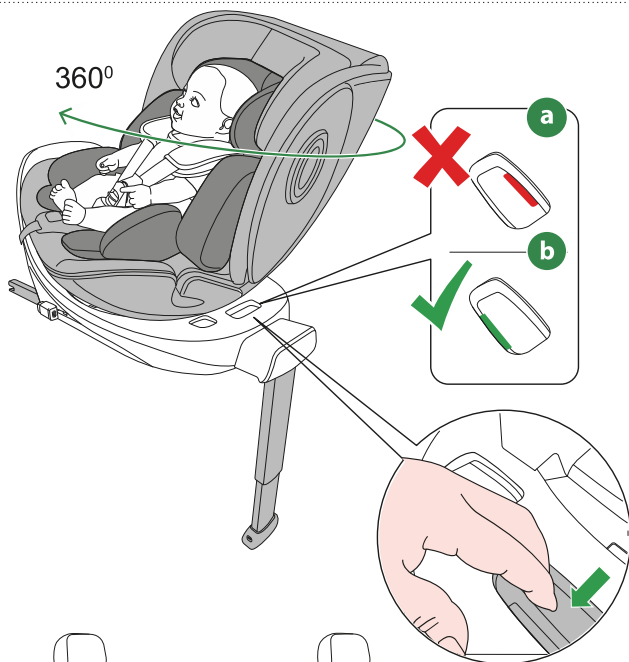


7. Correct shoulder strap position



8. WARNING:

The seat has 360° rotation function, according to the child's body requirements can adjust the seat to the forward/rearward use state, the car is forbidden to rotate adjustment during the driving process.



40-105 cm
Rearward Facing



76-105 cm
Forward Facing



100-150 cm
Forward Facing

9.

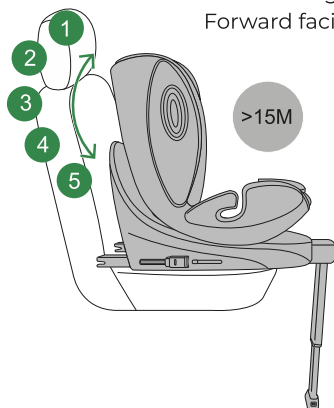
40-105 cm

Max. 18 kg
Rearward facing



76-105 cm

Max. 18 kg
Forward facing



100-150 cm

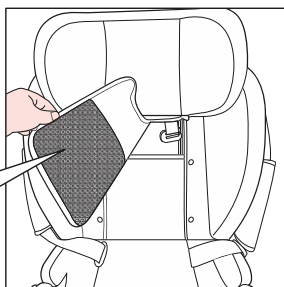
Forward facing

Important:

For the 100-150 cm stage,
only the first upright position
of the backrest is used.



The manual is stored in the inside pocket of the head cover. Please read the manual carefully before use and put it back here after use.



10. Remove the seat cover

Refer to step 9 to release the harness and step 11 to open the buckle.

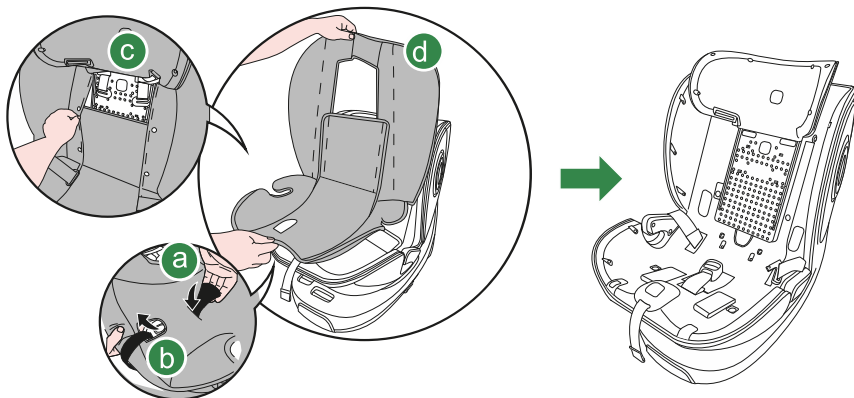
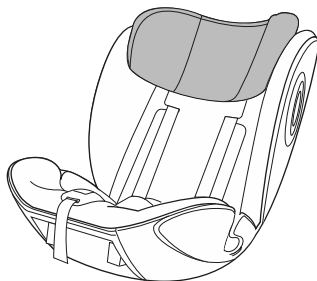
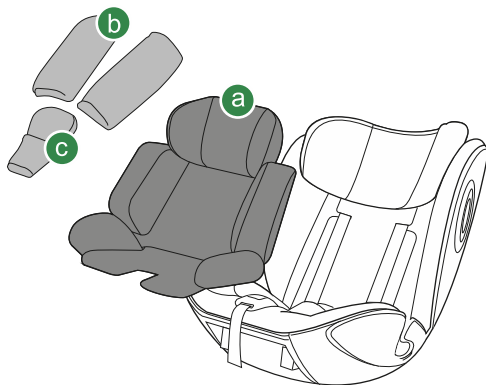
Take off the a-inner cushion, b-shoulder pads, c-crotch pad.

Refer to step 10 to pull up the headrest. Take off the headrest cover.

Take the lower seat pad out of the adjuster and the buckle, see pic a and b.

Open the snaps on the middle seat pad, get off the harness webbing, see pic c.

Then get out the whole seat pad.



Refitting is a reversal procedure.

DŮLEŽITÉ, TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO PŘÍPAD BUDOUCÍ POTŘEBY: ČTĚTE POZORNĚ

CZ

Pro maximální ochranu a pohodlí vašeho dítěte je nezbytné, abyste si pečlivě přečetli celý návod a dodržovali všechny pokyny.

DK890 je autosedačka pro kojence a batolata, která splňuje nové evropské nařízení R129 i-Size. Cílem normy i-Size je zvýšit bezpečnost dětí v autě podporou univerzální instalace ISOFIX, podporou cestování v pozici proti směru jízdy až do minimálního věku 15 měsíců a zlepšením ochrany hlavy a krku. Tato autosedačka pro kojence a batolata je součástí řady DK890, která poskytuje kompletní řešení mobility od narození do přibližně 12 let.

Je nezbytné nainstalovat DK892 na základnu DK890. Pečlivě si přečtěte návod k použití této základny.

Tato dětská autosedačka je klasifikována pro použití „i-Size“.

Bezpečnost v autě:

Abyste zajistili maximální bezpečnost sobě i spolucestujícím během jízdy, ujistěte se, že:

- Sklopné loketní opěrky jsou sklopené (ve svislé poloze). Pokud je dětská autosedačka namontována na předním sedadle spolujezdce, je toto sedadlo posunuto co nejvíce dozadu.
- Všechny předměty, které by mohly při kolizi způsobit poškození vozu, byly řádně zajištěny.
- Všichni spolucestující mají zapnuté bezpečnostní pásy.

Upozornění:

DK892 (40–105 cm / ≤18 kg)

Jedná se o vylepšený dětský zádržný systém i-Size. Je schválen podle nařízení OSN č. 129 pro použití na sedadlech vozidel kompatibilních s i-Size, jak je uvedeno v uživatelské příručce vozidla od výrobce vozidla.

V případě pochybností se obraťte na výrobce dětské autosedačky nebo prodejce.

DK892 (100–150 cm)

Jedná se o dětskou autosedačku i-Size Enhanced Child Restraint System. Je schválena podle nařízení OSN č. 129 pro použití především na „sedadlech typu i-Size“, jak je uvedeno výrobcem vozidla v uživatelské příručce vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce vylepšeného dětského zádržného systému nebo na prodejce.

VAROVÁNÍ

- Výrobek je určen pro děti s výškou od 40 do 150 cm.
- Pokud je vaše dítě mladší 15 měsíců, nepoužívejte dětskou autosedačku v poloze směřující dopředu!
- Všechny pevné a plastové části dětské autosedačky musí být umístěny a nainstalovány tak, aby se při běžném používání vozidla nemohly být zablokovány pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Pokud produkt montujete v poloze směřující dozadu, nepoužívejte dětskou autosedačku na místech, kde je aktivní přední airbag.
- Opěrná noha musí dosahovat na podlahu vozidla. Všechny dětské bezpečnostní pásy musí být dobře přizpůsobeny velikosti dítěte. Pásy nesmí být zkroucené.
- Ujistěte se, že bederní pásy jsou dostatečně nízko, aby mohly správně zajistit pánev.
- Pokud byl výrobek vystaven silnému nárazu (např. srážce), musí být vyměněn.
- Bez souhlasu orgánu odpovědného za typové schvalování neprovádějte žádné úpravy dětské autosedačky ani nepřidávejte žádné nové prvky. Aby bylo pro vaše dítě zajištěno maximální bezpečí, musí být produkt upevněn a používán v souladu s pokyny uvedenými v návodu.
- Plastové součásti této dětské autosedačky se mohou na slunci přehřát a způsobit popáleniny.
- Chraňte své dítě a dětskou autosedačku před přímým slunečním zářením (můžete ji například zakrýt světlým kusem oděvu). Pokud dětská autosedačka není zakrytá, snažte se zabránit jejímu vystavení slunečnímu záření. V opačném případě může být výrobek příliš horký pro pokožku vašeho dítěte.
- Nikdy nenechávejte dítě v autě bez dozoru.
- Zavazadla a jiné podobné předměty musí být zajištěny, aby nedošlo k úrazu v případě kolize.
- Je zakázáno používat dětskou autosedačku bez látkového potahu.
- Potah nesmí být nahrazen žádným jiným předmětem. Je nedílnou součástí sady a ovlivňuje fungování zádržného systému.
- Tento návod mějte vždy po ruce.
- Přečtěte si návod výrobce vozidla.

Údržba produktu

Při údržbě produktu postupujte podle těchto pokynů

- Při nehodě s rychlostí nárazu vyšší než 10 km/h může dojít k poškození dětské autosedačky, které nemusí být nutně zřejmé.
- V takových případech je nesmírně důležité, abyste dětskou sedačku vyměnili. Dětskou sedačku prosím zlikvidujte správným způsobem.
- Pravidelně kontrolujte všechny důležité části, zda nejsou poškozené.
- Zajistěte správnou funkci všech mechanických součástí.
- Abyste předešli poškození nebo zlomení, dbejte na to, aby se dětská sedačka nezachytila ve dveřích automobilu, kolejnicích sedadel atd.
- Pokud dojde k poškození dětské sedačky (například po pádu), musí být zkontrolována výrobcem.

Péče o sponu bezpečnostního pásu

Funkce spony bezpečnostního pásu je důležitá pro bezpečnost vašeho dítěte.

Poruchy spony bezpečnostního pásu jsou většinou způsobeny nahromaděním nečistot a prachu.

Čištění

Používejte pouze originální náhradní potahy sedadel, protože potah sedadla je důležitý pro správnou funkci systému. Náhradní potahy sedadel si můžete zakoupit u nás.

Dětská sedačka se nesmí používat bez potahu sedadla.

- Potah lze sejmut a prát při teplotě 30 °C s jemným pracím prostředkem. Dodržujte pokyny na štítku potahu. Při praní při teplotě vyšší než 30 °C mohou barvy potahu vyblednout. Nikdy nesušte v elektrické sušičce (tkanina se může oddělit od výplně).
- Plastové části lze čistit mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (např. rozpouštědla).

VAROVÁNÍ:

Nikdy nedovolte dítěti, aby lezlo do autosedačky a z ní, pokud sedačka nebo základna NENÍ v jízdní poloze.

- Autosedačka musí být během jízdy vždy zajištěna v základně v poloze směřující dozadu nebo dopředu. NEJEZDĚTE, pokud je autosedačka otočena do boční (nakládací) polohy nebo do jakékoli jiné nezajištěné mezipolohy.
- Během jízdy je zakázáno upravovat polohu sedačky.

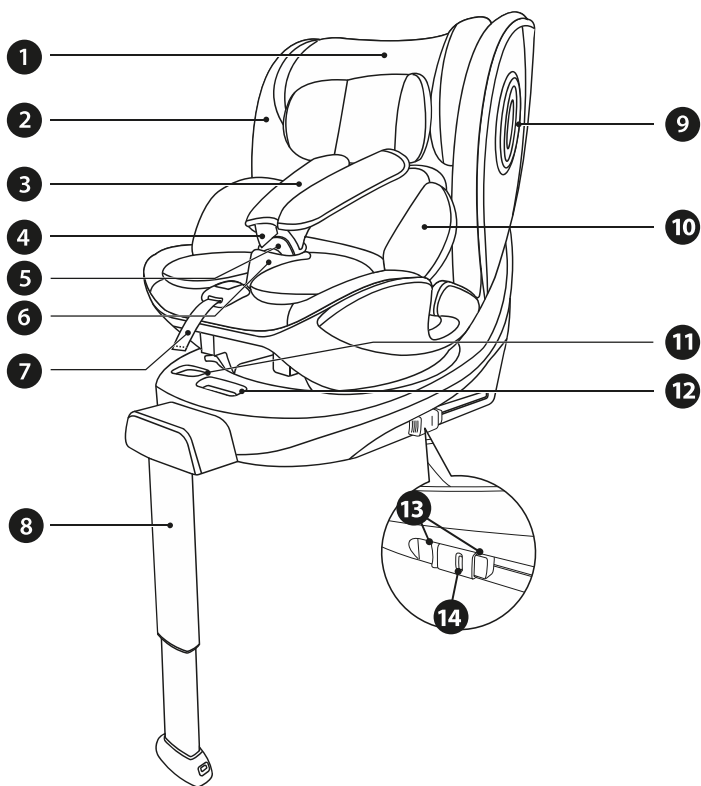
PÉČE

Potah, potah opěrky hlavy, ramenní polštářky a polštářky na klín lze sejmut a vyprat.

Pokud je třeba potah kdykoli vyměnit, používejte pouze originální potahy, protože tvoří nedílnou součást bezpečnostního systému.

SOUČÁSTI

DK892 je nutné instalovat na speciální základnu DK890. Pečlivě si přečtěte návod k použití této základny.

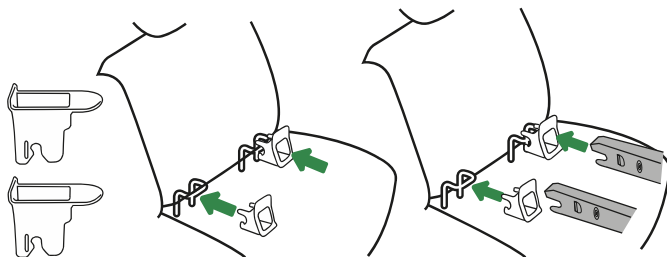


- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Opěrka hlavy | 8. Opěrná noha |
| 2. Polštář sedadla | 9. Skořápka |
| 3. Polštářek ramenního pásu | 10. Vnitřní polštář (40–75 cm) |
| 4. Postroj | 11. Tlačítko pro demontáž |
| 5. Spona Holmberg saga | 12. Tlačítko pro nastavení otáčení o 360° |
| 6. Podložka rozkroku | 13. Tlačítko pro uvolnění ramena Isofix |
| 7. Nastavovač postroje | 14. Indikátor zajištění ramena Isofix |

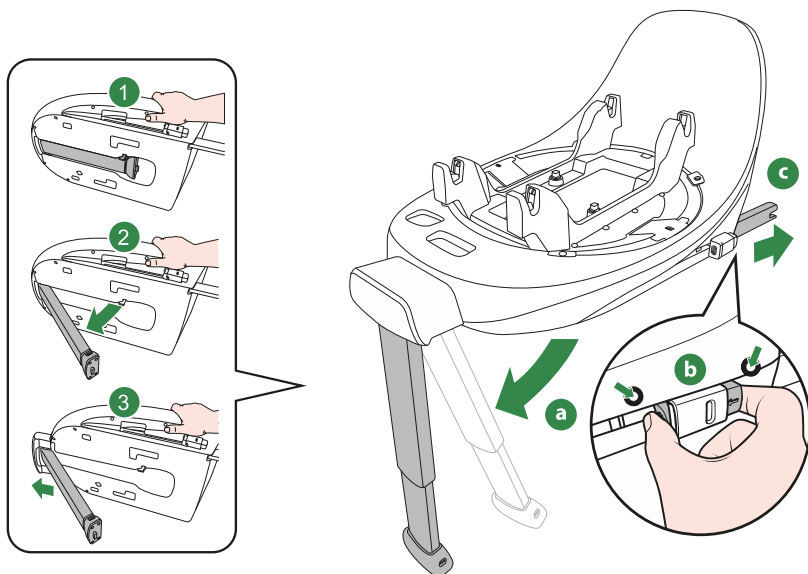
Použití se základnou ISOFIX

1. Vodicí lišty ISOFIX

Vodicí lišty ISOFIX jsou navrženy tak, aby udržovaly sedadlo a opěradlo vozidla od sebe, takže můžete snadno připojit konektory ISOFIX, když jsou kotevní body vozidla obtížně dostupné.

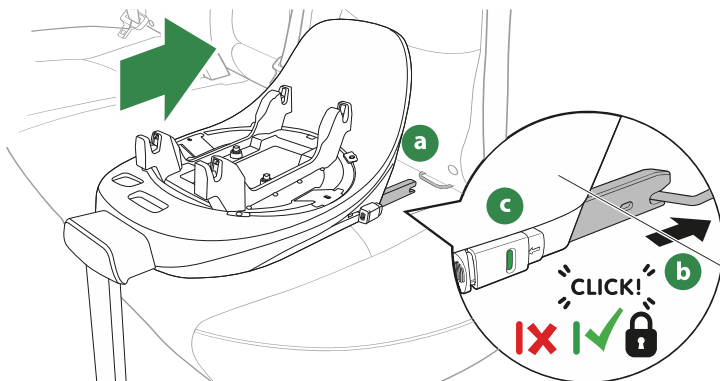


2. Otevřete opěrnou nohu (a), držte nohu v poloze podle obrázku 2, dokud se zcela nevrátí do polohy podle obrázku 3, a následně nohu zcela vytáhněte.
Stiskněte a podržte tlačítka pro nastavení ramen ISOFIX (b) a ramena zcela vysuňte (c).

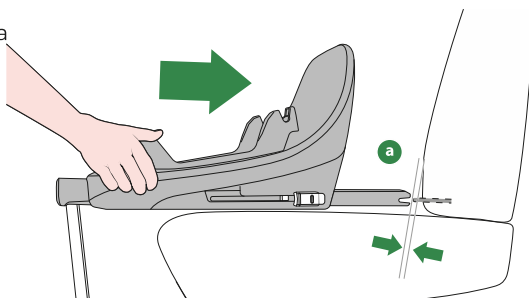


3. Umístěte základnu na sedadlo vozidla (a).

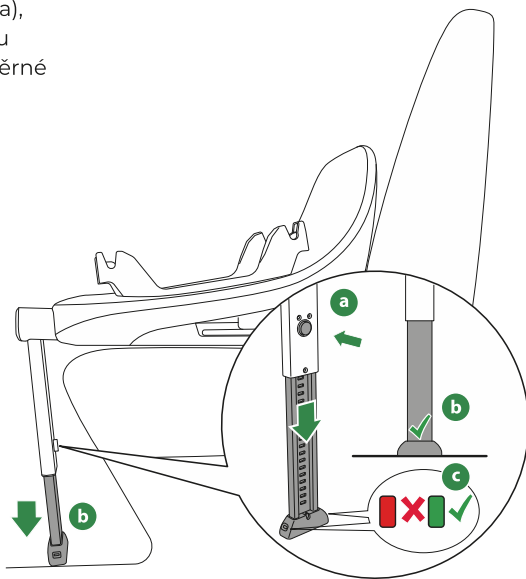
Zajistěte ramena ISOFIX (b) a ujistěte se, že kontrolky zabezpečení ramen ISOFIX svítí zeleně (c).



4. Zatlačte základnu dozadu, až pevně dosedne na opěradlo sedadla vozidla (a).

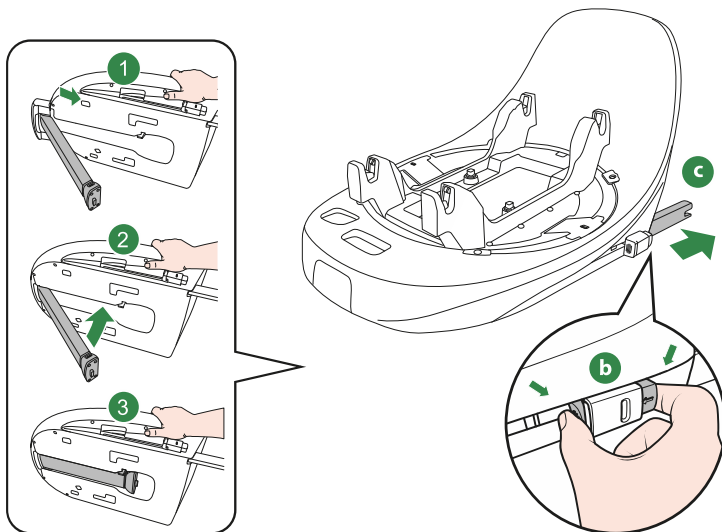


5. Upravujte polohu opěrné nohy (a), dokud pevně nedoléhá na podlahu vozidla (b) a indikátor kontaktu opěrné nohy není zelený (c).

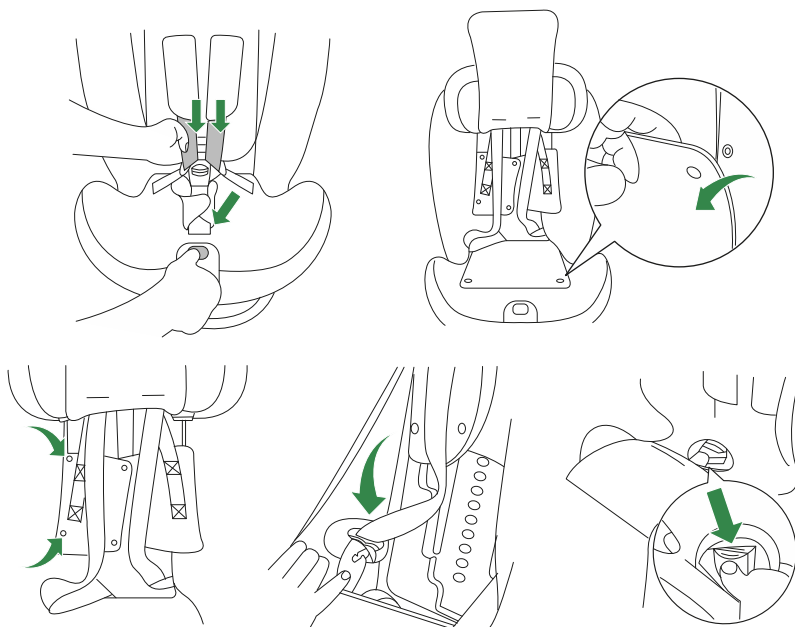


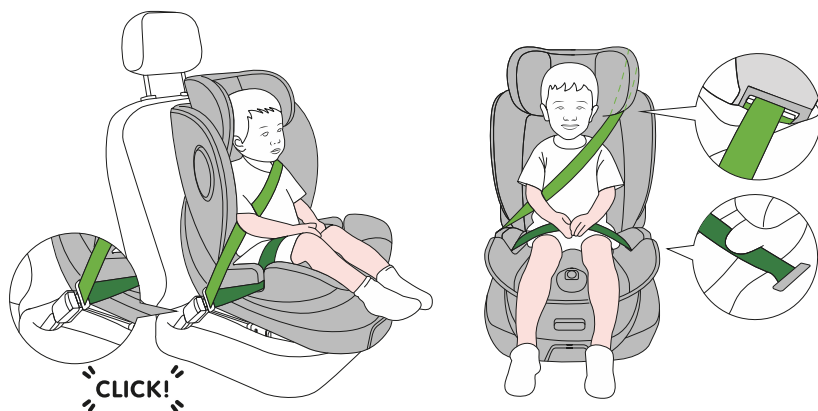
Vhodné pro modul DK892 (100–150 cm)

1. Pokud je vaše dítě vhodné pro model 100–150 cm, je lepší vrátit opěrnou nohu zpět na základnu, postupujte podle níže uvedených kroků.

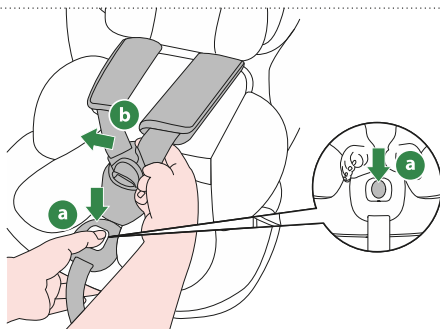
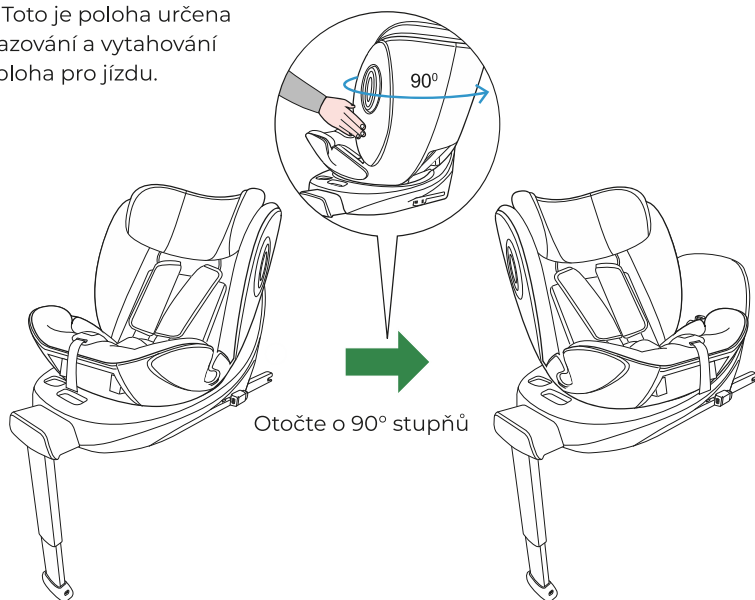


Odstraňte popruhy a spony skryté ve skořápce produktu podle následujících kroků.

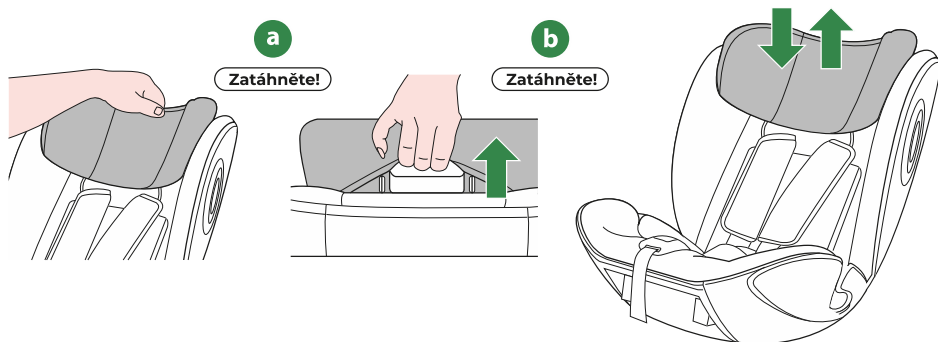




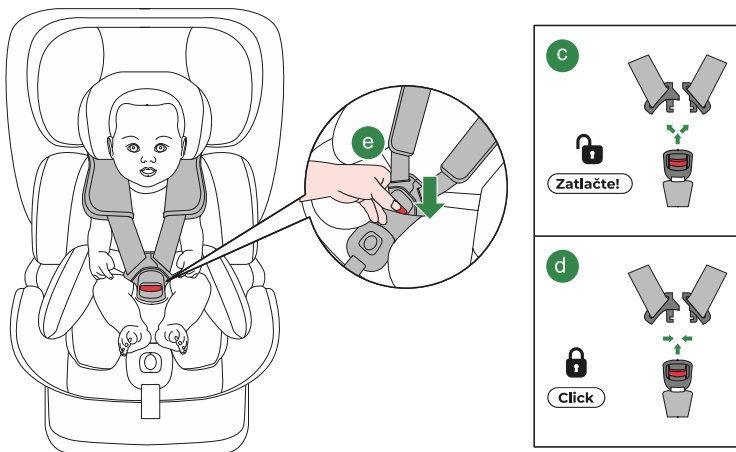
2. VAROVÁNÍ: Toto je poloha určena pro snadné usazování a vytahování dítěte, nikoli poloha pro jízdu.



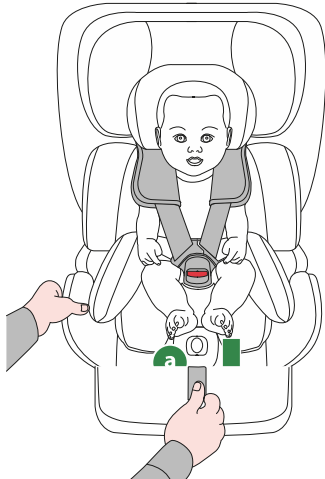
4. Nastavte výšku opěrky hlavy tak, aby vyhovovala vašemu dítěti



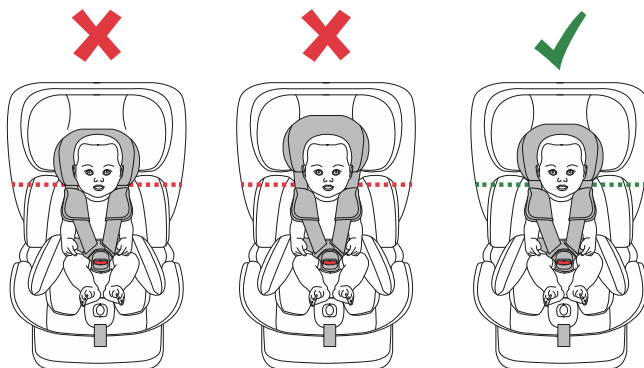
5.



6.

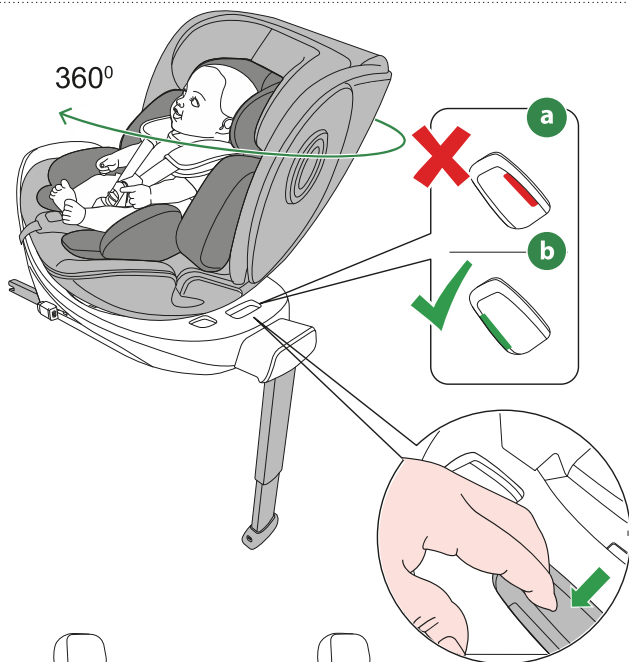


7. Správná poloha ramenního popruhu



8. VAROVÁNÍ PRO OTÁČENÍ:

O 360°: Sedadlo má funkci otáčení o 360°, na základě tělesných proporcí dítěte lze sedadlo nastavit do polohy pro použití směrem dopředu/dozadu, během jízdy je zakázáno sedadlo otáčet.



40-105 cm
směřující dozadu



76-105 cm
směřující dopředu

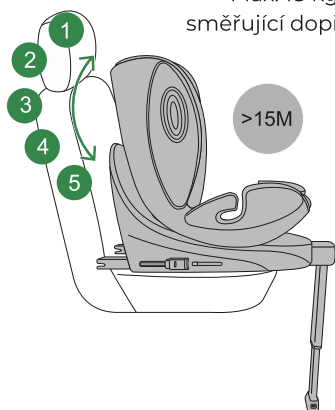


100-150 cm
směřující dopředu

40-105 cm
Max. 18 kg
směřující dopředu



76-105 cm
Max. 18 kg
směřující dopředu

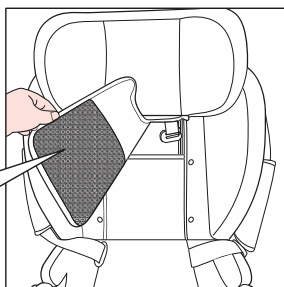


100-150 cm
směřující dopředu

Důležité:
pro fázi 100-150 cm se používá
pouze první svislá poloha
opěradla.



Návod je uložen ve vnitřní kapse
potahu opěrky hlavy. Před
použitím si návod pečlivě přečtěte
a po použití jej vraťte zpět na
místo.



10. Sejměte potah sedadla

Postupujte podle kroku 9 pro uvolnění bezpečnostního pásu a kroku 11 pro otevření spony.

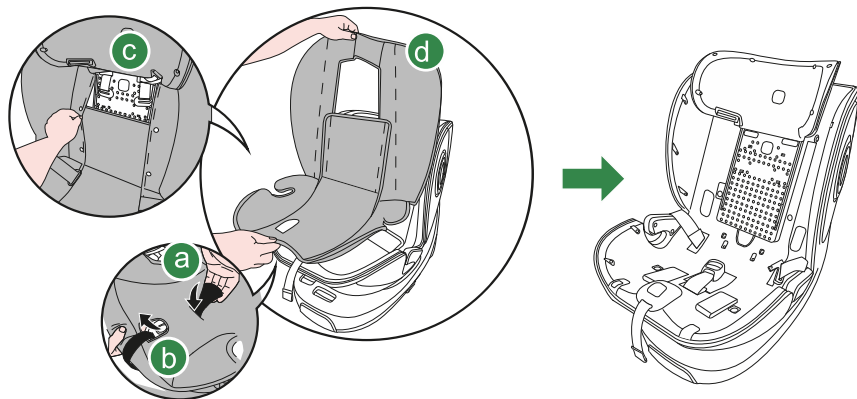
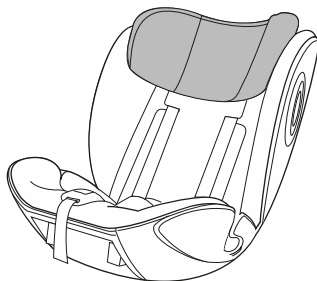
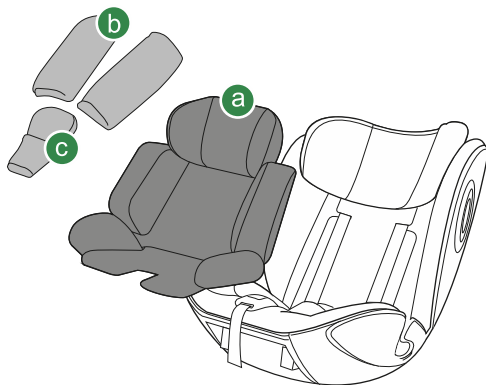
Sejměte a) vnitřní polštář, b) ramenní polštářky, c) podložku rozkroku.

Postupujte podle kroku 10 a vytáhněte opěrku hlavy. Sejměte potah opěrky hlavy.

Vyjměte spodní polštář sedadla z nastavovače a spony, viz obrázky a a b.

Otevřete patentky na střední podložce sedadla a sundejte popruhy bezpečnostního pásu, viz obrázek c.

Následně vyjměte celou sedací podložku.



Montáž produktu se provádí v opačném pořadí.

WICHTIG, ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

Für den maximalen Schutz und Komfort Ihres Kindes ist es wichtig, dass Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und alle Anweisungen befolgen.

Der DK890 ist ein Baby-/Kleinkindersitz, der der neuen europäischen Verordnung R129 i-Size entspricht. i-Size zielt darauf ab, die Sicherheit von Kindern im Auto zu erhöhen, indem es die UNIVERSAL ISOFIX-Installation fördert, rückwärts gerichtete Fahrten bis zu einem Alter von mindestens 15 Monaten unterstützt und den Schutz für Kopf und Nacken verbessert. Dieser Baby-/Kleinkindersitz ist Teil der DK890-Familie, die eine umfassende Mobilitätslösung von der Geburt bis ca. 12 Jahre bietet.

Montieren Sie Ihren DK892 unbedingt auf der DK890 Basis. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung für diese Basis sorgfältig durch.

Dieser Kindersitz ist für die Verwendung von "i-Size" klassifiziert.

Sicherheit im Auto:

Stellen Sie sicher, dass Sie und Ihre Passagiere während der Fahrt optimal geschützt sind:

- Die Ellbogenstützen sind eingeklappt (vertikale Position). Wenn der Kindersitz auf dem Beifahrersitz montiert ist, ist dieser Sitz so weit wie möglich nach hinten geschoben.
- Gegenstände, die im Falle eines Aufpralls Schäden im Fahrzeug verursachen könnten, ordnungsgemäß gesichert sind.
- Alle Passagiere sind angeschnallt.

Hinweis:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

Dies ist ein erweitertes i-Size-Kinderrückhaltesystem, das nach der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs zugelassen ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

DK892(100-150cm)

Dies ist eine i-Size Sitzerrhöhung mit erweitertem Kinderrückhaltesystem. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in erster Linie in "i-Size-Sitzpositionen" zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Warnung

DE

- Das Produkt ist für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 40 und 150 cm geeignet.
- Wenn Ihr Kind jünger als 15 Monate alt ist, verwenden Sie den Kindersitz nicht in vorwärtsgerichteter Position!
- Harte Komponenten und Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems müssen so platziert und eingebaut werden, dass sie bei normalem Gebrauch nicht durch den Schiebesitz oder die Fahrzeughür eingeklemmt werden können.
- Falls Sie das Produkt in rückwärtsgerichteter Position montieren, verwenden Sie den Kindersitz nicht an Orten, an denen der Frontairbag aktiv ist.
- Der Stützfuß muss den Fahrzeugboden berühren. Alle Kindersicherheitsgurte müssen gut an die Größe des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- Achten Sie darauf, dass die Hüftgurte tief reichen, damit sie das Becken richtig sichern können.
- Wenn das Produkt einem starken Aufprall ausgesetzt war (z.B. einem Schlag), muss es ersetzt werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Kindersitz vor und fügen Sie keine neuen Elemente hinzu, ohne die Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde einzuholen. Um Ihrem Kind die bestmögliche Sicherheit zu bieten, muss der Kindersitz gemäß den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Richtlinien befestigt und verwendet werden.
- Kunststoffteile dieses Kindersitzes können sich in der Sonne überhitzen und Sonnenbrände verursachen.
- Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor Sonneneinstrahlung (Sie können ihn z.B. mit einem hellen Kleidungsstück abdecken). Wenn der Kindersitz nicht abgedeckt ist, versuchen Sie, die Sonneneinstrahlung zu vermeiden. Andernfalls kann das Produkt zu heiß für die Haut Ihres Kindes sein.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto sitzen.
- Gepäck und ähnliche Gegenstände müssen gesichert werden, um Verletzungen im Falle eines Zusammenstoßes zu vermeiden.
- Es ist verboten, den Kindersitz ohne seine Stoffbespannung zu verwenden.
- Der Bezug darf nicht durch ein anderes Element ersetzt werden. Er ist ein integraler Bestandteil des Sets und beeinflusst die Funktion des Rückhaltesystems.
- Bewahren Sie dieses Handbuch immer griffbereit auf.
- Lesen Sie das Handbuch des Fahrzeugherstellers.

Produktpflege



Befolgen Sie diese Anweisungen zur Pflege des Produkts

- Bei einem Unfall mit einer Aufprallgeschwindigkeit von über 10 km/h kann der Kindersitz Schäden erleiden, die nicht unbedingt offensichtlich sind.
- In solchen Fällen ist es äußerst wichtig, dass Sie den Kindersitz ersetzen. Bitte entsorgen Sie ihn ordnungsgemäß.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf Schäden. Achten Sie auf die korrekte Funktion aller mechanischen Komponenten.
- Achten Sie darauf, dass der Kindersitz nicht in der Autotür, den Sitzschienen usw. eingeklemmt wird, um Schäden oder Brüche zu vermeiden.
- Sollte der Kindersitz beschädigt sein (z.B. nach einem Sturz), muss er vom Hersteller überprüft werden.

Pflege des Gurtschlosses

Die Funktion des Gurtschlosses ist wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes. Fehlfunktionen des Gurtschlosses sind meist auf Ansammlungen von Schmutz und Staub zurückzuführen.

Reinigung

Achten Sie bitte darauf, dass Sie nur Original-Ersatzbezüge verwenden, da der Sitzbezug für die einwandfreie Funktion des Systems wichtig ist. Ersatzsitzbezüge sind bei uns erhältlich.

Der Kindersitz darf nicht ohne den Sitzbezug verwendet werden

-  Der Bezug kann abgenommen und bei 30°C mit einem Feinwaschmittel gewaschen werden. Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Waschetikett des Bezuges. Die Farben des Bezuges können ausbleichen, wenn er bei mehr als 30°C gewaschen wird. Trocknen Sie den Bezug niemals in einem elektrischen Wäschetrockner (der Stoff kann sich von der Polsterung lösen).
- Die Kunststoffteile können mit Seifenlauge gereinigt werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel).

WARNUNG!:

Lassen Sie Ihr Kind niemals in den Autositz hinein- oder herausklettern, wenn sich der Sitz oder die Basis NICHT in der Fahrposition befindet.

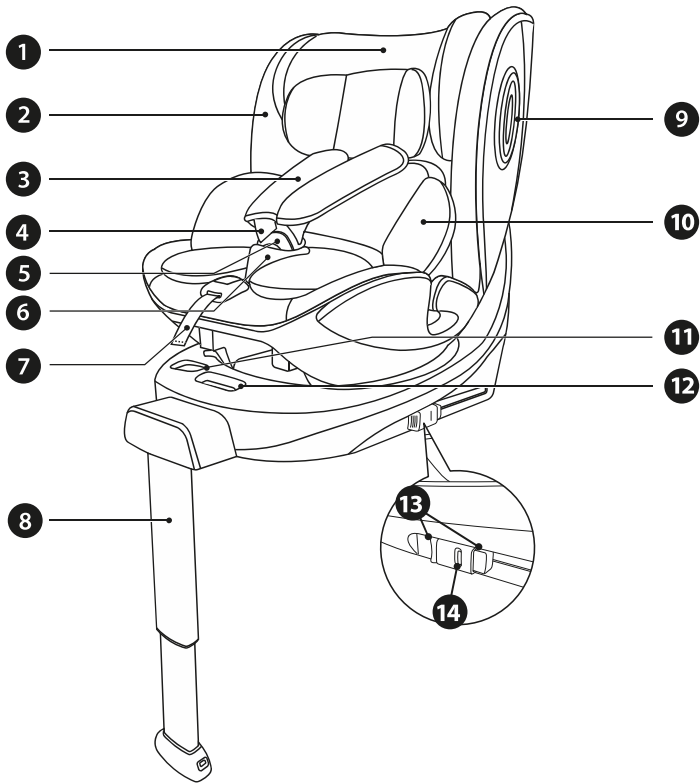
- Der Autositz muss während der Fahrt immer in der rückwärts oder vorwärts gerichteten Position auf der Basis verriegelt sein. Fahren Sie NICHT, wenn der Autositz in eine seitliche (Lade-) Position oder in eine andere nicht verriegelte Zwischenposition gedreht ist.
- Es ist verboten, die Sitzposition während der Fahrt zu verstellen.

PFLEGE

Der Bezug, der Kopfstützenbezug, die Schulterpolster und die Schoßpolster können zum Waschen abgenommen werden. Wenn der Bezug zu irgendeinem Zeitpunkt ersetzt werden muss, verwenden Sie nur offizielle Bezüge, da er ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion ist.

KOMPONENTEN

Installieren Sie DK892 unbedingt auf dem dafür vorgesehenen Sockel DK890. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung für diese Basis sorgfältig durch.



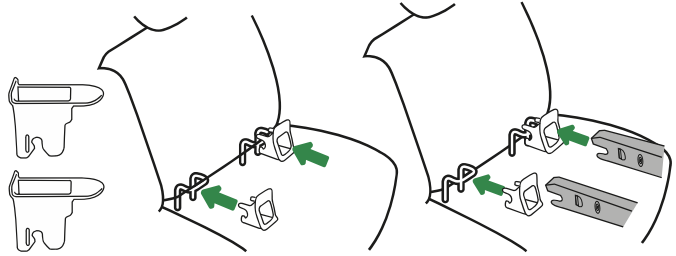
- 1. Kopfstütze
- 2. Sitzpolster
- 3. Schultergurtpolster
- 4. Gurtzeug
- 5. Holmberg Saga-Schnalle
- 6. Schrittpolster
- 7. Gurtversteller

- 8. Stützbein
- 9. Schale
- 10. Innenkissen (40-75cm)
- 11. Knopf zur Deinstallation
- 12. Knopf zur Einstellung der 360°-Drehung
- 13. Entriegelungstaste für den Isofix-Arm
- 14. Sicherheitsanzeige des ISOFIX Arms

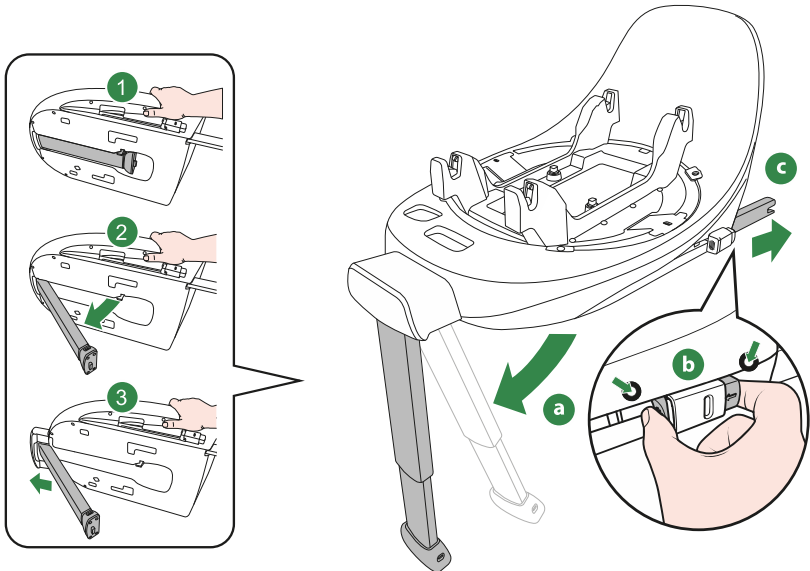
Verwendung mit der ISOFIX-Basis

1. ISOFIX-Führungen

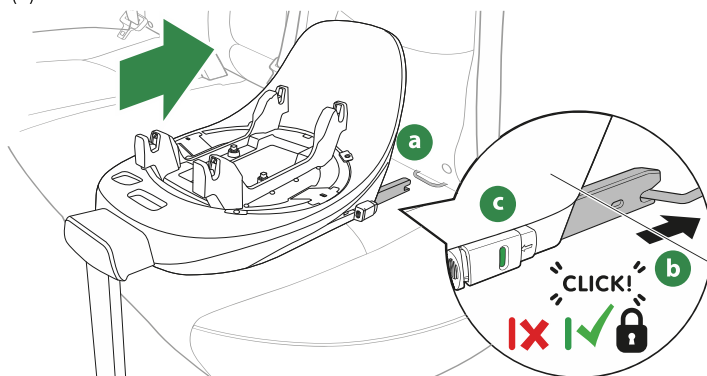
Die ISOFIX-Führungen dienen dazu, den Fahrzeugsitz und das Rückenkissen auseinander zu halten, damit Sie die ISOFIX-Konnektoren leicht anbringen können, wenn die Verankerungspunkte des Fahrzeugs schwer zu erreichen sind.



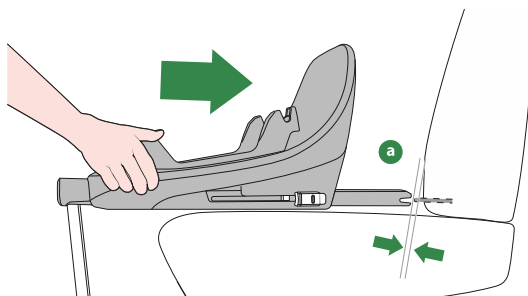
2. Öffnen Sie das Stützbein (a), halten Sie es wie in Abbildung 2 dargestellt, bis es wie in Abbildung 3 dargestellt vollständig zurückgeklappt ist, und ziehen Sie dann das Bein vollständig heraus. Drücken und halten Sie die Tasten für die ISOFIX-Armverstellung (b) und fahren Sie die Arme vollständig aus (c).



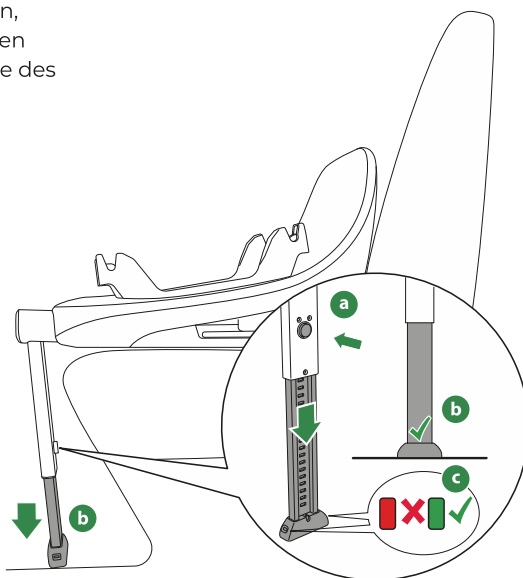
3. Positionieren Sie die Basis über dem Fahrzeugsitz (a). Lassen Sie die ISOFIX-Arme einrasten (b) und vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsanzeigen der ISOFIX-Arme grün leuchten (c).



4. Drücken Sie die Basis nach hinten, bis sie fest an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt (a). Verwendung mit der ISOFIX-Basis

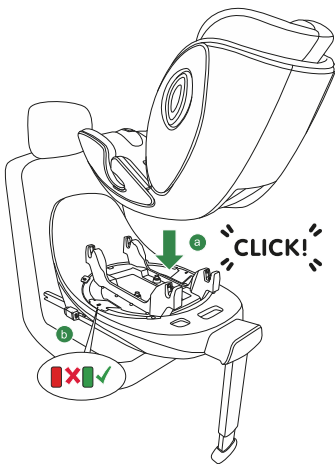


5. Stellen Sie den Stützfuß (a) so ein, dass er fest auf dem Fahrzeugboden aufliegt (b) und die Kontaktanzeige des Stützfußes grün leuchtet (c).



Einbau für 40-105 cm

6. Der Autositz muss bis zu einem Alter von mindestens 15 Monaten rückwärtsgerichtet verwendet werden, um optimale Sicherheit für Ihr Kind zu gewährleisten. Verwenden Sie das Innenkissen ab der Geburt bis zu einer Körpergröße von 75 cm. Wir empfehlen Ihnen, den Sitz bis zu einer Körpergröße von 105 cm und einem Gewicht von max. 18 kg (bis zum Alter von ca. 4 Jahren). Dadurch wird der Schutz von Kopf und Hals des Kindes, das in diesem Alter noch sehr empfindlich ist, erheblich verbessert. Sie können diesen Sitz in vorwärts gerichteter Position installieren, wenn Ihr Kind älter als 15 Monate und mindestens 76 bis 105 cm groß ist.



40-105 cm

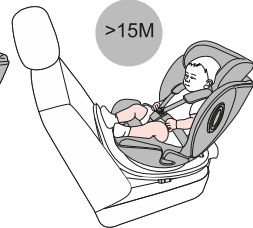
Rückwärtsgerichtet

40-75 cm

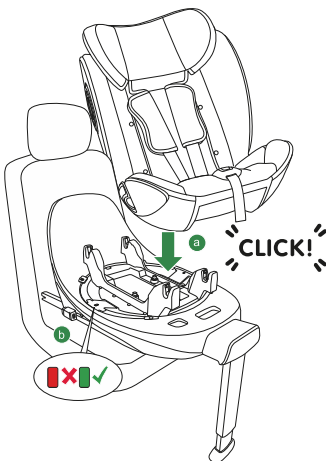
Mit Innenkissen

76-105 cm

Max. 18 kg



7. Verwenden Sie den Sitz NICHT in Fahrtrichtung, bevor das Kind älter als 15 Monate ist!



76-105 cm

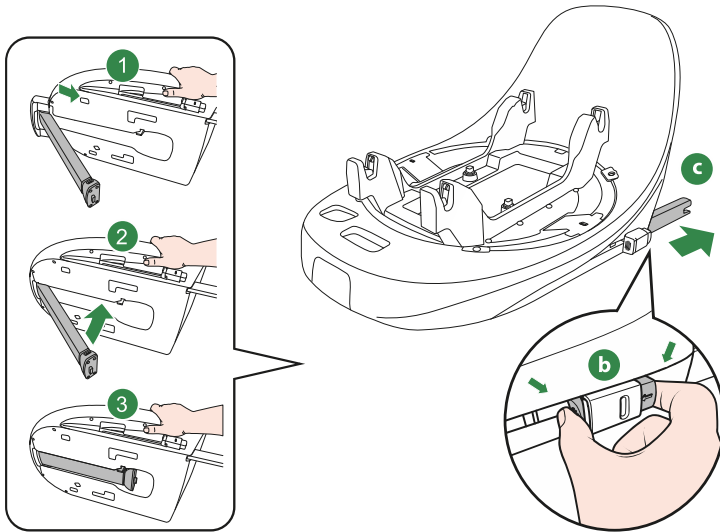
Max. 18 kg

Rückwärtsgerichtet

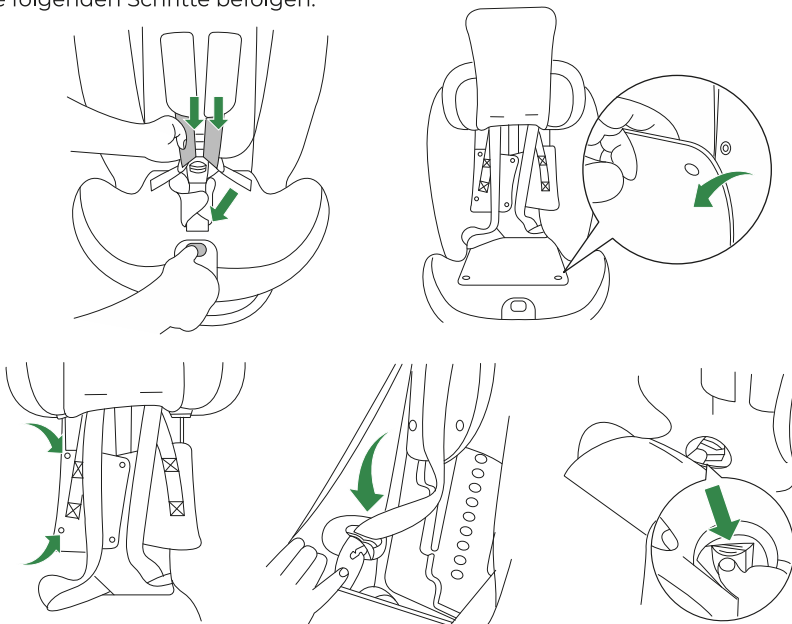


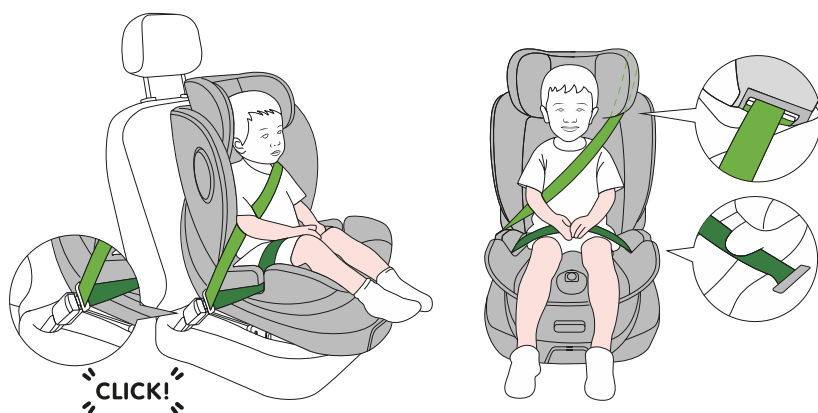
Geeignet für das Modul DK892 (100-150CM)

1. Wenn Ihr Kind für das Modell 100-150cm geeignet ist, sollten Sie das Stützbein wieder an der Basis befestigen. Beachten Sie dazu die folgenden Schritte.

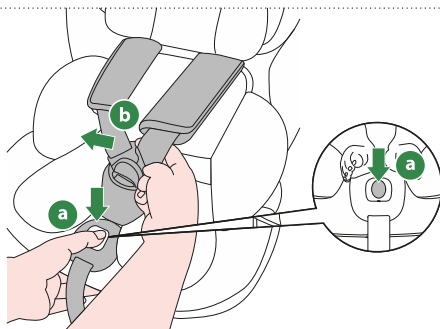
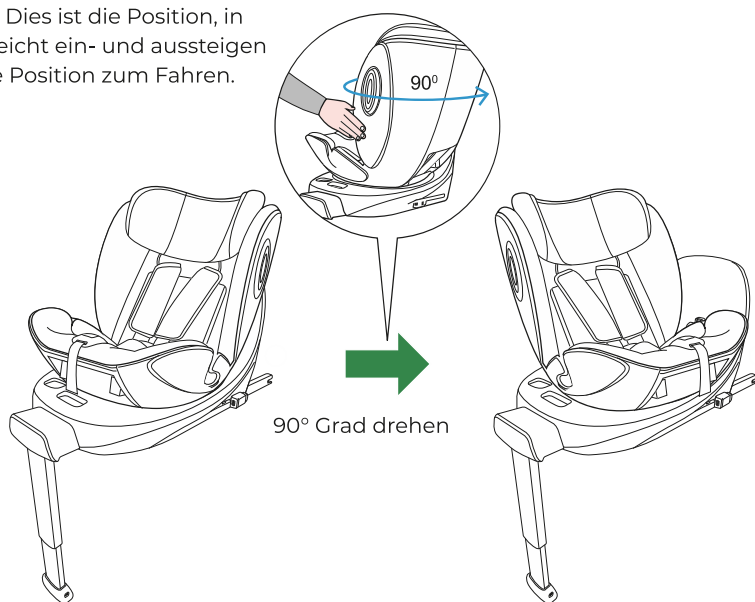


Entfernen Sie das Gurtband und die Schnalle, die in der Schale verborgen sind, indem Sie die folgenden Schritte befolgen.

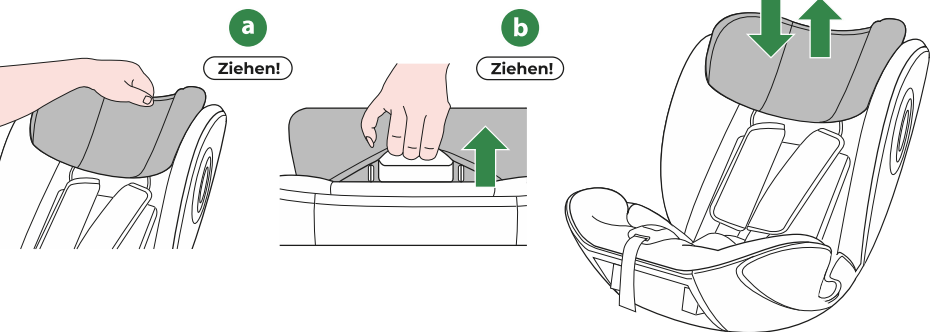




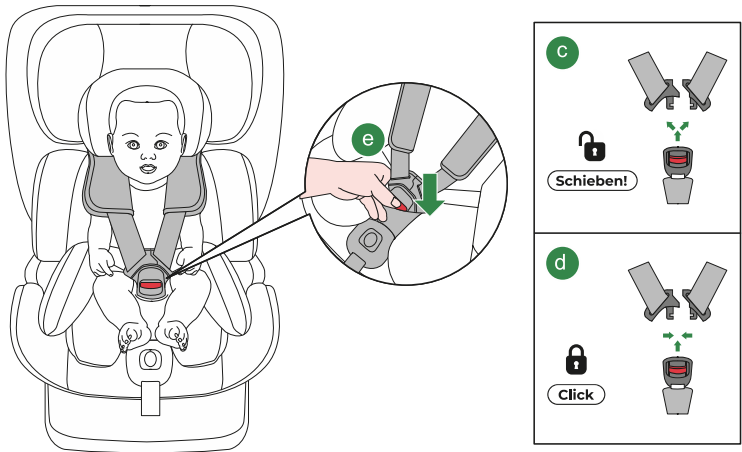
2. WARNUNG: Dies ist die Position, in der das Baby leicht ein- und aussteigen kann, nicht die Position zum Fahren.



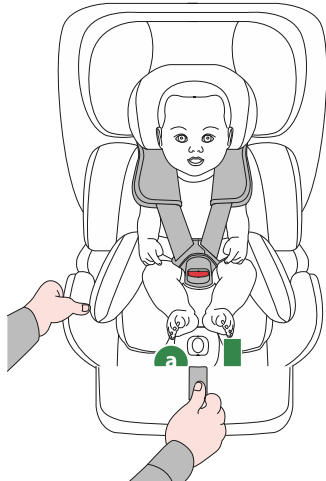
4. Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an Ihr Baby an



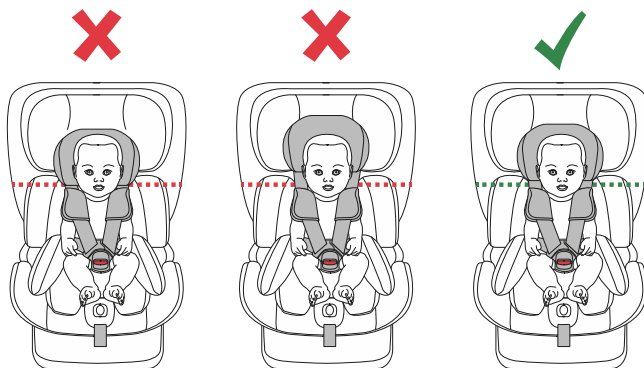
5.



6.

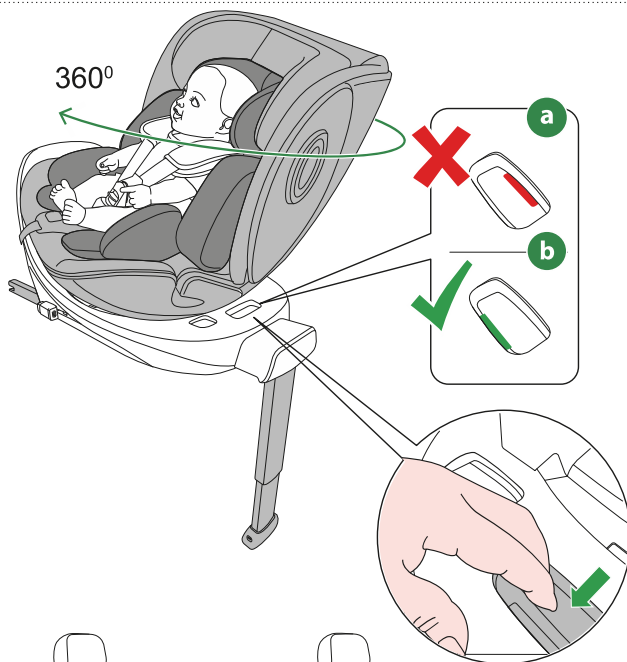


7. Korrekte Position der Schultergurte



8. 360° WARNUNG:

Der Sitz verfügt über eine 360°-Drehfunktion. Je nach den körperlichen Anforderungen des Kindes kann der Sitz nach vorne oder nach hinten gedreht werden, eine Drehung während der Fahrt ist nicht erlaubt.



40-105 cm
Rückwärtsgerichtet



76-105 cm
Vorwärtsgerichtete
Sitzposition



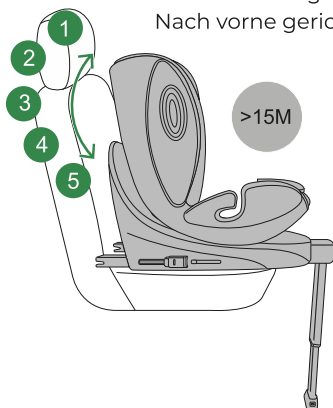
100-150 cm
Vorwärtsgerichtete
Sitzposition

40-105 cm
Max. 18 kg
Rückwärts gerichtet



76-105 cm

Max. 18 kg
Nach vorne gerichtet



100-150 cm

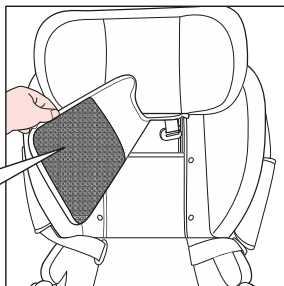
Nach vorne gerichtet

Wichtig!

Für die Stufe 100-150cm wird nur
die erste aufrechte Position der
Rückenlehne verwendet.



Das Handbuch befindet sich in der
Innentasche der Kopfabdeckung.
Bitte lesen Sie das Handbuch vor
dem Gebrauch sorgfältig durch
und legen Sie es nach dem
Gebrauch wieder hier hinein.



10. Entfernen Sie den Sitzbezug

Siehe

Schritt 9 zum Lösen des Gurtes und Schritt 11 zum Öffnen des Gurtschlosses.

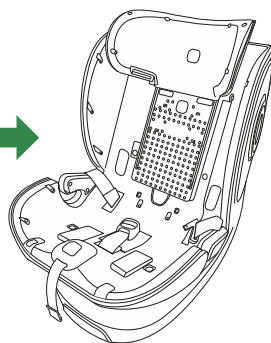
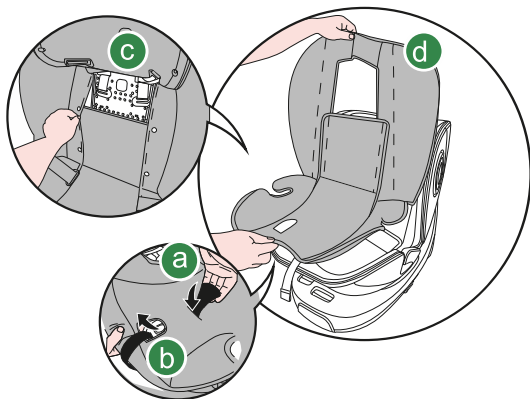
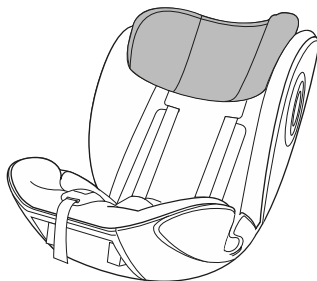
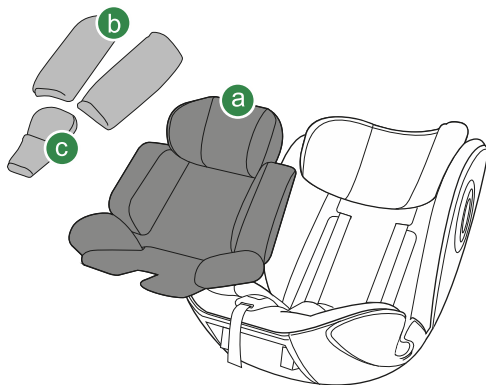
Nehmen Sie das a-Innenkissen, b-Schulterpolster, c-Schrittpolster ab.

Beziehen Sie sich auf Schritt 10, um die Kopfstütze nach oben zu ziehen. Nehmen Sie den Bezug der Kopfstütze ab.

Nehmen Sie das untere Sitzpolster aus dem Verstellter und der Schnalle, siehe Bild a und b.

Öffnen Sie die Druckknöpfe des mittleren Sitzpolsters und nehmen Sie das Gurtband ab, siehe Bild c.

Nehmen Sie dann das gesamte Sitzpolster heraus.



Der Wiedereinbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

TÄHTIS, SÄILITAGE EDASISEKS KASUTAMISEKS: LUGEGE HOOLIKALT

Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks on väga oluline lugeda kogu juhend hoolikalt läbi ning järgida kõiki juhiseid.

EE

DK890 on beebi/väikelapse turvatool, mis vastab uuele Euroopa määrusele R129 i-Size. i-Size eesmärk on suurendada laste turvalisust autos, soodustades universaalset ISOFIX-paigaldust, toetades selg sõidusuunas reisimist vähemalt kuni 15 kuu vanuseni ning parandades lapse pea ja kaela kaitset. See beebi/väikelapse iste on osa DK890 perekonnast, pakkudes täielikku liikuvuslahendust sünnist kuni umbes 12-aastaseks saamiseni.

Ülioluline on paigaldada teie DK892 DK890 alusele. Veenduge, et olete aluse kasutusjuhendi hoolikalt läbi lugenud.

See lapse turvasüsteem on klassifitseeritud „i-Size“ kasutamiseks.

Ohutus autos:

Parima turvalisuse tagamiseks endale ja kaasreisijatele:

- Kokkupandavad küünarnapdjad peavad olema kokkupandud (vertikaalasendis). Kui turvatool on paigaldatud esiistmele, lükake iste võimalikult kaugele tagasi.
- Kõik esemed, mis võivad kokkupõrke korral kahjustada saada, peavad olema korralikult kinnitatud.
- Kõikidel reisijatel peavad olema kinnitanud turvavööd.

Märkus:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

See on i-Size täiustatud turvasüsteem. See on heaks kiidetud vastavalt ÜRO määrusele nr 129 ning mõeldud kasutamiseks i-Size ühilduvates sõiduki istekohtades, nagu on märgitud sõiduki kasutusjuhendis sõiduki tootja poolt. Kui teil on kahtlusi, konsulteerige turvasüsteemi tootja või müüjaga.

DK892(100-150cm)

See on i-Size turvatõstuki tüüpi täiustatud turvasüsteem. See on heaks kiidetud vastavalt ÜRO määrusele nr 129 ning mõeldud peamiselt kasutamiseks „i-Size“ istekohtades, nagu on märgitud sõiduki kasutusjuhendis sõiduki tootja poolt. Kui teil on kahtlusi, konsulteerige turvasüsteemi tootja või müüjaga..

HOIATUS

- Toode on mõeldud lastele, kelle pikkus on 40–150 cm.
- Kui teie laps on noorem kui 15 kuud, ärge kasutage turvatooli sõidusuunas!
- Turvasüsteemi kõvad komponendid ja plastosad peavad olema paigutatud ja kinnitatud nii, et need ei jääks igapäevases kasutuses istme või auto uste vahele kinni.
- Kui paigaldate toote selg sõidusuunas, ärge kasutage turvatooli kohtades, kus eesmine turvapadi on aktiivne.
- Tugijalg peab puutuma auto põrandat. Kõik lapse turvavööd peavad olema lapse suurusele kohandatud ja vööd ei tohi olla pööratud.
- Veenduge, et puusavööd oleksid madalal, et saaks korralikult fikseerida vaagnat.
- Kui tootega on midagi juhtunud (nt saanud löögi), tuleb see asendada.
- Ärge tehke turvatoolile mingeid muudatusi ega lisage uusi osi ilma asutuse nõusolekuta. Lapse maksimaalseks kaitseks peab turvatool olema paigaldatud ja kasutatud juhendis toodud juhiste järgi.
- Turvatooli plastosad võivad päikese käes üle kuumeneda ja põhjustada päikesepõletust.
- Kaitske last ja turvatooli päikese eest (nt katke see erksa riidetükiga). Kui turvatool ei ole kaetud, vältige otsest päikesevalgust, vastasel juhul võib toode lapse nahale liiga kuumaks muutuda.
- Ärge kunagi jätke last autosse järelevalveta.
- Pagas ja muud sarnased esemed peavad olema kinnitatud, et kokkupõrke korral ei tekiks vigastusi.
- Turvatooli ei tohi kasutada ilma kangakatteta.
- Kate ei tohi olla asendatud muu elemendiga. See on turvasüsteemi lahutamatu osa ja mõjutab selle toimimist.
- Hoidke alati see juhend käepärast.
- Lugege sõiduki tootja kasutusjuhendit.

Toote Hooldus



Järgige neid juhiseid turvatooli kaitsvaks hoolduseks

- Kokkupõrkel kiirusel üle 10 km/h võib turvatool saada kahjustusi, mis ei pruugi olla nähtavad.
- Sellisel juhul on äärmiselt oluline turvatool välja vahetada. Palun hävitage see nõuetekohaselt.
- Kontrollige regulaarselt kõiki olulisi osi kahjustuste suhtes ja veenduge, et kõik mehaanilised komponendid töötavad korrektselt.
- Et vältida kahjustusi või purunemist, veenduge, et turvatool ei jääks uste, istmerööpa või muude osade vahele kinni.
- Kui turvatool on saanud kahjustada (näiteks kukkumise tagajärjel), peab tootja selle üle vaatama.

Rihma pandla hooldus

Rihma pandla funktsioon on lapse turvalisuse seisukohalt väga oluline.

Enamik rikkeid rihma pandlas on põhjustatud mustuse ja tolmu kogunemisest.

Puhastamine

Palun kasutage ainult originaalseid varukatteid, kuna kate on turvasüsteemi nõuetekohase toimimise jaoks oluline. Varukatted on saadaval tootjalt.



Turvatooli ei tohi kasutada ilma katteta.

- Kate on eemaldatav ja seda võib pesta 30°C juures, kasutades õrna pesuvahendit. Järgige katte pesusildi juhiseid. Katte värv võib üle 30°C pesemisel tuhmuda. Ärge kunagi kuivatage elektrikuivatis, kuna kangas võib eralduda polstrist.
- Plastosade puhastamiseks kasutage seebivett. Ärge kasutage tugevaid puhastusvahendeid (näiteks lahusteid).

HOIATUS:

Ärge laske lapsel turvatooli ronida või sealt välja tulla, kui iste või alus ei ole sõiduasendis.

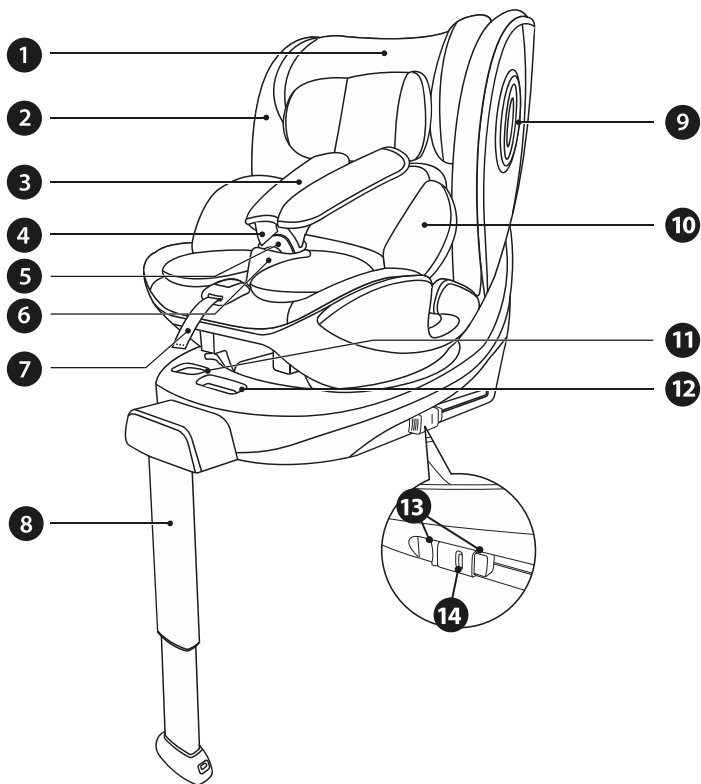
- Turvatool peab sõidu ajal alati olema alusel selg sõidusuunas või sõidusuunas lukustatud. Ärge sõitke, kui turvatool on pööratud asendis (laadimisasendis) või mõnes teises asendis.
- Sõidu ajal on istme asendi reguleerimine keelatud.

HOOLDUS

Kate, peatoe kate, õlavööpadi ja puusapadjad on pesemiseks eemaldatavad. Kui katet tuleb asendada, kasutage alati originaalkatteid, kuna see on turvasüsteemi toimimise lahutamatu osa.

KOMPONENDID

On ülioluline paigaldada DK892 spetsiaalsele DK890 alusele. Veenduge, et olete aluse kasutusjuhendi hoolikalt läbi lugenud.

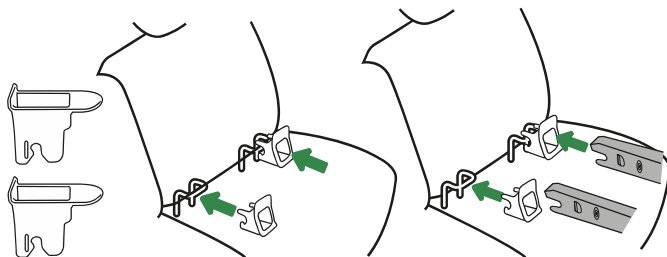


- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Peatoe polster | 8. Tugijalg |
| 2. Istmepadja polster | 9. Kooremoodul |
| 3. Õlavöö polster | 10. Sisemine pehmdus (40–75 cm) |
| 4. Rihm | 11. Eemaldusnupp |
| 5. Holmberg Saga pandel | 12. 360° pööramise reguleerimisnupp |
| 6. Jalapadi | 13. ISOFIX-käe vabastusnupp |
| 7. Rihma reguleerija | 14. ISOFIX-käe turvaindikaator |

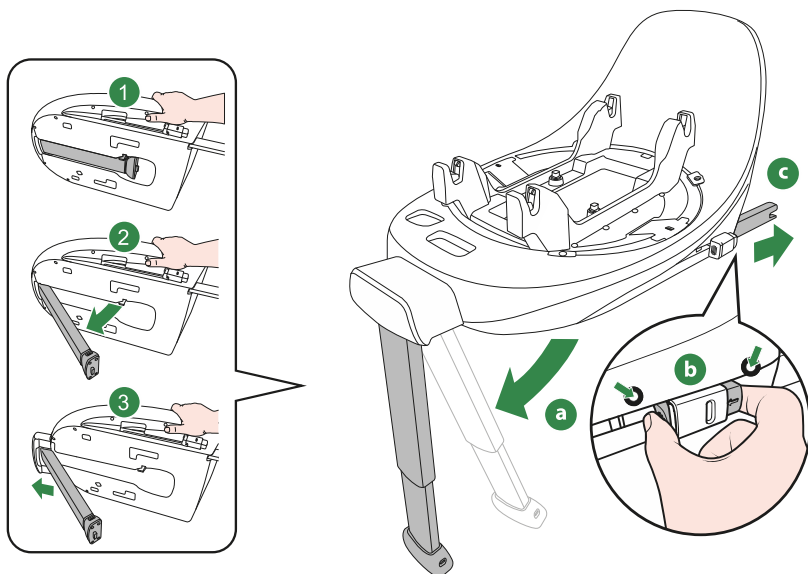
Kasutamine ISOFIX alusega

1. ISOFIX suunajad

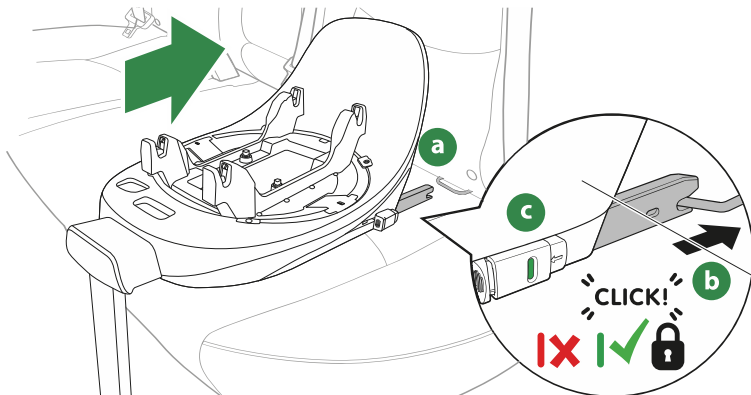
ISOFIX suunajad on mõeldud selleks, et hoida auto istet ja seljatuge veidi lahus, nii et ISOFIX-ühenduste kinnitamine oleks lihtsam, eriti kui sõiduki kinnituskohad on raskesti ligipääsetavad.



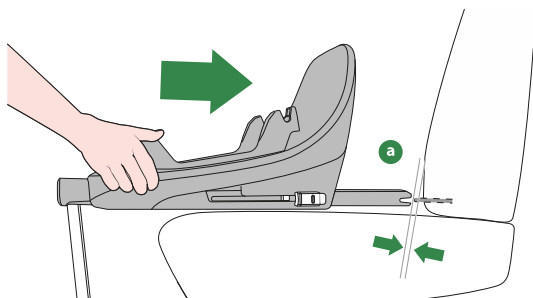
2. Avage tugijalg (a), hoidke seda asendis nagu näidatud pildil 2, kuni see liigub täielikult tagasi asendisse nagu pildil 3, seejärel tõmmake tugijalg täielikult välja. Vajutage ja hoidke all ISOFIX-käe reguleerimisnuppe (b) ning pikendage käed täielikult (c).



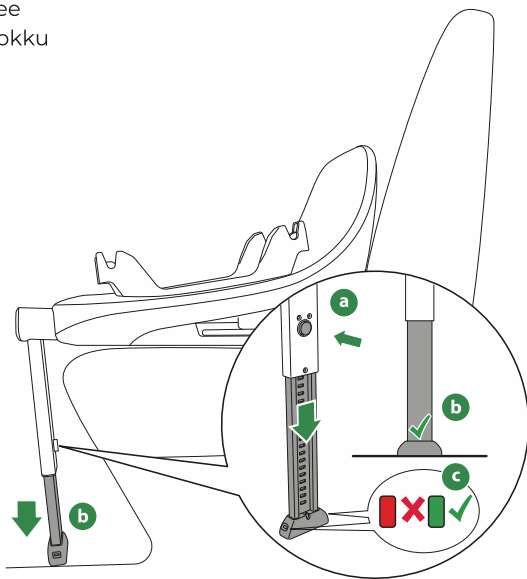
3. Asetage alus auto istmele (a). Kinnitage ISOFIX-käed (b) ja veenduge, et ISOFIX-käe turvaidikaatorid oleksid rohelised (c).



4. Lükake alus tagasi, kuni see toetub kindlalt auto istme seljatoele (a). Kasutage ISOFIX Alusega



5. Reguleerige tugijalga (a), kuni see puutub kindlalt auto põrandaga kokku (b) ja tugijala kontaktindikaator muutub roheliseks (c).

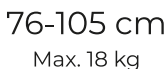
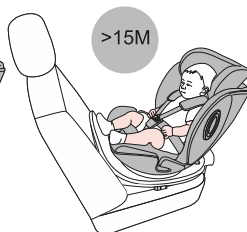


Soovitame turvatooli kasutada selg sõidusuunas kuni 105 cm ja maksimaalselt 18 kg (umbes kuni 4-aastaseks saamiseni). See parandab märkimisväärselt lapse pea ja kaela kaitset, mis on selles vanuses veel väga õrn. Turvatooli võib paigaldada sõidusuunas, kui laps on vanem kui 15 kuud ja pikkus vähemalt 76–105 cm.



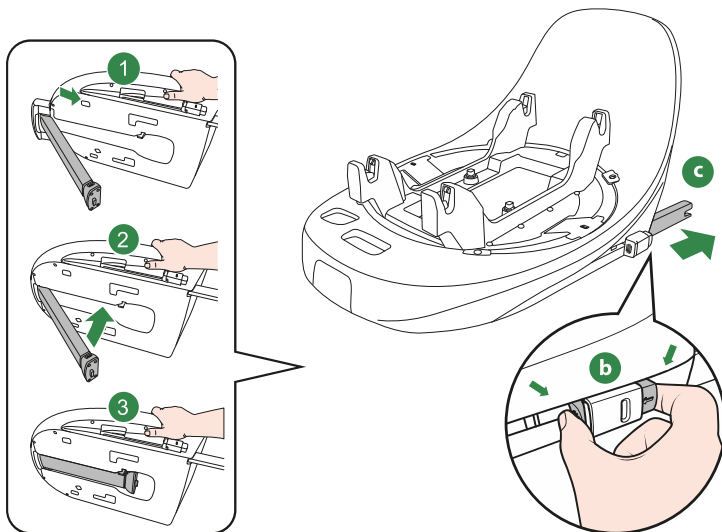
40-75 cm
Sisemine pehmendus

76-105 cm
Max. 18 kg

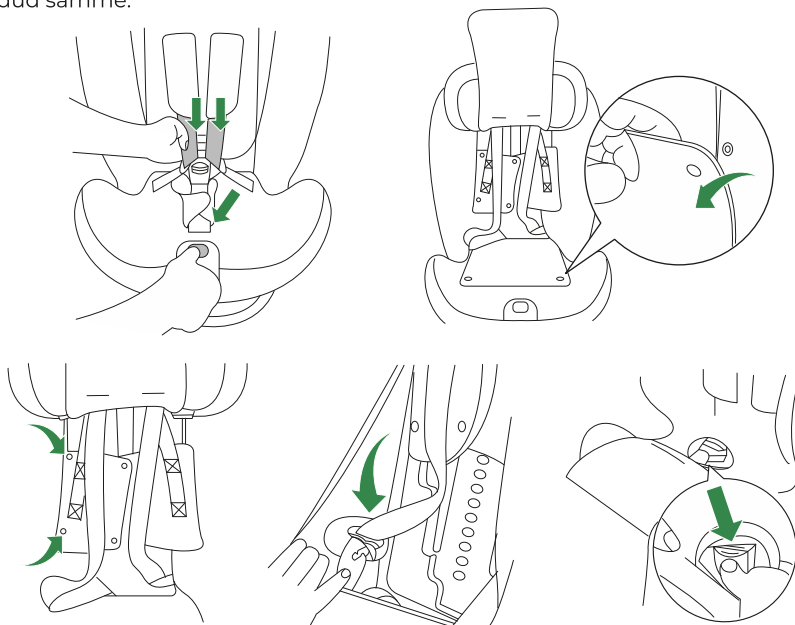


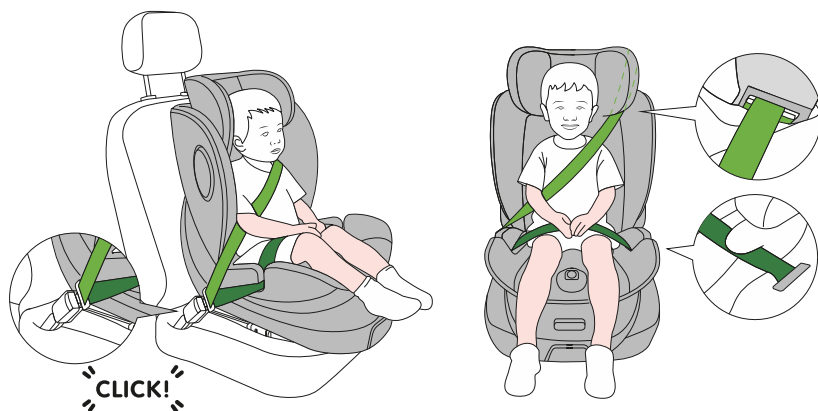
Sobib Moodulile DK892 (100-150 CM)

1. Kui teie laps on piisavalt suur, et kasutada 100–150 cm mudelit, on soovitatav tugijalg alusele tagasi tõmmata. Palun järgige allolevaid samme.

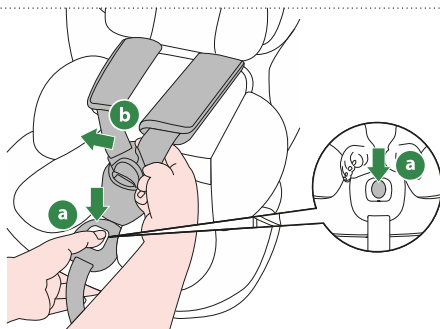
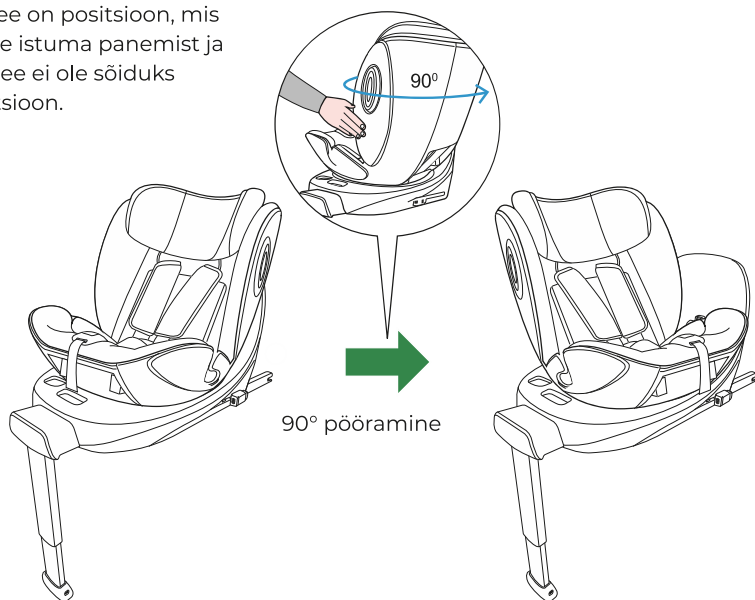


Eemaldage turvavöö ja pannel, mis on koormamooduli sisse peidetud, järgides alltoodud samme.

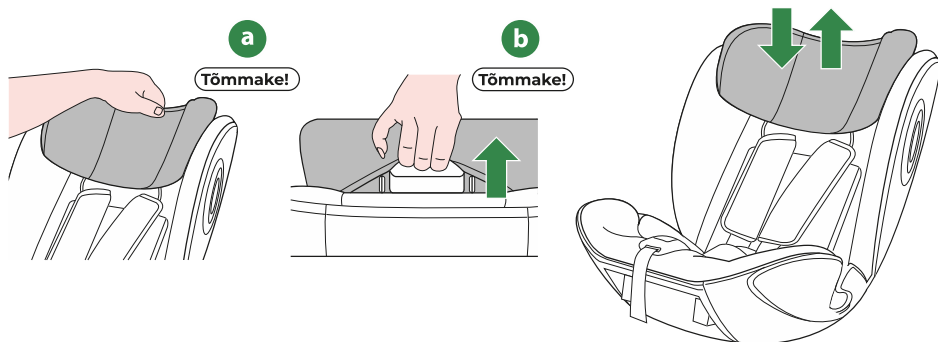




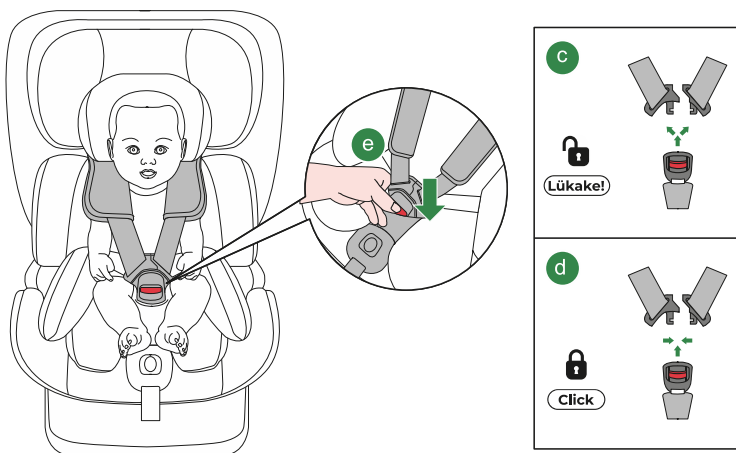
2. HOIATUS: See on positsioon, mis lihtsustab lapse istuma panemist ja välja võtmist, see ei ole sõiduks mõeldud positsioon.



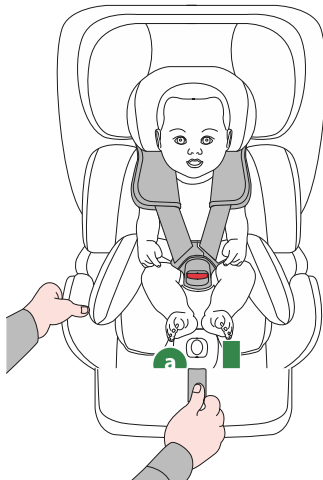
4. Reguleerige peatoe kõrgust, et see sobiks teie lapsele



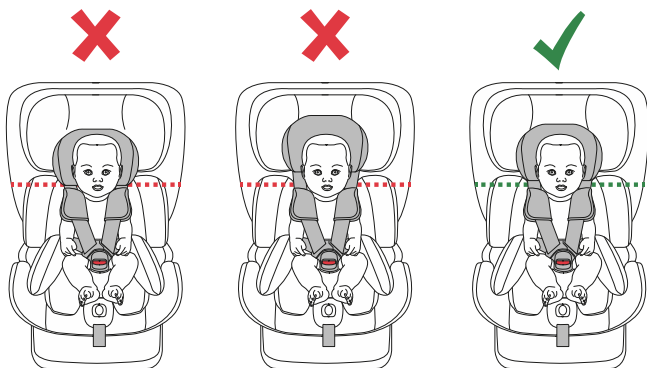
5.



6.

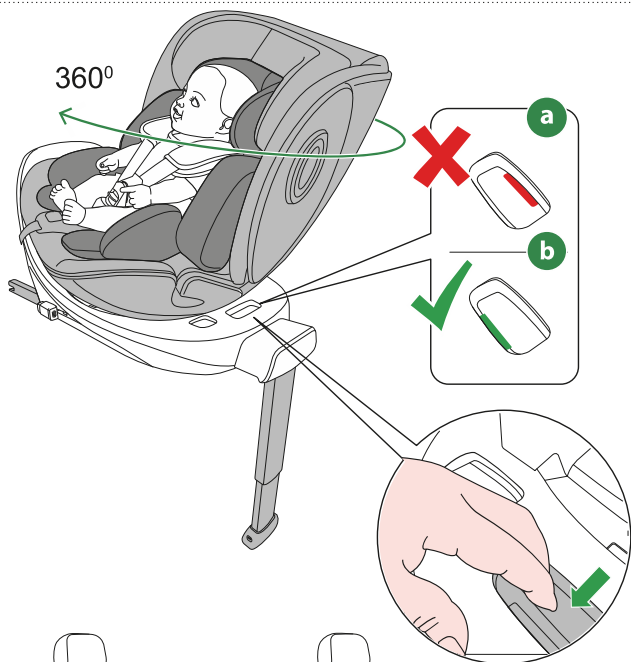


7. Veenduge, et õlavöö oleks õigel kohal



8. 360° HOIATUS:

Istmel on 360° pööramisfunktsioon. Vastavalt lapse keha vajadustele saab istet reguleerida sõidusuunas või selg sõidusuunas kasutamiseks. Sõidu ajal on pööramine rangelt keelatud.



45-75 cm Sisemise pehmendusega



40-105 cm
Selg sõidusuunas



76-105 cm
Sõidusuunas

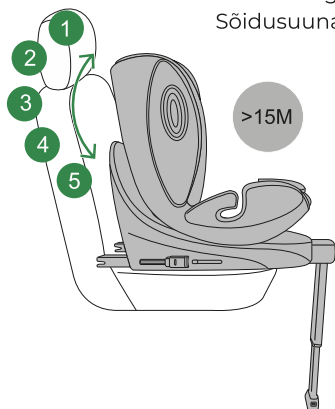


100-150 cm
Sõidusuunas

40-105 cm

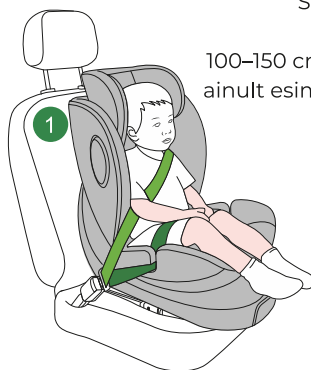
Max. 18 kg
Selg sõidusuunas

76-105 cm

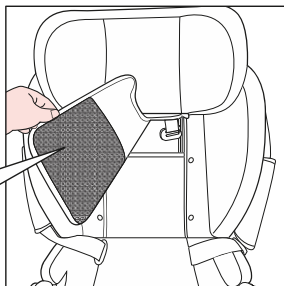
Max. 18 kg
Sõidusuunas

100-150 cm

Sõidusuunas

Tähtis:100-150 cm etapil kasutatakse
ainult esimest vertikaalasendit
seljatoel.

Juhend on hoiustatud peakatte
sisetaskus. Palun lugege juhend
hoolikalt läbi enne kasutamist ja
pange see pärast kasutamist
tagasi.



10. Istmekatte eemaldamiseks

Viidake sammule 9, et vabastada turvavöö, ja sammule 11, et avada.

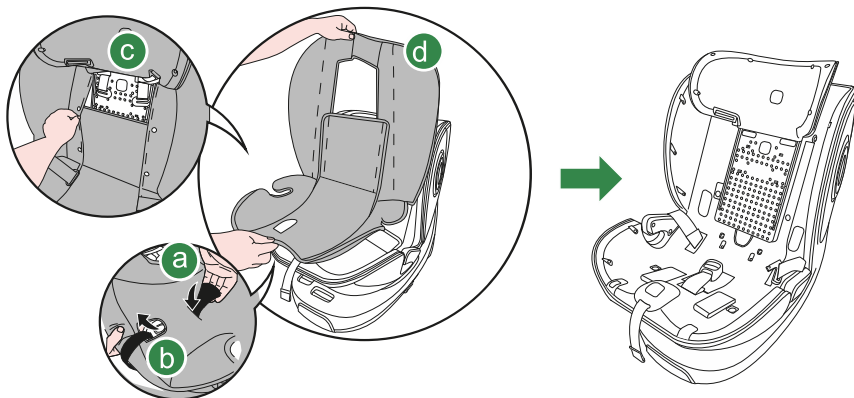
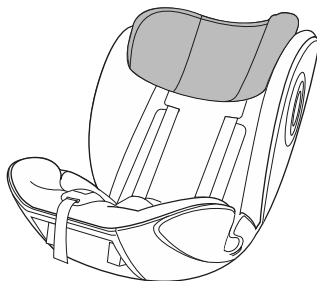
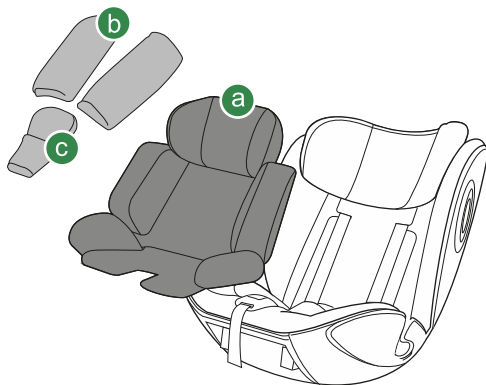
Eemaldage sisemine pehmendus, õlavööpadi ja jalapadi.

Viidake sammule 10, et tõsta peatoe asendit. Eemaldage peatoe kate.

Eemaldage alumine istmepadi reguleerija ja pandla küljest, vt pildid a ja b

Avage keskmise istmepadja kinnitusnupud ja eemaldage turvavöö rihmad, vt pilt c.

Seejärel eemaldage kogu istmepadi.



Tagasipaigaldamine toimub vastupidises järjekorras.

TÄRKEÄÄ, SÄILYÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN: LUE HUOLELLA

Lapsesi maksimaalista turvallisuutta ja mukavuutta varten on tärkeää, että luet koko ohjekirjan huolella ja noudatat kaikkia ohjeita.

DK890 on vauvojen/taaperoiden turvaistuin, joka on uuden eurooppalaisen säännöksen R129 i-Size mukainen. i-Size tavoitteena on lisätä lasten turvallisuutta autoissa kannustamalla UNIVERSAALIN ISOFIXIN asentamista, tukemalla taaksepäin osoittavia turvaistuimia vähintään 15 kuukauden ikään saakka, ja parantamalla pään ja niskan alueen suojaa. Tämä vauvojen/taaperoiden turvaistuin on osa DK890-tuoteperhettä, joka tarjoaa täyden liikkuvuuden ratkaisun syntymästä aina noin 12 vuoden ikään saakka.

DK892 on välttämätöntä asentaa DK890-pohjaan. Varmista, että luet tämän pohjan ohjekirjan huolella.

Tämä lasten turvaratkaisu on luokiteltu "i-Size"-käyttöön.

Turvallisuus autossa:

Tarjotaksesi parasta mahdollista turvallisuutta itsellesi ja matkustajille, varmista seuraavat:

- Taitettavat käsinojat ovat pois käytöstä taitettuina (pystysuunnassa). Jos lasten turvaistuin on asennettu etuistuimelle, kyseinen istuin tulee työntää mahdollisimman kauas taakse.
- Kaikki tavarat, jotka voisivat törmäyksessä aiheuttaa vahinkoa, tulee kiinnittää kunnolla.
- Kaikki matkustajat ovat kiinnittäneet turvavyönsä.

Huomio:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

Tämä on i-Size paranneltu lasten turvajärjestelmä. Se on hyväksytty YK:n säännöksellä nro. 129 käytettäväksi i-Size-yhteensopivien ajoneuvojen istuma-asennoissa, jotka on kuvattu ajoneuvon valmistajan ohjekirjassa.

Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä joko parannellun lasten turvajärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

DK892(100-150cm)

Tämä on i-Size istuinkoroke parannellulla lasten turvajärjestelmällä. Se on hyväksytty YK:n säännöksellä nro. 129 käytettäväksi ensisijaisesti "i-Size-istuma-asennoissa" ajoneuvon valmistajan ohjekirjassa kuvaamalla tavalla. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä joko parannellun lasten turvajärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

- Tuote on tarkoitettu lapsille, joiden pituus on 40–150 cm.
- Jos lapsesi on alle 15 kuukauden ikäinen, älä käytä lasten turvaistuinta eteenpäin osoittavassa asennossa!
- Lasten turvajärjestelmän kovat ja muoviset osat tulee asettaa ja asentaa sellaisella tavalla, että ne eivät jää jumiin liukuvan istuimen tai ajoneuvon oven väliin tavallisessa käytössä.
- Mikäli kokoat tuotteen taaksepäin osoittavaan asentoon, älä käytä lasten turvaistuinta paikoissa, joissa etuosan turvatyyny on aktiivisena.
- Tukijalan tulee olla kosketuksissa ajoneuvon lattiaan. Kaikki lapsen turvavyöt tulee mukauttaa sen kokoon. Turvavyöt eivät saa olla kiertyneitä.
- Varmista, että lonkkien vyöt ovat niin matalalla, että ne kiinnittävät lantion kunnolla.
- Jos tuotteeseen on kohdistunut voimakas isku (esim. törmäys), se tulee vaihtaa.
- Älä tee muokkauksia lasten turvaistuimeen tai lisää mitään uusia osia ilman tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää. Tarjotaksesi lapsellesi parasta mahdollista turvallisuutta, laitteiston tulee olla kiinnitettynä ja käytettynä ohjekirjan ohjeiden mukaisesti.
- Tämän lasten turvaistuimen muoviosat voivat ylikuumeta auringossa ja aiheuttaa palovammoja.
- Suojele lastasi ja lasten turvaistuinta auringonvalolta (esimerkiksi peittämällä se kirkkaan värisellä kankaalla). Jos lasten turvaistuinta ei peitetä, pyri välttämään altistusta auringonvalolle. Muutoin tuote voi olla liian kuuma lapsesi iholle.
- Älä koskaan jätä lastasi autoon valvomatta.
- Matkatavarat muut samankaltaiset esineet tulee kiinnittää vammojen välttämiseksi törmäyksen sattuessa.
- Lasten turvaistuinta ei tule käyttää ilman sen kangaspeitettä.
- Peitettä ei tule korvata millään muulla esineellä. Se on tärkeä osa sarjaa ja vaikuttaa turvajärjestelmän toimintaan.
- Säilytä tämä ohjekirja aina käden ulottuvilla.
- Lue ajoneuvon valmistajan ohjekirja.

Tuotteen hoito



Noudata seuraavia ohjeita suojataksesi ja hoitaaksesi tuotetta

- Onnettomuudessa, jossa törmäysnopeus oli yli 10 km/h, lasten turvaistuin voi vahingoittua tavoilla, jotka eivät ole heti nähtävissä.
- Tällaisissa tapauksissa on erittäin tärkeää, että vaihdat lapsen turvaistuimen. Hävitä se asianmukaisesti.
- Tarkista kaikki tärkeät osat säännöllisesti vaurioiden varalta. Varmista kaikkien mekaanisten osien oikeanlainen toiminta.
- Ehkäistäksesi vahinkoja ja hajoamista varmista, että lasten turvaistuin ei jää jumiin esim. auton oven tai istuinohjainten väliin.
- Mikäli lasten turvaistuin vahingoittuu (esimerkiksi putoamisen vuoksi), valmistajan tulee tarkistuttaa se.

Valjaiden soljen hoito

Valjaiden soljen toiminta on tärkeää lapsen turvallisuuden kannalta.

Valjaiden soljen vikatoiminta johtuu todennäköisimmin liian ja pölyn kerääntymisestä.

Puhdistus

Varmista käyttäväsi vain alkuperäisiä istuinpeitteen varaosia, sillä istuinpeite on tärkeä osa järjestelmän kunnollista toimintaa. Istuinpeitteiden varaosia on saatavilla meiltä.



Lasten turvaistuinta ei tule käyttää ilman suojapeitettä

- Suojapeitteen voi irrottaa ja pestä 30 °C:ssa miedolla pesuaineella. Noudata peitteen lapussa olevia pesuohjeita. Peitteen värit voivat haaleta, jos se pestään yli 30 °C:ssa. Älä koskaan käytä kuivausrumpua (kangas voi erottua pehmusteista).
- Muoviosat voi pestä saippuavedellä. Älä käytä vahvoja puhdistusaineita (kuten liuottimia).

VAROITUS:

Älä koskaan salli lapsen kiivetä turvaistuimeen tai sieltä pois, kun istuin tai pohja EI ole ajoasennossa.

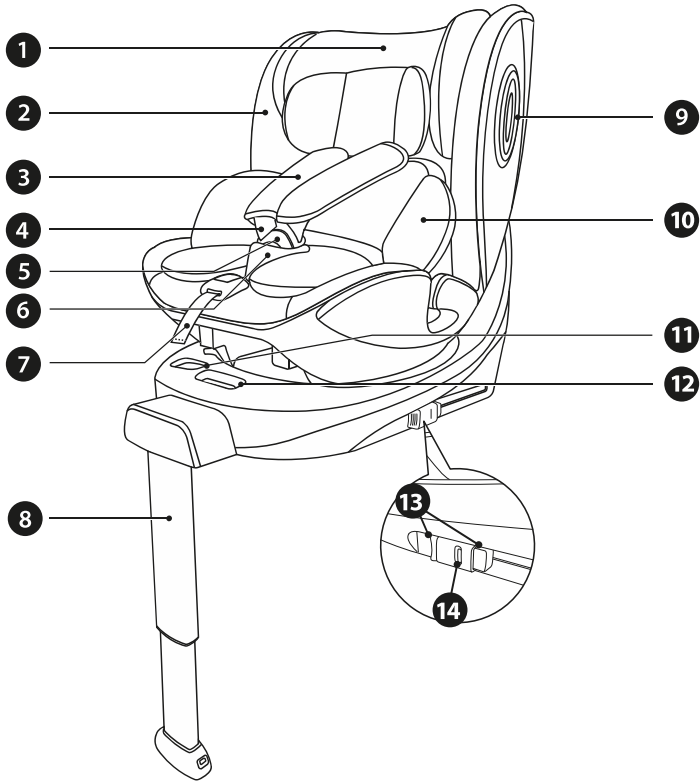
- Auton turvaistuimen tulee matkustaessa aina olla lukittuna pohjaan taaksepäin tai eteenpäin osoittavassa asennossa. ÄLÄ matkusta, kun turvaistuin on kierrettynä sivuasentoon (sisään laittamiseksi/pois ottamiseksi) tai lukittuna mihinkään muuhun keskivaiheelle.
- Istuimen asennon säätäminen on kiellettyä ajon aikana.

HOITO

Suojapeite, päätuen peite, hartiatyyny ja sylityyny voi irrottaa pesemistä varten. Jos suojapeite tulee missään vaiheessa korvata, käytä vain virallista suojapeitettä, sillä se on korvaamaton osa turvajärjestelmän suorituskykyä.

OSAT

DK892 on välttämätöntä asentaa erityiseen DK890-pohjaan. Varmista lukevasi tämän pohjan ohjekirjan huolella.



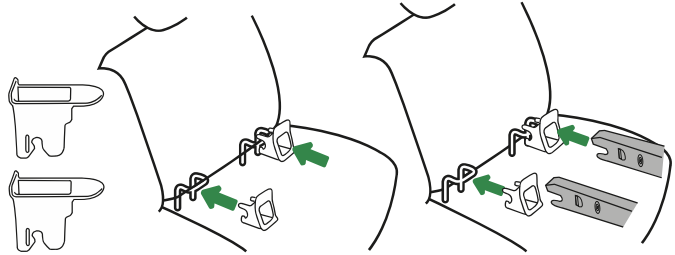
1. Päätuki
2. Istuintyyyny
3. Vyön hartiatyyyny
4. Valjaat
5. Holmberg saga -solki
6. Nivustyyyny
7. Valjaiden säädin

8. Tukijalka
9. Kuori
10. Sisättyyny (40–75 cm)
11. Asennuksenpurkupainike
12. 360° kierron säätöpainike
13. ISOFIX-varren vapautuspainike
14. ISOFIX-varren turvamerkki

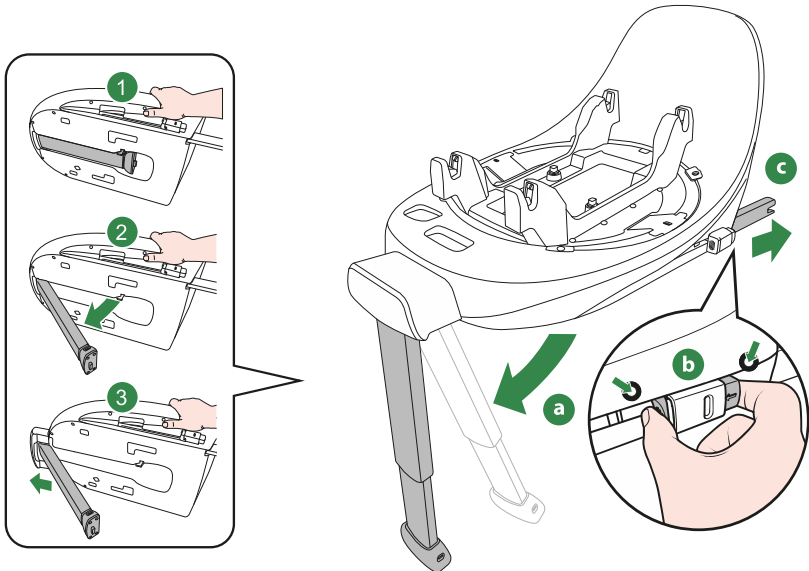
Käyttö ISOFIX-pohjan kanssa

1. ISOFIX-sijoitusohjaimet

ISOFIX-sijoitusohjaimet on suunniteltu pitämään ajoneuvon istuin ja selkätyyny erillään, jotta voit helposti liittää ISOFIX-kiinnikkeet, kun ajoneuvon kiinnityspisteisiin on hankala päästä käsiksi.

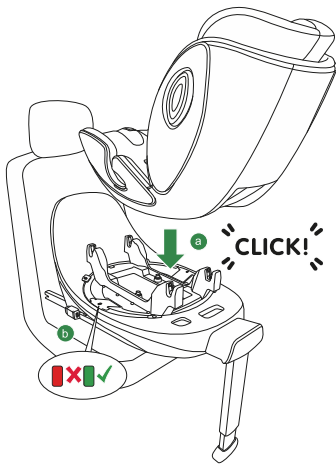


2. Avaa tukijalka (a), pidä jalka kuvassa 2 esitetyllä tavalla, kunnes se on palannut kokonaan taakse kuvan 3 mukaisesti, ja vedä sitten jalka kokonaan ulos. Paina ja pidä pohjassa ISOFIX-varren säätöpainikkeita (b) ja vedä varret täysin ulos (c).



Asennus 40–105 cm

6. Lapsesi optimaalisen turvallisuuden varmistamiseksi turvaistuinta tulee käyttää taaksepäin osoittavana vähintään 15 kuukauden ikään saakka. Käytä sisätyynyä syntymästä 75 cm:n pituuteen saakka. Suosittelemme käyttämään turvaistuinta taaksepäin osoittavassa asennossa 105 cm:iin ja max. 18 kg:oon (noin 4 vuoden ikään) saakka. Tämä parantaa lapsen pään ja niskan suojausta, joka on tässä iässä vielä erittäin herkkä. Voit asentaa tämän turvaistuimen eteenpäin osoittavaksi, kun lapsi on yli 15 kuukauden ikäinen ja vähintään 76 cm ja korkeintaan 105 cm pitkä.



40–105 cm

Taaksepäin osoittava

40–75 cm

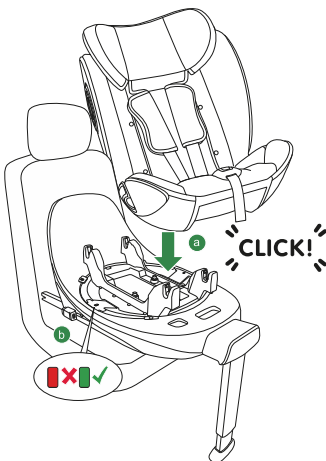
Sisätyynyllä

76–105 cm

Max. 18 kg



7. ÄLÄ käytä eteenpäin osoittavana ennen kuin lapsi on vähintään 15 kuukauden ikäinen!



76–105 cm

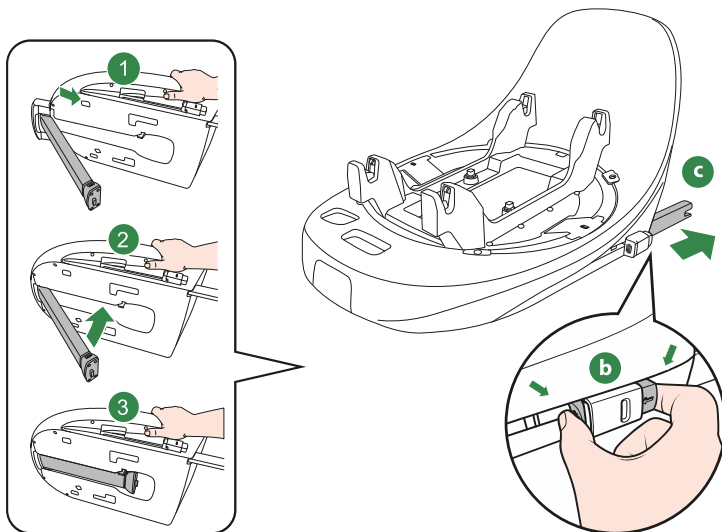
Max. 18 kg

Taaksepäin osoittava

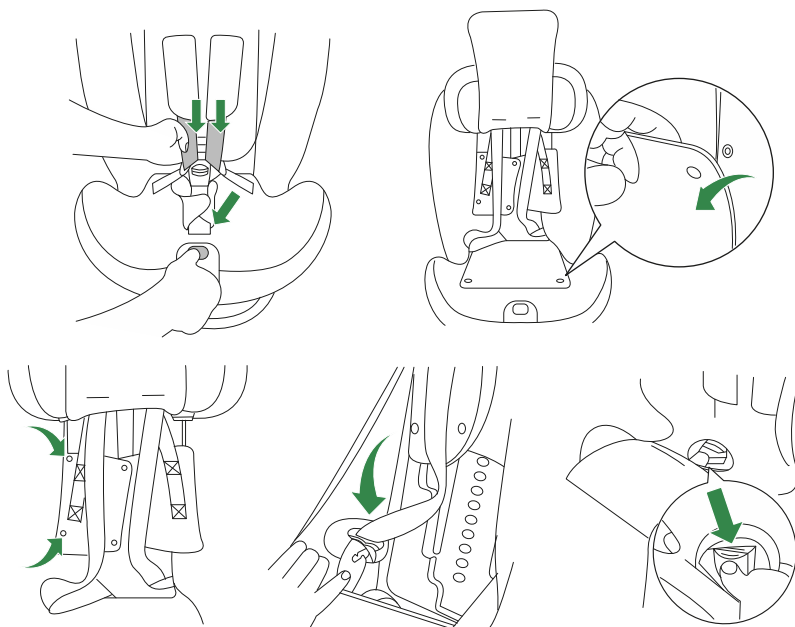


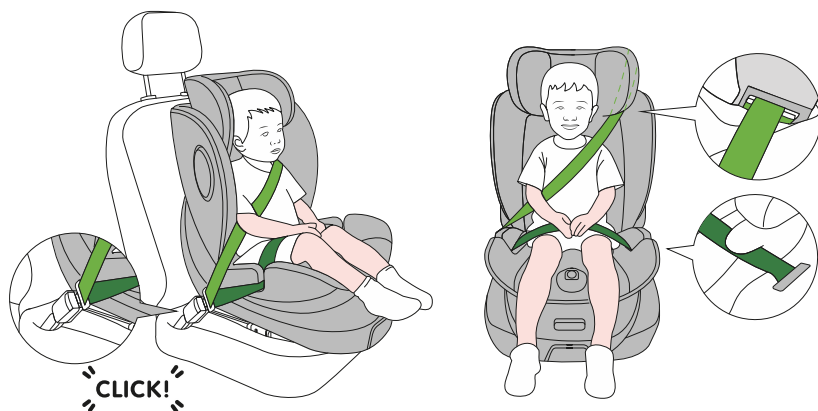
Sopii mallille DK892 (100–150 CM)

1. Kun lapselle sopii 100–150 cm:n malli, tukijalka on parempi laittaa pohjaan alla olevia vaiheita seuraamalla.

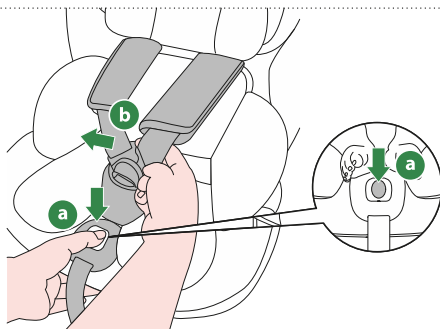
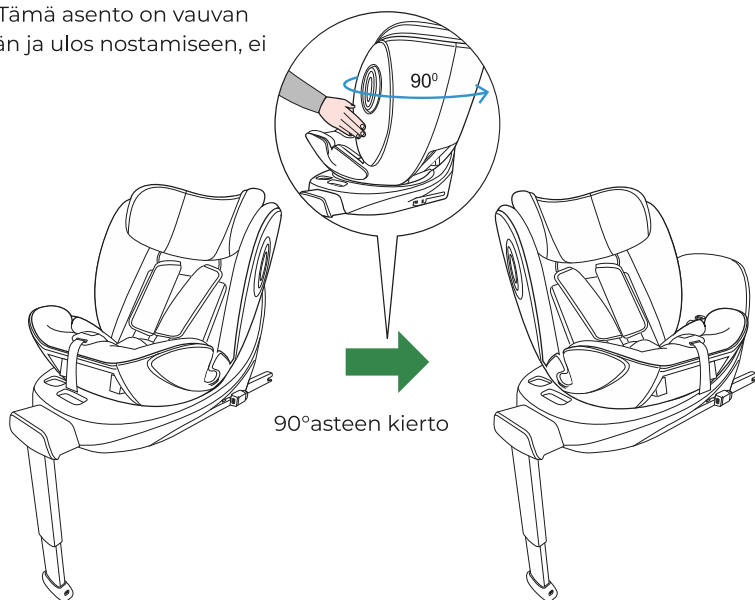


Puhdista kuoren sisällä olevat verkot ja solki noudattamalla alla olevia vaiheita.

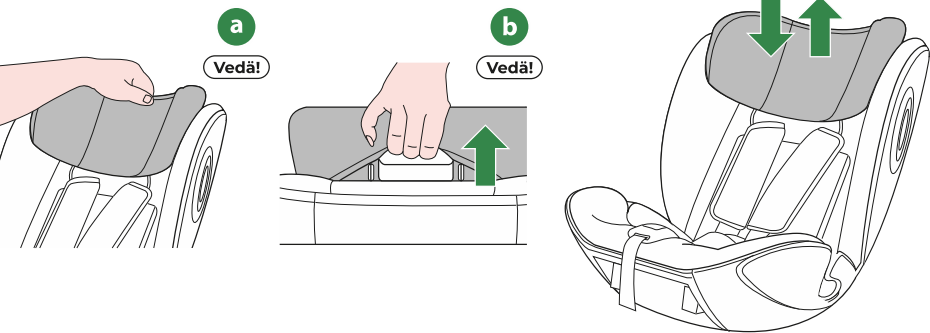




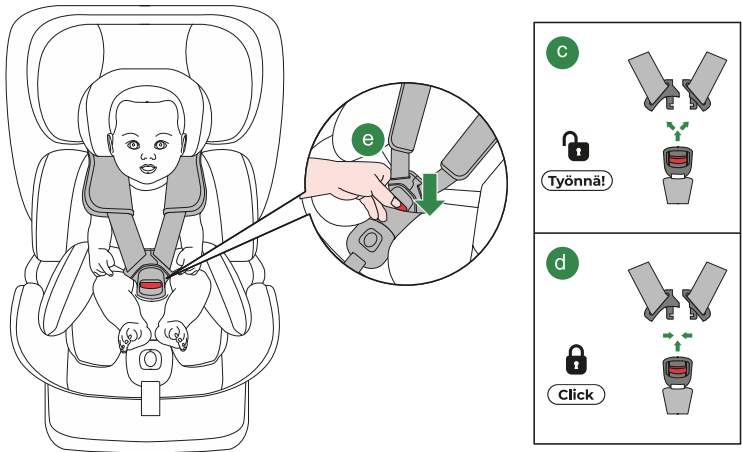
2. VAROITUS: Tämä asento on vauvan helppoon sisään ja ulos nostamiseen, ei ajoasento.



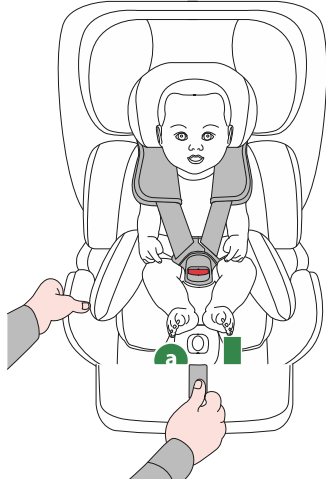
4. Säädä päätuki vauvan pituuden mukaan



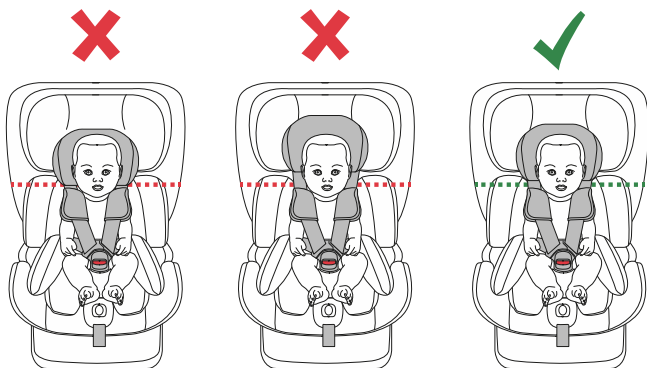
5.



6.

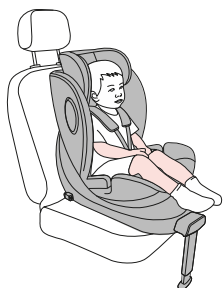
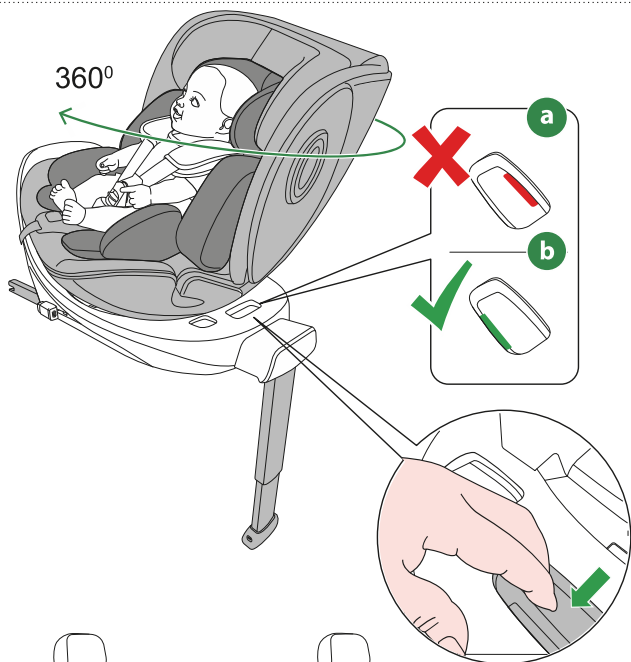


7. Oikea hartianauhan asento



8. 360° VAROITUS:

Istuimessa on 360° kiertotoiminto ja lapsen kasvun mukaan turvaistuimen voi säätää eteenpäin/taaksepäin osoittavaksi, auto ei saa säätää kiertoa ajon aikana.



76-105 cm
eteenpäin osoittava

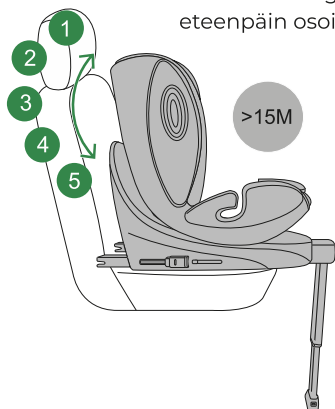


100-150 cm
eteenpäin osoittava

40-105 cm

Max. 18 kg
taaksepäin osoittava

76-105 cm

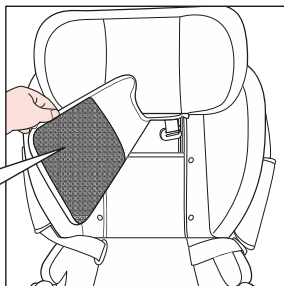
Max. 18 kg
eteenpäin osoittava

100-150 cm

eteenpäin osoittava

Tärkeää:100-150 cm:n vaiheessa vain
selkänöjan ensimmäistä
yläasentoa käytetään.

Ohjekirjaa säilytetään
pääsuojuksen sisätaskussa. Lue
ohjekirja huolella ennen käyttöä ja
laita se takaisin sinne käytön
jälkeen.



10. Irrota istuinpeite.

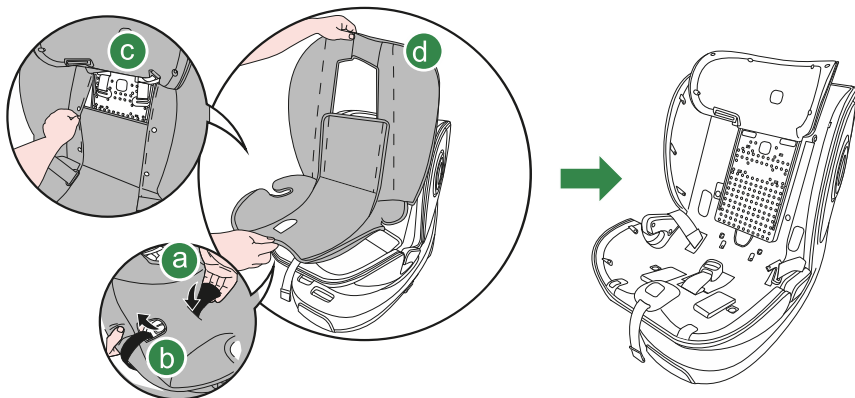
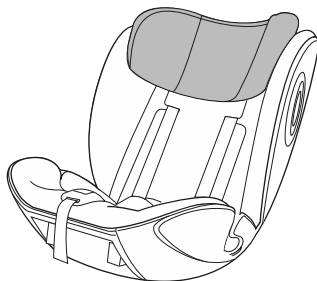
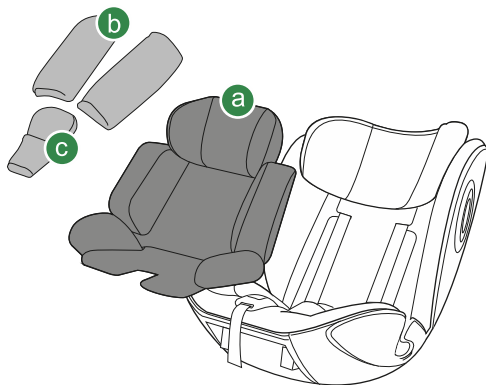
Katso vaihe 9 valjaiden vapauttamisesta ja vaihe 11 soljen avaamisesta.

Irrota a-sisätyyny, b-hartiatyyny, c-nivustyynty.

Katso vaihe 10 päätuen ylös vetämisestä. Irrota päätuen peite.

Ota alempi istuinpehmuste ulos säätimestä ja soljesta, katso kuvat a ja b.

Avaa keskimmäisen istuinpehmusteen nepparit, irrota valjaiden verkko, katso kuva c. Irrota sitten koko istuinpehmuste.



Takaisin kokoaminen tapahtuu vastakkaisessa järjestyksessä.

IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

Per la massima protezione e comodità del bambino, è essenziale leggere attentamente l'intero manuale e seguire tutte le istruzioni.

DK890 è un seggiolino auto per neonati/bambini che rispetta la nuova normativa europea R129 i-Size. i-Size mira ad aumentare la sicurezza dei bambini in auto promuovendo l'installazione UNIVERSALE ISOFIX, supportando il viaggio rivolto all'indietro fino ad almeno 15 mesi e migliorando la protezione di testa e collo. Questo seggiolino per neonati/bambini fa parte della famiglia DK890, offrendo una soluzione di mobilità completa dalla nascita fino a circa 12 anni.

IT

È fondamentale installare il DK892 sulla base DK890. Assicurarsi di leggere attentamente il manuale utente di questa base.

Questo dispositivo di ritenuta è classificato per uso "i-Size".

Sicurezza in auto:

Per garantire la massima sicurezza a te e ai passeggeri durante il viaggio, assicurati che:

- I poggiatesta pieghevoli siano chiusi (posizione verticale). Se il seggiolino auto è montato sul sedile anteriore del passeggero, il sedile sia spinto il più indietro possibile.
- Qualsiasi oggetto che potrebbe causare danni in caso di collisione sia stato fissato correttamente.
- Tutti i passeggeri abbiano allacciato le cinture di sicurezza.

Avvertenza:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

Questo è un sistema di ritenuta per bambini i-Size potenziato. È approvato secondo il Regolamento ONU n. 129 per l'uso in posizioni di seduta compatibili i-Size come indicato dai produttori del veicolo nel manuale dell'utente. In caso di dubbio, consultare il produttore del sistema di ritenuta potenziato o il rivenditore.

DK892(100-150cm)

Questo è un seggiolino rialzato i-Size potenziato. È approvato secondo il Regolamento ONU n. 129, per l'uso principalmente in posizioni di seduta "i-Size" come indicato dai produttori del veicolo nel manuale dell'utente. In caso di dubbio, consultare il produttore del sistema di ritenuta potenziato o il rivenditore.

ATTENZIONE

- Il prodotto è destinato a bambini la cui altezza varia da 40 a 150 cm.
 - Se il bambino ha meno di 15 mesi, non utilizzare il seggiolino in posizione frontale!
 - I componenti rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta devono essere posizionati e installati in modo tale da non rimanere intrappolati da sedili scorrevoli o porte del veicolo nelle normali condizioni di utilizzo.
 - Se il prodotto viene installato in posizione rivolta all'indietro, non usare il seggiolino in posti dove l'airbag frontale è attivo.
 - La gamba di supporto deve essere a contatto con il pavimento del veicolo. Qualsiasi cintura di sicurezza deve essere ben adattata alla misura del bambino. Le cinture non devono essere attorcigliate.
 - Assicurarsi che le cinture pelviche siano posizionate in basso in modo da trattenere correttamente il bacino.
- Se il prodotto ha subito un forte impatto (ad esempio urto), deve essere sostituito.
- Non apportare modifiche al seggiolino né aggiungere elementi nuovi senza • l'approvazione dell'Autorità di Omologazione. Per garantire la massima sicurezza al bambino, l'attrezzatura deve essere fissata e utilizzata secondo le indicazioni presenti nel manuale.
 - Le componenti in plastica del seggiolino possono surriscaldarsi al sole e causare scottature.
 - Proteggere il bambino e il seggiolino dai raggi solari (ad esempio coprendolo con un indumento chiaro). Se il seggiolino non è coperto, evitare l'esposizione diretta al sole; altrimenti il prodotto potrebbe diventare troppo caldo per la pelle del bambino.
 - Non lasciare mai il bambino incustodito in auto.
 - Bagagli e altri oggetti simili devono essere fissati per evitare lesioni in caso di collisione.
 - È vietato usare il seggiolino senza la copertura in tessuto.
 - La copertura non deve essere sostituita con altri elementi. Essa fa parte integrante del seggiolino e influisce sul corretto funzionamento del sistema di ritenuta.
 - Tenere sempre a portata di mano questo manuale.
 - Leggere il manuale del produttore del veicolo.

Cura del prodotto



Segui queste istruzioni per la cura protettiva del prodotto

- In caso di incidente a velocità di collisione superiore a 10 km/h, il seggiolino auto per bambini potrebbe subire danni non necessariamente evidenti. In tali casi è estremamente importante sostituire il seggiolino; smaltirlo correttamente.
- Controllare regolarmente tutte le parti importanti per rilevare eventuali danni. Assicurarsi del corretto funzionamento di tutti i componenti meccanici.
- Per prevenire danni o rotture, assicurarsi che il seggiolino non rimanga incastrato nella portiera dell'auto, nei binari del sedile, ecc.
- Se il seggiolino dovesse essere danneggiato (ad esempio dopo una caduta), deve essere ispezionato dal produttore.

Cura della fibbia del cinturino

La funzione della fibbia del cinturino è importante per la sicurezza del tuo bambino. I malfunzionamenti della fibbia del cinturino sono generalmente causati dall'accumulo di sporco e polvere.

Pulizia

Assicurati di utilizzare solo coperture originali di ricambio, poiché la copertura è importante per il corretto funzionamento del sistema. Le coperture di ricambio sono disponibili presso di noi.



Il seggiolino non deve essere utilizzato senza la copertura

- La copertura può essere rimossa e lavata a 30°C con un detergente delicato. Si prega di seguire le istruzioni sull'etichetta di lavaggio della copertura. I colori della copertura possono sbiadire se lavati a temperature superiori a 30°C. Non asciugare mai in asciugatrice elettrica (il tessuto potrebbe staccarsi dall'imbottitura).
- Le parti in plastica possono essere pulite con acqua saponata. Non usare detergenti aggressivi (come solventi).

ATTENZIONE:

Non permettere mai al bambino di salire o scendere dal seggiolino quando il seggiolino o la base NON sono nella posizione di guida.

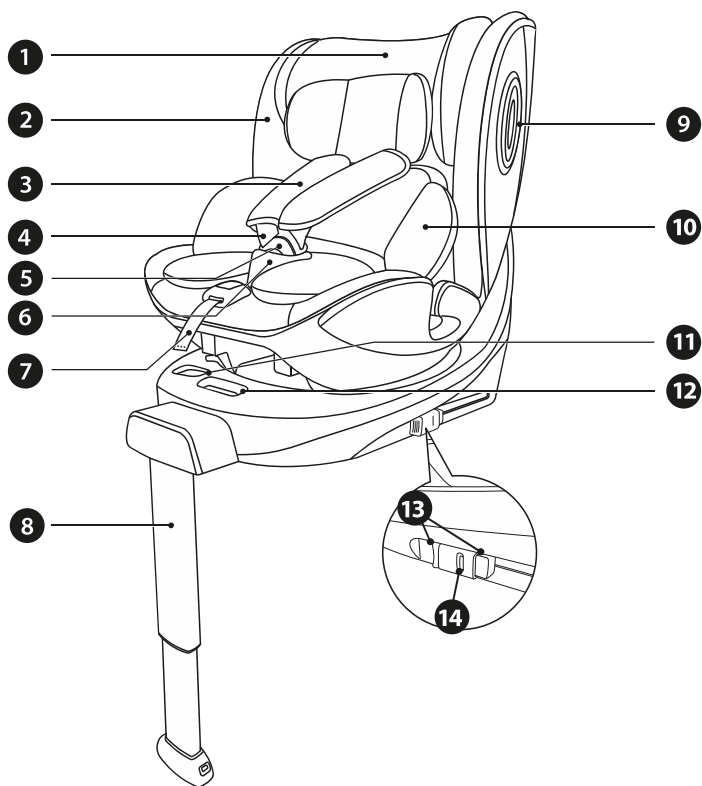
- Il seggiolino deve essere sempre bloccato nella posizione rivolto all'indietro o rivolto in avanti sulla base durante il viaggio. Non viaggiare quando il seggiolino è ruotato in posizione laterale (di carico) o in qualsiasi altra posizione intermedia non bloccata.
- È vietato regolare la posizione del seggiolino durante la guida.

CURA

La fodera, la copertura del poggiatesta, le spalline e i cuscinetti lombari possono essere rimossi per il lavaggio. In caso di sostituzione della fodera, utilizzare esclusivamente ricambi originali, poiché rappresentano una componente essenziale per il corretto funzionamento e la sicurezza del seggiolino.

COMPONENTI

È fondamentale installare il DK892 sulla base dedicata DK890. Assicurarsi di leggere attentamente il manuale d'uso di questa base.



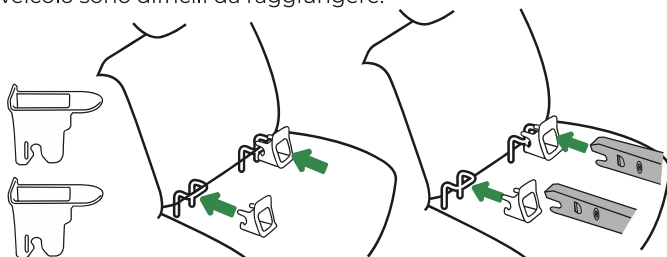
- 1. Poggiatesta
- 2. Cuscino del sedile
- 3. Imbottitura della cintura sulle spalle
- 4. Imbracatura
- 5. Fibbia Holmberg saga
- 6. Imbottitura inguinale
- 7. Regolatore dell'imbracatura

- 8. Gamba di supporto
- 9. Scocca
- 10. Cuscino interno (40-75 cm)
- 11. Pulsante di rimozione
- 12. Pulsante di regolazione rotazione a 360°
- 13. Pulsante di rilascio braccio ISOFIX
- 14. Indicatore di sicurezza braccio ISOFIX

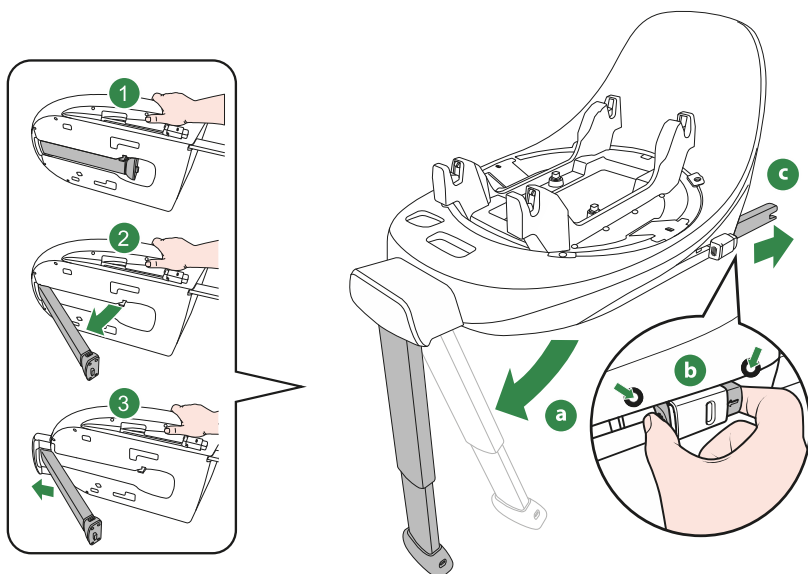
Uso con ISOFIX Base

1. Guide di localizzazione ISOFIX

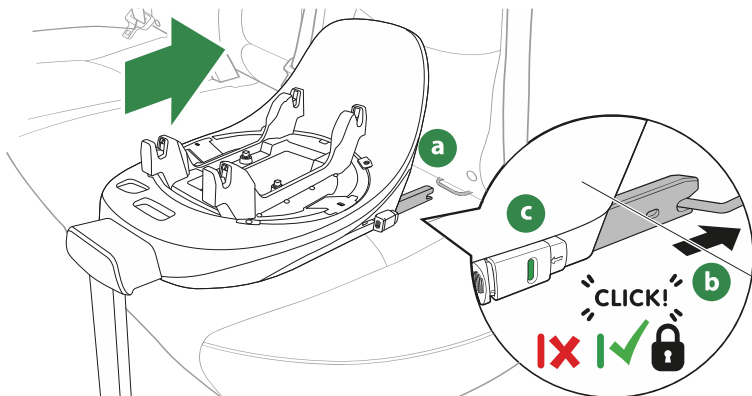
Le guide di localizzazione ISOFIX sono progettate per mantenere separati il sedile e lo schienale del veicolo, in modo da poter collegare facilmente i connettori ISOFIX quando i punti di ancoraggio del veicolo sono difficili da raggiungere.



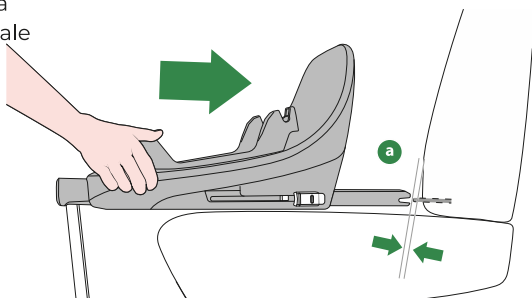
2. Aprire la gamba di supporto (a), mantenerla come in figura 2 fino al completo ritorno come in figura 3 e poi estrarre completamente la gamba. Premere e tenere premuti i pulsanti di regolazione del braccio ISOFIX (b) ed estendere completamente i bracci (c).



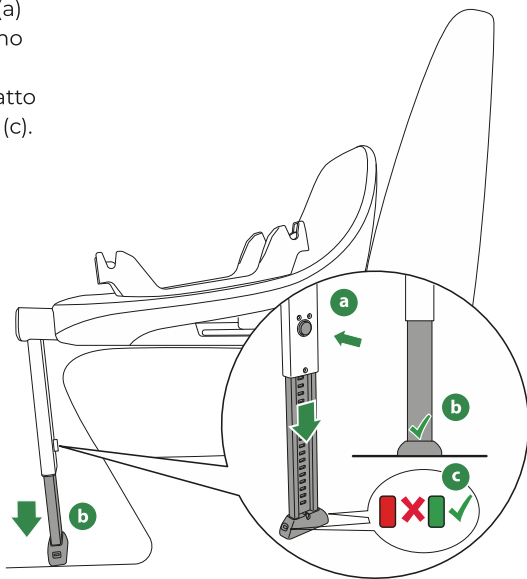
3. Posizionare la base sul sedile del veicolo (a). Agganciare i bracci ISOFIX (b) e assicurarsi che gli indicatori di sicurezza dei bracci ISOFIX siano verdi (c).



4. Spingere la base all'indietro fino a farla aderire saldamente allo schienale del sedile del veicolo (a).

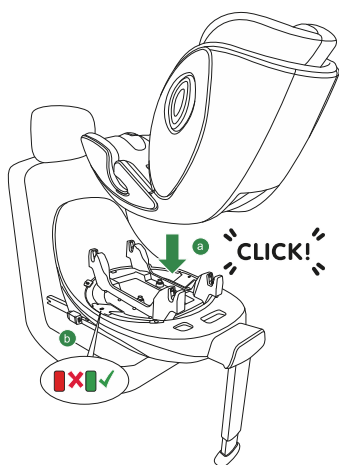


5. Regolare la gamba di supporto (a) fino a farla entrare in contatto fermo con il pavimento del veicolo (b) e assicurarsi che l'indicatore di contatto della gamba di supporto sia verde (c).



Installazione per 40-105 cm

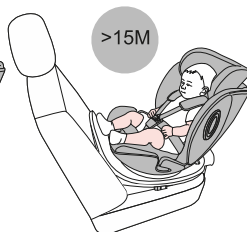
Il seggiolino deve essere utilizzato rivolto all'indietro fino a un'età minima di 15 mesi per garantire la massima sicurezza del bambino. Usare il cuscino interno dalla nascita fino a 75 cm. Si raccomanda di utilizzare il seggiolino in posizione rivolta all'indietro fino a 105 cm e max 18 kg (fino a circa 4 anni di età). Questo permette di migliorare significativamente la protezione della testa e del collo del bambino, ancora molto fragili a questa età. È possibile installare il seggiolino in posizione rivolta in avanti quando il bambino ha più di 15 mesi e una lunghezza compresa tra 76 e 105 cm!



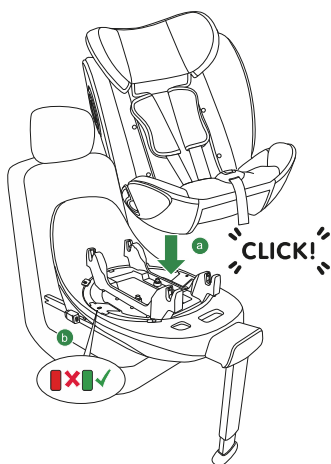
Rivolto all'indietro

40-75 cm
con cuscino interno

76-105 cm
Max. 18 kg



7. NON utilizzare il seggiolino rivolto in avanti prima che il bambino abbia superato i 15 mesi di età!



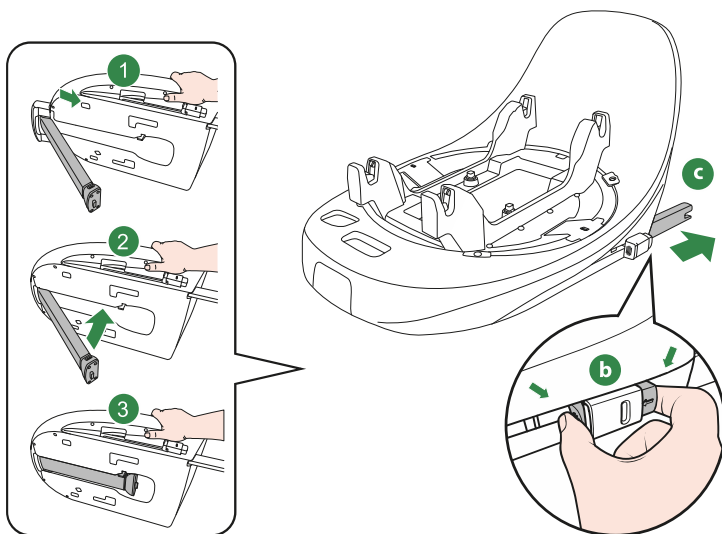
76-105 cm
Max. 18 kg

Rivolto in avanti

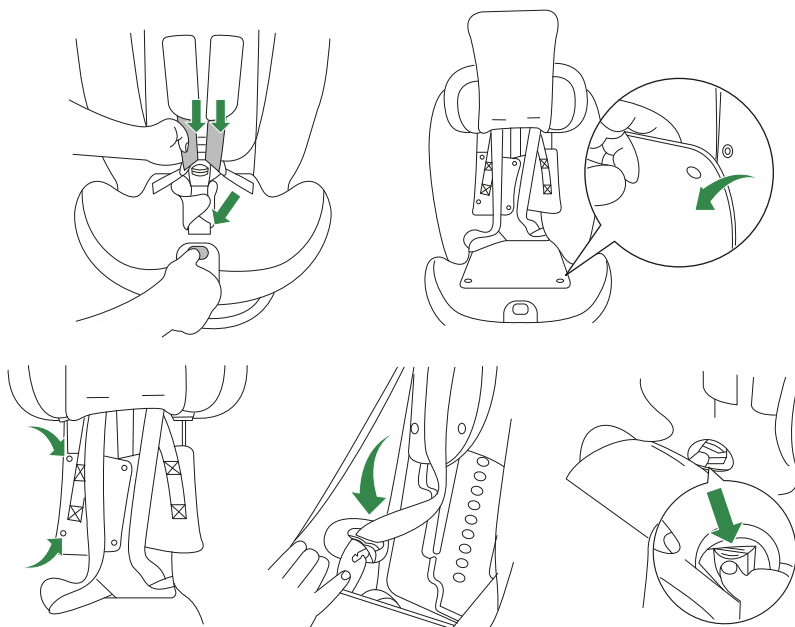


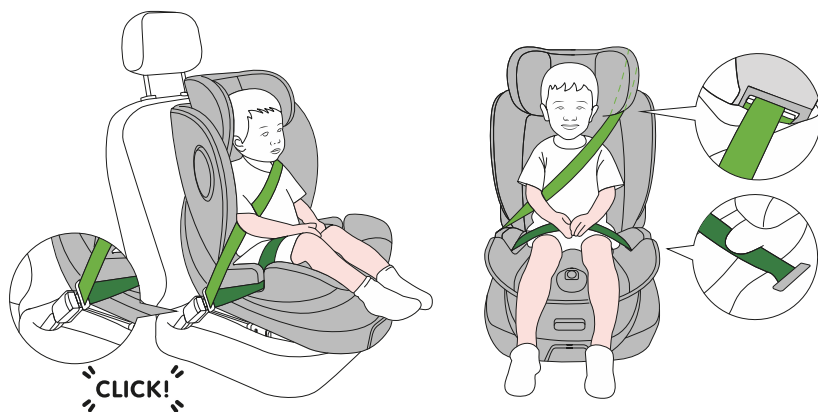
Adatto per Modulo DK892 (100-150CM)

1. Quando il bambino è idoneo per il modello 100-150 cm, è consigliato ritrarre la gamba di supporto nella base; fare riferimento ai passaggi seguenti.

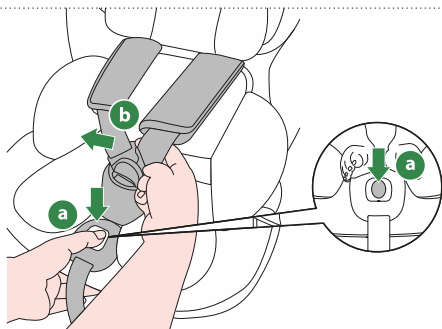
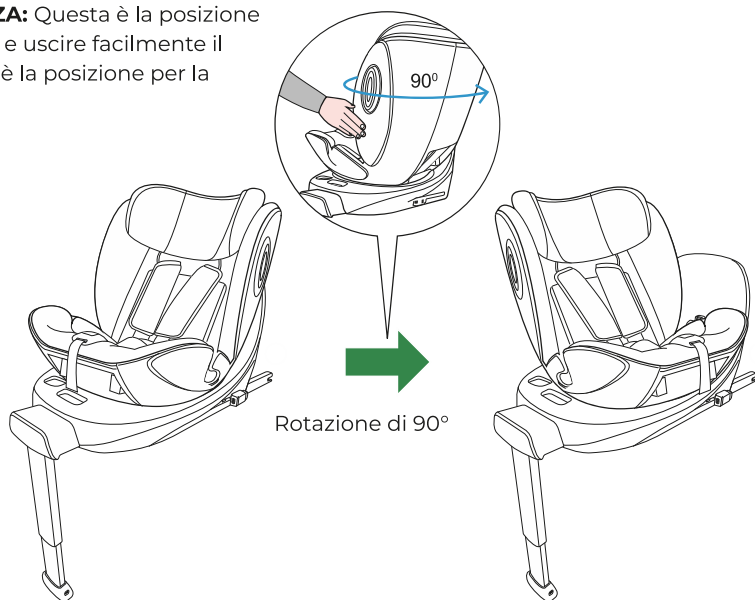


Rimuovere le cinghie e la fibbia nascoste nel guscio seguendo i passaggi sottostanti.

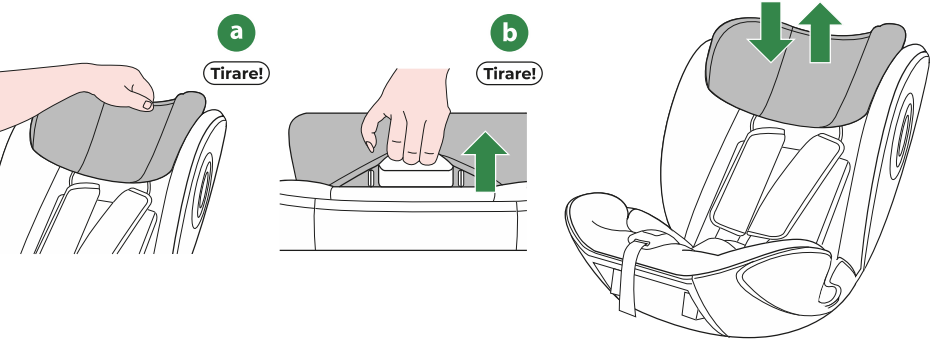




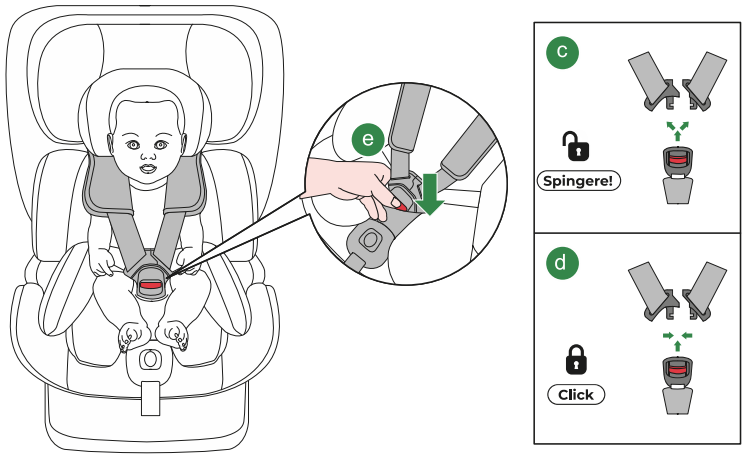
2. AVVERTENZA: Questa è la posizione per far entrare e uscire facilmente il bambino, non è la posizione per la guida.



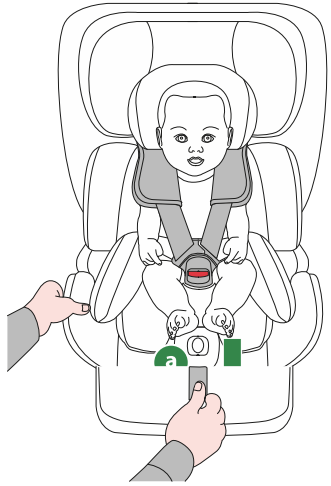
4. Regolare l'altezza del poggiatesta per adattarlo al bambino.



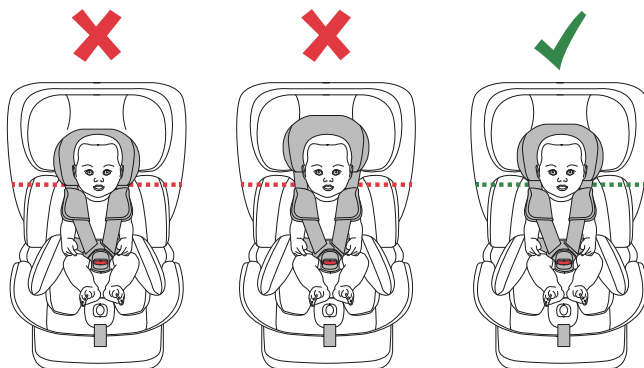
5.



6.

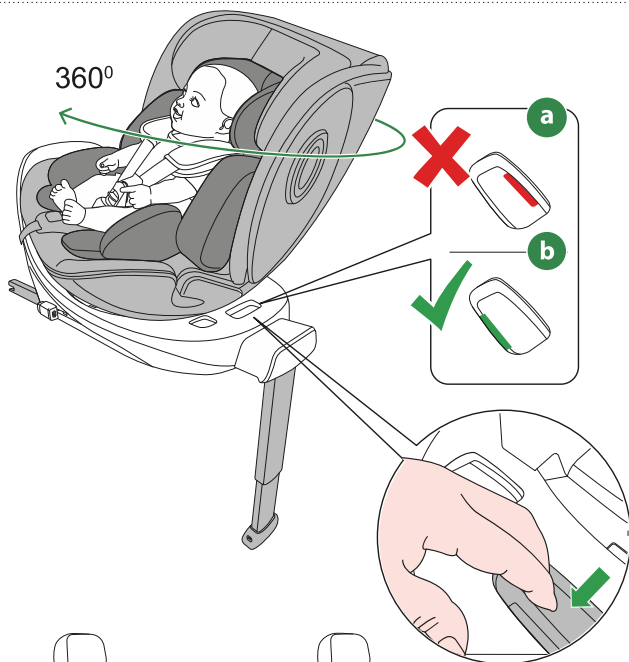


7. Posizione corretta della cintura delle spalle



8. 360° AVVERTENZA:

Il seggiolino ha funzione di rotazione a 360°. In base alle esigenze corporee del bambino, il seggiolino può essere regolato per l'uso rivolto in avanti o all'indietro; è vietato effettuare regolazioni durante la guida.



40-105 cm
Rivolto all'indietro

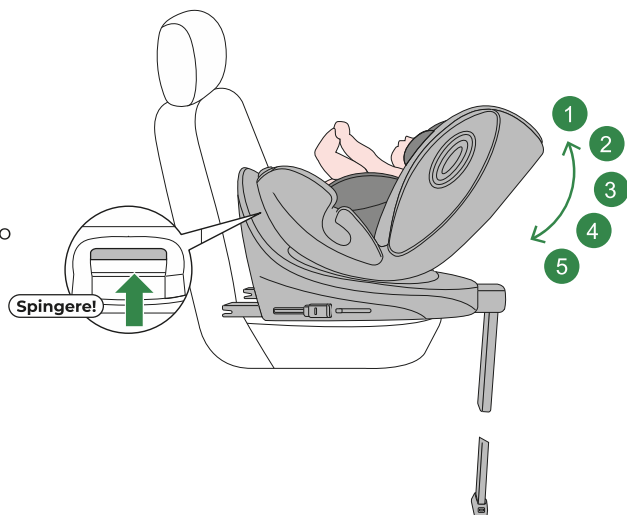


76-105 cm
Rivolto in avanti

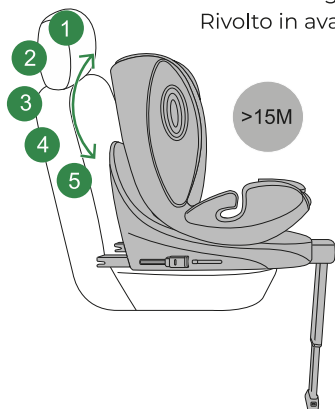


100-150 cm
Rivolto in avanti

40-105 cm
Max. 18 kg
Rivolto all'indietro



76-105 cm
Max. 18 kg
Rivolto in avanti

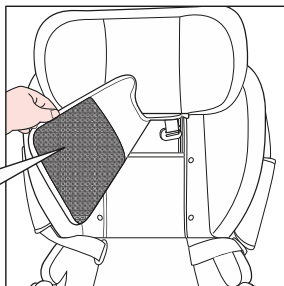


100-150 cm
Rivolto in avanti

Importante:
per la fase 100-150 cm viene
utilizzata solo la prima posizione
verticale dello schienale.



Il manuale è conservato nella tasca interna della copertura del poggiatesta. Leggere attentamente il manuale prima dell'uso e riporlo nuovamente nella tasca dopo l'uso.



10. Rimuovere la copertura del seggiolino

Fare riferimento al passaggio 9 per liberare l'imbracatura e al passaggio 11 per aprire la fibbia.

Rimuovere:

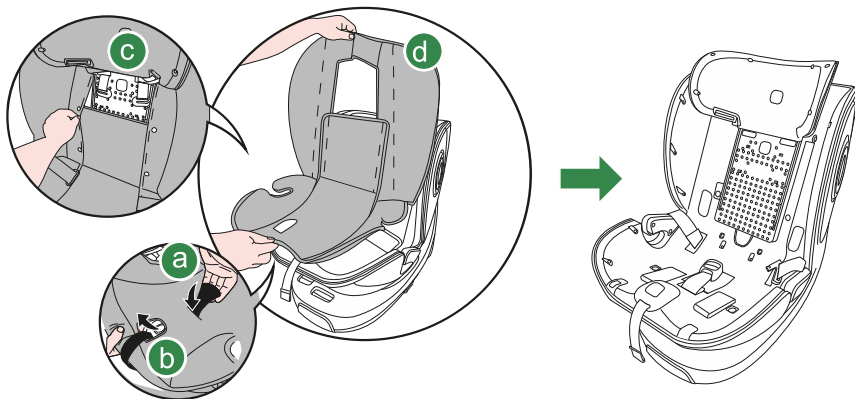
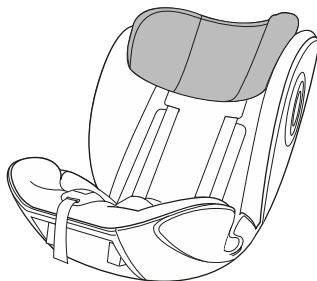
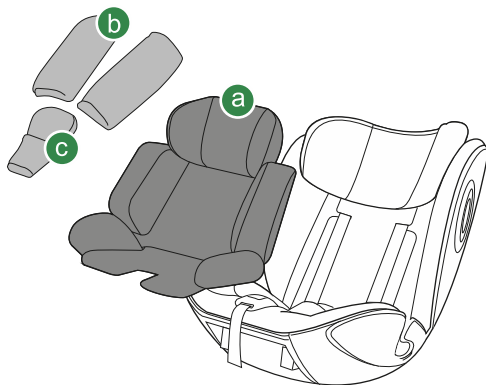
- a) cuscino interno
- b) imbottiture spalle
- c) cuscino inguinale

Fare riferimento al passaggio 10 per sollevare il poggiatesta.

Rimuovere la copertura del poggiatesta. Estrarre il cuscino inferiore dal regolatore e dalla fibbia, vedere immagini a e b.

Aprire i bottoni automatici del cuscino centrale, rimuovere le cinghie dell'imbracatura, vedere immagine c.

Quindi rimuovere l'intero cuscino del seggiolino.



Il rimontaggio segue la procedura inversa.

IMPORTANT, À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT

Pour assurer une protection et un confort optimaux à votre enfant, il est essentiel que vous lisiez attentivement l'intégralité du manuel et que vous suiviez toutes les instructions.

Le DK890 est un siège-auto pour bébé/enfants en bas âge conforme à la nouvelle réglementation européenne R129 i-Size. La norme i-Size vise à renforcer la sécurité des enfants en voiture en encourageant l'installation UNIVERSAL ISOFIX, en favorisant le transport dos à la route jusqu'à l'âge de 15 mois minimum et en améliorant la protection de la tête et du cou. Ce siège pour bébés et enfants en bas âge fait partie de la gamme

DK890 qui offre une solution de mobilité complète de la naissance à environ 12 ans. Il est impératif d'installer votre DK892 sur la base DK890. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation de cette base.

Ce dispositif de retenue pour enfants est classé pour une utilisation « i-Size ».

Sécurité dans la voiture :

Pour assurer votre sécurité et celle de vos passagers pendant le trajet, veillez à :

- Les accoudoirs rabattables sont repliés (position verticale). Si le siège enfant est installé sur le siège passager avant, ce siège est reculé au maximum.
- Tous les objets susceptibles de causer des dommages dans la voiture en cas de collision ont été correctement fixés.
- Tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

Avis :

DK892(40-105cm / ≤18kg)

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants i-Size amélioré. Il est homologué conformément au règlement n° 129 des Nations Unies pour une utilisation sur les sièges compatibles i-Size indiqués par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants amélioré ou le détaillant.

DK892(100-150cm)

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré de type rehausseur i-Size. Il est homologué conformément au règlement n° 129 des Nations Unies, pour une utilisation principalement dans les « sièges i-Size » indiqués par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le revendeur.

AVERTISSEMENT

- Le produit est destiné aux enfants dont la taille est comprise entre 40 et 150 cm.
- Si votre enfant est âgé de moins de 15 mois, n'utilisez pas le siège-auto face à la route !
- Les composants rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants doivent être placés et installés de manière à ne pas se coincer sous le siège coulissant ou la portière du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.
- Si vous installez le produit dos à la route, n'utilisez pas le siège de sécurité pour enfants à des endroits où l'airbag avant est actif.
- La jambe d'appui doit être en contact avec le plancher du véhicule. Les ceintures de sécurité pour enfants doivent être bien adaptées à leur taille. Les ceintures ne doivent pas être tordues.
- Assurez-vous que les ceintures abdominales descendent suffisamment bas pour bien maintenir le bassin.
- Si le produit a subi un choc violent (par exemple, un impact), il doit être remplacé.
- N'apportez aucune modification au siège de sécurité pour enfant et n'ajoutez aucun nouvel élément sans l'accord de l'autorité d'homologation. Afin d'assurer une sécurité optimale à votre enfant, l'équipement doit être fixé et utilisé conformément aux instructions figurant dans le manuel.
- Les composants en plastique de ce siège de sécurité pour enfant peuvent surchauffer au soleil et provoquer des brûlures.
- Protégez votre enfant et son siège de sécurité contre les rayons du soleil (vous pouvez par exemple le recouvrir d'un vêtement clair). Si le siège de sécurité pour enfant n'est pas recouvert, essayez d'éviter l'exposition au soleil. Sinon, le produit pourrait être trop chaud pour la peau de votre enfant.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.
- Les bagages et autres éléments similaires doivent être fixés afin d'éviter toute blessure en cas de collision.
- Il est interdit d'utiliser le siège-auto sans son revêtement en tissu.
- Le revêtement ne doit pas être remplacé par un autre élément. Il fait partie intégrante de l'ensemble et influe sur le fonctionnement du système de retenue.
- Conservez toujours ce manuel à portée de main.
- Lisez le manuel du constructeur automobile.

FR

Entretien du produit



Suivez ces instructions pour entretenir et protéger le produit

- En cas d'accident à une vitesse de collision supérieure à 10 km/h, le siège enfant pourrait subir des dommages qui ne sont pas nécessairement visibles.
- Dans ce cas, il est extrêmement important de remplacer le siège enfant. Veuillez le mettre au rebut de manière appropriée.
- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces importantes ne sont pas endommagées. Assurez-vous du bon fonctionnement de tous les composants mécaniques.
- Pour éviter tout dommage ou casse, veillez à ce que le siège enfant ne se coince pas dans la portière de la voiture, les rails du siège, etc.
- Si le siège enfant est endommagé (par exemple après être tombé), il doit être inspecté par le fabricant.

Entretien de la boucle du harnais

La fonction de la boucle du harnais est importante pour la sécurité de votre enfant. Les dysfonctionnements de la boucle du harnais sont principalement dus à l'accumulation de saleté et de poussière.

Nettoyage

Veillez à n'utiliser que des housses de siège de rechange d'origine, car celles-ci sont importantes pour le bon fonctionnement du système. Des housses de siège de rechange sont disponibles chez nous.



Le siège enfant ne doit pas être utilisé sans la housse.

- La housse peut être retirée et lavée à la main à 30 °C avec un détergent doux. Veuillez respecter les instructions figurant sur l'étiquette d'entretien de la housse. Les couleurs de la housse peuvent s'estomper si elle est lavée à plus de 30 °C. Ne jamais mettre la housse dans un sèche-linge électrique (le tissu pourrait se détacher du rembourrage).
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs (tels que des solvants).

ATTENTION :

Ne laissez jamais votre enfant monter et descendre du siège-auto lorsque le siège ou la base n'est PAS en position de conduite.

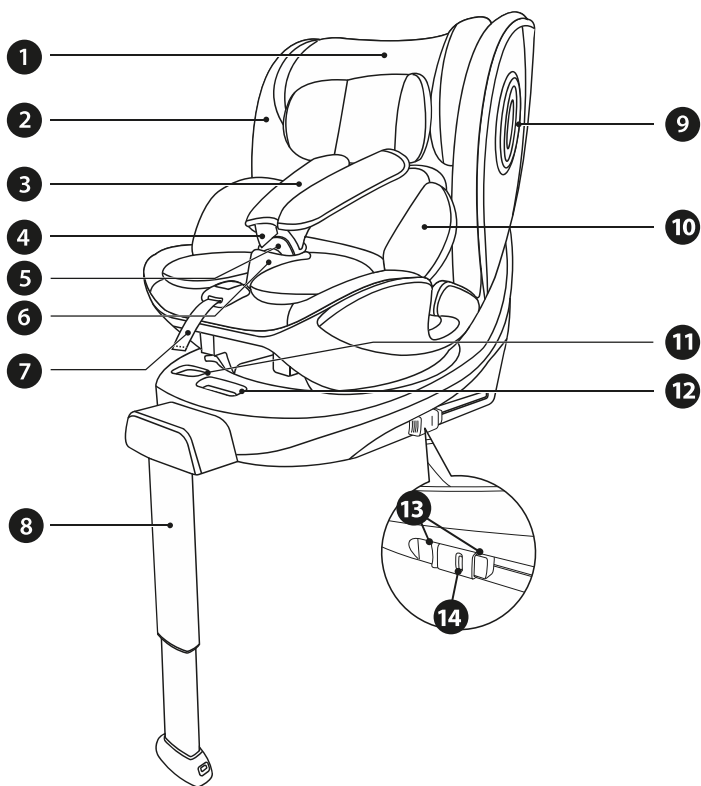
- Le siège-auto doit toujours être verrouillé en position dos à la route ou face à la route sur la base pendant le trajet. NE PAS conduire lorsque le siège-auto est tourné en position latérale (chargement) ou dans toute autre position intermédiaire déverrouillée.
- Il est interdit de régler la position du siège pendant la conduite.

ENTRETIEN

La housse, la housse d'appui-tête, les coussins d'épaule et les coussins d'entrejambe peuvent être retirés pour être lavés. Si la housse doit être remplacée à tout moment, utilisez uniquement des housses officielles, car elles font partie intégrante du système de retenue.

COMPOSANTS

Il est impératif d'installer le DK892 sur la base DK890 dédiée. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation de cette base.



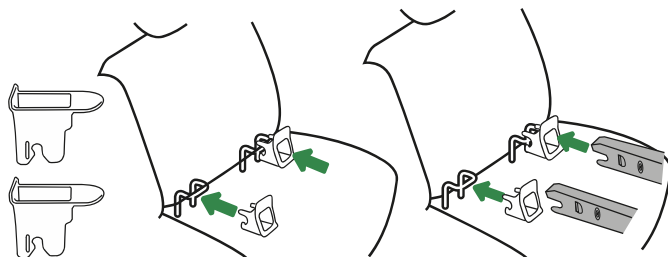
- 1. Appuie-tête
- 2. Coussin de siège
- 3. Coussin d'épaule
- 4. Harnais
- 5. Boucle Holmberg Saga
- 6. Coussin d'entrejambe
- 7. Régleur de harnais

- 8. Jambe de soutien
- 9. Coque
- 10. Coussin interne (40-75 cm)
- 11. Bouton de désinstallation
- 12. Bouton de réglage de rotation à 360°
- 13. Bouton de déverrouillage du bras ISOFIX
- 14. Indicateur de sécurité du bras ISOFIX

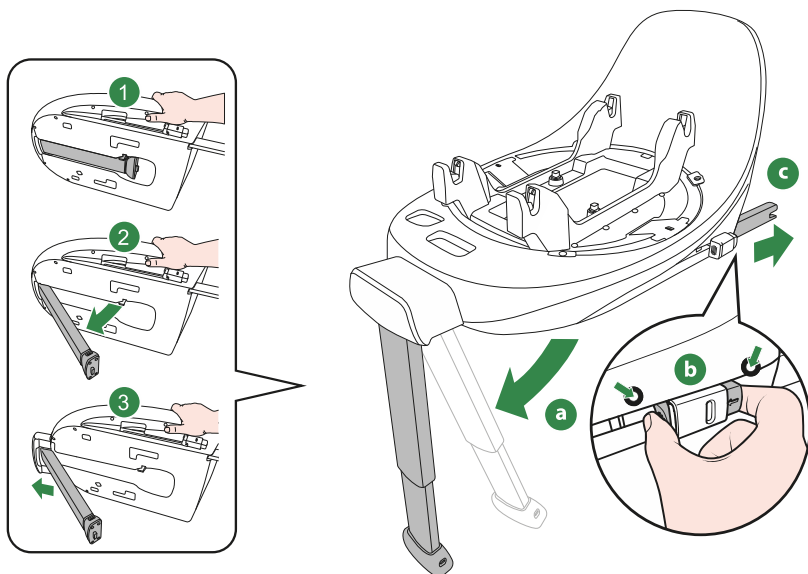
Utilisation avec la base ISOFIX

1. Guides de positionnement ISOFIX

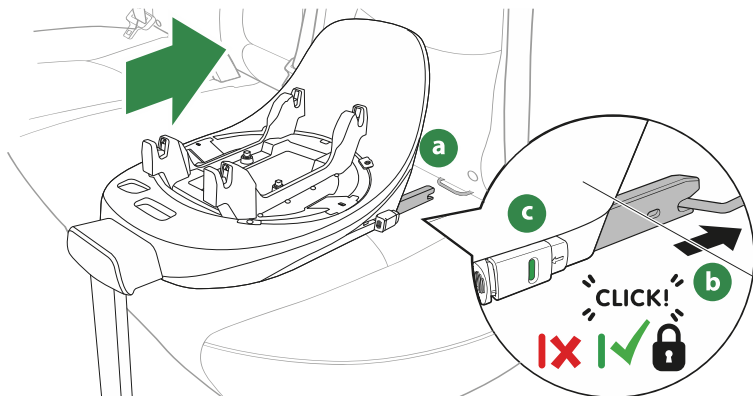
Les guides de positionnement ISOFIX sont conçus pour maintenir le siège et le dossier du véhicule séparés afin que vous puissiez facilement fixer les connecteurs ISOFIX lorsque les points d'ancrage du véhicule sont difficiles à atteindre.



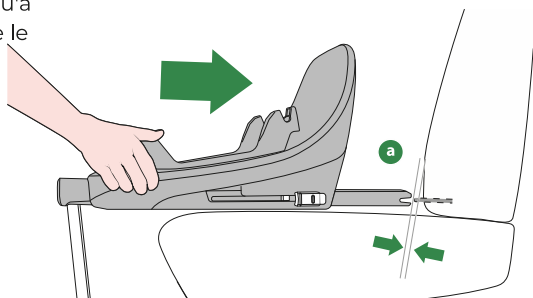
2. Ouvrez la jambe de soutien (a), maintenez-la dans la position illustrée à la figure 2 jusqu'à ce qu'elle revienne complètement en position initiale comme illustré à la figure 3, puis tirez complètement sur la jambe. Appuyez sur les boutons de réglage des bras ISOFIX (b) et maintenez-les enfoncés, puis déployez complètement les bras (c).



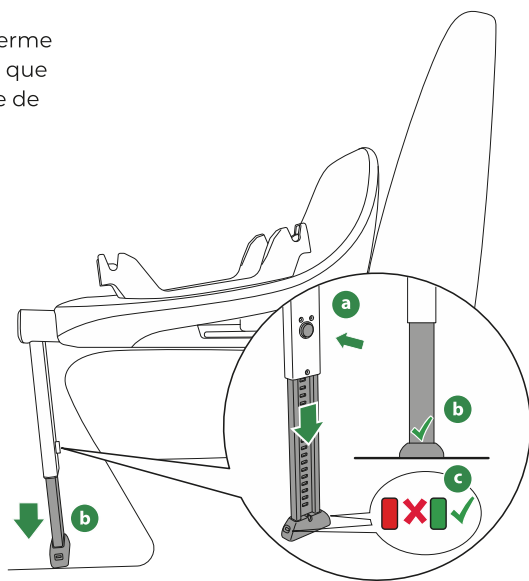
3. Placez la base sur le siège du véhicule (a). Engagez les bras ISOFIX (b) et assurez-vous que les indicateurs de sécurité des bras ISOFIX sont verts (c).



4. Poussez la base vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle repose fermement contre le dossier du siège du véhicule (a).

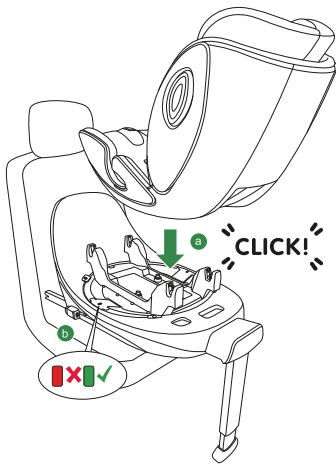


5. Ajustez la jambe de soutien (a) jusqu'à ce qu'elle soit en contact ferme avec le plancher du véhicule (b) et que l'indicateur de contact de la jambe de soutien soit vert (c).



Installation for 40-105 cm

6. Le siège-auto doit être utilisé dos à la route jusqu'à l'âge minimum de 15 mois afin de garantir une sécurité optimale à votre enfant. Utilisez le coussin intérieur de la naissance jusqu'à 75 cm. Nous vous recommandons d'utiliser le siège en position dos à la route jusqu'à 105 cm et 18 kg maximum (jusqu'à environ 4 ans). Cela permet d'améliorer considérablement la protection de la tête et du cou de l'enfant, qui sont encore très fragiles à cet âge. Vous pouvez installer ce siège face à la route lorsque votre enfant a plus de 15 mois et mesure entre 76 et 105 cm.



40-105 cm

Dos à la route

40-75 cm

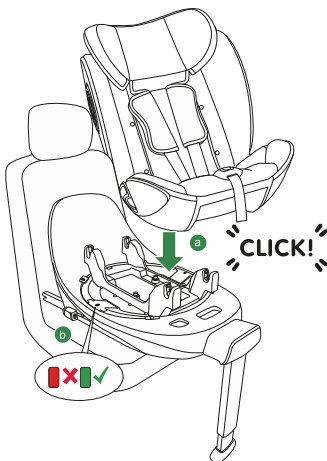
Avec coussin intérieur

76-105 cm

Max. 18 kg



7. NE PAS utiliser en position face à la route avant que l'enfant ait atteint l'âge de 15 mois !



76-105 cm

Max. 18 kg

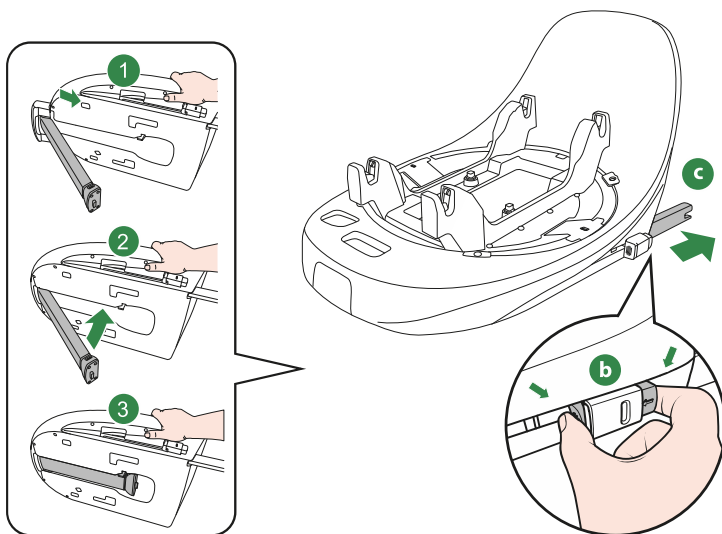
Dos à la route



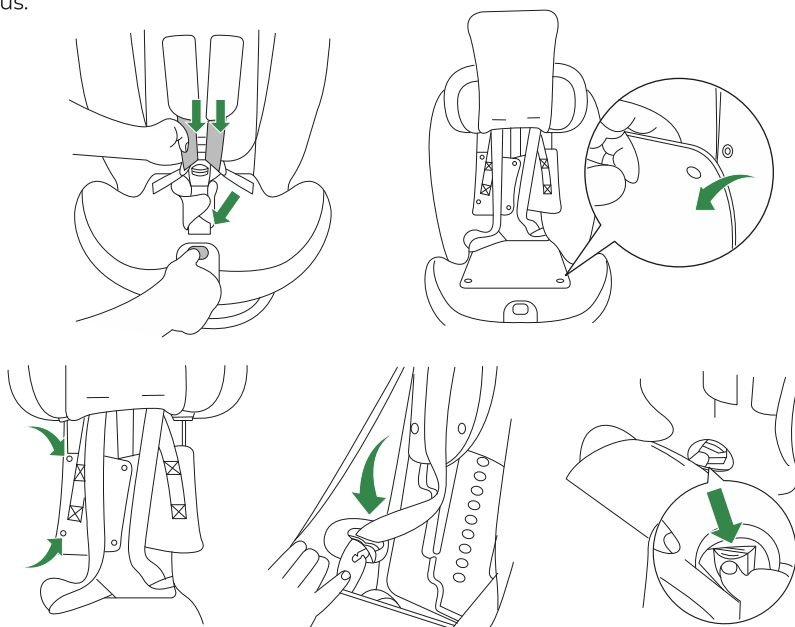
>15M

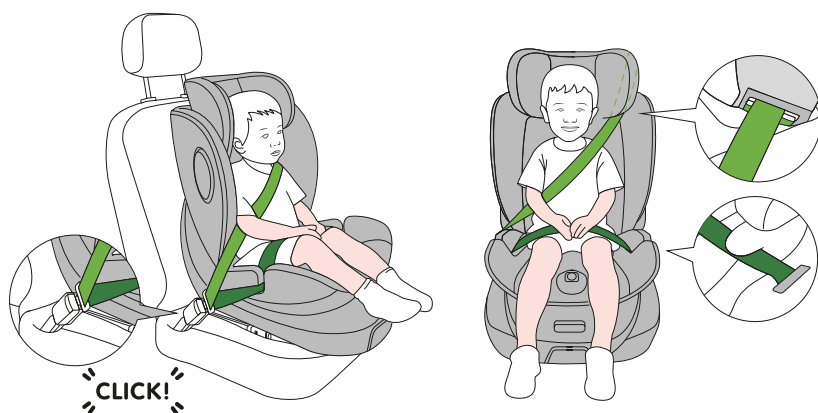
Convient pour le module DK892 (100-150 CM)

1. Lorsque votre enfant est prêt à utiliser le modèle 100–150 cm, il est recommandé de rétracter la jambe de soutien dans la base. Veuillez vous référer aux étapes ci-dessous.

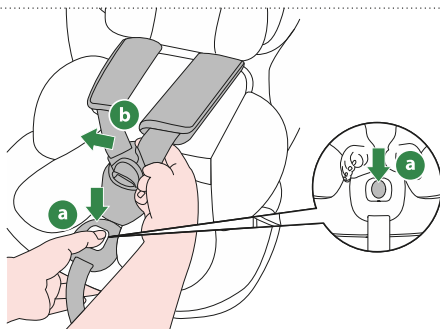
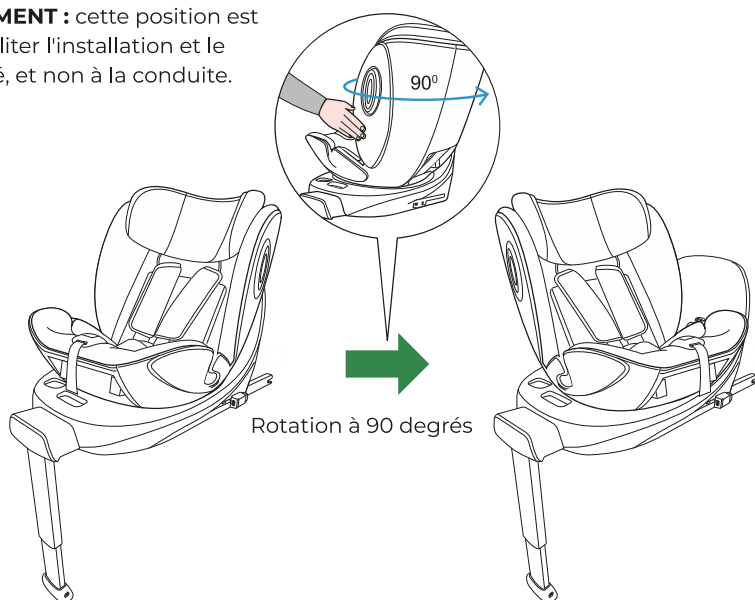


Nettoyez la sangle et la boucle dissimulées dans la coque en suivant les étapes ci-dessous.

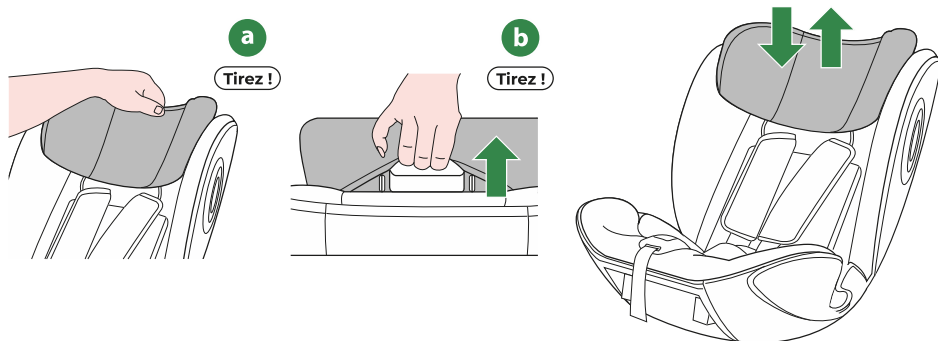




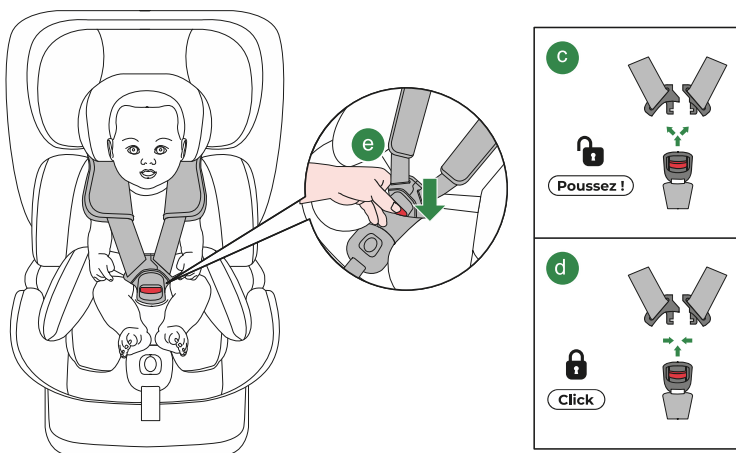
2. AVERTISSEMENT : cette position est destinée à faciliter l'installation et le retrait du bébé, et non à la conduite.



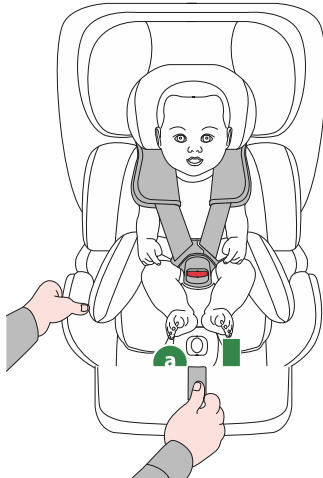
4. Réglez la hauteur de l'appuie-tête en fonction de la taille de votre bébé.



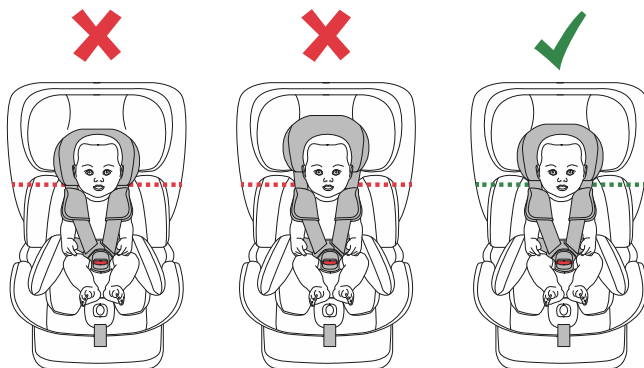
5.



6.

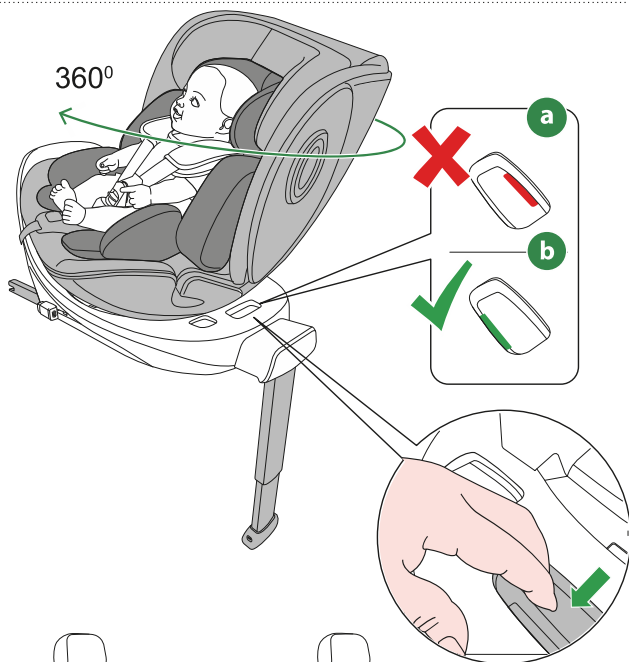


7. Ajustez la position de la bandoulière



8. AVERTISSEMENT:

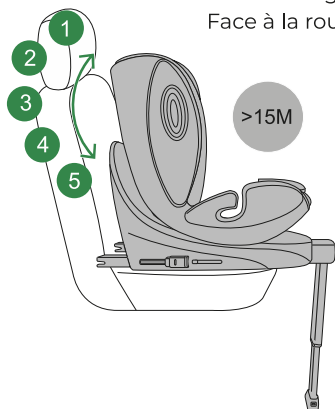
le siège dispose d'une fonction de rotation à 360°, qui permet d'ajuster le siège vers l'avant ou vers l'arrière en fonction de la morphologie de l'enfant. Il est interdit de régler la rotation du siège pendant la conduite.



40-105 cm

Max. 18 kg
Dos à la route

76-105 cm

Max. 18 kg
Face à la route

100-150 cm

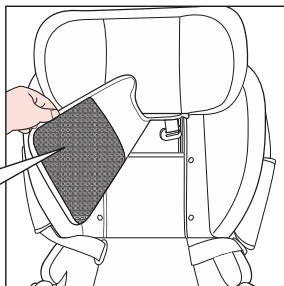
Face à la route

Important:

Pour la position 100-150 cm, seule
la première position verticale du
dossier est utilisée.



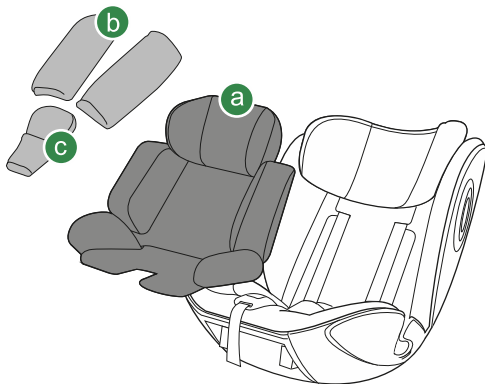
Le manuel est rangé dans la poche
intérieure de la housse de
protection. Veuillez lire
attentivement le manuel avant
utilisation et le remettre à sa place
après utilisation.



10. Retirez la housse du siège.

. Reportez-vous à l'étape 9 pour détacher le harnais et à l'étape 11 pour ouvrir la boucle.

Retirez a) le coussin intérieur, b) les coussins d'épaule, c) la protection d'entrejambe.

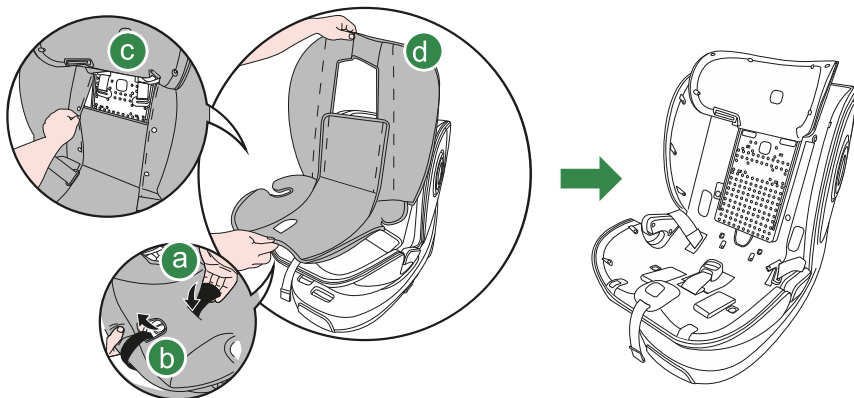
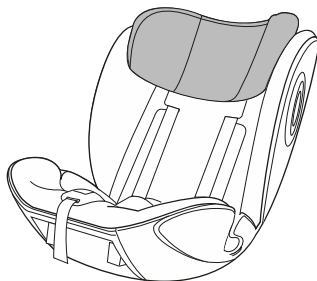


Reportez-vous à l'étape 10 pour relever l'appuie-tête. Retirez la housse de l'appuie-tête.

Retirez le coussin inférieur du siège du régleur et de la boucle, voir photos a et b.

Ouvrez les boutons-pression du coussin central, retirez la sangle du harnais, voir photo c.

Retirez ensuite l'ensemble du coussin.



Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse.

SVARBU – IŠSAUGOKITE ATEIČIAI: ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

Siekiant užtikrinti maksimalią vaiko apsaugą ir komfortą, būtina atidžiai perskaityti visą vadovą ir laikytis visų nurodymų.

DK890 – kūdikių / mažų vaikų automobilinė kėdutė, atitinkanti Europos reglamentą UN R129 (i-Size). i-Size standarto tikslas – didinti vaikų saugumą automobilyje: skatinti UNIVERSALŲ ISOFIX montavimą, numatyti važiavimą atsukus atgal bent iki 15 mėn. amžiaus bei pagerinti galvos ir kaklo apsaugą. DK890 šeima suteikia visapusišką mobilumo sprendimą nuo gimimo iki maždaug 12 metų.

LT

DK892 privaloma montuoti ant specialiai tam skirtos DK890 bazės. Būtinai atidžiai perskaitykite DK890 bazės naudotojo instrukciją.

Ši vaiko apsaugos sistema priskiriama „i-Size“ naudojimo kategorijai.

Saugumas automobilyje:

Siekiant užtikrinti didžiausią jūsų ir keleivių saugumą kelionės metu, įsitikinkite, kad:

- Sulankstomi porankiai yra sulankstyti (vertikali padėtis).
- Jei vaiko kėdutė sumontuota ant priekinės keleivio sėdynės, ši sėdynė pastumta atgal kiek įmanoma toliau.
- Visi daiktai, kurie susidūrimo atveju gali padaryti žalos automobilyje, yra tinkamai pritvirtinti.
- Visi keleiviai yra užsisegę saugos diržus.

Pastaba:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

Tai „i-Size“ sustiprinta vaiko apsaugos sistema, patvirtinta pagal JT reglamentą Nr. 129 (UN R129), skirta naudoti i-Size suderinamose transporto priemonės sėdimose vietose, kaip nurodyta transporto priemonės gamintojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į gamintoją arba pardavėją.

DK892(100-150cm)

Tai „i-Size“ paaukštinanti (booster) sustiprinta vaiko apsaugos sistema, patvirtinta pagal JT reglamentą Nr. 129 (UN R129), skirta naudoti pirmiausia i-Size sėdimose vietose, kaip nurodyta transporto priemonės gamintojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į gamintoją arba pardavėją.

ĮSPĖJIMAS

- Gaminys skirtas vaikams, kurių ūgis 40–150 cm.
 - Jei vaikas jaunesnis nei 15 mėn., NENAUDOKITE kėdutės atsuktos į priekį.
 - Kietos ir plastikinės vaiko sulaikymo sistemos dalys turi būti sumontuotos taip, kad įprastomis naudojimo sąlygomis jų neprispaustų slankiojanti sėdynė ar automobilio durys.
 - Jei kėdutė montuojama atsukta atgal, jos negalima naudoti sėdimose vietose, kur aktyvi priekinė oro pagalvė.
 - Atraminė koja privalo tvirtai remtis į automobilio grindis. Diržai turi būti tinkamai pritaikyti pagal vaiko dydį ir nesusisukę.
 - Įsitikinkite, kad juosmens (klubų) diržas eina žemai, kad tinkamai prilaikytų dubenį.
 - Jei gaminys patyrė stiprų smūgį (pvz., avarijos metu), jį būtina pakeisti.
 - Nedarykite jokių kėdutės pakeitimų ir ne pridėkite papildomų elementų be tipo patvirtinimo institucijos leidimo. Kėdutę naudokite tik pagal instrukciją.
 - Plastikinės dalys saulėje gali įkaisti ir sukelti nudegimus. Saugokite vaiką ir kėdutę nuo saulės (pvz., uždenkite šviesiu audiniu). Prieš sodindami vaiką patikrinkite paviršių temperatūrą.
 - Niekada nepalikite vaiko automobilyje be priežiūros.
 - Bagažas ir kiti daiktai turi būti pritvirtinti, kad susidūrimo atveju nesukeltų sužalojimų.
 - Draudžiama naudoti kėdutę be tekstilinio užvalkalo.
 - Užvalkalo negalima pakeisti neoriginaliu – jis yra neatskiriama sistemos dalis ir turi įtakos saugumui.
 - Visada laikykite šią instrukciją po ranka.
- Perskaitykite transporto priemonės gamintojo vadovą.

Gaminio priežiūra



Laikykites šių nurodymų, kad tinkamai prižiūrėtumėte gaminį ir užtikrintumėte jo apsaugą:

- Avarijos metu, kai susidūrimo greitis viršija 10 km/h, kėdutė gali būti pažeista, nors pažeidimai ne visada matomi. Tokiu atveju kėdutę būtina pakeisti ir utilizuoti pagal reikalavimus.
- Reguliariai tikrinkite svarbiausias dalis ir įsitikinkite, kad visi mechanizmai veikia tinkamai.
- Saugokite kėdutę nuo prispaudimo automobilio durimis, sėdynės bėgeliais ir pan.
- Jei kėdutė nukrito ar buvo kitaip pažeista, ją turi patikrinti gamintojas / įgaliotas servisas.

Diržų sagties priežiūra

Diržų sagties veikimas yra itin svarbus vaiko saugumui. Dažniausia gedimų priežastis – susikaupę nešvarumai ir dulkės.

Valymas

Naudokite tik originalius atsarginius kėdutės užvalkalus, nes užvalkalas yra svarbus tinkamam sistemos veikimui. Atsarginius užvalkalus galite įsigyti pas mus.



Vaiko kėdutės negalima naudoti be užvalkalo.

- Užvalkalą galima nuimti ir skalbti 30 °C temperatūroje su švelniu skalbikliu. Laikykites užvalkalo skalbimo etiketėje pateiktų nurodymų. Skalbiant aukštesnėje nei 30 °C temperatūroje, užvalkalo spalvos gali išblukti. Niekada nedžiovinkite elektrinėje džiovyklėje (audinys gali atsiskirti nuo paminkštinimo).
- Plastikines dalis valykite muiluotu vandeniu. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių (pvz., tirpiklių).

ĮSPĖJIMAS:

Niekada neleiskite vaikui lipti į kėdutę ar iš jos lipti, kai kėdutė arba bazė NĖRA važiavimo padėtyje.

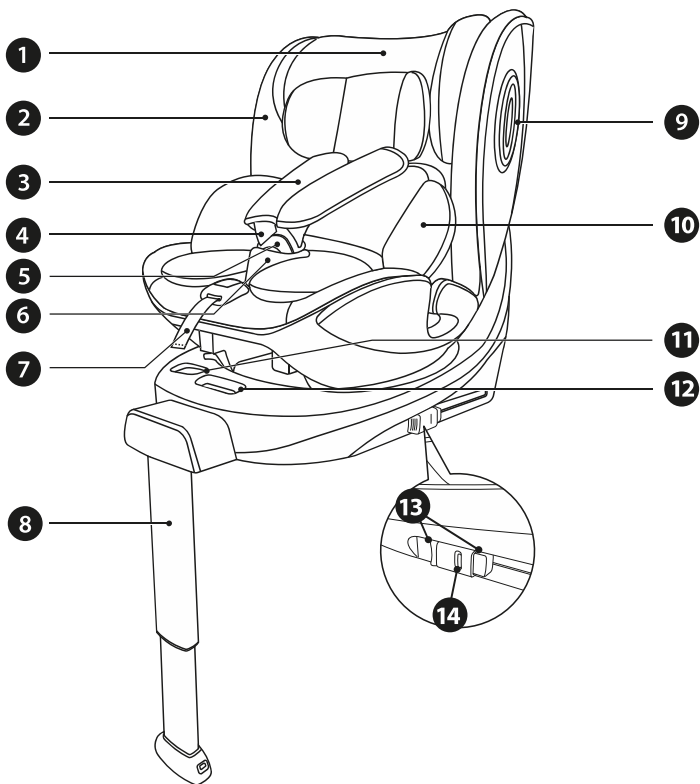
- Niekada neleiskite vaikui lipti į kėdutę ar iš jos lipti, kai kėdutė arba bazė nėra važiavimo padėtyje.
- Kelionės metu kėdutė ant bazės visada turi būti užfiksuota atsukta atgal arba atsukta į priekį. NEKELIAUKITE, jei kėdutė pasukta į šoninę (įlaipinimo) padėtį ar į bet kurią neužfiksuotą tarpinę padėtį.
- Draudžiama reguliuoti kėdutės padėtį vairuojant.

PRIEŽIŪRA

Užvalkalą, galvos atramos užvalkalą, pečių paminkštinius ir juosmens paminkštinius galima nuimti skalbimui. Jei bet kada reikėtų pakeisti užvalkalą, naudokite tik oficialius užvalkalus, nes jis yra neatskiriama sulaikymo sistemos veiksmingumo dalis.

KOMPONENTAI

DK892 būtina montuoti ant specialiai tam skirtos DK890 bazės. Įsitikinkite, kad atidžiai perskaitėte šios bazės naudotojo vadovą.



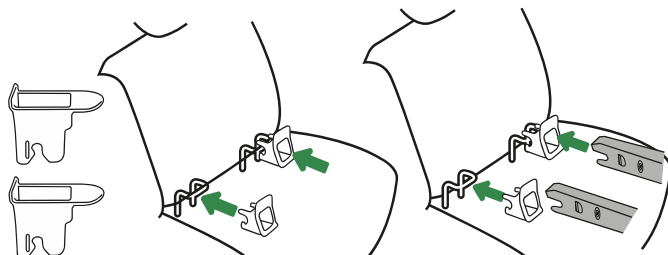
1. Galvos atrama
2. Sėdynės įdėklas (paminkštinimas)
3. Pečių diržų paminkštinimai
4. Diržų sistema (diržai)
5. „Holmberg Saga“ sagtis
6. Tarpkojo paminkštinimas
7. Diržų reguliatorius

8. Atraminė koja
9. Korpusas
10. Kūdikio įdėklas (40–75 cm)
11. Atjungimo (nuėmimo) mygtukas
12. 360° pasukimo reguliavimo mygtukas
13. ISOFIX svirties atleidimo mygtukas
14. ISOFIX svirties saugumo indikatorius

Naudojimas su ISOFIX baze

1. ISOFIX nukreipimo kreiptuvai

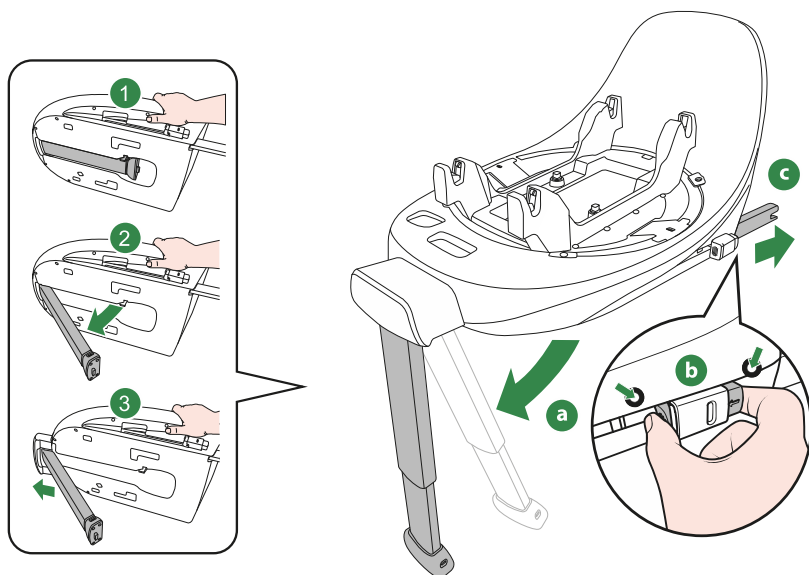
ISOFIX kreiptuvai atskiria sėdynės pagalbę ir atlošą, kad būtų lengviau pasiekti automobilio ISOFIX tvirtinimo taškus ir prijungti jungtis, kai jie yra sunkiai pasiekiami.



2. Atraminė koja ir ISOFIX svirtys

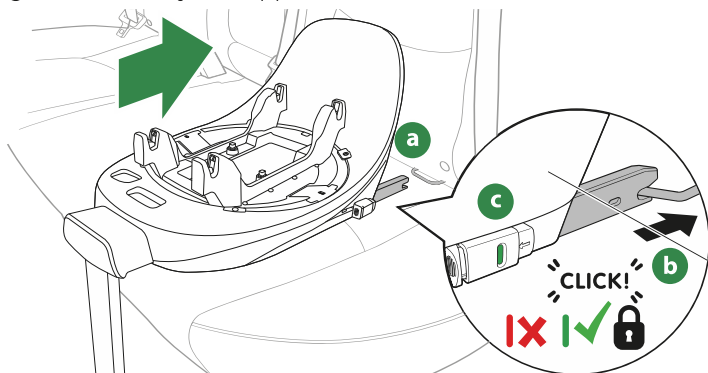
Atlenkite atraminę koją (a) ir laikykite ją kaip parodyta 2 paveikslėlyje, kol ji pilnai atsilenks (kaip 3 paveikslėlyje). Tuomet pilnai ištraukite atraminę koją.

Paspauskite ir laikykite ISOFIX svirčių reguliavimo mygtukus (b) ir iki galo ištraukite ISOFIX svirtis (c).



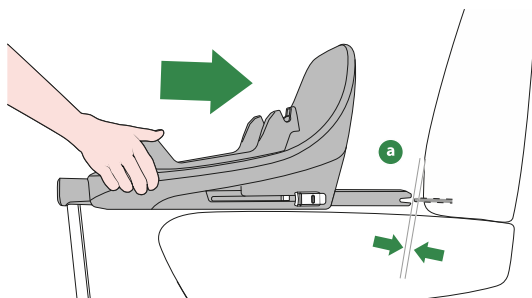
3. Bazės pastatymas ir ISOFIX prijungimas

Pastatykite bazę ant automobilio sėdynės (a). Prijunkite ISOFIX svirtis (b) ir įsitikinkite, kad ISOFIX saugos indikatoriai yra žali (c).



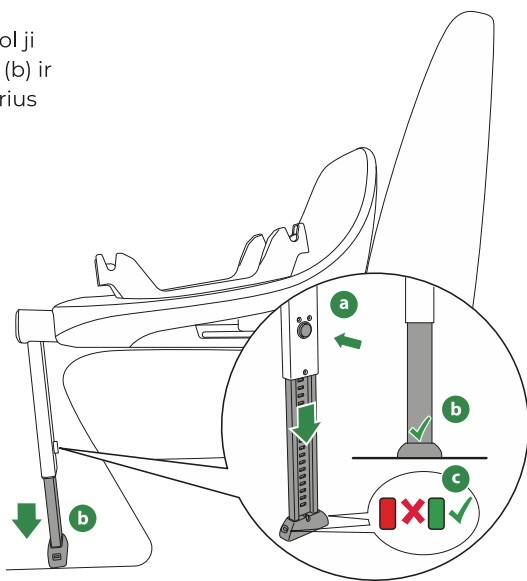
4. Bazės prispaudimas prie atlošo

Pastumkite bazę atgal, kol ji tvirtai priglus prie automobilio sėdynės atlošo (a). (Naudoti su ISOFIX baze.)



5. Atraminės kojos suregulavimas

Sureguliuokite atraminę koją (a), kol ji tvirtai remsis į automobilio grindis (b) ir atraminės kojos kontakto indikatorius taps žalias (c).

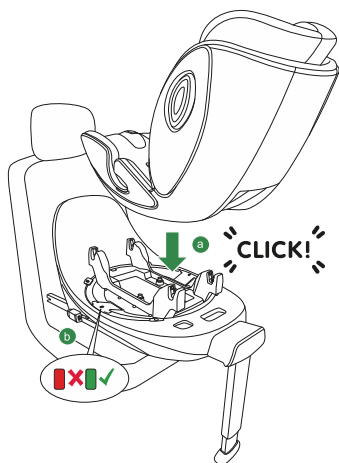


Montavimas vaikams 40–105 cm

6. Važiavimas atsukus atgal. Siekiant užtikrinti maksimalų saugumą, kėdutę privaloma naudoti atsukus atgal mažiausiai iki 15 mėn. amžiaus.

Vidinį įdėklą naudokite nuo gimimo iki 75 cm. Rekomenduojama kėdutę naudoti atsukus atgal iki 105 cm ir iki 18 kg (apie 4 metų), nes taip ženkliai pagerinama galvos ir kaklo apsauga.

Kėdutę galima montuoti atsukus į priekį, kai vaikas yra vyresnis nei 15 mėn. ir jo ūgis yra mažiausiai 76 cm (iki 105 cm).



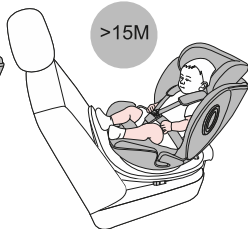
Atsukta veidu atgal

40-75 cm

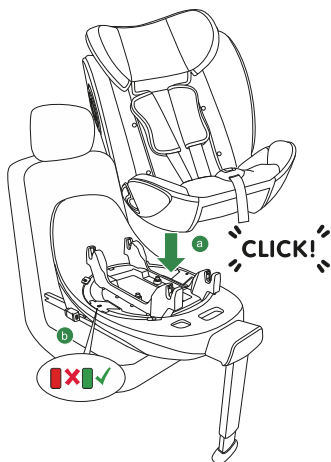
Su kūdikio įdėklu

76-105 cm

Max. 18 kg



7. NENAUDOKITE kėdutės atsuktos į priekį, kol vaikas nebus vyresnis nei 15 mėn.



76-105 cm

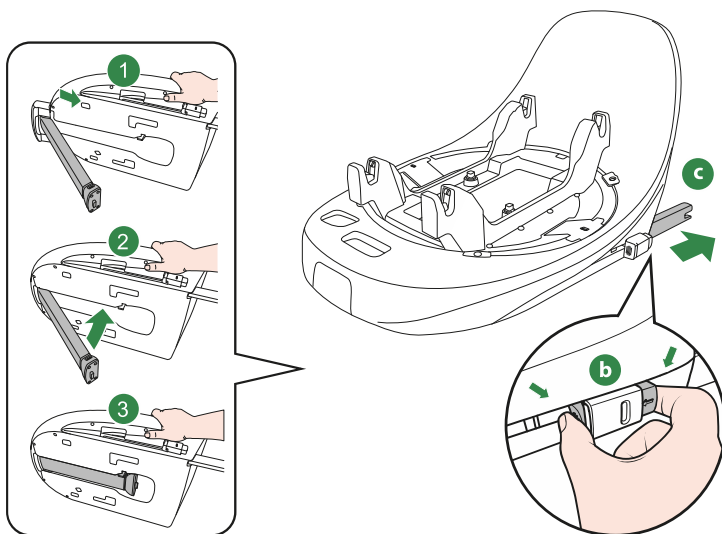
Max. 18 kg

Atsukta veidu į priekį

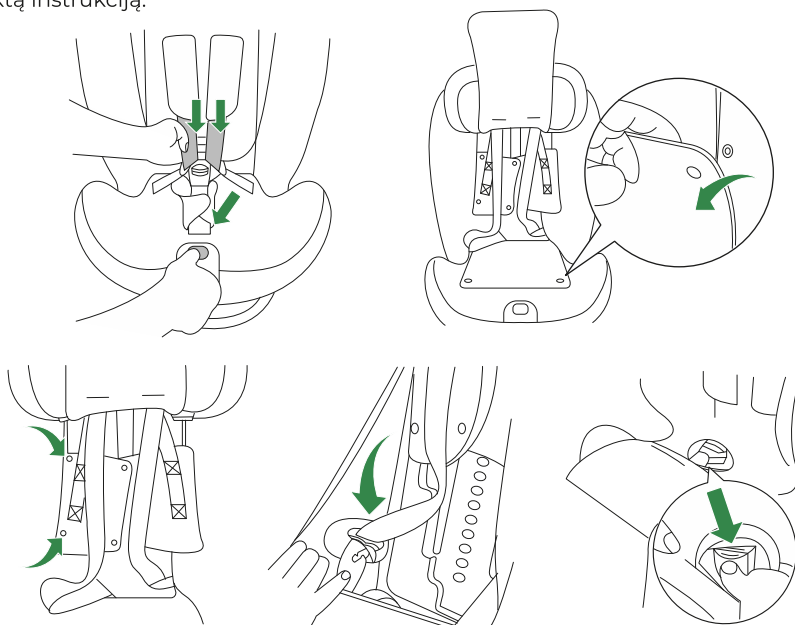


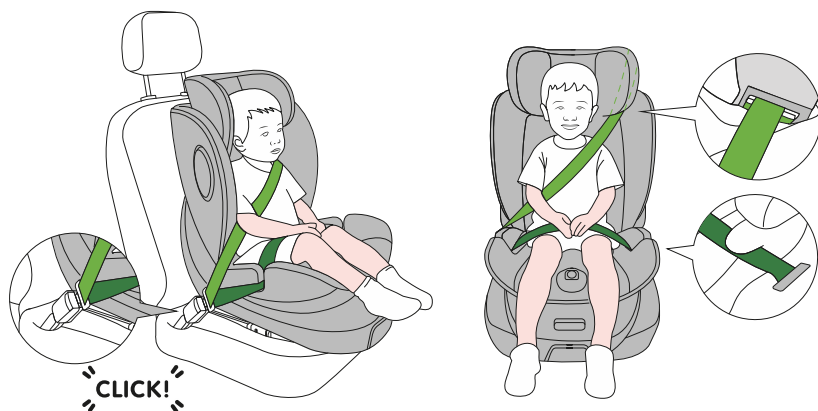
Tinka modeliui DK892 (100–150 cm)

1. Kai vaikas jau atitinka 100–150 cm modeliui keliamus reikalavimus, rekomenduojama atraminę koją pilnai įstumti atgal į bazę. Vadovaukitės toliau pateiktais žingsniais.

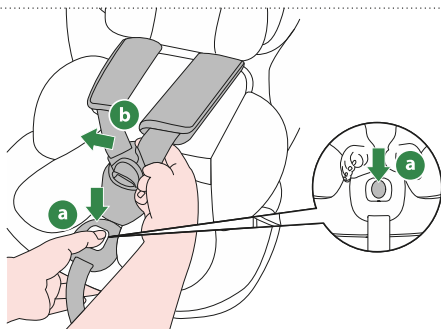
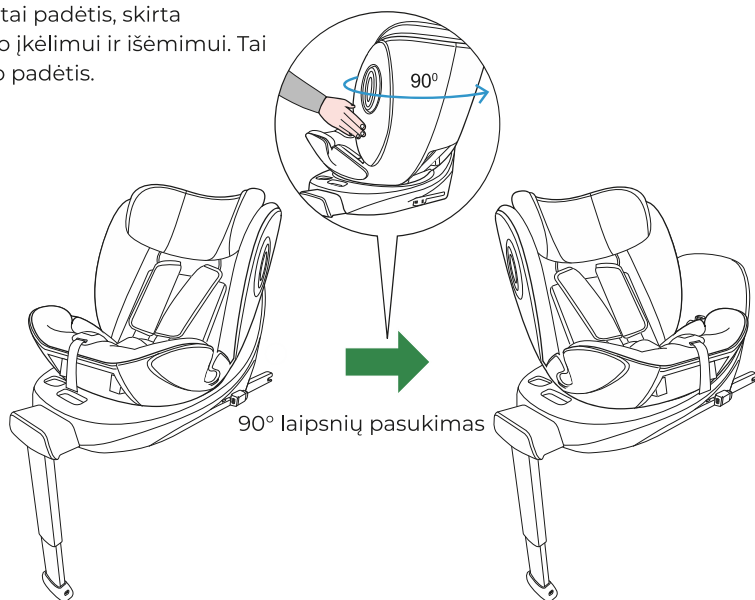


Diržų sistemos (juostų) ir sagties nuėmimas / paslėpimas: atlaisvinkite diržų juostas ir sagtį bei paslėpkite jas kėdutės korpuse (po apmušalu / korpuso ertmėse) pagal toliau pateiktą instrukciją.



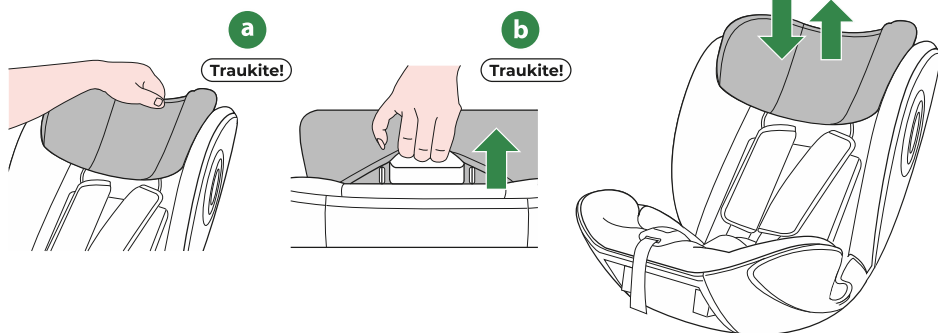


2. ĪSPĒJIMAS: tai padētis, skirta patogiam vaiko iekēlimui ir iēēmimui. Tai nēra vāživimo padētis.

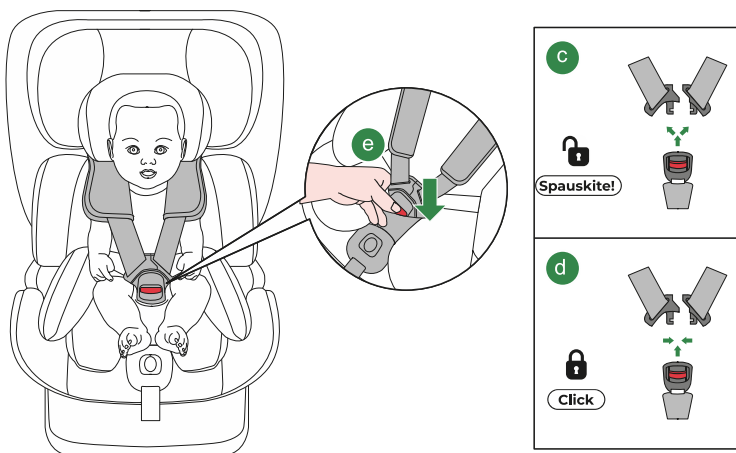


4. Galvos atramos aukščio reguliavimas

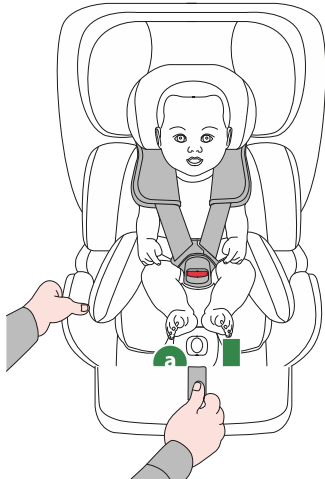
Sureguliuokite galvos atramos aukštį pagal vaiko ūgį.



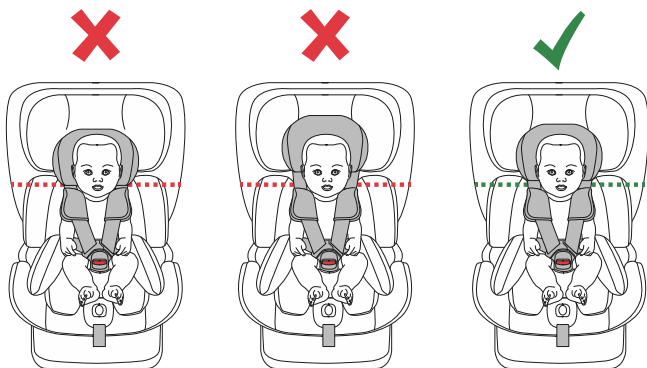
5.



6.

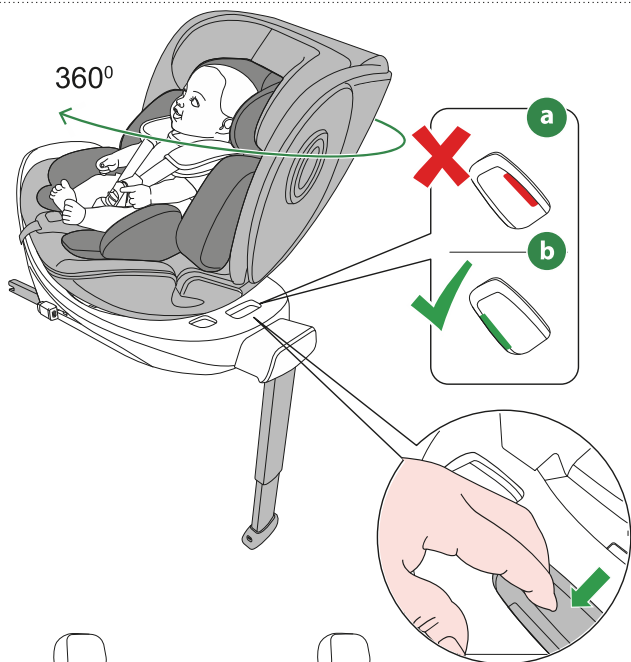


7. Taisyklinga pečių diržų padėtis



8. ĮSPĖJIMAS:

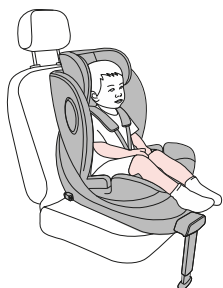
Ši kėdutė turi 360° pasukimo funkciją. Atsižvelgiant į vaiko ūgį, kėdutę galima nustatyti naudojimui atsuktą atgal arba atsuktą į priekį. Važiuojant draudžiama sukti ar reguliuoti kėdutę.



45-75 cm naudokite kūdikio įdėklą



40-105 cm
atsukta veidu atgal

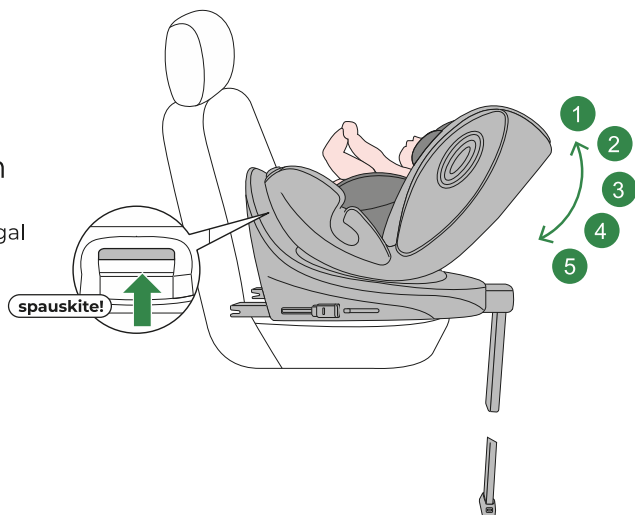


76-105 cm
atsukta veidu į priekį

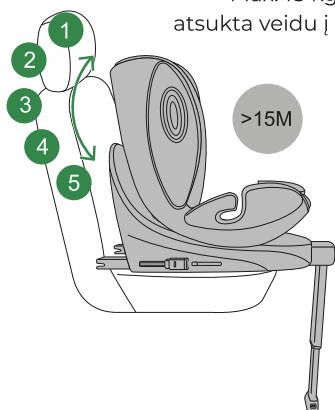


100-150 cm
atsukta veidu į priekį

40-105 cm

Max. 18 kg
atsukta veidu atgal

76-105 cm

Max. 18 kg
atsukta veidu į priekį

100-150 cm

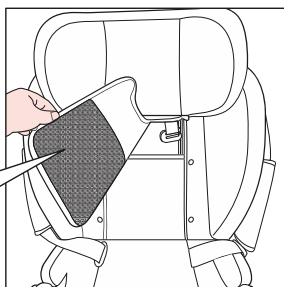
atsukta veidu į priekį

Svarbu:

Naudojant 100–150 cm ūgio kategorijoje, leidžiama naudoti tik pirmą (stačiausią) atlošo padėtį.



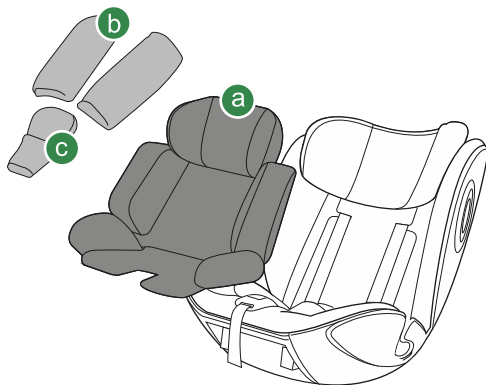
Instrukcija laikoma galvos atramos užvalkalo vidinėje kišenėje. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite instrukciją, o panaudoję padėkite ją atgal į šią vietą.



10. Užvalkalų nuėmimas

Vadovaukitės 9 žingsniu, kad atlaisvintumėte diržus, ir 11 žingsniu, kad atidarytumėte sagtį.

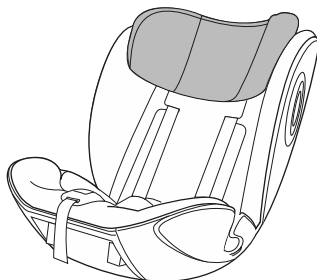
Nuimkite: a – vidinį įdėklą, b – pečių paminkštinius, c – tarpkūjo paminkštinimą.



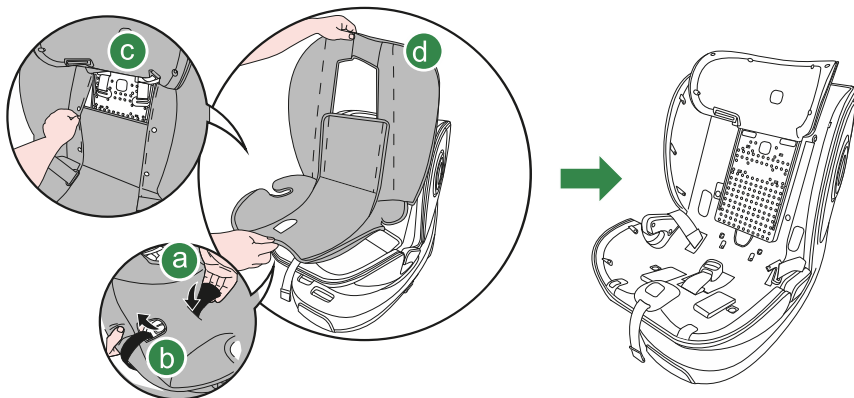
Vadovaukitės 10 žingsniu, kad pakeltumėte galvos atramą. Nuimkite galvos atramos užvalkalą.

Ištraukite apatinį sėdynės paminkštinimą iš reguliatoriaus ir iš sagties vietos (žr. pav. a ir b).

Atsekite vidurinio sėdynės paminkštinių spaudes, nuimkite diržų juostas nuo paminkštinių (žr. pav. c).



Tuomet nuimkite visą sėdynės paminkštinimą (užvalkalą).



Uždėjimas atliekamas atvirkštine tvarka.

SVARĪGI — LŪDZU, IZLASIET RŪPĪGI UN SAGLABĀJIET NĀKOTNES ATSAUCEI

Lai nodrošinātu maksimālu bērna aizsardzību un ērtību, ir ļoti svarīgi rūpīgi izlasīt visu rokasgrāmatu un ievērot visas norādes.

DK890 ir zīdaiņu/mazuļu autosēdekļis, kas atbilst jaunajai Eiropas regulai R129 (i-Size). i-Size mērķis ir palielināt bērnu drošību automašīnā, veicinot universālu ISOFIX uzstādīšanu, atbalstot braukšanu ar skatu atpakaļ vismaz līdz 15 mēnešu vecumam un uzlabojot galvas un kakla aizsardzību. Šis zīdaiņu/mazuļu sēdekļis ir daļa no DK890 sērijas, kas piedāvā pilnīgu pārvietošanās risinājumu bērniem no dzimšanas līdz aptuveni 12 gadu vecumam.

Jūsu DK892 sēdekļis obligāti jāuzstāda uz DK890 pamatnes. Lūdzu, pārliecinieties, ka esat rūpīgi izlasījis šīs pamatnes lietotāja rokasgrāmatu.

Šis bērnu drošības sēdekļis ir klasificēts lietošanai kā "i-Size" sistēma.

Drošība transportlīdzeklī:

Lai brauciena laikā nodrošinātu maksimālu drošību sev un pasažieriem, pārliecinieties, ka:

- Salokāmie elkoņu balsti ir jābūt nolocītiem (vertikālā pozīcijā). Ja bērnu sēdekļītis tiek uzstādīts priekšējā pasažiera sēdekļī, tas jānobīda atpakaļ pēc iespējas tālāk.
- Visiem priekšmetiem, kas sadursmes gadījumā var radīt bojājumus automašīnā, jābūt pienācīgi nostiprinātiem.
- Visiem pasažieriem ir jābūt piesprādzētiem.

Paziņojums:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

Šis ir i-Size kategorijas uzlabotais bērnu autosēdekļis. Tas ir sertificēts atbilstoši Apvienoto Nāciju Organizācijas Regulai Nr. 129 lietošanai i-Size sēdvietās, par kurām informācija atrodama automašīnas lietošanas pamācībā.

Neskaidrību gadījumā sazinieties vai nu ar šīs bērnu drošības sistēmas ražotāju, vai ar tirgotāju.

DK892(100-150cm)

Tā ir i-Size kategorijas uzlabota bērnu sēdekļa (pastiprinātāja) drošības sistēma. Šis sēdekļis ir sertificēts saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Regulu Nr. 129 un paredzēts lietošanai prioritāri tādās "i-Size sēdvietās", kuras minētas automašīnas lietošanas pamācībā. Neskaidrību gadījumā sazinieties vai nu ar šīs bērnu drošības sistēmas ražotāju, vai ar tirgotāju.

- Produkts ir paredzēts bērniem, kuru augums ir no 40 līdz 150 cm.
- Ja jūsu bērns ir jaunāks par 15 mēnešiem, nelietojiet bērnu sēdekli ar skatu braukšanas virzienā (uz priekšu)!
- Bērnu ierobežotājsistēmas cietās detaļas un plastmasas daļas jānovieto un jāuzstāda tā, lai tās parastos lietošanas apstākļos netiktu iespiestas ar bīdāmo sēdekli vai automašīnas durvīm.
- Lietojot sēdekli ar skatu atpakaļ, atcerieties, ka tas nedrīkst atrasties sēdvietā, kurā ir aktīvs priekšējais drošības spilvens.
- Atbalsta kājai jābūt stingri novietotai uz transportlīdzekļa grīdas. Jebkurām bērnu drošības jostām jābūt labi pielāgotām bērna izmēram. Jostas nedrīkst būt savītas.
- Pārlicinieties, ka jostas daļas (gurnu) josta iet zem, lai tā varētu pareizi nostiprināt bērna iegurni.
- Produktu ir jāmaina, ja tas ir ticis pakļauts nopietnam triecienam (piemēram, ja tas ir iesaistīts avārijā).
- Neveiciet nekādas autosēdekliša modifikācijas un nepievienojiet jaunus elementus bez Sertifikācijas iestādes atļaujas. Lai nodrošinātu bērnam maksimālu drošību, aprīkojums jānostiprina un jālieto saskaņā ar rokasgrāmatā iekļautajām vadlīnijām.
- Saulē bērnu sēdekliša plastmasas elementi var stipri uzkarst, radot bērnam apdegumu risku.
- Lai pasargātu bērnu un sēdekli, izvairieties no tiešas saules iedarbības (piemēram, izmantojiet gaišu drēbju gabalu sēdekliša pārklāšanai). Ja bērnu autosēdeklis netiek pārklāts, mēģiniet to pasargāt no saules stariem. Pretējā gadījumā produkts var būt pārāk karsts bērna ādai.
- Nekad neatstājiet bērnu automašīnā bez uzraudzības.
- Bagāža un citi līdzīgi elementi ir jānostiprina, lai sadursmes gadījumā izvairītos no traumām.
- Ir aizliegts lietot bērnu autosēdekli bez tā auduma pārvalka.
- Pārvalku nedrīkst aizstāt ar jebkuru citu elementu. Pārvalks ir neatņemama sēdekļa sastāvdaļa, kas ietekmē visas drošības sistēmas darbību.
- Glabājiet šo instrukciju vienmēr viegli pieejamā vietā.
- Izlasiet transportlīdzekļa ražotāja rokasgrāmatu.

Produkta kopšana



Sekojiēt šiem norādījumiem, lai nodrošinātu aizsargprodukta pareizu lietošanu un kopšanu

- Avārijā, kur sadursmes ātrums pārsniedz 10 km/h, bērna sēdekļs var ciest bojājumus, kas nav uzreiz pamanāmi.
- Šādos gadījumos ir ārkārtīgi svarīgi nomainīt bērnu sēdekli. Lūdsu, utilizējiet to atbilstoši noteikumiem.
- Regulāri pārbaudiet visus svarīgos sēdekļa elementus, vai nav bojājumu. Pārļiecinieties, ka visi mehāniskie komponenti darbojas pareizi.
- Lai novērstu bojājumus vai lūzumus, pārļiecinieties, ka bērna sēdekļs neaizķeras durvīs, sēdekļa sliedēs vai citās automašīnas vietās.
- Gadījumā, ja sēdekļs ir cietis bojājumus, piemēram, pēc nokrišanas, tas jānosūta ražotājam pārbaudei.

Drošības jostu sprādzes kopšana

Jostas un drošības sprādzes funkcija ir ļoti svarīga bērna drošībai.

Jostas un drošības sprādzes darbības traucējumi parasti rodas netīrumu un puteķļu uzkrāšanās dēļ.

Tīrīšana

Pārļiecinieties, ka izmantojat tikai oriģinālos sēdekļa pārvalkus, jo tie ir svarīgi sistēmas pareizai darbībai. Oriģinālos sēdekļa pārvalkus var iegādāties pie mums.



Bērna sēdekli nedrīkst lietot bez sēdekļa pārvalka.

- Pārvalku var noņemt un mazgāt 30°C temperatūrā, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli. Lūdsu, ievērojiet norādījumus uz pārvalka mazgāšanas etiķetes. Pārvalka krāsas var izbalēt, ja mazgā temperatūrā, kas pārsniedz 30°C. Nekad neķāvējiet elektriskajā veļas ķāvētājā (audums var atdalīties no polsterējuma).
- Plastmasas daļas var tīrīt ar ziepjūdeni. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, ķķīdinātājus.

BRĪDINĀJUMS:

Neatļaujiet bērnam ķķapt sēdekli vai ārā no tā, kamēr sēdekļs vai pamatne nav pilnībā nofiksēta braukšanai paredzētajā stāvoklī.

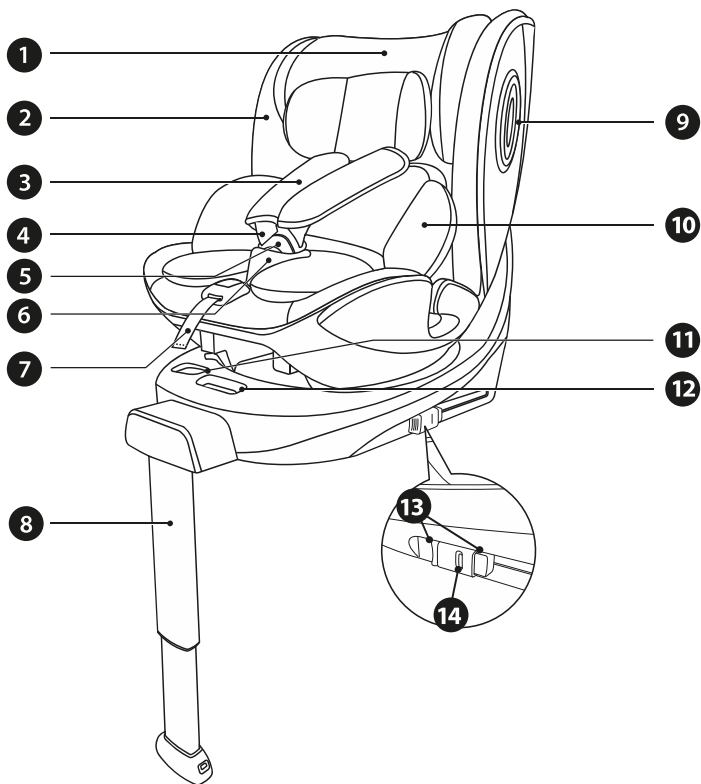
- Braukšanas laikā autosēdekliem vienmēr jābūt nofiksētam bāzē (pamatnē) ar skatu uz aizmuguri vai priekšu. Jūs NEDRĪKSTAT braukt, ja sēdekļs ir pagriezts uz sāniem (lai ielīktu vai izņemt bērnu) vai ja tas atrodas jebkurā citā nenofiksētā stāvoklī.
- Braukšanas laikā ir aizliegts regulēt sēdekļa pozīciju.

KOPŠANA

Pārvalku, galvas balsta pārvalku, plecu polsterus un gurnu polsterus var noņemt mazgāšanai. Gadījumā, ja jāmaina pārvalks, drīkst izmantot tikai oficiālos pārvalkus, jo tie ir būtiski, lai nodrošinātu ierobeķotā sistēmas veiktspēju.

KOMPONENTI

DK892 ir obligāti jāuzstāda uz tam paredzētās DK890 pamatnes. Lūdzu, pārliecinieties, ka esat rūpīgi izlasījis šīs pamatnes lietotāja rokasgrāmatu.



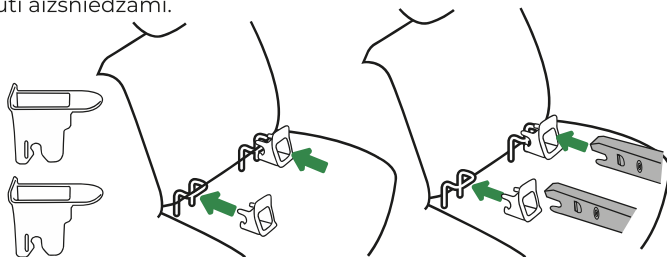
1. Galvas balsts
2. Sēdekļa spilvens
3. Plecu jostas spilventiņš
4. Siksnas
5. "Holmberg" drošības jostu fiksators/savienotājs
6. Kāju daļas mikstais paliktnis
7. Siksnu regulētājs

8. Atbalsta kāja
9. Sēdekliša korpuss
10. Iekšējais spilvens (40–75 cm)
11. Atvienošanas poga
12. 360 grādu rotācijas regulēšanas poga
13. ISOFLX sviras atbrīvošanas poga
14. ISOFLX rokas drošības indikators

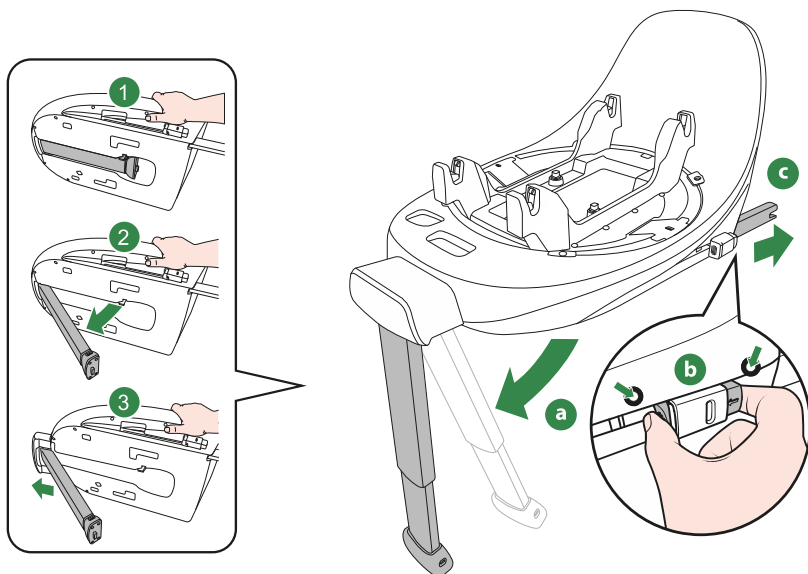
Lietojiet kopā ar ISOFIX pamatni

1. Norādes ISOFIX stiprinājumu pareizai novietošanai

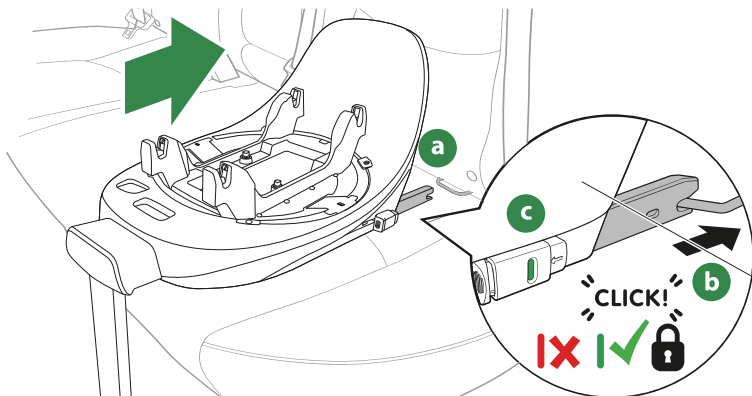
ISOFIX vadotnes ir paredzētas, lai atvieglotu ISOFIX savienotāju uzstādīšanu, atdalot automašīnas sēdekļa atzveltnes un sēžamās daļas spilvenus, ja automašīnas stiprinājuma punkti ir grūti aizsniedzami.



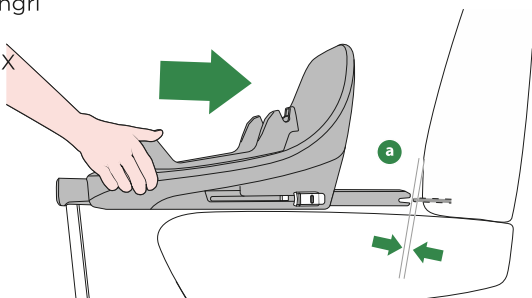
2. Atlociet atbalsta kāju (a). Turiet to 2. attēlā redzamajā pozīcijā, līdz tā atkal ir pilnībā saliekta (attēls 3), un tikai tad izvelciet kāju, cik vien iespējams. Nospiediet un turiet ISOFIX sviru regulēšanas pogas (b) un pilnībā izvelciet/pagariniet sviras (c).



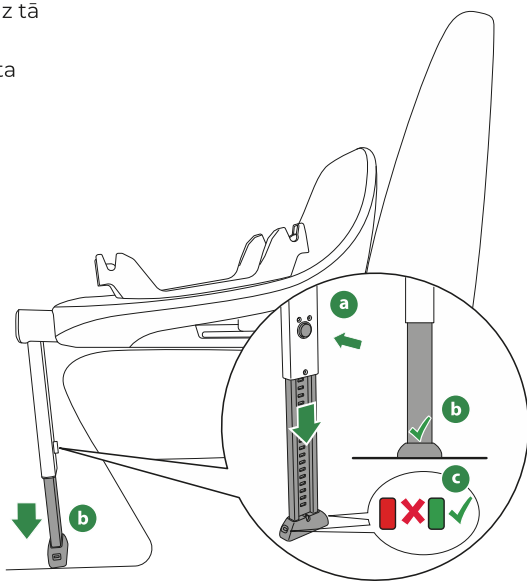
3. Novietojiet pamatni virs transportlīdzekļa sēdekļa (a). Saslēdziet ISOFIX sviras (b) un pārliedzinieties, vai ISOFIX sviru drošības indikatori ir zaļi (c).



4. Bīdiet pamatni atpakaļ, līdz tā stingri pieguļ transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni (a). Lietojiet kopā ar ISOFIX pamatni

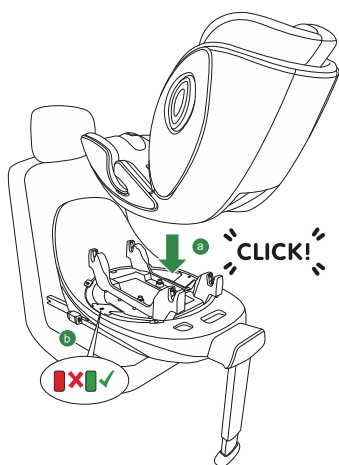


5. Noregulējiet atbalsta kāju (a), līdz tā stingri pieskaras transportlīdzekļa grīdai (b) un atbalsta kājas kontakta indikators ir zaļš (c).



Uzstādīšana 40–105 cm

6. Lai garantētu optimālu drošību jūsu bērnam, autosēdekli jālieto ar skatu atpakaļ (pretēji braukšanas virzienam) vismaz līdz 15 mēnešu vecumam. Iekšējo ieliktnīti izmantojiet no dzimšanas līdz brīdim, kad bērna augums sasniedz 75 cm. Mēs iesakām sēdekli lietot ar skatu atpakaļ līdz 105 cm un maksimāli 18 kg svaram (aptuveni līdz 4 gadu vecumam). Šis novietojums ievērojami uzlabo bērna galvas un kakla aizsardzību, kas šajā vecumā joprojām ir ļoti trausla. Jūs drīkstat uzstādīt sēdekli ar skatu uz priekšu tikai tad, kad bērns ir sasniedzis 15 mēnešu vecumu un 76 cm augumu līdz 105 cm.



40-105 cm

Pretēji braukšanas virzienam

40-75 cm

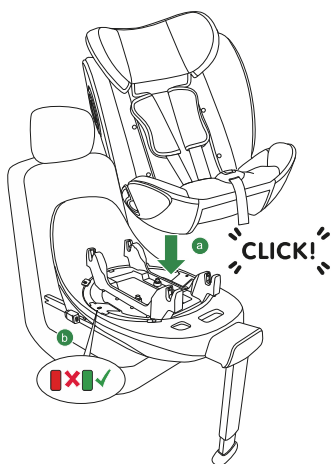
Ar iekšējo spilvenu

76-105 cm

Max. 18 kg



7. NEIZMANTOJIET ar skatu braukšanas virzienā, pirms bērns nav sasniedzis 15 mēnešu vecumu!



76-105 cm

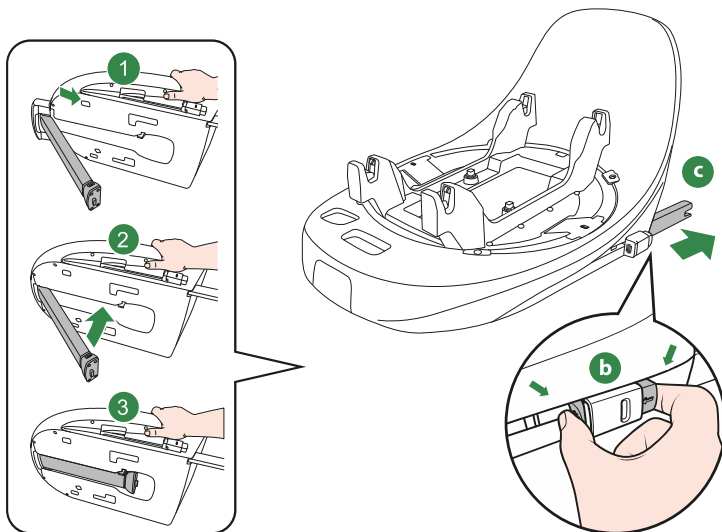
Max. 18 kg

Pretēji braukšanas virzienam

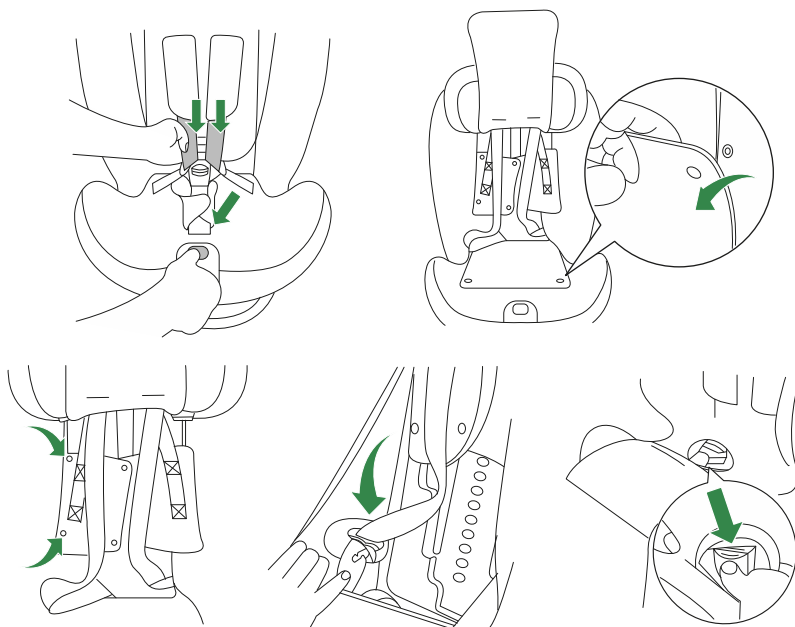


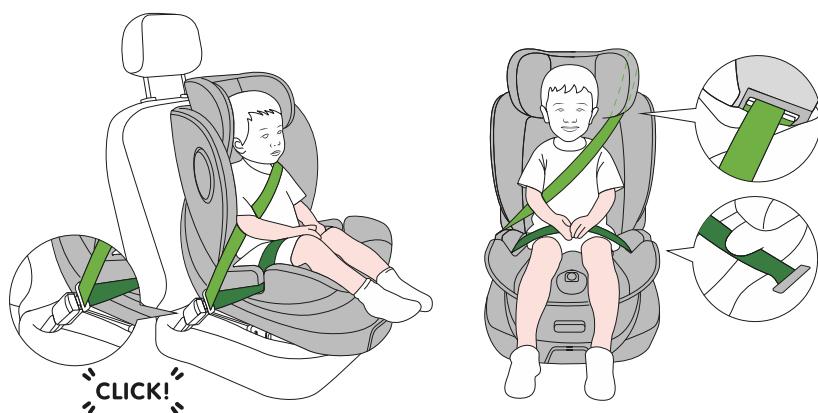
Piemērots modulim DK892 (100–150 cm)

1. Kad bērna augums ir 100–150 cm, atbalsta kāju atgriežiet pie pamatnes, sekojot zemāk aprakstītajiem soļiem.

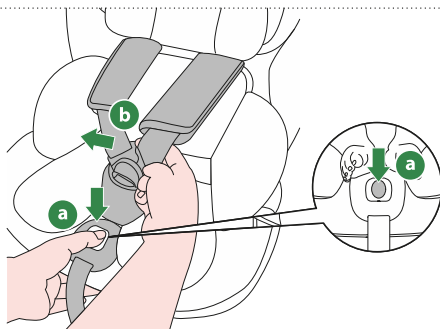
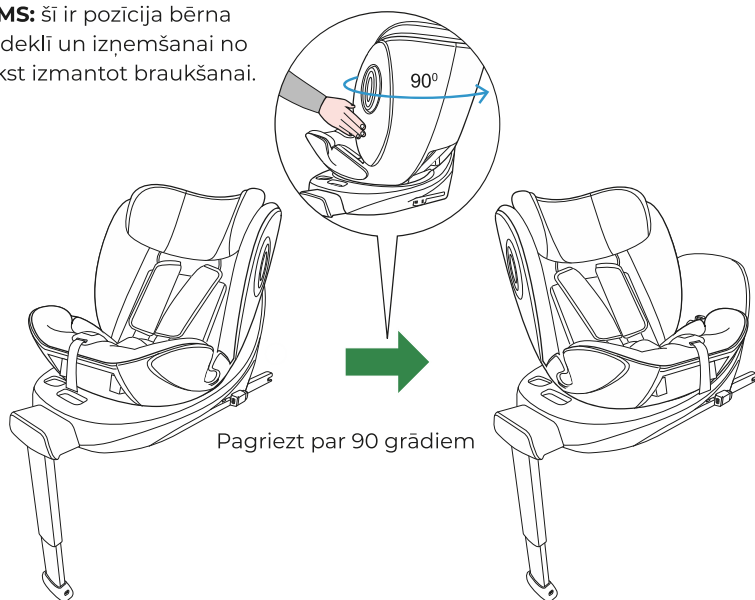


Lai izņemtu siksnu un sprādzi, kas ir ievietotas sēdekliša apvalkā, veiciet šīs darbības.

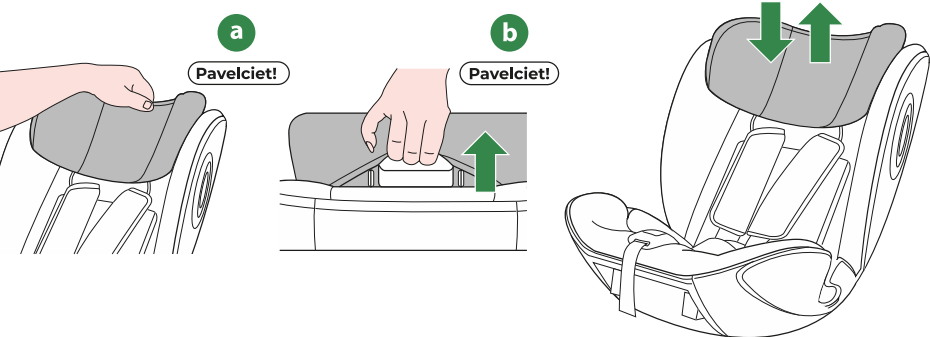




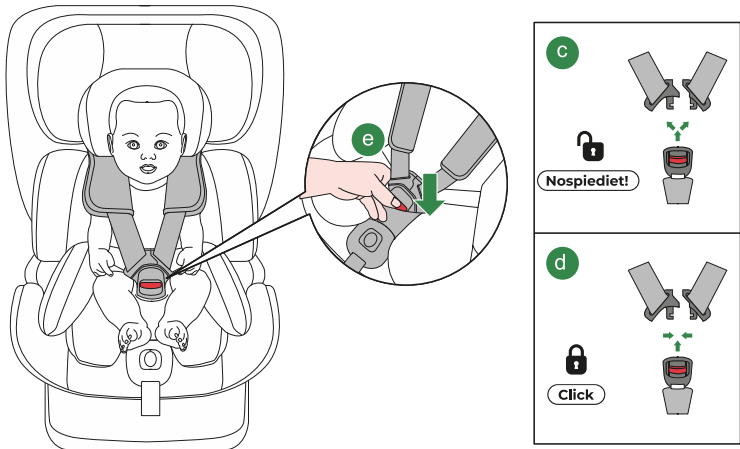
2. BRĪDINĀJUMS: šī ir pozīcija bērna ievietošanai sēdekļī un izņemšanai no tā, un to nedrīkst izmantot braukšanai.



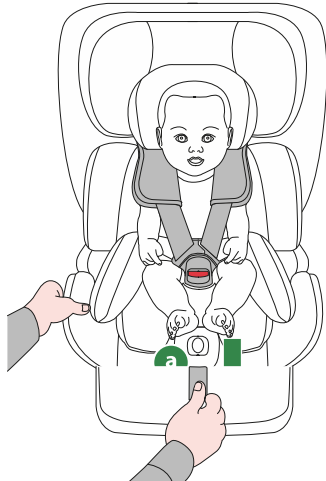
4. Pielāgojiet galvas balsta augstumu savam mazulim



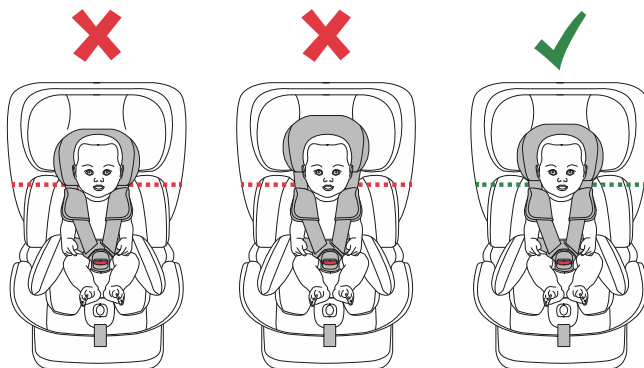
5.



6.

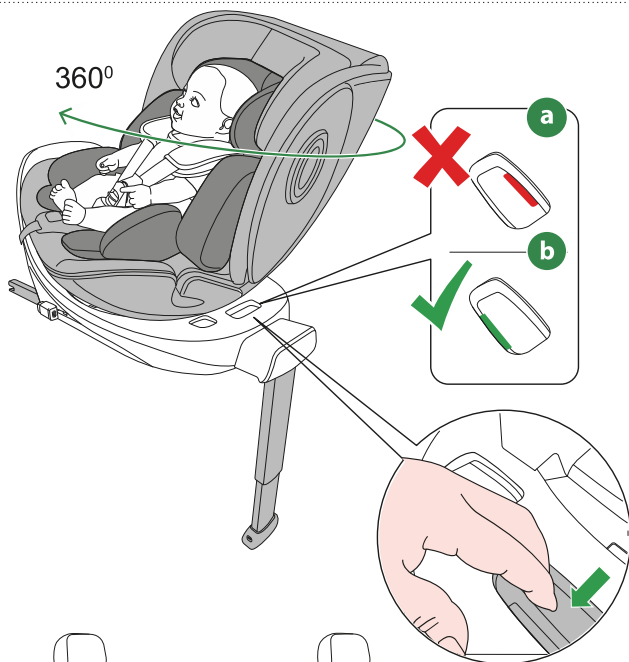


7. Pareiza plecu siksnas pozīcija



8. 360° BRĪDINĀJUMS:

sēdeklim ir 360° rotācijas funkcija, kas ļauj pielāgot sēdekļa pozīciju uz priekšu vai atpakaļ atbilstoši bērna vajadzībām. Braukšanas laikā sēdekļa rotācija automašīnā ir aizliegta.



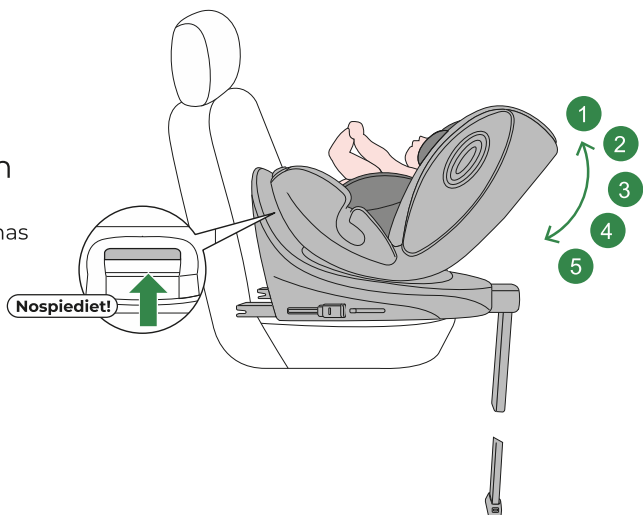
76-105 cm
uz priekšu vērstā stāvoklī



100-150 cm
uz priekšu vērstā stāvoklī

40-105 cm

Max. 18 kg
pretēji braukšanas
virzienam



76-105 cm

Max. 18 kg
uz priekšu
vērstā stāvoklī

>15M



100-150 cm

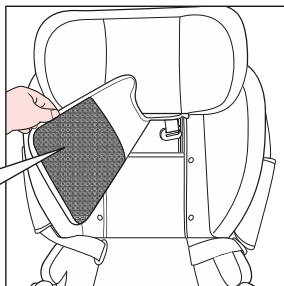
uz priekšu vērstā stāvoklī

Svarīgi:

100-150 cm bērna augumam
tiek izmantota tikai pirmā
atzveltnes vertikālā pozīcija.



Rokasgrāmata tiek glabāta galvas
pārvalka iekšējā kabatā. Lūdzu,
pirms lietošanas rūpīgi izlasiet
rokasgrāmatu un pēc lietošanas
ievietojiet to atpakaļ šeit.



10. Noņemiet sēdekļa pārvalku

Skatiet 9. darbību, lai atbrīvotu jostu, un 11. darbību, lai atvērtu sprādzi.

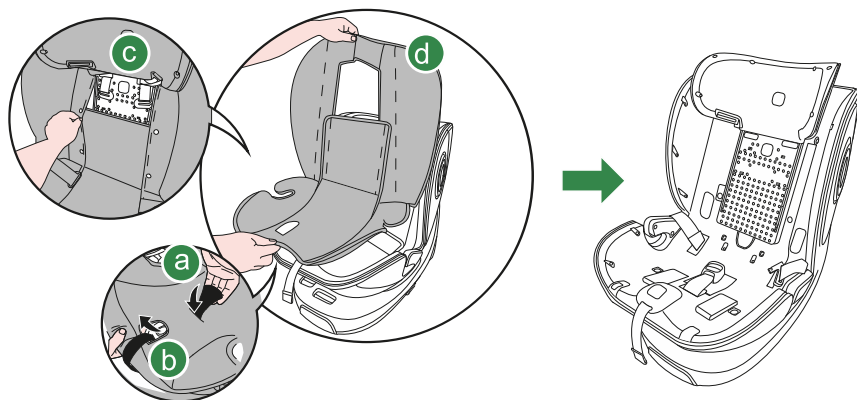
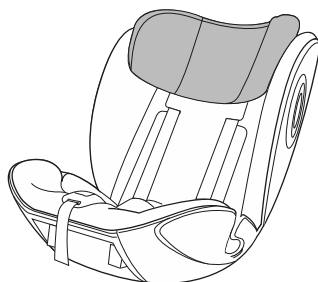
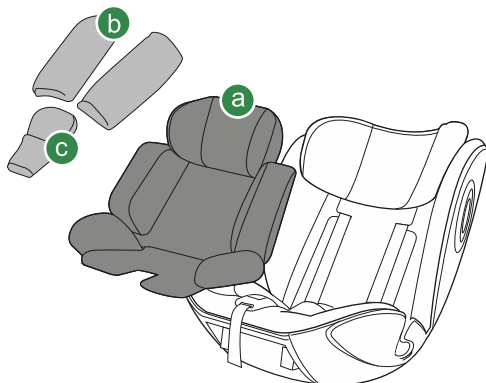
Noņemiet a - iekšējo spilvenu, b - plecu polsterus, c - kājiņu daļas mīksto paliktni.

Lai paceltu galvas balstu, skatiet 10. darbību. Noņemiet galvas balsta pārvalku.

Izvelciet sēdekļa apakšējo daļu (polsteri) no regulētāja un sprādzes fiksatoriem, skat. a un b attēlus.

Atlociet vidējā sēdekļa polsterējuma stiprinājumus (spiedpogas), atbrīvojiet jostu siksnas, skatiet attēlu c.

Pēc tam izņemiet visu sēdekļa polsterējumu.



Lai saliktu atpakaļ, veiciet iepriekšējās darbības apgrieztā secībā.

VIKTIG, TA VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE: LES NØYE

For maksimal beskyttelse og komfort for barnet ditt er det viktig at du leser gjennom hele bruksanvisningen nøye og følger alle instruksjonene.

DK890 er et baby-/småbarnssete som overholder den nye europeiske forskriften R129 i-Size. i-Size har som mål å øke barns sikkerhet i bil ved å fremme UNIVERSAL ISOFIX-installasjon, ved å støtte bakovervendt kjøring opptil minimum 15 måneder og ved å forbedre beskyttelsen for hode og nakke. Dette baby-/småbarnssetet er en del av DK890-familien og tilbyr en komplett mobilitetsløsning fra fødselen til ca. 12 år.

Det er viktig å installere DK892 på DK890-basen. Sørg for at du leser brukerhåndboken til denne basen nøye.

NOR

Dette barnesetet er klassifisert for bruk som «i-Size».

Sikkerhet i bilen:

For å gi deg selv og passasjerene topp sikkerhet under reisen, sørg for at:

- Sammenleggbare albuestøtter er felt ned (i en vertikal posisjon). Hvis barnesetet er montert på passasjeret foran, skyves dette setet bakover så langt som mulig.
- Alle gjenstander som kan forårsake skade i bilen ved en kollisjon, er forsvarlig sikret.
- Alle passasjerer har festet sikkerhetsbeltene.

Merk:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

Dette er et forbedret i-Size-barnesetesystem. Det er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 129 for bruk i i-Size-kompatible bilseter som angitt av bilprodusentene i bilens brukerhåndbok.

Hvis du er i tvil, kontakt enten produsenten av det forbedrede barnesikringssystemet eller forhandleren.

DK892(100-150cm)

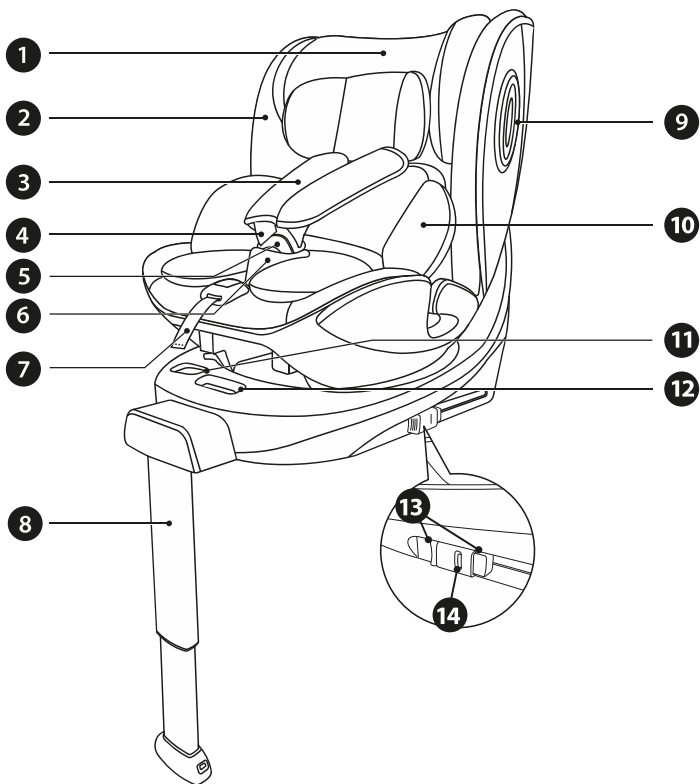
Dette er et i-Size-barnesete med forbedret barnesete. Det er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 129, primært for bruk i «i-Size-seteposisjoner» som angitt av bilprodusentene i bilens brukerhåndbok. Hvis du er i tvil, kontakt enten produsenten av det forbedrede barnesetesystemet eller forhandleren.

ADVARSEL

- Produktet er beregnet på barn som er mellom 40 og 150 cm høye
- Hvis barnet ditt er yngre enn 15 måneder gammelt, må du ikke bruke barnesetet i forovervendt stilling!
- Harde komponenter og plastdeler i barnesikringssystemet må plasseres og monteres slik at de ikke setter seg fast i skyvesetet eller bildøren under vanlig bruk.
- Hvis du monterer produktet i en bakovervendt posisjon, må du ikke bruke barnesetet på steder hvor foranskollisjonsputen er aktiv.
- Støttebenet må være i kontakt med gulvet i bilen. Eventuelle barnesikkerhetsseler må være godt tilpasset størrelsen. Beltene må ikke være vridd.
- Sørg for at hoftebeltene går lavt slik at de kan feste barnets bekken ordentlig.
- Hvis produktet har blitt utsatt for kraftige støt, må det byttes ut.
- Ikke gjør noen endringer på barnesetet eller legg til nye elementer uten godkjenning fra typegodkjenningsmyndigheten. For å gi barnet ditt topp sikkerhet, må utstyret festes og brukes i samsvar med retningslinjene i håndboken.
- Plastkomponenter i dette barnesetet kan overopphetes i solen og forårsake solbrennet.
- Beskytt barnet og barnesetet mot sollys (du kan for eksempel dekke det til med et lyst klesplagg). Hvis barnesetet ikke er tildekket, prøv å unngå sollys. Ellers kan produktet være for varmt for barnets hud.
- La aldri barnet ditt være uten tilsyn i bilen.
- Bagasje og andre lignende gjenstander må sikres for å unngå skader ved kollisjon.
- Det er forbudt å bruke barnesetet uten trekket.
- Trekket må ikke erstattes med noe annet element. Det er en integrert del av settet og påvirker hvordan sikkerhetssystemet fungerer.
- Ha alltid denne håndboken for hånden.
- Les bilprodusentens håndbok.

KOMPONENTER

Det er viktig å installere DK892 på den dedikerte DK890-basen. Sørg for at du leser brukerhåndboken for denne basen nøye.

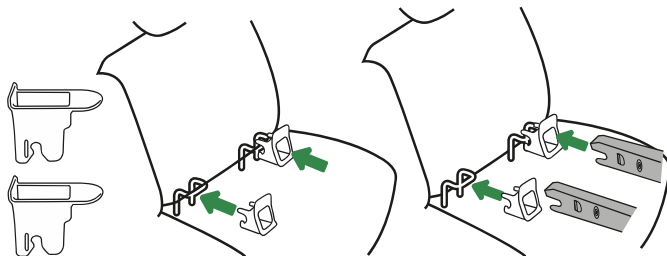


- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Nakkestøtte | 8. Støtteben |
| 2. Sittepute | 9. Skall |
| 3. Skulderbeltepute | 10. Innerpute (40–75 cm) |
| 4. Sele | 11. Avmonteringsknapp |
| 5. Holmberg Saga-spenne | 12. Knapp for justering av 360 graders rotasjon |
| 6. Skrittpute | 13. Utløserknapp for Isofix-arm |
| 7. Selejustering | 14. Sikkerhetsindikator for Isofix-arm |

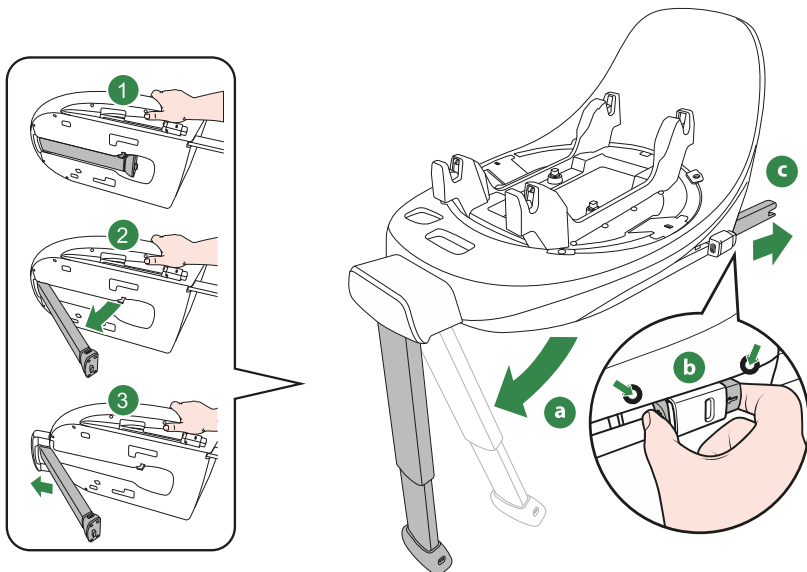
Bruk med ISOFIX-basen

1. ISOFIX-festeføringene

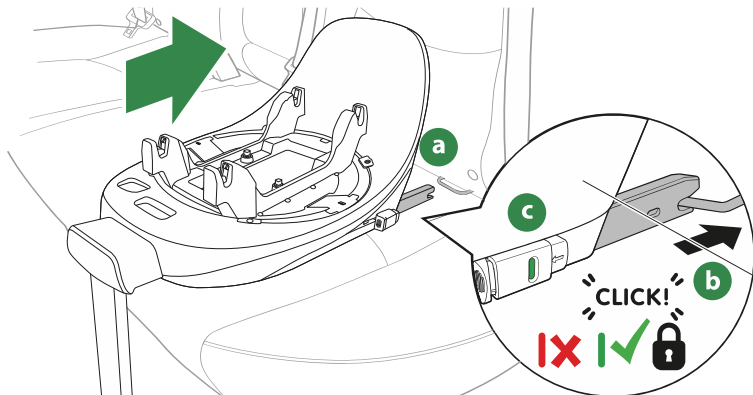
ISOFIX-festeføringene er utformet for å holde bilens sete og ryggpute fra hverandre, slik at du enkelt kan feste ISOFIX-kontaktene når bilens forankringspunkter er vanskelige å nå.



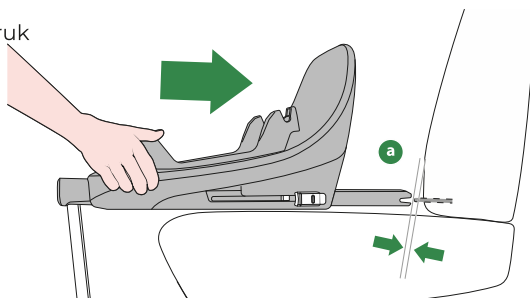
2. Åpne støttebenet (a), hold benet som på bilde 2 til det er helt tilbake som på bilde 3, og trekk deretter benet helt ut. Trykk og hold inne ISOFIX-armlenkejusteringsknappene (b) og strekk armene helt ut (c).



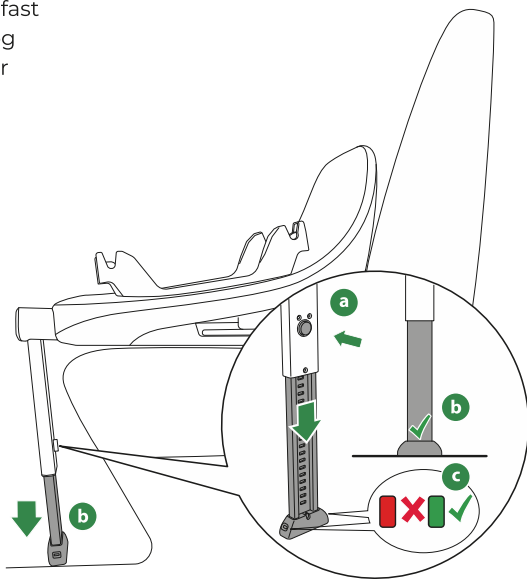
3. Plasser basen over bilsetet (a). Koble til ISOFIX-armene (b) og sørg for at ISOFIX-armsikkerhetsindikatorene lyser grønt (c).



4. Skyv basen bakover til den hviler godt mot bilsetets ryggstøtte (a). Bruk med ISOFIX-basen.

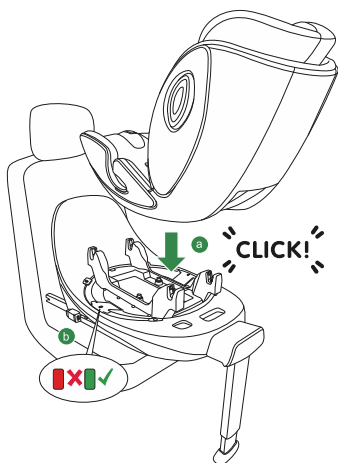


5. Juster støttebenet (a) til det har fast kontakt med kjøretøyets gulv (b) og støttebenets kontaktindikator lyser grønt (c).



Montering for 40–105 cm

6. Bilsetet må brukes bakovervendt opptil minimum 15 måneder for å garantere optimal sikkerhet for barnet ditt. Bruk innerputen fra fødselen til barnet er 75 cm høyt. Vi anbefaler at du bruker setet bakovervendt opptil 105 cm og maks. 18 kg (til ca. 4 år). Dette gjør det mulig å forbedre beskyttelsen av barnets hode og nakke, som fortsatt er veldig skjøre i denne alderen, betydelig. Du kan installere dette setet i forovervendt stilling når barnet ditt er eldre enn 15 måneder og minst 76 cm langt og 105 cm langt.



40–105 cm

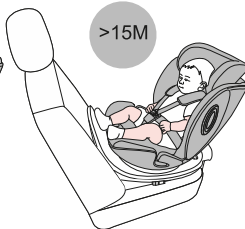
40–75 cm

Med innerpute

Bakovervendt

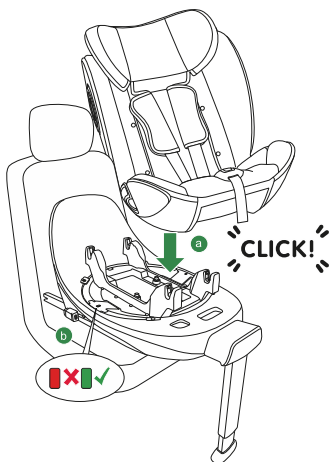
76–105 cm

Max. 18 kg



>15M

7. IKKE bruk forovervendt før barnet er over 15 måneder!



76–105 cm

Max. 18 kg

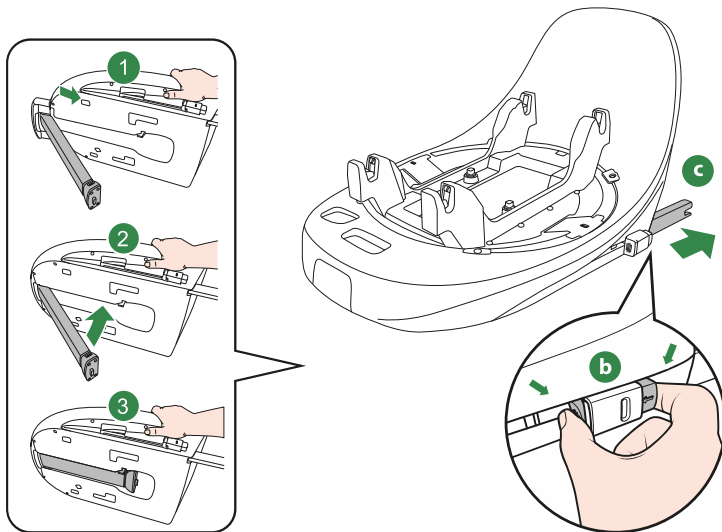
Bakovervendt



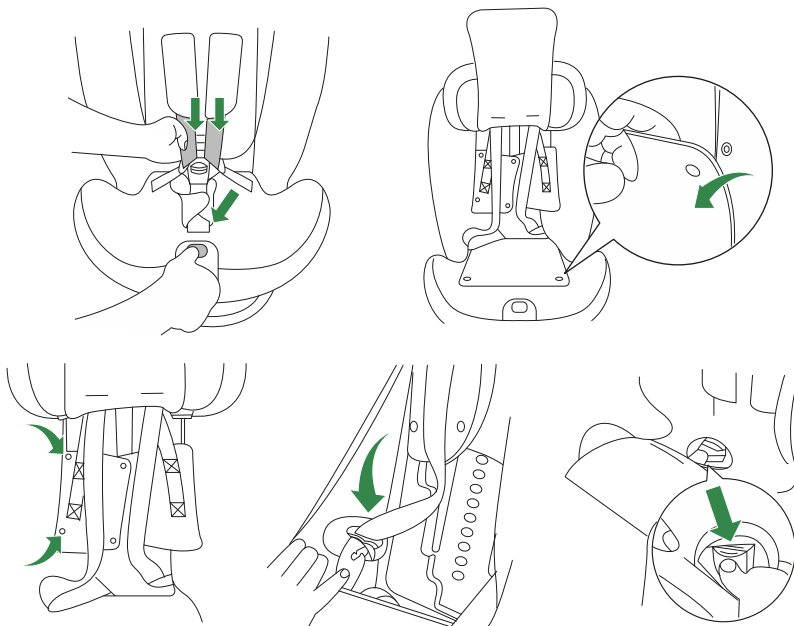
>15M

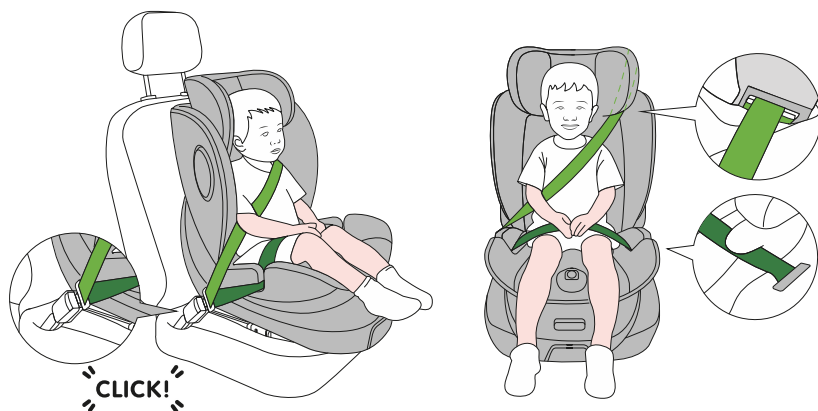
Passer for modul DK892 (100-150CM)

1. Når barnet ditt er egnet for en modell på 100–150 cm, bør du sette støttebenet tilbake på basen. Se trinnene nedenfor.

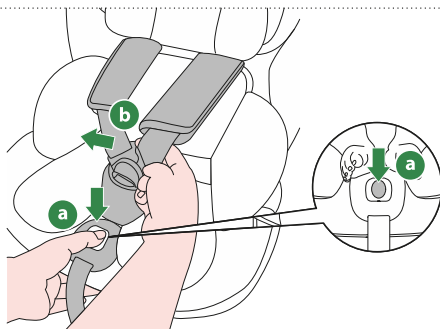
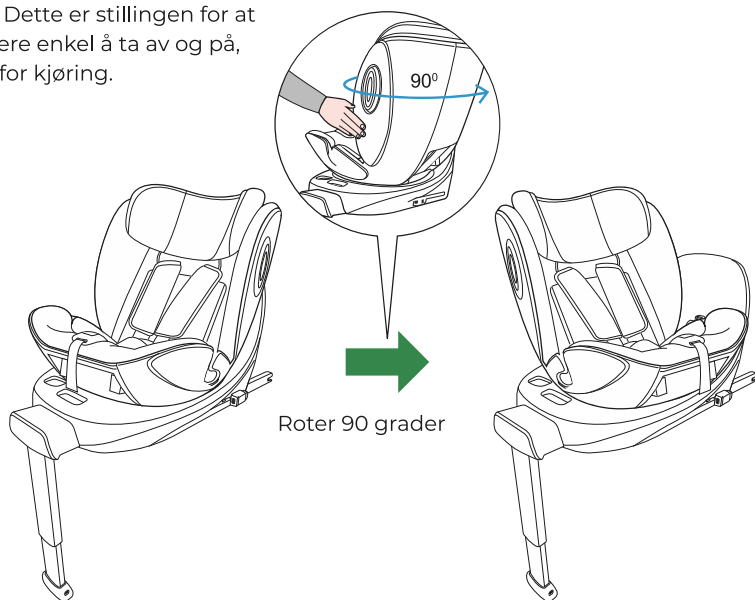


Fjern båndet og spennen som er skjult i skallet ved å følge trinnene nedenfor.

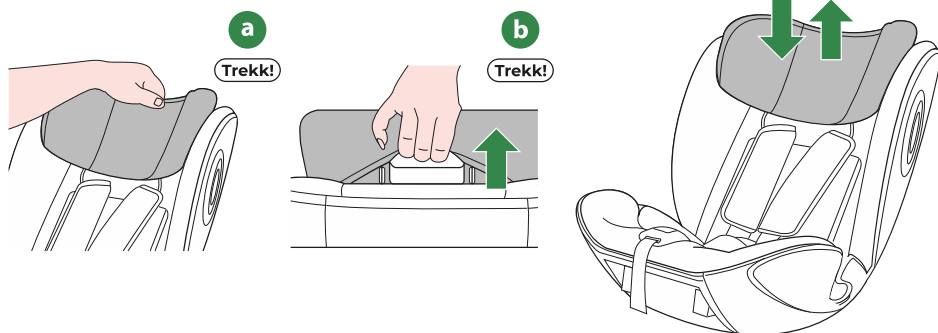




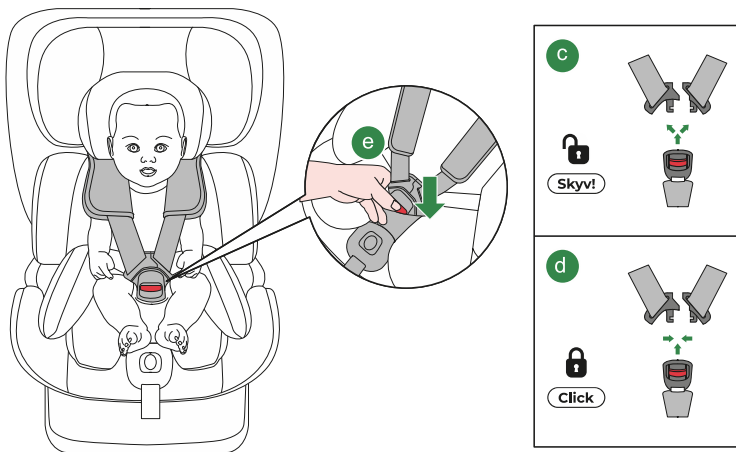
2. ADVARSEL: Dette er stillingen for at babyen skal være enkel å ta av og på, ikke stillingen for kjøring.



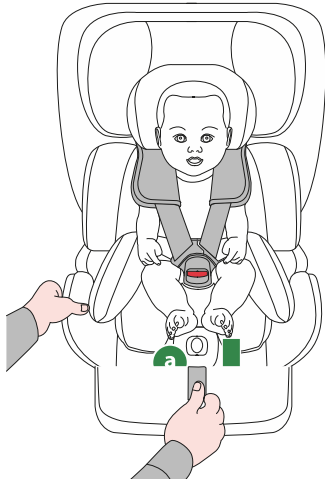
4. Juster høyden på nakkestøtten slik at den passer til babyen din



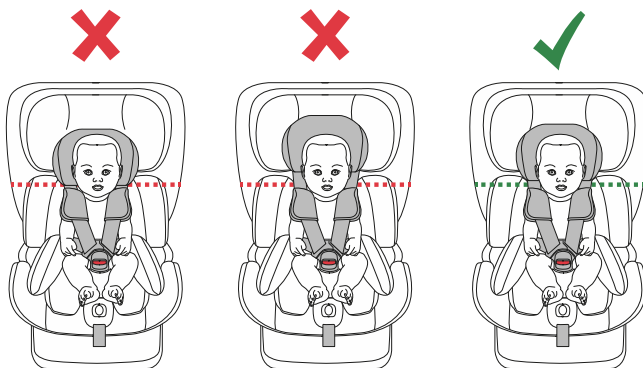
5.



6.

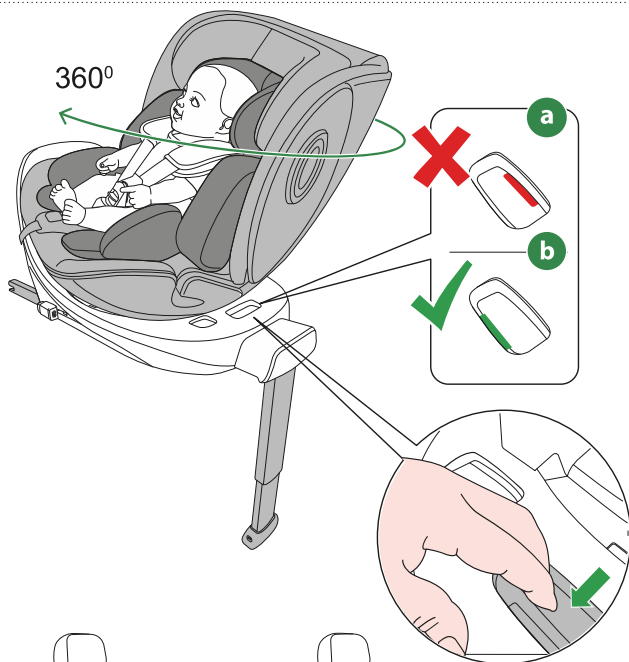


7. Riktig plassering av skulderremmen



8. 360° ADVARSEL:

Setet har 360° rotasjonsfunksjon. I henhold til barnets kroppsbehov kan setet justeres forover/bakover. Det er forbudt å rotere bilen under kjøring.



40-105 cm
bakovervendt



76-105 cm
fremovervendt

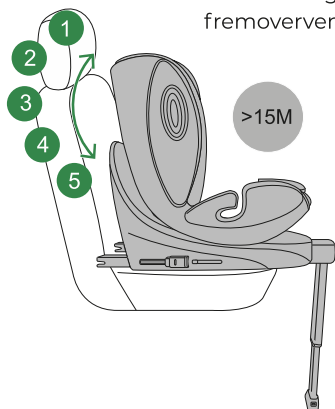


100-150 cm
fremovervendt

40-105 cm

Max. 18 kg
bakovervendt

76-105 cm

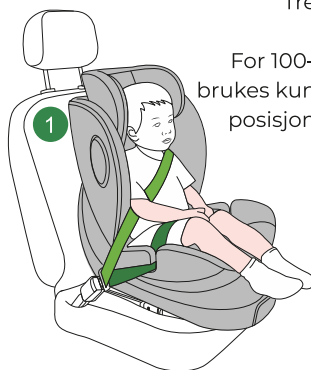
Max. 18 kg
fremovervendt

100-150 cm

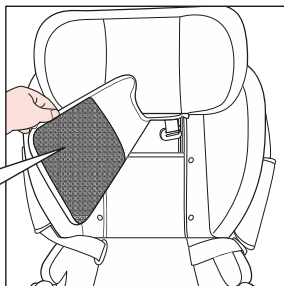
fremovervendt

Viktig:

For 100-150 cm-modusen
brukes kun den første oppreiste
posisjonen til ryggstøtten.



Håndboken oppbevares i
innerlommen på hodetrekket. Les
håndboken nøye før bruk, og legg
den tilbake her etter bruk.



10. Fjern setetrekket

Se trinn 9 for å løsne selen og trinn 11 for å åpne spennen.

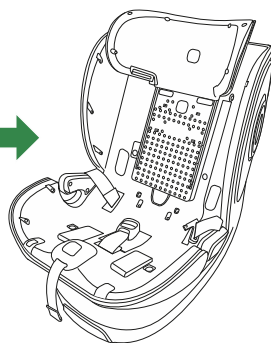
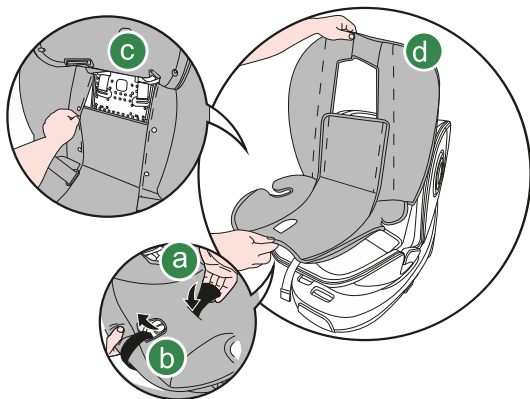
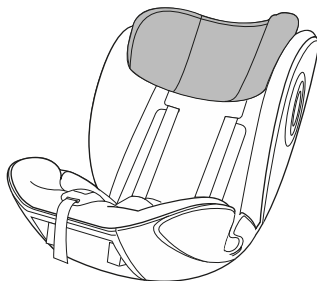
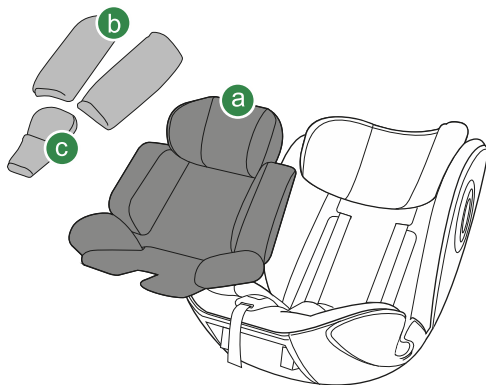
Ta av a-innerputen, b-skulderputene, c-skrittputen.

Se trinn 10 for å trekke opp nakkestøtten. Ta av nakkestøttetrekket.

Ta den nedre seteputen ut av justeringen og spennen, se bilde a og b.

Åpne trykknappene på den midterste seteputen, ta av selebåndet, se bilde c.

Ta deretter ut hele seteputen.



Tilbakemontering er en reversert prosedyre.

WAŻNE, ZACHOWAJ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI: PRZECZYTAJ UWAŻNIE

Aby zapewnić dziecku maksymalną ochronę i komfort, należy uważnie przeczytać całą instrukcję i przestrzegać wszystkich zaleceń.

DK890 to fotelik samochodowy dla niemowląt/małych dzieci, który jest zgodny z nowym europejskim rozporządzeniem R129 i-Size. Celem i-Size jest zwiększenie bezpieczeństwa dzieci w samochodzie poprzez promowanie UNIWERSALNEGO montażu ISOFIX, wspieranie podróży tyłem do kierunku jazdy do minimum 15. miesiąca życia oraz poprawę ochrony głowy i szyi. Ten fotelik dla niemowląt/małych dzieci jest częścią rodziny DK890, zapewniając pełne rozwijanie w zakresie mobilności od urodzenia do około 12. roku życia.

Konieczne należy zamontować DK892 na bazie DK890. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi tej bazy.

PL

Ten fotelik dziecięcy jest klasyfikowany do użytku w standardzie „i-Size”.

Bezpieczeństwo w samochodzie:

Aby zapewnić najwyższe bezpieczeństwo sobie i pasażerom podczas podróży, upewnij się, że:

- Składane podłokietniki są złożone (pozycja pionowa). Jeśli fotelik dziecięcy jest zamontowany na przednim fotelu pasażera, fotel ten jest odsunięty maksymalnie do tyłu.
- Wszelkie przedmioty, które mogłyby spowodować uszkodzenia w samochodzie w razie kolizji, zostały prawidłowo zabezpieczone.
- Wszyscy pasażerowie mają założone pasy bezpieczeństwa.

Uwaga:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

To jest wzmocniony fotelik dziecięcy i-Size. Jest on zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do użytku w pozycjach zgodnych z normą i-Size, zgodnie z zaleceniami producenta pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu.

W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem wzmocnionego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.

DK892(100-150cm)

To jest wzmocniony fotelik dziecięcy i-Size. Jest on zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do użytku głównie w pozycjach zgodnych z normą i-Size, zgodnie z zaleceniami producenta pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem wzmocnionego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.

OSTRZEŻENIE

- Produkt jest przeznaczony dla dzieci o wzroście od 40 do 150 cm.
- Jeśli dziecko ma mniej niż 15 miesięcy, nie należy używać fotelika dziecięcego w pozycji skierowanej do przodu!
- Twarde elementy i plastikowe części fotelika dziecięcego muszą być umieszczone i zamontowane w taki sposób, aby nie zostały przytrzaśnięte przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu w normalnych warunkach użytkowania.
- W przypadku montażu produktu tyłem do kierunku jazdy, nie należy używać fotelika dziecięcego w miejscach, w których aktywna jest przednia poduszka powietrzna.
- Noga podporowa musi stykać się z podłogą pojazdu. Pasy bezpieczeństwa dla dziecka muszą być dobrze dopasowane do jego rozmiaru. Pasy nie mogą być skręcone.
- Należy upewnić się, że pasy biodrowe są zapięte nisko, aby mogły prawidłowo zabezpieczyć miednicę.
- Jeśli produkt został poddany silnemu uderzeniu (np. stłuczka), należy go wymienić.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji fotelika dziecięcego ani dodawać nowych elementów bez zgody organu homologacyjnego. Aby zapewnić dziecku maksymalne bezpieczeństwo, fotelik musi być zamocowany i użytkowany zgodnie z wytycznymi zawartymi w instrukcji obsługi.
- Plastikowe elementy tego fotelika dziecięcego mogą się nagrzewać na słońcu i powodować oparzenia.
- Chroń dziecko i fotelik przed światłem słonecznym (możesz na przykład przykryć je jasnym materiałem). Jeśli fotelik nie jest przykryty, staraj się unikać ekspozycji na światło słoneczne. W przeciwnym razie produkt może być zbyt gorący dla skóry dziecka.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka w samochodzie bez opieki.
- Bagaż i inne podobne elementy muszą być zabezpieczone, aby uniknąć obrażeń w razie kolizji.
- Zabrania się używania fotelika bez materiałowego pokrycia.
- Pokrycia nie wolno zastępować żadnym innym elementem. Jest ono integralną częścią zestawu i wpływa na działanie systemu bezpieczeństwa.
- Zawsze miej pod ręką niniejszą instrukcję obsługi.
- Przeczytaj instrukcję obsługi producenta pojazdu.

Pielęgnacja produktu



Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji produktu.

- W przypadku wypadku z prędkością powyżej 10 km/h fotelik dziecięcy może ulec uszkodzeniu, które niekoniecznie jest oczywiste.
- W takich przypadkach niezwykle ważna jest wymiana fotelika dziecięcego, dlatego należy go zutylizować w odpowiedni sposób.
- Regularnie sprawdzaj wszystkie ważne części pod kątem uszkodzeń. Upewnij się, że wszystkie elementy mechaniczne działają prawidłowo.
- Aby zapobiec uszkodzeniom lub pęknięciom, upewnij się, że fotelik dziecięcy nie zablokuje się w drzwiach samochodu, prowadnicach fotela itp.
- Jeśli fotelik dziecięcy jest uszkodzony (np. po upadku), musi zostać sprawdzony przez producenta.

Pielęgnacja klamry pasów

Działanie klamry pasów jest ważne dla bezpieczeństwa Twojego dziecka.

Usterki klamry pasów są najczęściej spowodowane nagromadzeniem się brudu i kurzu.

Czyszczenie

Używaj wyłącznie oryginalnych pokrowców na siedzenia, ponieważ pokrowiec jest ważny dla prawidłowego funkcjonowania systemu. Pokrowce na siedzenia są dostępne u nas.



Fotelika dziecięcego nie wolno używać bez pokrowca

- Pokrowiec można zdjąć i wyprać w temperaturze 30°C z użyciem delikatnego detergentu. Należy przestrzegać instrukcji prania na metce pokrowca. Kolory pokrowca mogą blaknąć w przypadku prania w temperaturze powyżej 30°C. Nigdy nie suszyć w suszarce bębnowej (materiał może oddzielić się od wypełnienia).
- Części plastikowe można czyścić wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków czyszczących (takich jak rozpuszczalniki).

OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie pozwalaj dziecku wsiadać i wysiadać z fotelika samochodowego, gdy fotelik lub baza NIE są ustawione w pozycji do jazdy.

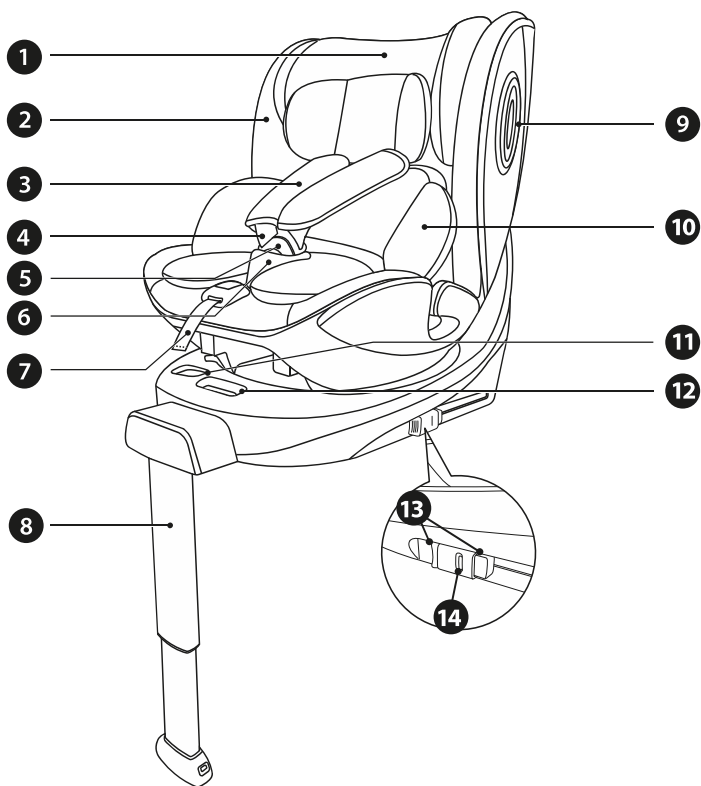
- Fotelik samochodowy musi być zawsze zablokowany w pozycji tyłem lub przodem do kierunku jazdy na bazie podczas jazdy. NIE należy podróżować, gdy fotelik jest obrócony do pozycji bocznej (ładowania) lub do innej odblokowanej pozycji pośredniej.
- Zabrania się regulacji pozycji fotelika podczas jazdy.

PIELĘGNACJA

Pokrowiec, pokrycie zagłówka, nakładki na ramiona i nakolanniki można zdjąć do prania. Jeśli w dowolnym momencie zachodzi konieczność wymiany pokrowca, należy stosować wyłącznie pokrowce oryginalne, ponieważ stanowią one integralną część systemu zabezpieczającego.

ELEMENTY

Koniecznienależy zamontować DK892 na dedykowanej bazie DK890. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi tej bazy.



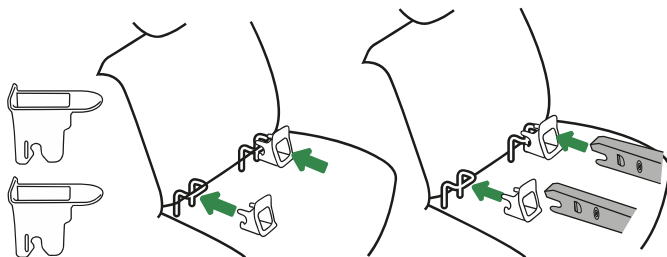
1. zagłówek
2. poduszki na siedzisko
3. poduszki na pas barkowy
4. pasy bezpieczeństwa
5. klamra Holmberg Saga
6. poduszki na krok
7. regulatory pasów bezpieczeństwa

8. noga podporowa
9. skorupa
10. poduszki wewnętrzne (40-75 cm)
11. przycisk demontażu
12. przyciski regulacji obrotu o 360 stopni
13. przycisk zwalniający ramię ISOFIX
14. wskaźnik bezpieczeństwa ramienia ISOFIX

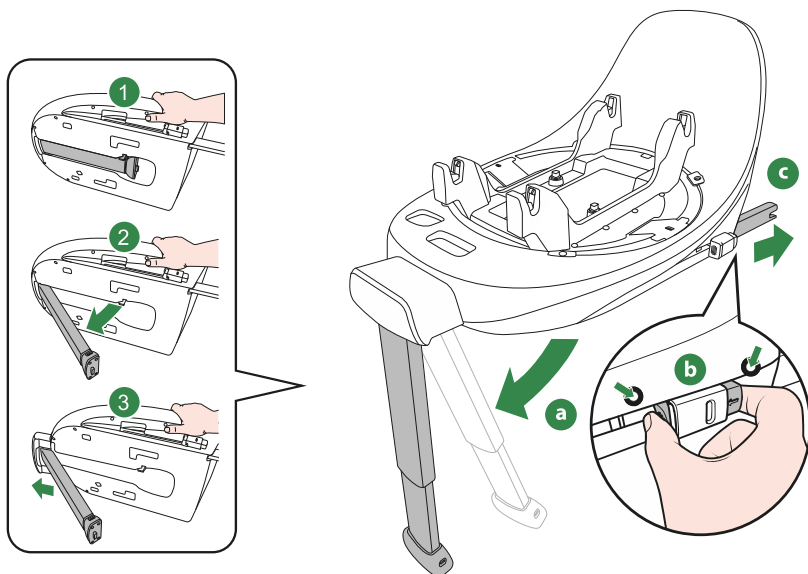
Używać z bazą ISOFIX

1. Prowadnice ISOFIX

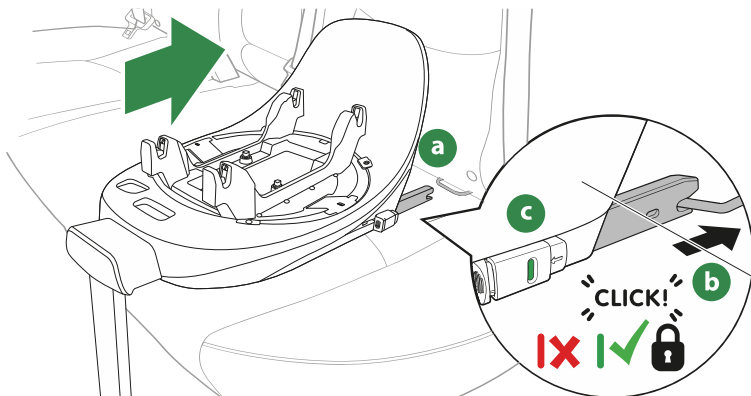
Prowadnice ISOFIX służą do utrzymywania fotela i oparcia w odległości od siebie, umożliwiając łatwe mocowanie zaczepów ISOFIX, gdy punkty mocowania w pojeździe są trudno dostępne.



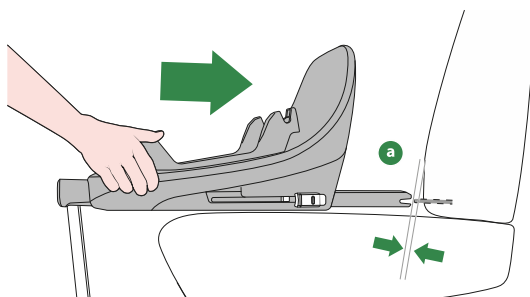
2. Otwórz lewą podporę (a), przytrzymaj nogę jak na rysunku 2, aż będzie całkowicie naciągnięta, a następnie cofnij jak na rysunku 3, a następnie całkowicie wysuń nogę. Naciśnij i przytrzymaj przyciski regulacji ramion ISOFIX (b) i całkowicie wyciągnij ramiona (c).



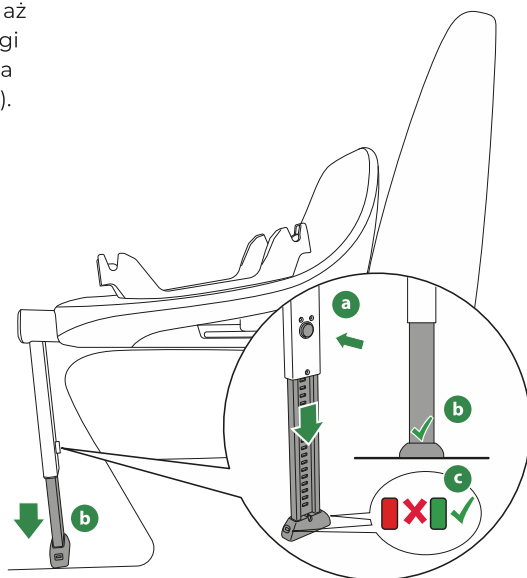
3. Umieść bazę na fotelu pojazdu (a). Zablokuj ramiona ISOFIX (b) i upewnij się, że wskaźniki bezpieczeństwa ramion ISOFIX są zielone (c).



4. Dociśnij bazę do tyłu, aż będzie mocno przylegać do oparcia fotela pojazdu (a). Używaj z bazą ISOFIX.

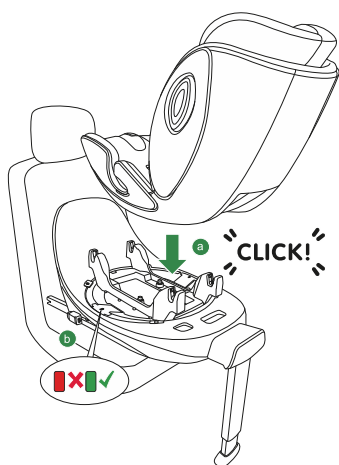


5. Wyreguluj nogę podporową (a), aż będzie mocno przylegać do podłogi pojazdu (b), a wskaźnik mocowania nogi podporowej będzie zielony (c).



Montaż dla dzieci o wzroście 40–105 cm

6. Fotelik samochodowy musi być montowany tyłem do kierunku jazdy do ukończenia co najmniej 15. miesiąca życia, aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo dziecka. Wkładkę wewnętrzną należy stosować od urodzenia do osiągnięcia 75 cm wzrostu. Zalecamy używanie fotelika w pozycji tyłem do kierunku jazdy do osiągnięcia 105 cm wzrostu i maksymalnej wagi 18 kg (do około 4. roku życia). Pozwala to znacząco poprawić ochronę głowy i szyi dziecka, które w tym wieku są jeszcze bardzo delikatne. Fotelik można zamontować przodem do kierunku jazdy, gdy dziecko ma ponad 15 miesięcy i co najmniej 76–105 cm wzrostu.



40–105 cm

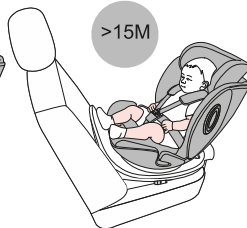
Tyłem do kierunku jazdy

40–75 cm

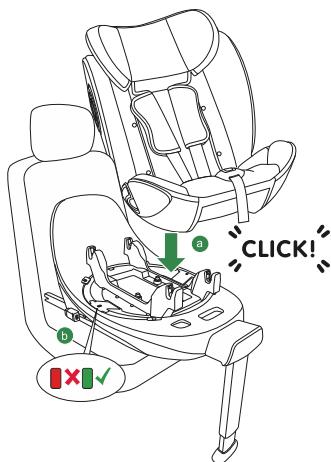
Z wkładką wewnętrzną

76–105 cm

Max. 18 kg



7. NIE należy używać fotelika w pozycji tyłem do kierunku jazdy, dopóki dziecko nie ukończy 15. miesiąca życia!



76–105 cm

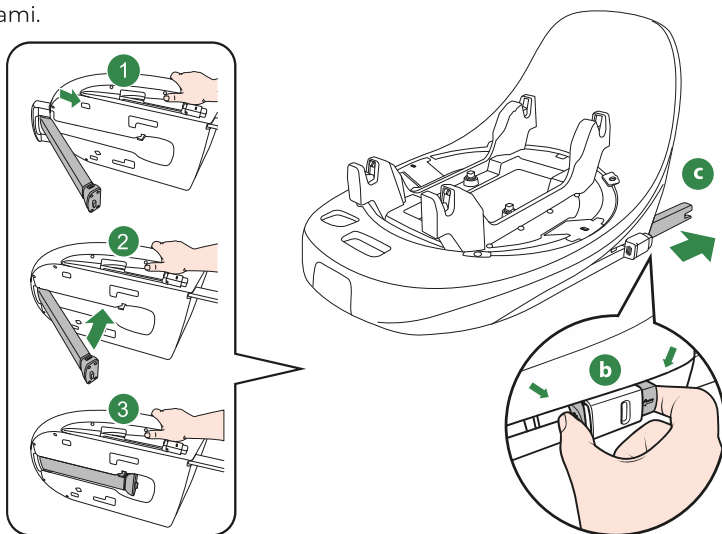
Max. 18 kg

Tyłem do kierunku jazdy

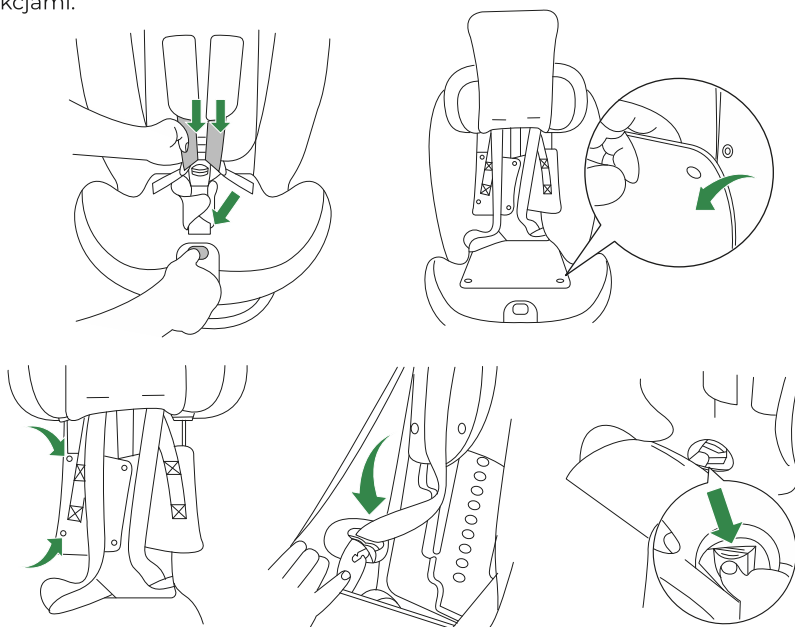


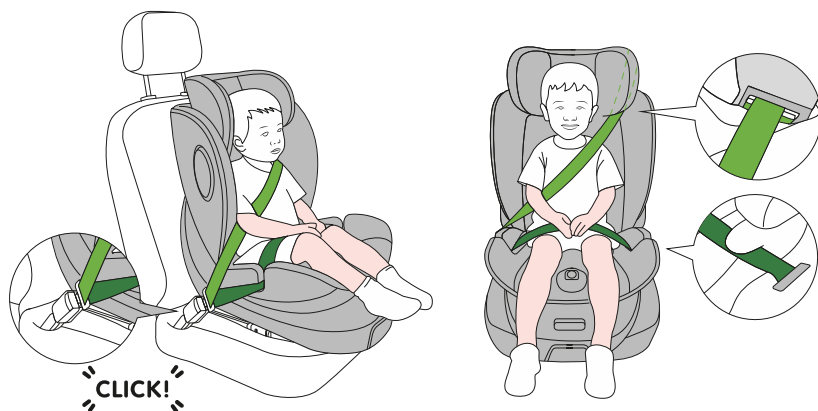
Pasuje do modułu DK892 (100-150 cm)

1. Gdy Twoje dziecko będzie pasować do modelu o wzroście 100-150 cm, zaleca się odłożenie nogi podporowej z powrotem do podstawy. Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

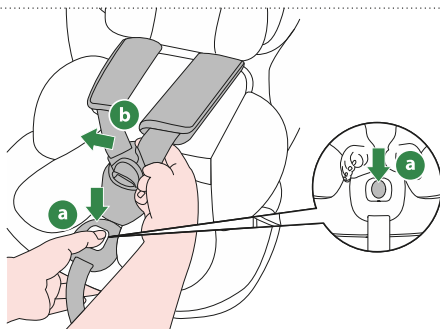
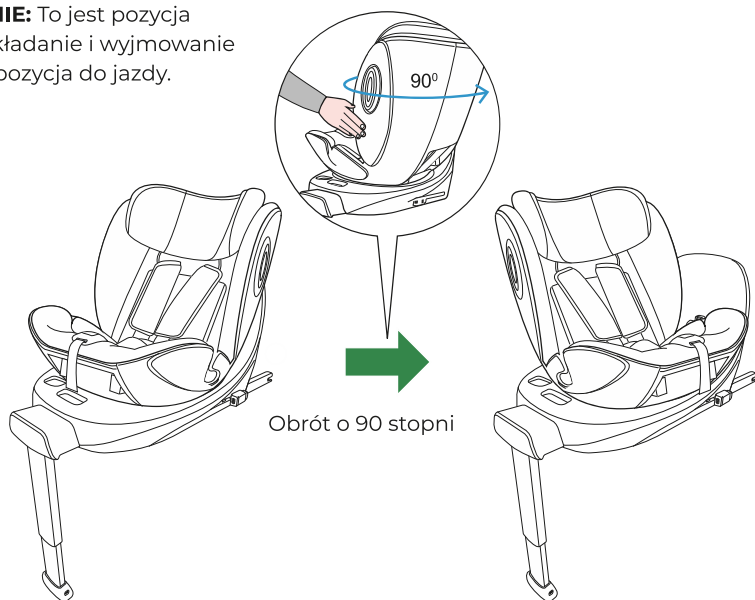


Uwolnij pasy i klamrę ukryte w obudowie fotelika, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami.

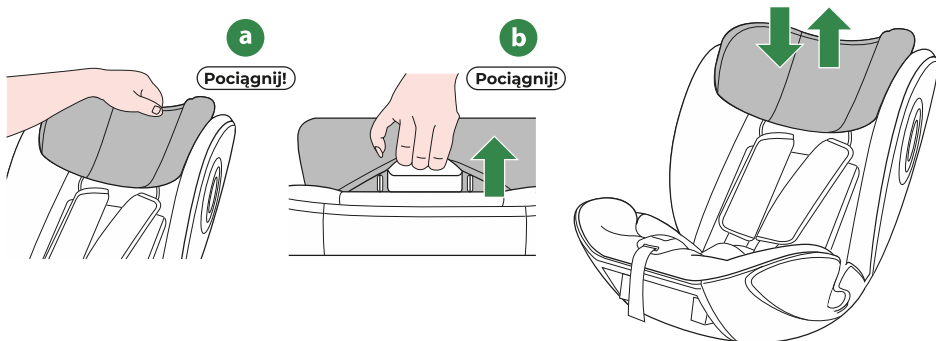




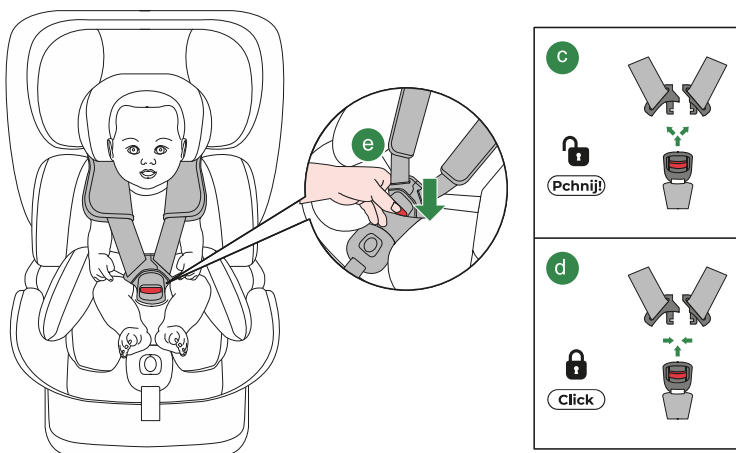
2. OSTRZEŻENIE: To jest pozycja ułatwiająca wkładanie i wyjmowanie dziecka, a nie pozycja do jazdy.



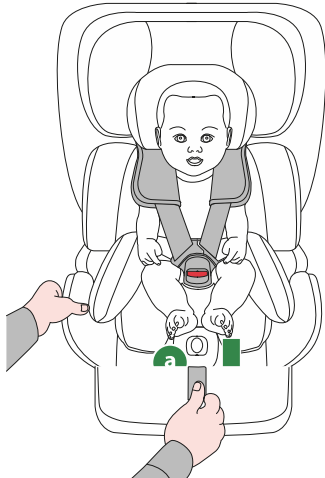
4. Wyreguluj wysokość zagłówka, aby dopasować go do dziecka



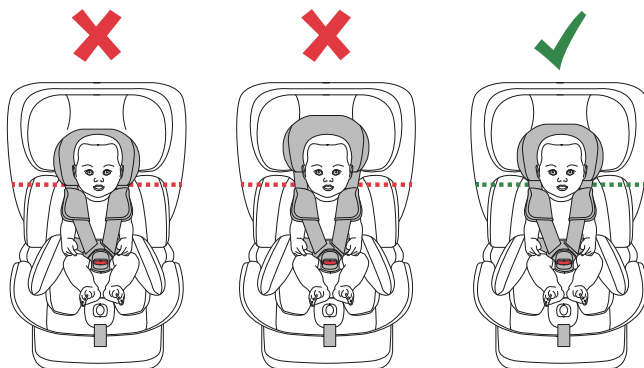
5.



6.

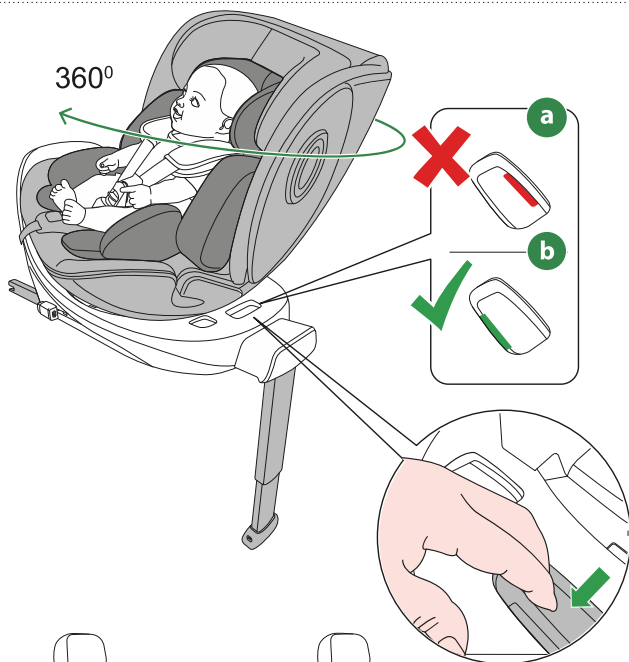


7. Prawidłowe położenie pasów barkowych



8. OSTRZEŻENIE 360°:

Fotelik posiada funkcję obrotu o 360°, w zależności od potrzeb dziecka, można go ustawić w pozycji przodem/tyłem do kierunku jazdy. Obrót fotelika podczas jazdy jest zabroniony.



76-105 cm
przodem do kierunku jazdy



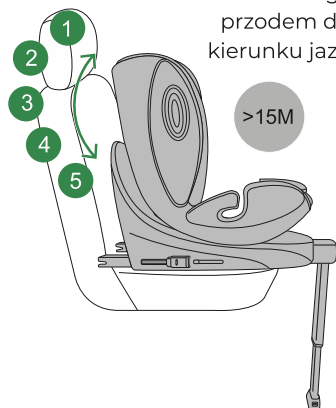
100-150 cm
przodem do kierunku jazdy

40-105 cm
Max. 18 kg
tyłem do kierunku jazdy



76-105 cm

Max. 18 kg
przodem do kierunku jazdy



100-150 cm

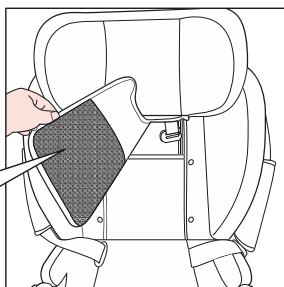
przodem do kierunku jazdy

Ważne:

W przypadku wzrostu 100-150 cm
używana jest tylko pierwsza pozycja
wyprostowanego oparcia.



Instrukcja obsługi znajduje się w
wewnętrznej kieszeni zagłówka.
Przed użyciem należy uważnie
przeczytać instrukcję i odłożyć ją
tutaj po użyciu.



10. Zdejmij pokrowiec na siedzenie

. Zapoznaj się z krokiem 9, aby zwolnić pasy, i krokiem 11, aby otworzyć klamrę.

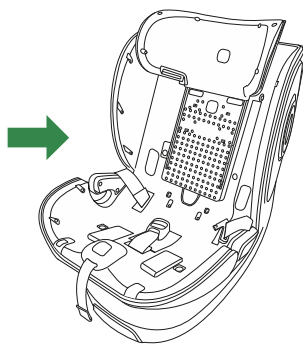
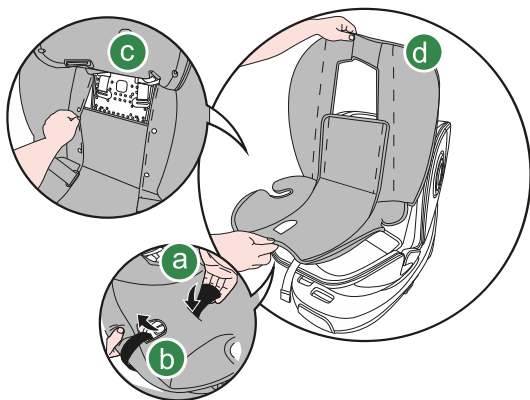
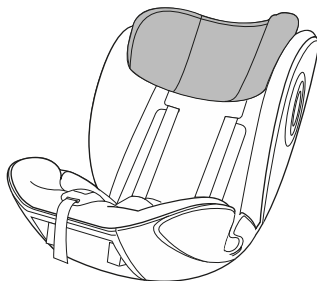
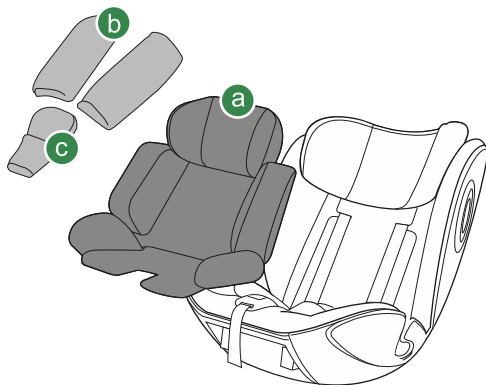
Zdejmij a – poduszkę wewnętrzną, b – poduszki naramienne, c – poduszkę krocza.

Zapoznaj się z krokiem 10, aby podnieść zagłówek. Zdejmij pokrowiec na zagłówek.

Wymij dolną poduszkę siedziska z regulatora i klamry, patrz rys. a i b.

Otwórz zatrzaski na środkowej poduszce siedziska, zdejmij taśmę pasów, patrz rys. c.

Następnie wymij całą poduszkę siedziska.



Ponowne zakładanie odbywa się w odwrotnej kolejności.

ВАЖНО - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Для максимальной защиты и комфорта ребенка крайне важно внимательно прочитать руководство и соблюдать все указания.

DK890 представляет собой автокресло для младенцев и детей, соответствующее стандарту i-Size (R129) Европейского союза. i-Size направлен на повышение безопасности детей в автомобиле, упрощая универсальную установку ISOFIX, позволяя ездить в положении «лицом назад» до 15 месяцев и обеспечивая лучшую защиту головы и шеи. Данное кресло для новорожденных и малышей является частью серии DK890, обеспечивающей полноценное решение для перевозки детей от рождения до 12 лет.

Сиденье DK892 должно быть установлено на основание (платформу) DK890. Пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя для этого основания (платформы).

Это детское автокресло классифицировано для использования в системе «i-Size».

Безопасность в автомобиле:

Для вашей безопасности и безопасности пассажиров во время движения проверьте, что:

- Складные подлокотники должны быть сложены (в вертикальном положении). Если детское кресло установлено на переднем пассажирском сиденье, его следует отодвинуть как можно дальше назад.
- Все предметы, которые могут повредить автомобиль в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Все пассажиры должны быть пристегнуты.

Уведомление:

DK892 (40-105 см / ≤18 кг)

Это усовершенствованное детское автокресло в категории i-Size. Данное изделие имеет сертификат ООН (Правило № 129) и может применяться на местах, обозначенных как i-Size, согласно информации в инструкции к транспортному средству.

В случае возникновения вопросов или сомнений обратитесь к производителю этой детской удерживающей системы или к продавцу.

DK892 (100-150 см)

Это система безопасности i-Size, представляющая собой усовершенствованное детское кресло (бустер). Сертификация этого кресла проведена по Правилу № 129 ООН, и его основное назначение — использование на сиденьях "i-Size", перечисленных в руководстве пользователя транспортного средства. В случае возникновения вопросов или сомнений обратитесь к производителю этой детской удерживающей системы или к продавцу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использовать продукт можно для детей ростом от 40 до 150 см.
- Для детей младше 15 месяцев запрещено использовать кресло, обращенное вперед по ходу движения.
- Размещайте и фиксируйте жесткие и пластиковые компоненты системы безопасности ребенка таким образом, чтобы при обычной эксплуатации они не подвергались защемлению со стороны сдвижного сиденья или дверей автомобиля.
- При использовании детского автокресла, устанавливаемого лицом назад, помните, что его нельзя устанавливать на сиденье с активной передней подушкой безопасности.
- Опорная ножка должна быть надежно закреплена на полу транспортного средства. Все детские ремни безопасности должны быть отрегулированы в соответствии с размерами ребенка. Ремни не должны быть перекручены.
- Следите, чтобы ремень через бедра проходил низко, обеспечивая надежную фиксацию таза ребенка.
- Если продукт получил значительное повреждение, например в результате аварии, его нужно заменить.
- Не модифицируйте автокресло и не устанавливайте дополнительные компоненты без одобрения органа сертификации. Для максимальной безопасности ребенка система должна быть закреплена и использоваться в соответствии с указаниями руководства.
- Пластиковые части автокресла на солнце сильно нагреваются, что может привести к ожогам у ребенка.
- Чтобы защитить ребенка и сиденье, избегайте воздействия прямых солнечных лучей (например, накройте сиденье светлой тканью). Если детское сиденье не накрыто, оберегайте его от воздействия солнца. В противном случае изделие может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в машине.
- Закрепляйте багаж и подобные предметы, чтобы при столкновении они не представляли опасность для пассажиров.
- Запрещается использовать детское автокресло без тканевого чехла.
- Замена чехла на что-либо другое запрещена. Этот чехол составляет важную часть сиденья и обеспечивает правильную работу всей системы безопасности.
- Храните инструкцию в месте, где ее всегда можно быстро достать.
- Ознакомьтесь с руководством производителя транспортного средства.

RU

Уход за продуктом

 **Руководствуйтесь этими рекомендациями, чтобы обеспечить безопасное и правильное использование изделия.**

- В случае аварии, когда скорость столкновения превышает 10 км/ч, детское кресло может получить повреждения, которые сразу не будут заметны.
- В таких случаях крайне важно заменить детское кресло. Пожалуйста, утилизируйте его надлежащим образом.
- Периодически осматривайте все важные части кресла, чтобы убедиться в их исправности.

Чистка и уход за замками ремней безопасности

Функция ремня и пряжки безопасности очень важна для безопасности ребенка. Неисправности ремней безопасности и пряжек обычно возникают из-за скопления грязи и пыли.

Очистка

Следите за тем, чтобы применять исключительно оригинальные покрытия сиденья — это необходимо для правильного функционирования системы. Оригинальные чехлы для сидений можно приобрести у нас.



Детское кресло нельзя использовать без чехла

- Чехол разрешается снимать и стирать при 30°C, используя мягкое моющее средство. Пожалуйста, следуйте инструкциям по стирке, указанным на этикетке чехла. При стирке при температуре выше 30°C, может произойти выцветание чехла. Сушить в электрической сушилке категорически запрещено (ткань может отделиться от набивки).
- Пластиковые детали разрешается мыть теплой мыльной водой. Избегайте применения сильных химических средств, например, растворителей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не разрешайте ребенку садиться на сиденье или выходить из него, пока сиденье или основание (платформа) полностью не зафиксированы в предполагаемом положении для езды.

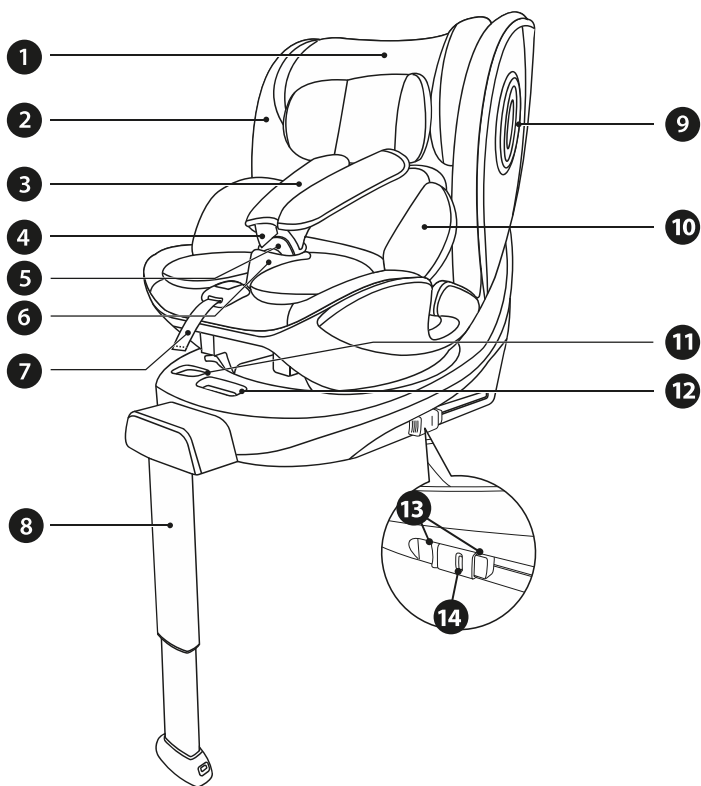
- Во время движения автокресло всегда должно быть зафиксировано на основании (платформе) и установлено лицом назад или вперед. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ездить с сиденьем, повернутым вбок (чтобы посадить или вынуть ребенка) или в каком-либо другом незакрепленном положении.
- Запрещается регулировать положение сиденья во время движения.

Уход

Чехол, чехол подголовника, амортизирующие подушки на плечи и набедренные накладки можно снять для стирки. При необходимости смены чехла разрешается применять исключительно оригинальные чехлы, которые обеспечивают надежное функционирование системы безопасности.

КОМПОНЕНТЫ

Обязательно установите DK892 на специальное основание (платформу) DK890. Пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя для этого основания (платформы).



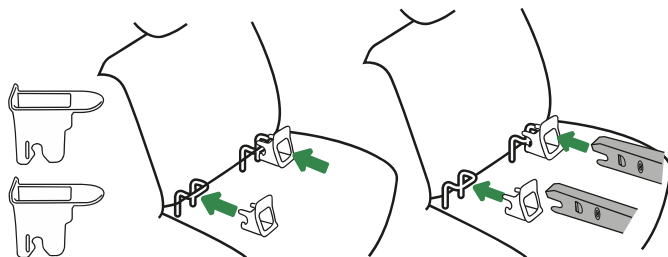
1. Подголовник
2. Подушка сиденья
3. Амортизирующая накладка на плечевой ремень
4. Ремни
5. Замок/разъем ремня безопасности «Holmberg»
6. Мягкая вставка для области ног
7. Регулятор ремня

8. Опорная нога
9. Корпус сиденья
10. Внутренняя подушка (40–75 см)
11. Кнопка отключения
12. Ручка регулировки вращения на 360 градусов
13. Кнопка разблокировки рычага ISOFLX
14. Индикатор безопасности рук ISOFLX

Использовать с основанием (платформой) ISOFIX

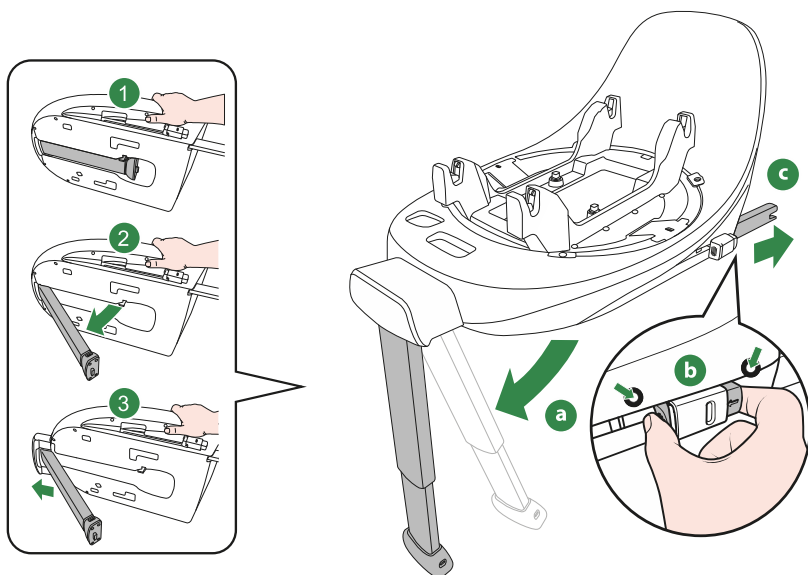
1. Указатели правильного расположения (фиксации) креплений ISOFIX.

Направляющие ISOFIX предназначены для облегчения установки креплений ISOFIX путем разделения спинки и подушек сиденья автомобиля, когда доступ к точкам крепления автомобиля затруднен.

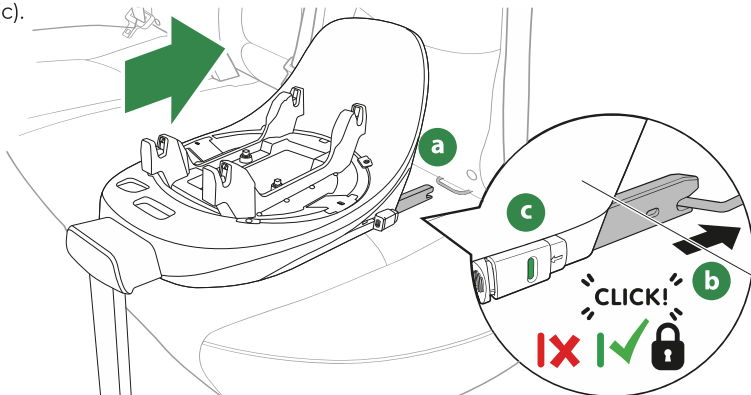


2. Разложите опорную ножку (а).

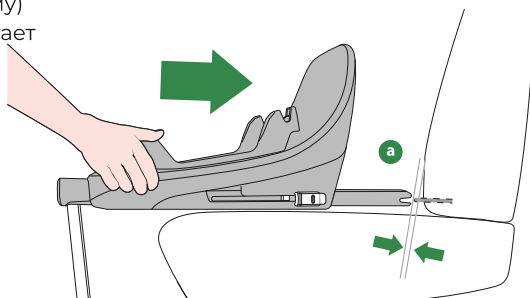
Удерживайте ее в положении, показанном на рисунке 2, пока она снова полностью не согнется (рисунок 3), и только затем вытяните ногу как можно дальше. Нажмите и удерживайте кнопки регулировки рычагов ISOFIX (b) и полностью вытяните/вытяните рычаги (c).



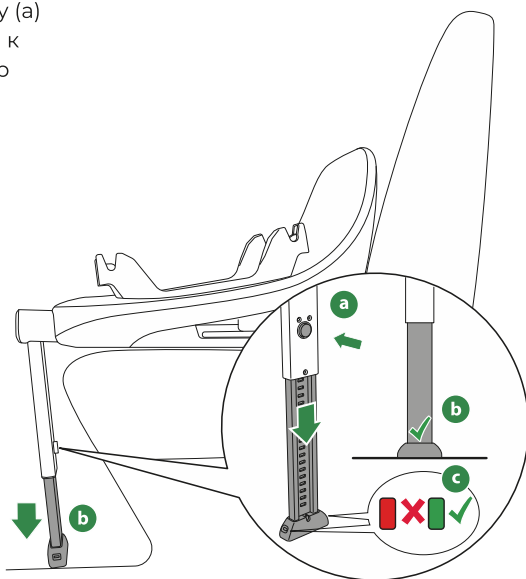
3. Установите основание (платформу) на сиденье автомобиля (a). Зафиксируйте рычаги ISOFIX (b) и убедитесь, что индикаторы безопасности на рычагах ISOFIX зеленые (c).



4. Сдвиньте основание (платформу) назад, пока оно плотно не прилегает к спинке сиденья автомобиля (a). Использовать с основанием (платформой) ISOFIX

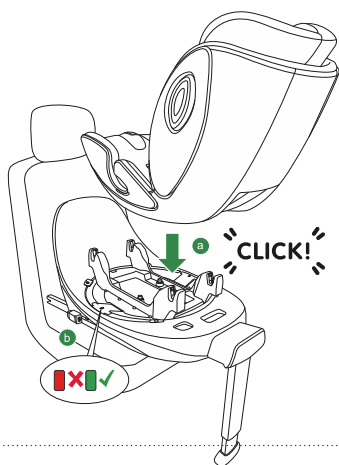


5. Отрегулируйте опорную ножку (a) так, чтобы она плотно прилегала к полу автомобиля (b), а индикатор контакта опорной ножки был зеленым (c).



Установка 40–105 см

6. Для обеспечения оптимальной безопасности вашего ребенка автокресло должно использоваться против хода движения (лицом назад) как минимум до достижения им возраста 15 месяцев. Используйте внутренний вкладыш с рождения и до достижения ребенком роста 75 см. Мы рекомендуем использовать кресло в положении «против хода движения» при росте ребенка до 105 см и максимальном весе 18 кг (примерно до 4 лет). Такое положение значительно улучшает защиту головы и шеи ребенка, которые в этом возрасте еще очень хрупкие. Устанавливать кресло, обращенное по ходу движения, можно только если ребенку исполнилось 15 месяцев и его рост составил от 76 см до 105 см.



40–105 см

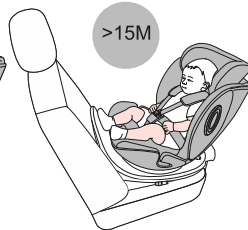
Против направления движения

40–75 см

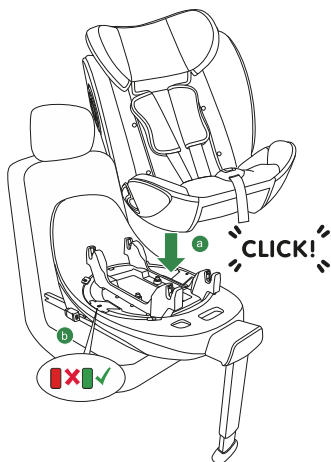
С внутренней подушкой

76–105 см

Макс. 18 кг



7. **НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** в положении по ходу движения до достижения ребенком возраста 15 месяцев!



76–105 см

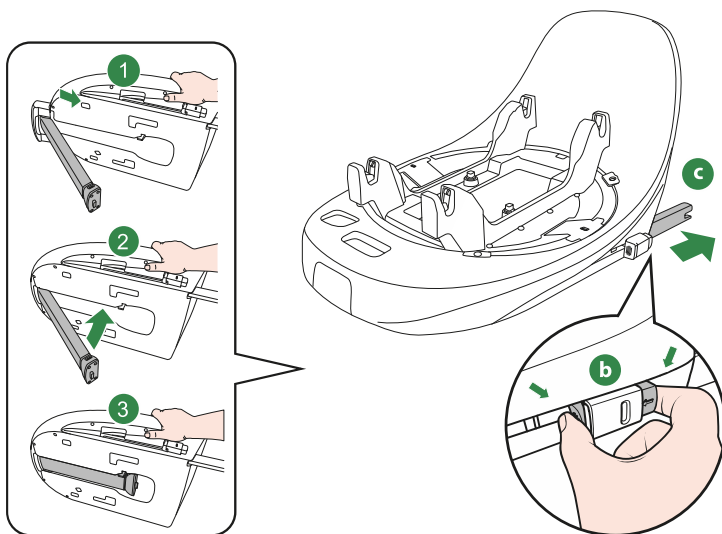
Макс. 18 кг

лицом назад

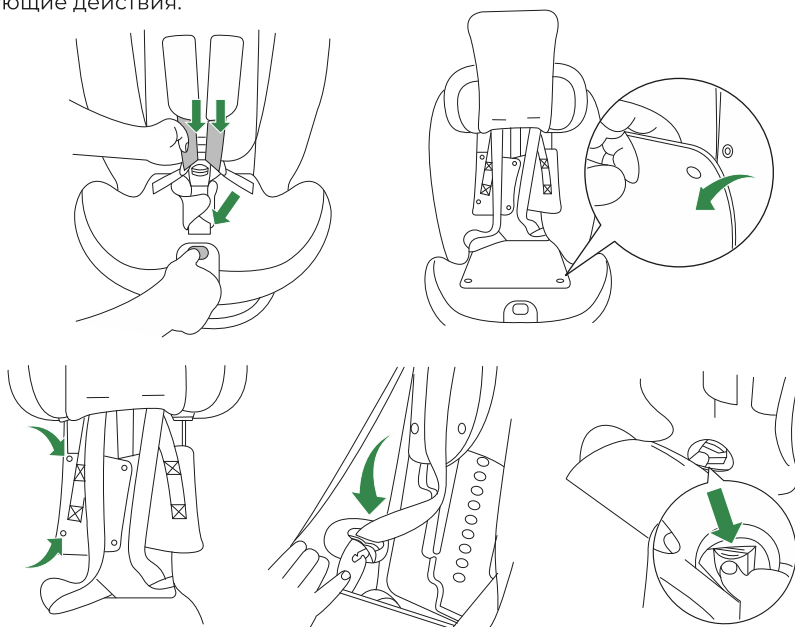


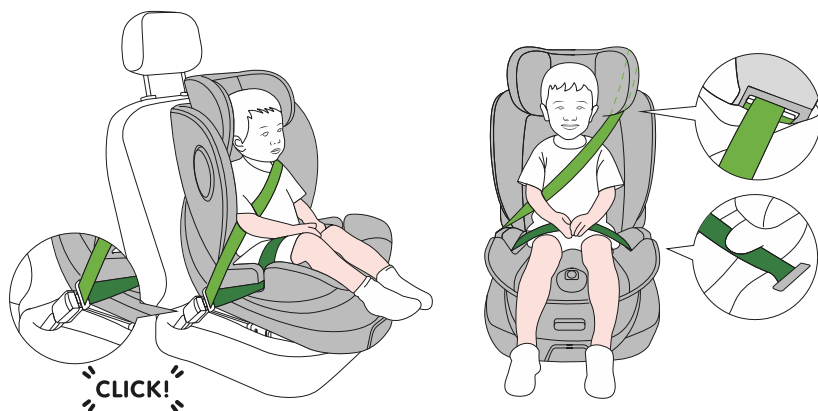
Подходит для модуля DK892 (100-150 см)

1. Когда рост ребенка достигнет 100–150 см, верните опорную ножку на основание (платформу), выполнив следующие действия.

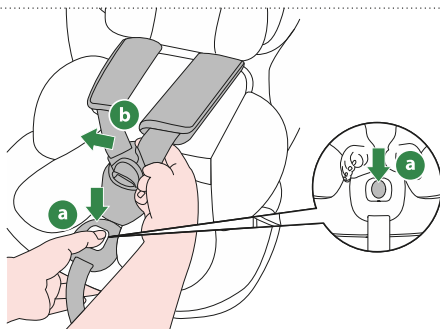
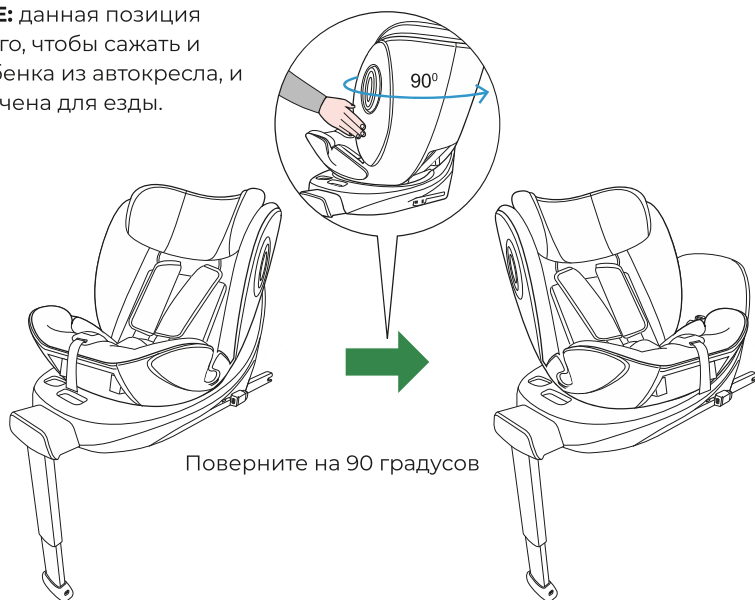


Чтобы снять ремень и пряжку, находящиеся внутри корпуса сиденья, выполните следующие действия.

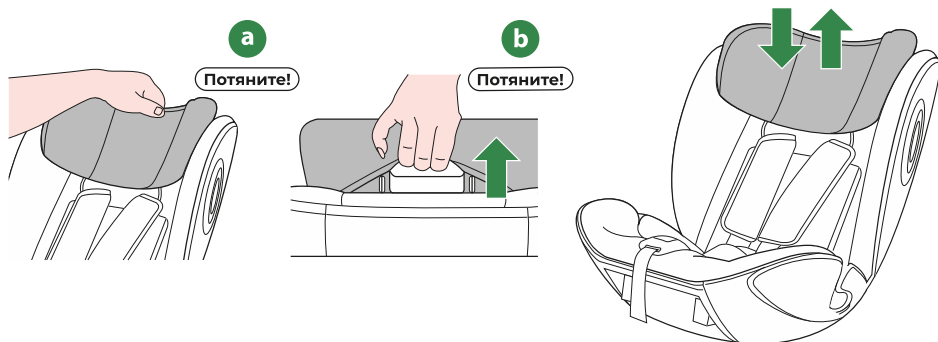




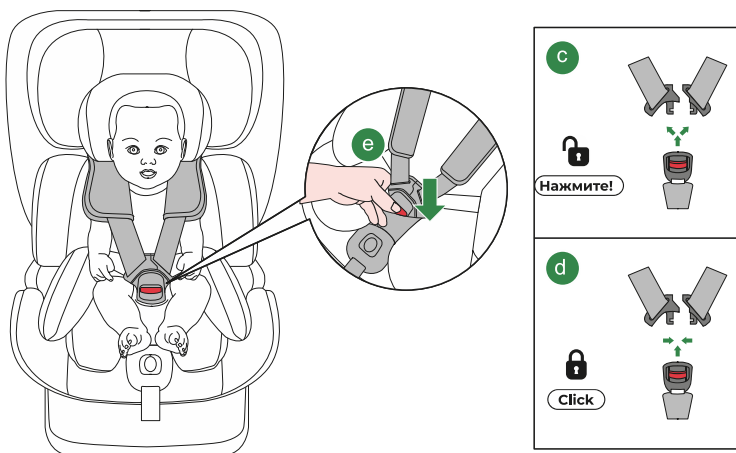
2. ВНИМАНИЕ: данная позиция служит для того, чтобы сажать и вынимать ребенка из автокресла, и не предназначена для езды.



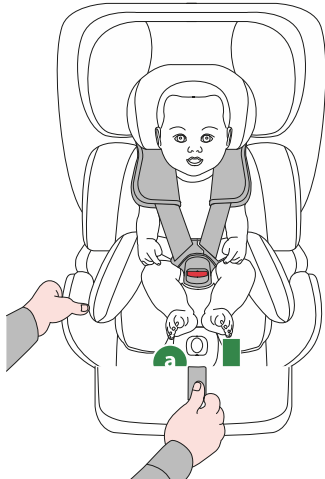
4. Отрегулируйте высоту подголовника в соответствии с ростом вашего ребенка.



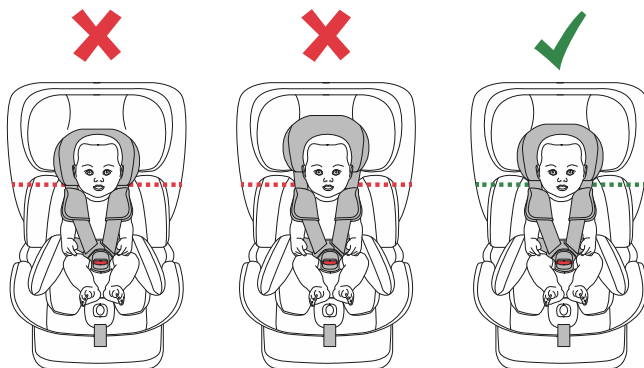
5.



6.

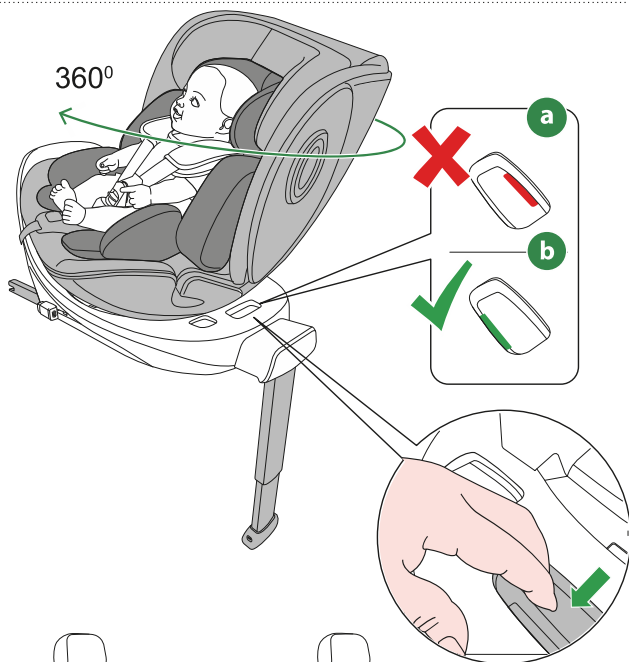


7. Правильное положение плечевого ремня



8. 360° ВНИМАНИЕ:

сиденье имеет функцию вращения на 360°, что позволяет регулировать положение сиденья вперед или назад в соответствии с потребностями ребенка. Во время движения автомобиля поворот сиденья (или вращения) строго запрещен.



40-105 см
положение против
хода движения



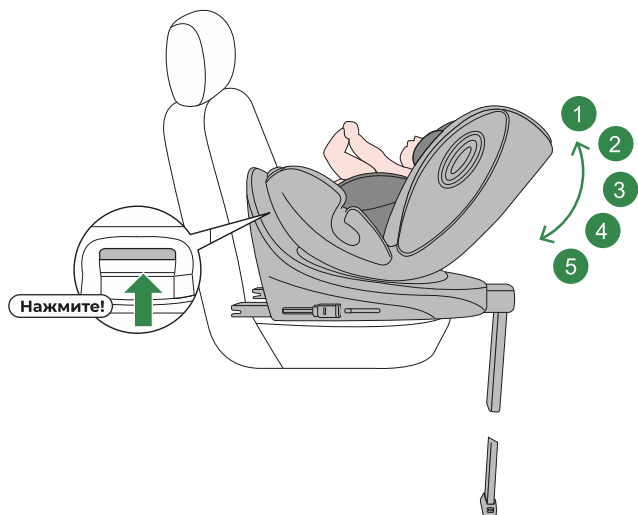
76-105 см
положение по
ходу движения



100-150 см
положение по
ходу движения

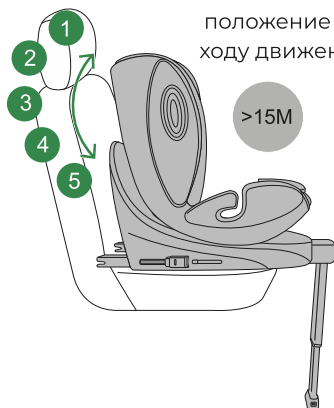
40-105 см

макс. 18 кг
положение по
ходу движения



76-105 см

макс. 18 кг
положение по
ходу движения

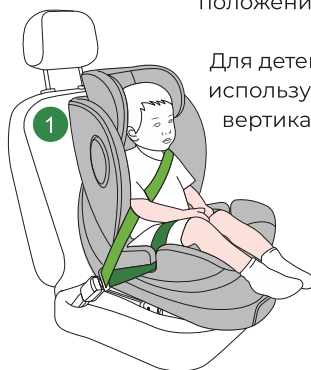


100-150 см

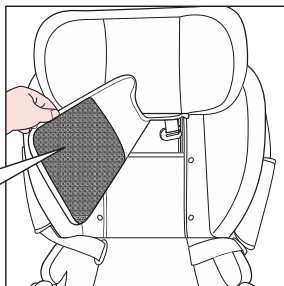
положение по ходу движения

Важно:

Для детей ростом 100–150 см
используется только первое
вертикальное положение
спинки.



Руководство находится во
внутреннем кармане чехла для
подголовника. Перед
использованием внимательно
прочтите инструкцию и
положите ее сюда после
использования.



10. Снимите чехол сиденья

См. шаг 9, чтобы расстегнуть ремень, и шаг 11, чтобы открыть пряжку.

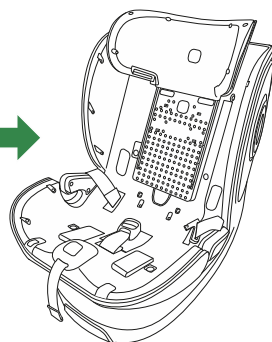
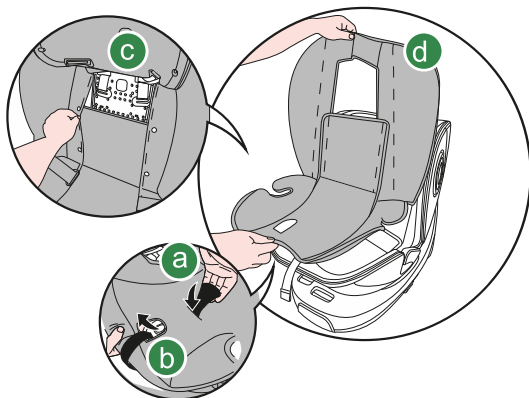
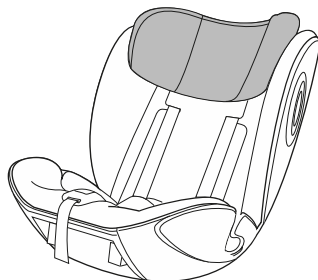
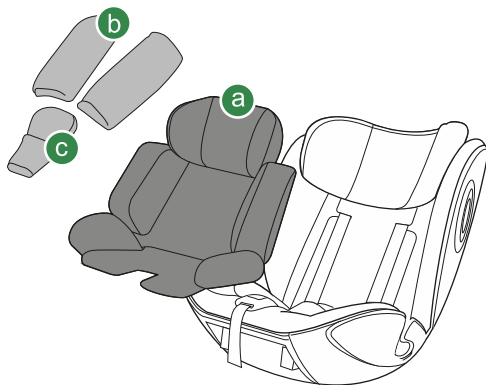
Снимите а - внутреннюю подушку, б - подплечники, с - подставку для ног.

Чтобы поднять подголовник, см. шаг 10. Снимите чехол подголовника.

Вытяните нижнюю часть сиденья (подушку) из фиксаторов регулятора и пряжки, см. рисунки а и б.

Расстегните застёжки обивки среднего сиденья (нажмите кнопки), отстегните ремни безопасности, см. рисунок с.

Затем снимите всю обивку сидений.



Для сборки выполните предыдущие шаги в обратном порядке.

VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS: LÄS NOGA

För maximalt skydd och komfort för ditt barn är det viktigt att du läser igenom hela manualen noggrant och följer alla instruktioner.

DK890 är en bilbarnstol för spädbarn/småbarn som uppfyller den nya europeiska förordningen R129 i-Size. i-Size syftar till att öka barns säkerhet i bil genom att främja UNIVERSAL ISOFIX-installation, genom att stödja bakåtvända åkturer upp till minst 15 månader och genom att förbättra skyddet för huvud och nacke. Denna bilbarnstol är en del av DK890-familjen och erbjuder en komplett mobilitetslösning från födseln till cirka 12 år.

Det är absolut nödvändigt att installera din DK892 på DK890-basen. Se till att du läser användarmanualen till denna bas noggrant.

Denna bilbarnstol är klassificerad för användning i "i-Size".

SE

Säkerhet i bilen:

För att garantera högsta möjliga säkerhet för dig själv och passagerare under resan, se till att:

- Fällbara armstöd är fällda (vertikalt läge). Om bilbarnstolen är monterad på passagerarsätet fram, skjuts denna stol bakåt så långt som möjligt.
- Alla föremål som kan orsaka skador i bilen vid en kollision har säkrats ordentligt.
- Alla passagerare har fastspänt sina säkerhetsbälten.

Meddelande:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

Detta är ett förstärkt i-Size-barnsäkerhetssystem. Det är godkänt enligt FN-föreskrift nr 129 för användning i i-Size-kompatibla fordonssäten enligt fordonstillverkarnas instruktionsbok.

Om du är osäker, kontakta antingen tillverkaren av det förstärkta barnsäkerhetssystemet eller återförsäljaren.

DK892(100-150cm)

Detta är en i-Size-bälteskudde med förstärkt barnsäkerhetssystem. Den är godkänd enligt FN-föreskrift nr 129, främst för användning i "i-Size-sittplatser" enligt fordonstillverkarnas instruktionsbok. Om du är osäker, kontakta antingen tillverkaren av det förstärkta barnsäkerhetssystemet eller återförsäljaren.

VARNING

- Produkten är avsedd för barn vars längd varierar mellan 40 och 150 cm.
- Om ditt barn är yngre än 15 månader gammalt, använd inte bilbarnstolen framåtvänd!
- Hårda komponenter och plastdelar i bilbarnstolen måste placeras och installeras på ett sätt så att de inte fastnar i skjutbara säten eller bildörrar vid normal användning.
- Om du monterar produkten i bakåtvänt läge, använd inte bilbarnstolen på platser där den främre airbagen är aktiv.
- Stödbenet måste ha kontakt med fordonets golv. Eventuella barnsäkerhetsbälten måste vara väl anpassade till sin storlek. Bältena får inte vara vridna.
- Se till att höftbältena går lågt så att de kan säkra bäckenet ordentligt.
- Om produkten har utsatts för kraftiga stötar (t.ex. slag) måste den bytas ut.
- Gör inga modifieringar på bilbarnstolen eller lägg till några nya delar utan godkännande från myndigheten för godkännande av denna typ av produkt. För att ge ditt barn högsta säkerhet måste utrustningen monteras och användas i enlighet med riktlinjerna i manualen.
- Plastkomponenter i denna bilbarnstol kan överhettas i solen och orsaka solbränna.
- Skydda ditt barn och din bilbarnstol mot solljus (du kan till exempel täcka den med ett ljus klädesplagg). Om bilbarnstolen inte är täckt, försök att undvika exponering för solljus. Annars kan produkten vara för varm för ditt barns hud.
- Lämna aldrig ditt barn i bilen utan uppsikt.
- Bagage och andra liknande föremål måste säkras för att undvika skador vid kollision.
- Det är förbjudet att använda bilbarnstolen utan tygöverdraget.
- Överdraget får inte ersättas med något annat element. Det är en integrerad del av setet och påverkar säkerhetsbältets funktion.
- Ha alltid denna manual till hands.
- Läs fordonstillverkarens manual.

Produktvård



Följ dessa instruktioner för skyddande produktvård

- Vid en olycka med en kollisionshastighet över 10 km/h kan bilbarnstolen skadas, vilket inte nödvändigtvis är uppenbart.
- I sådana fall är det oerhört viktigt att du byter ut bilbarnstolen. Kassera den på rätt sätt. Kontrollera regelbundet alla viktiga delar för skador. Säkerställ att alla mekaniska komponenter fungerar korrekt.
- För att förhindra skador eller brott, se till att bilbarnstolen inte fastnar i bildörren, sätesskenorna etc.
- Om bilbarnstolen skadas (till exempel efter att ha tappat den) måste den inspekteras av tillverkaren.

Skötsel av selespännnet

Selespännets funktion är viktig för ditt barns säkerhet.

Fel på selens spänne beror oftast på ansamlingar av smuts och damm.

Rengöring

Var noga med att endast använda originalöverdrag för säten, eftersom överdraget är viktigt för att systemet ska fungera korrekt. Reservöverdrag för säten finns tillgängliga hos oss.



Barnstolen får inte användas utan sätesöverdraget

- Överdraget kan tas av och tvättas i 30 °C med ett mildt tvättmedel. Följ anvisningarna på överdragets tvättetikett. Överdragets färger kan blekna om det tvättas i mer än 30 °C. Torktumla aldrig i en elektrisk torktumlare (tyget kan lossna från stoppningen).
- Plastdelarna kan rengöras med tvålatten. Använd inte starka rengöringsmedel (t.ex. lösningsmedel).

VARNING:

Låt aldrig ditt barn klättra i och ur bilbarnstolen när stolen eller basen INTE är i körläge.

- Bilbarnstolen måste alltid vara låst i bakåt- eller framåtvänt läge på basen vid färd. Åk INTE när bilbarnstolen är roterad till ett sidoläge (lastläge) eller till något annat olåst mellanläge.
- Det är förbjudet att justera sätets position under körning.

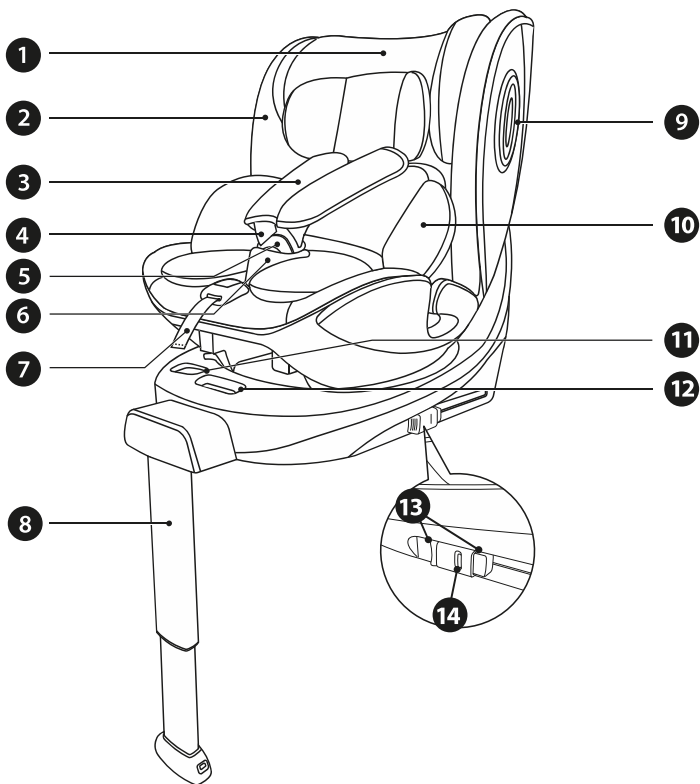
VÅRD

Överdraget, nackstödsöverdraget, axelkuddarna och höftkuddarna kan tas av för tvätt.

Om överdraget behöver bytas ut, använd endast officiella överdrag eftersom de utgör en integrerad del av säkerhetsbältets prestanda.

KOMPONENTER

Det är absolut nödvändigt att installera DK892 på den dedikerade DK890-basen. Se till att du läser användarmanualen till denna bas noggrant.

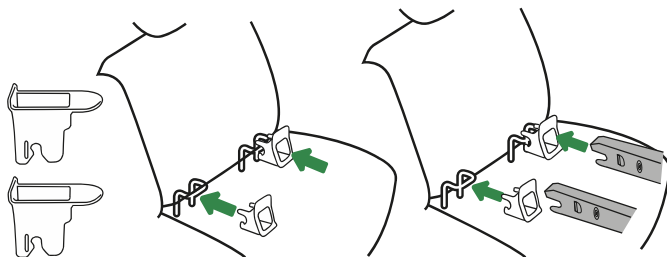


- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Nackstöd | 8. Stödben |
| 2. Sittdyna | 9. Skäl |
| 3. Axelbältesdyna | 10. Innerkudde (40-75 cm) |
| 4. Sele | 11. Avinstallationsknapp |
| 5. Holmbergs saga spänne | 12. Knapp för justering av 360 graders rotation |
| 6. Grenskydd | 13. Isofix-armsfrigöringsknapp |
| 7. Selejusterare | 14. Isofix-arms säkerhetsindikator |

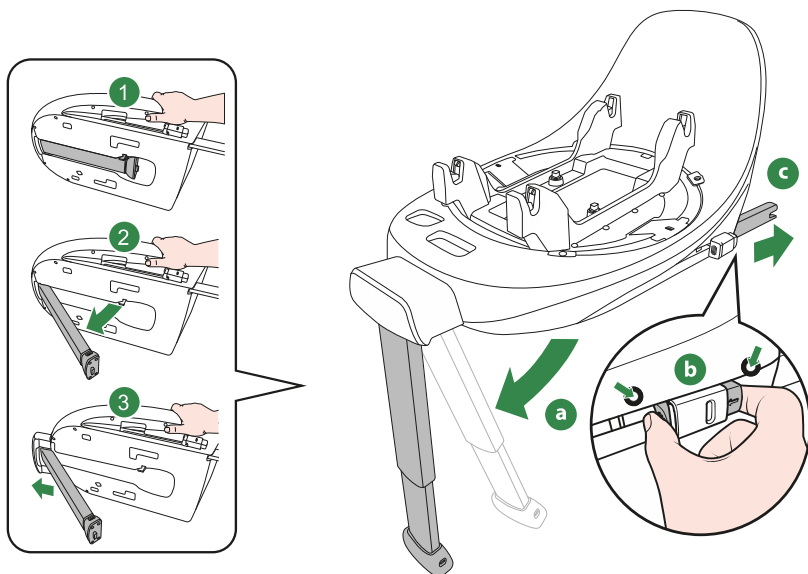
Använd med ISOFIX-basen

1. ISOFIX-positioneringsguider

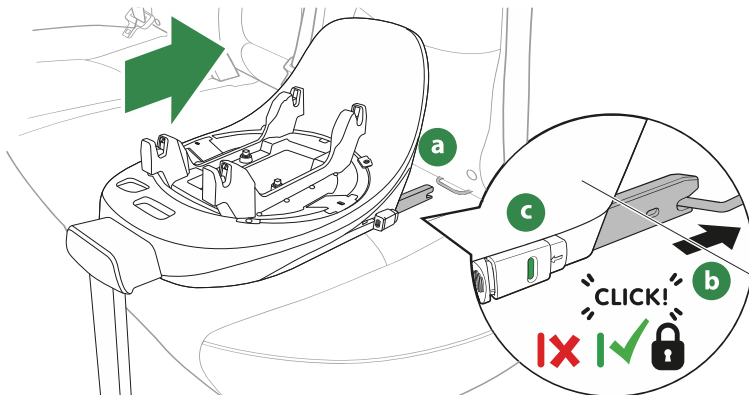
ISOFIX-styrningarna är utformade för att hålla isär fordonssätet och ryggstödet så att du enkelt kan fästa ISOFIX-kontakterna när fordonets förankringspunkter är svåra att nå.



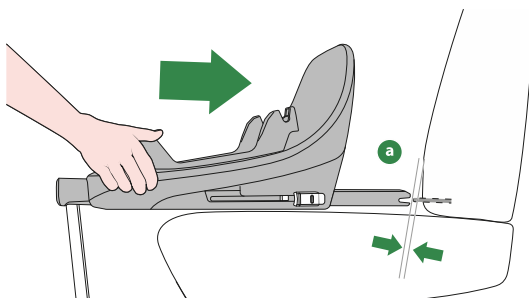
2. Öppna stödet till vänster (a), håll benet som på bild 2 tills det är helt utdraget, kom tillbaka som på bild 3 och dra sedan ut benet helt. Tryck och håll in ISOFIX-armjusteringsknapparna (b) och sträck ut armarna helt (c).



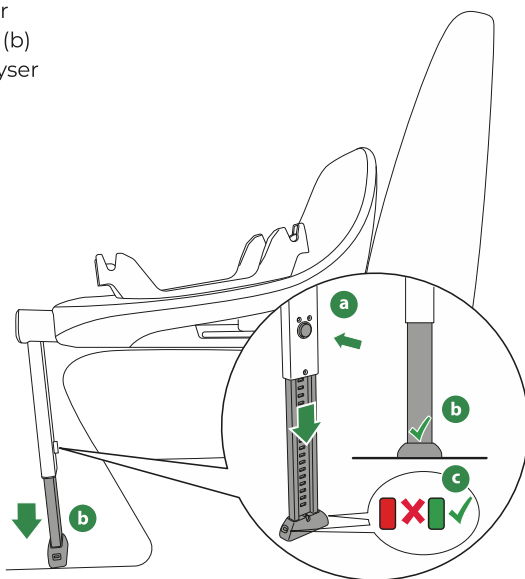
3. Placera basen över bilsätet (a). Haka i ISOFIX-armarna (b) och se till att ISOFIX-armarnas säkerhetsindikatorer lyser grönt (c).



4. Tryck basen bakåt tills den vilar ordentligt mot bilens ryggstöd (a). Använd med ISOFIX-basen

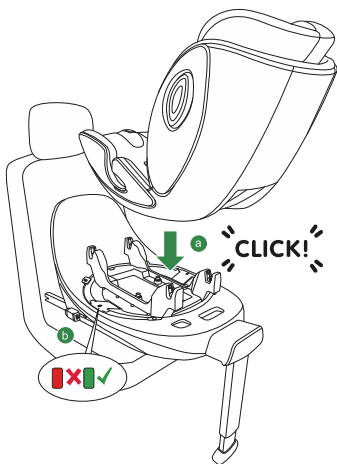


5. Justera stödbenet (a) tills det har ordentlig kontakt med bilens golv (b) och stödbenets kontaktindikator lyser grönt (c).



Installation för 40-105 cm

6. Bilbarnstolen måste användas bakåtvänd upp till en lägsta ålder av 15 månader för att garantera optimal säkerhet för ditt barn. Använd innerkudden från födseln till 75 cm. Vi rekommenderar att du använder stolen bakåtvänd upp till 105 cm och max 18 kg (upp till ca 4 års ålder). Detta gör det möjligt att avsevärt förbättra skyddet av barnets huvud och nacke, som fortfarande är mycket ömtåliga i denna ålder. Du kan installera denna stol i framåtvänd position när ditt barn är äldre än 15 månader och minst 76 till 105 cm långt.



Bakåtvänd

40-75 cm

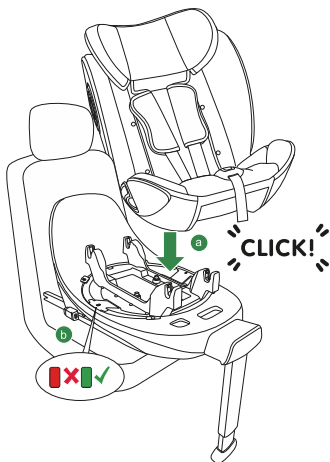
Med innerkudde

76-105 cm

Max. 18 kg



7. ANVÄND INTE framåtvänd bilbarnstol innan barnet är över 15 månader gammalt!



76-105 cm

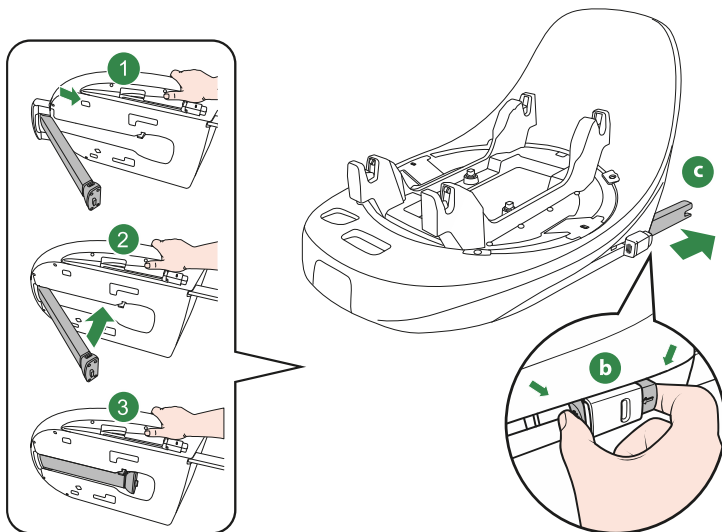
Max. 18 kg

Bakåtvänd

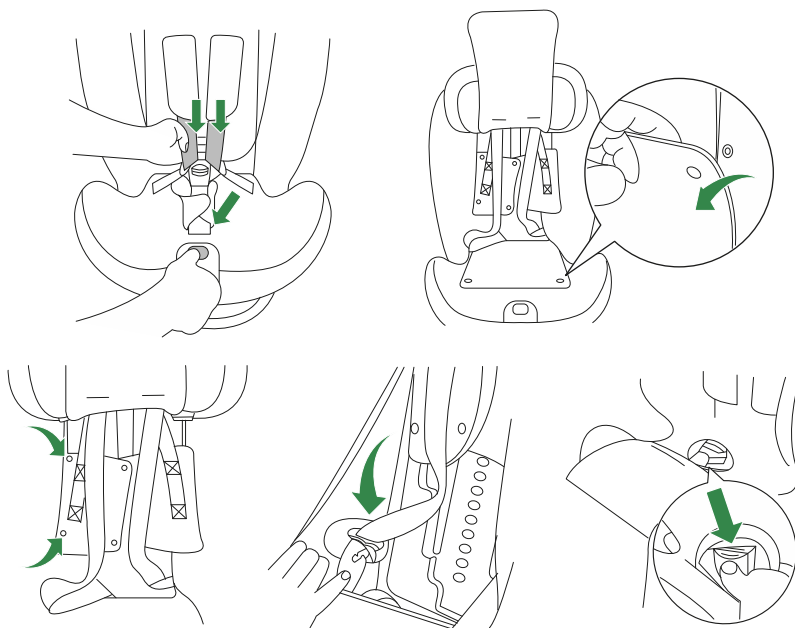


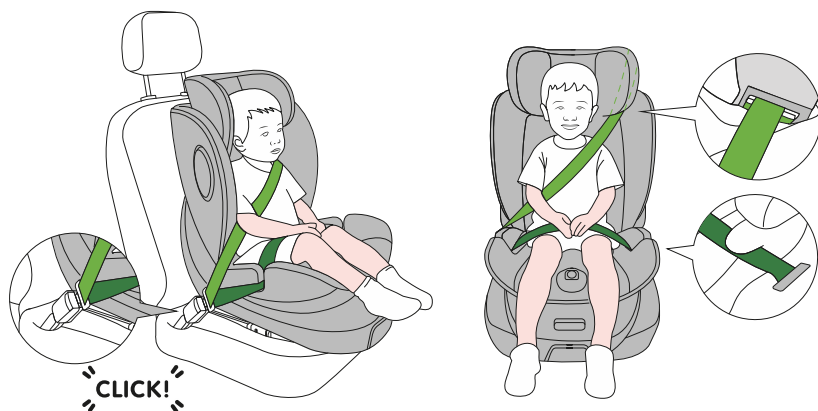
Lämplig för modul DK892 (100-150 cm)

1. När ditt barn är lämpat för en modell på 100–150 cm är det bäst att sätta tillbaka stödbenet på basen. Se stegen nedan.

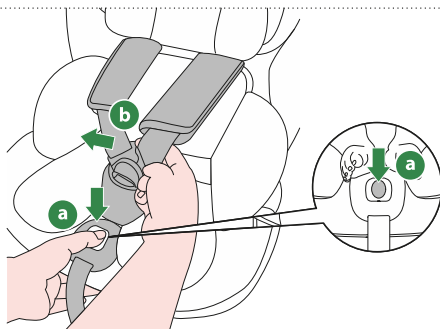
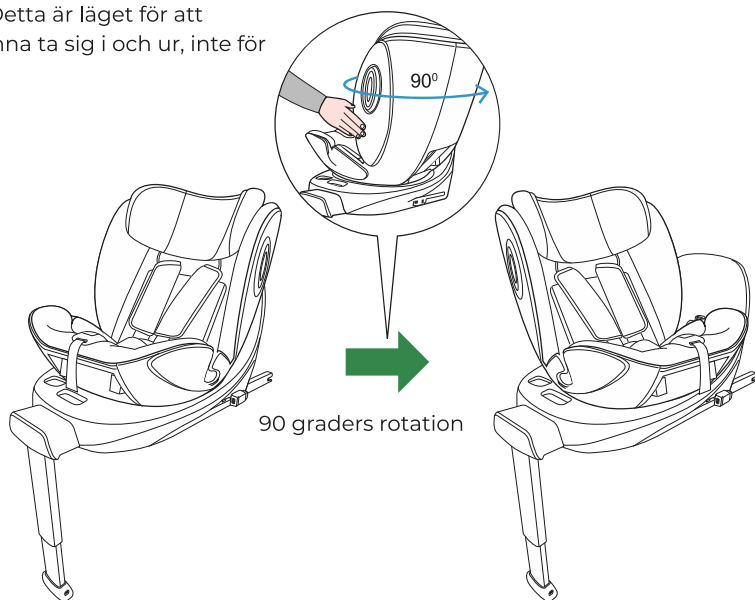


Ta bort väven och spännet som är gömt i skalet genom att följa stegen nedan.

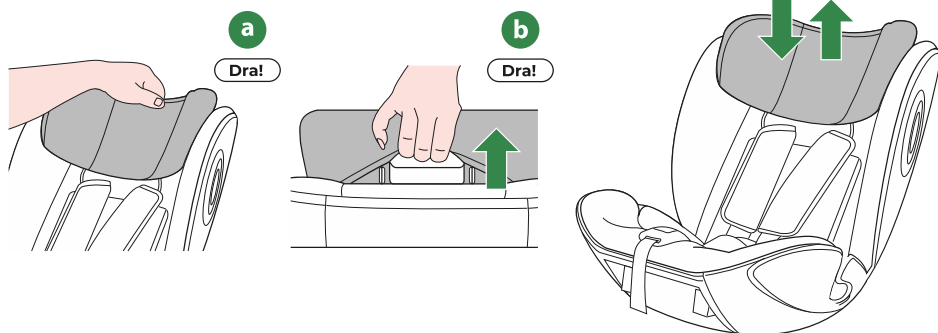




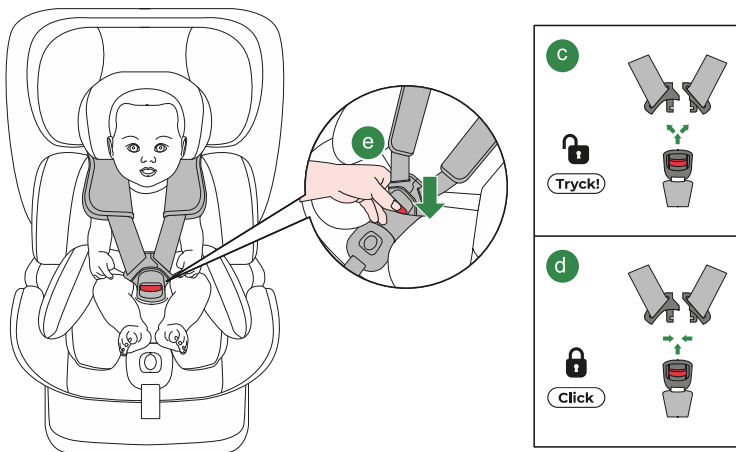
2. VARNING: Detta är läget för att barnet ska kunna ta sig i och ur, inte för att köra bil.



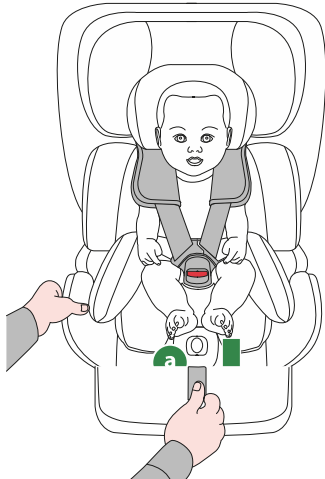
4. Justera nackstödetets höjd så att det passar ditt barn



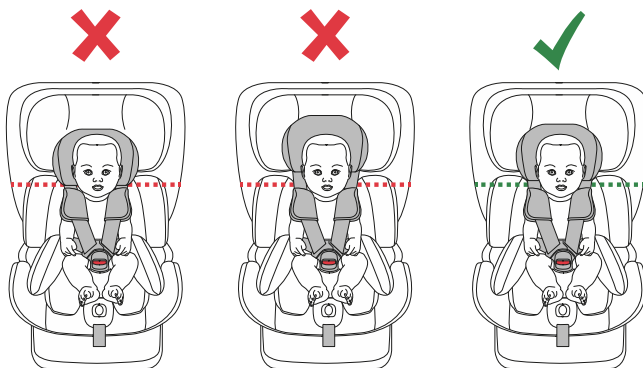
5.



6.

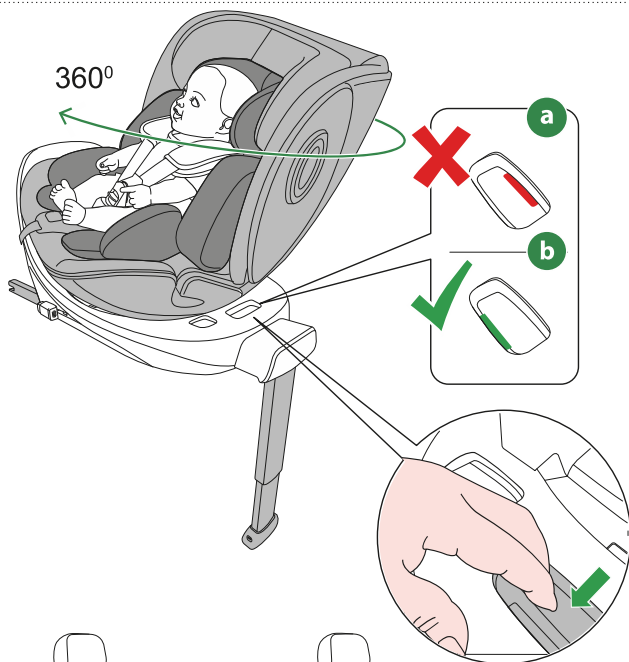


7. Korrekt axelremssposition



8. 360° VARNING:

Sätet har en 360° rotationsfunktion. Beroende på barnets kroppsbehov kan sätet justeras framåt/bakåt. Det är förbjudet att rotera stolen under körning.



40-105 cm
bakåtvänd



76-105 cm
framåtvänd

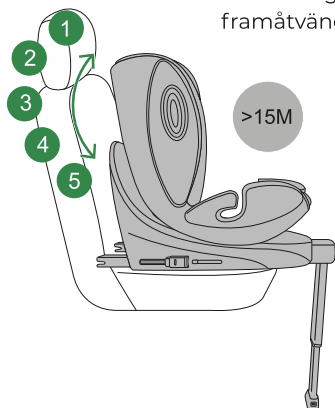


100-150 cm
framåtvänd

40-105 cm

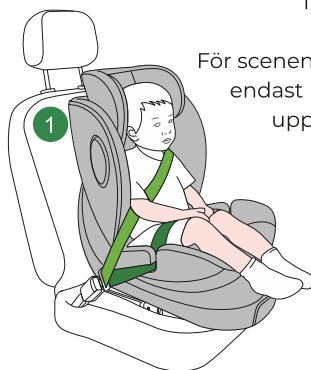
Max. 18 kg
bakåtvänd

76-105 cm

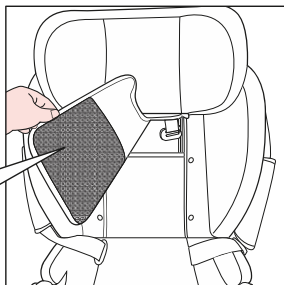
Max. 18 kg
framåtvänd

100-150 cm

framåtvänd

Viktigt:För scenen 100-150 cm används
endast ryggstödets första
upprätta position.

Manualen förvaras i innerfickan på
huvudskyddet. Läs manualen
noggrant före användning och
lägg tillbaka den på samma plats
efter användning.



10. Ta bort sätesöverdraget

Se steg 9 för att lossa selen och steg 11 för att öppna spännet.

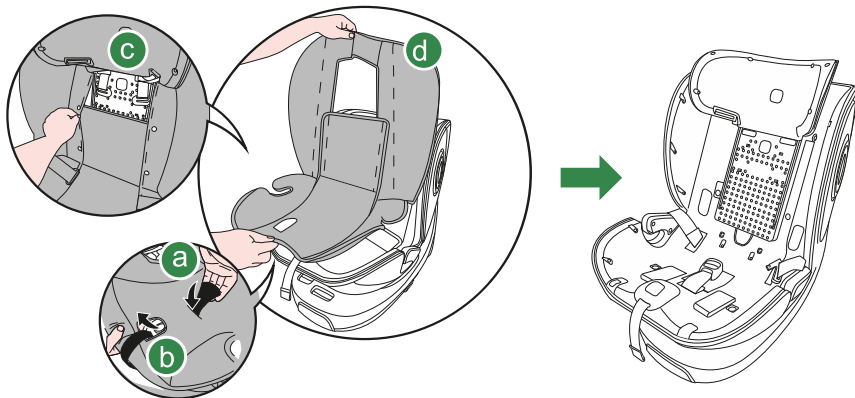
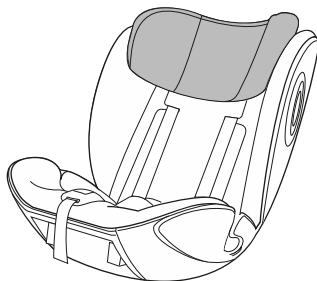
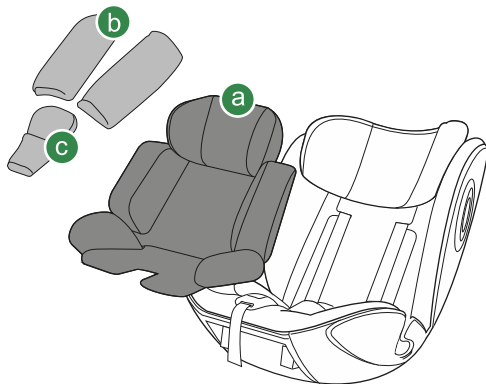
Ta bort a-innerkudden, b-axelkuddarna, c-grenkudden.

Se steg 10 för att dra upp nackstödet.
Ta bort nackstödet skydd.

Ta ut den nedre sittdynan ur justeraren och spännet, se bild a och b.

Öppna tryckknapparna på den mittersta sittdynan, ta av selen, se bild c.

Ta sedan ut hela sittdynan.



Återmontering är en omvänd procedur.

DÔLEŽITÉ, TENTO NÁVOD UCHOVAJTE PRE PRÍPAD BUDÚCEHO POUŽITIA: PREČÍTAJTE SI HO POZORNE

Pre maximálnu ochranu a pohodlie vášho dieťaťa je nevyhnutné, aby ste si pozorne prečítali celý návod a dodržiavali všetky pokyny.

DK890 je detská autosedačka pre dojčatá a batolátá, ktorá spĺňa nové európske nariadenie R129 i-Size. i-Size má za cieľ zvýšiť bezpečnosť detí v aute prostredníctvom propagácie univerzálnej inštalácie ISOFIX, podporou cestovania v polohe proti smeru jazdy až do veku minimálne 15 mesiacov a zlepšením ochrany hlavy a krku. Táto autosedačka pre dojčatá a batolátá je súčasťou rady DK890, ktorá poskytuje komplexné riešenie mobility od narodenia do približne 12 rokov.

Vašu DK892 je nevyhnutné inštalovať na základňu DK890. Nezabudnite si pozorne prečítať používateľskú príručku tejto základne.

Táto detská autosedačka je klasifikovaná pre použitie „i-Size“.

Bezpečnosť v aute:

Aby ste počas jazdy zaistili maximálnu bezpečnosť pre vás a vašich spolucestujúcich, uistite sa, že:

- Sklopné opierky laktov sú sklopené (vo vertikálnej polohe). Ak je detská autosedačka namontovaná na prednom sedadle spolujazdca, toto sedadlo je posunuté čo najďalej dozadu.
- Všetky predmety, ktoré by mohli v prípade kolízie spôsobiť poškodenie vozidla, sú riadne zaistené.
- Všetci spolucestujúci si zapli bezpečnostné pásy.

Upozornenie:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

Toto je vylepšený detský zadržiavací systém i-Size. Je schválený podľa nariadenia OSN č. 129 na použitie v sedadlách vozidiel kompatibilných s i-Size, ako je indikované v používateľskej príručke vozidla od výrobcu vozidla.

V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom vylepšeného detského zadržiavacieho systému alebo s predajcom.

DK892(100-150cm)

Ide o detský zadržiavací systém typu i-Size s podsedákom. Je schválený podľa nariadenia OSN č. 129 na použitie predovšetkým v „sedadlách i-Size“, ako je indikované v používateľskej príručke vozidla od výrobcu vozidla. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom detského zadržiavacieho systému alebo predajcom.

VAROVANIE

- Produkt je určený pre deti s výškou od 40 do 150 cm.
- Ak je vaše dieťa mladšie ako 15 mesiacov, nepoužívajte detskú autosedačku v polohe smerom dopredu!
- Pevné a plastové časti detskej autosedačky musia byť umiestnené a inštalované tak, aby sa počas bežného používania vozidla nemohli byť zablokované pohyblivým sedadlom alebo dverami vozidla.
- Ak zostavujete produkt v polohe smerom dozadu, nepoužívajte detskú autosedačku na miestach, kde je aktívny predný airbag.
- Oporná noha musí dosahovať na podlahu vozidla. Detské bezpečnostné pásy musia byť dobre prispôsobené veľkosti dieťaťa. Pásy nesmú byť skrútené.
- Uistite sa, že bedrové pásy siahajú nízko, aby mohli správne zaistiť panvu.
- Ak bol produkt vystavený silnému nárazu (napr. zrážke), je potrebné ho vymeniť.
- Bez súhlasu orgánu zodpovedného za typové schválenia nevykonávajte žiadne úpravy detskej autosedačky ani do nej nepridávajte žiadne nové prvky. Pre zaistenie maximálnej bezpečnosti vášho dieťaťa musí byť zariadenie upevnené a používané v súlade s pokynmi uvedenými v príručke.
- Plastové časti tejto detskej autosedačky sa môžu na slnku prehriať a spôsobiť popáleniny.
- Chráňte svoje dieťa a detskú autosedačku pred slnečným žiarením (môžete ju napríklad zakryť svetlým kusom odevu). Ak detská autosedačka nie je zakrytá, snažte sa vyhnúť vystaveniu slnečnému žiareniu. V opačnom prípade môže byť produkt príliš horúci pre pokožku vášho dieťaťa.
- Nikdy nenechávajte dieťa v aute bez dozoru.
- Batožina a iné podobné predmety musia byť zaistené, aby sa predišlo zraneniam v prípade kolízie.
- Je zakázané používať detskú autosedačku bez jej látkového potahu.
- Potah nesmie byť nahradený žiadnym iným prvkom. Je neoddeliteľnou súčasťou súpravy a ovplyvňuje fungovanie zadržiavacieho systému.
- Táto príručka musí byť vždy poruke.
- Prečítajte si návod výrobcu vozidla.

SK

Starostlivosť o produkt



Pri starostlivosti o produkt postupujte podľa týchto pokynov

- Pri nehode s rýchlosťou nárazu nad 10 km/h môže detská autosedačka byť poškodená, aj keď to nemusí byť nutne zrejmé.
- V takýchto prípadoch je mimoriadne dôležité, aby ste detskú autosedačku vymenili. Sedačku zlikvidujte správnym spôsobom.
- Pravidelne kontrolujte všetky dôležité časti, či nie sú poškodené.
- Uistite sa, že všetky mechanické komponenty fungujú správne.
- Aby ste predišli poškodeniu alebo zlomeniu, uistite sa, že detská autosedačka nezostane zaseknutá v dverách auta, koľajničkách sedadla atď.
- Ak je detská autosedačka poškodená (napríklad po páde), musí ju skontrolovať výrobca.

Starostlivosť o pracku bezpečnostného pásu

Funkcia pracky bezpečnostného pásu je dôležitá pre bezpečnosť vášho dieťaťa.

Poruchy pracky bezpečnostného pásu sú väčšinou spôsobené nahromadením nečistôt a prachu.

Čistenie

Používajte výhradne originálne náhradné potahy, pretože potah je dôležitý pre správne fungovanie systému. Náhradné potahy sú k dispozícii u nás.



Detská sedačka sa nesmie používať bez potahu.

- Potah je možné odstrániť a prať pri teplote 30 °C s jemným pracím prostriedkom. Dodržiavajte pokyny uvedené na štítku potahu. Pri praní pri teplote vyššej ako 30 °C môžu farby potahu vyblednúť. Nikdy neusušujte v elektrickej sušičke bielizne (tkanina sa môže oddeliť od výplne).
- Plastové časti možno čistiť mydlovou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (napr. rozpúšťadlá).

VAROVANIE:

Nikdy nedovoľte dieťaťu, aby vyliezalo z autosedačky alebo do nej nastupovalo, ak sedadlo alebo základňa NIE JE v polohe vhodnej na jazdu.

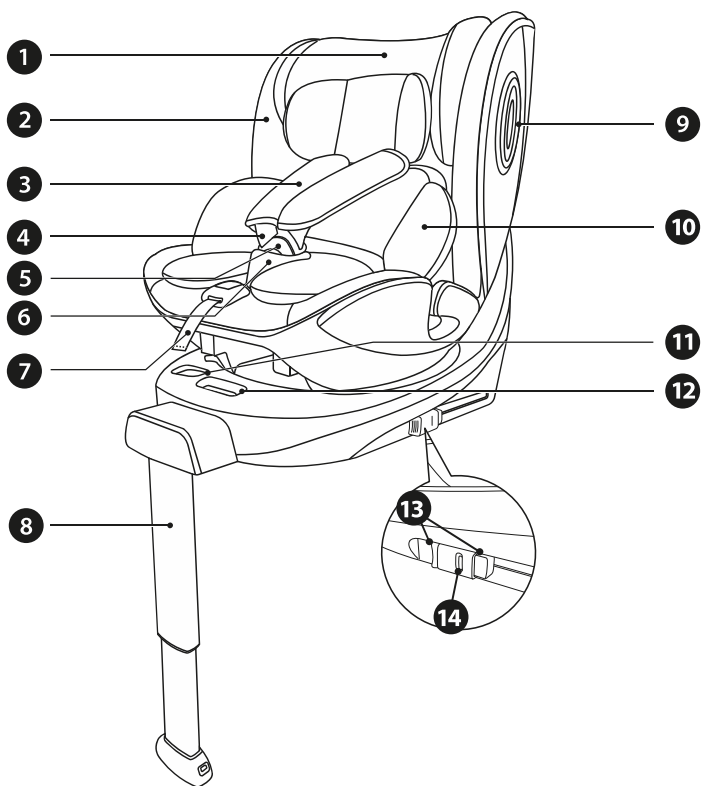
- Autosedačka musí byť počas jazdy vždy zaistená v základni v polohe smerom dozadu alebo dopredu. NEJAZDITE, ak je autosedačka otočená do bočnej (nakladacej) polohy alebo do akejkoľvek inej nezabezpečenej medzipolohy.
- Počas jazdy je zakázané nastavovať polohu autosedačky.

ÚDRŽBA

Potah, potah opierky hlavy, ramenné podložky a podložky na kolená je možné odstrániť a vyprať. Ak je potrebné potah kedykoľvek vymeniť, používajte iba originálne potahy, pretože sú neoddeliteľnou súčasťou bezpečnostného systému.

SÚČASTI

DK892 je nutné inštalovať na špeciálnu základňu DK890. Pozorne si prečítajte používateľskú príručku tejto základne.



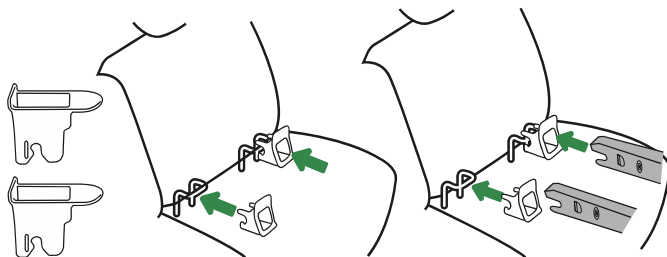
1. Opierka hlavy
2. Podložka sedadla
3. Podložka ramenného pásu
4. Postroj
5. Holmberg pracka
6. Podložka do rozkroku
7. Nastavovač postroja

8. Oporná noha
9. Vonkajšia škrupina
10. Vnútrotný vankúš (40–75 cm)
11. Tlačidlo na demontáž
12. Tlačidlo nastavenia otáčania o 360°
13. Tlačidlo na uvoľnenie ramena Isofix
14. Indikátor bezpečnosti ramena Isofix

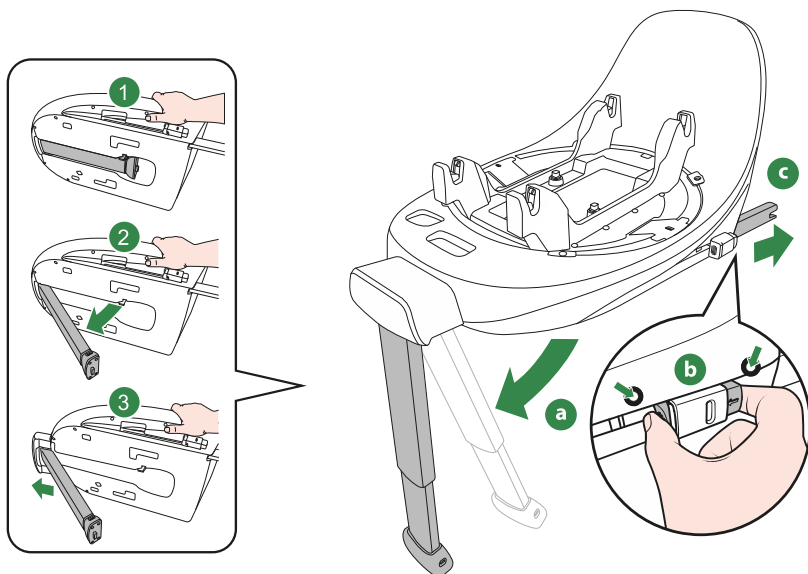
Použitie s podstavcom ISOFIX

1. Vodiace lišty ISOFIX

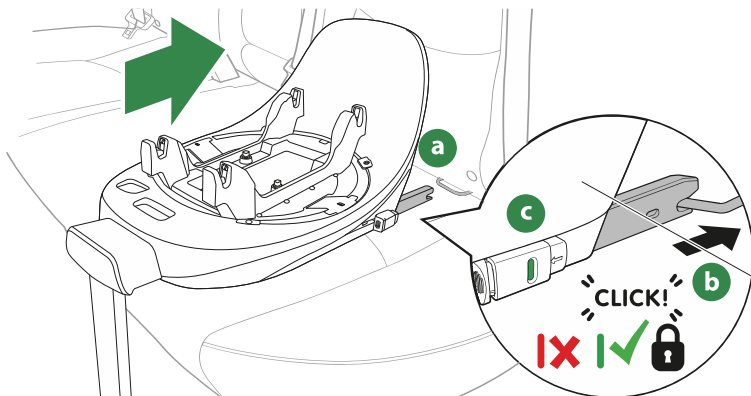
Vodiace lišty ISOFIX sú navrhnuté tak, aby udržiavali sedadlo a operadlo vozidla od seba, aby ste mohli ľahko pripojiť konektory ISOFIX, ak sú kotviace body vozidla ťažko dostupné.



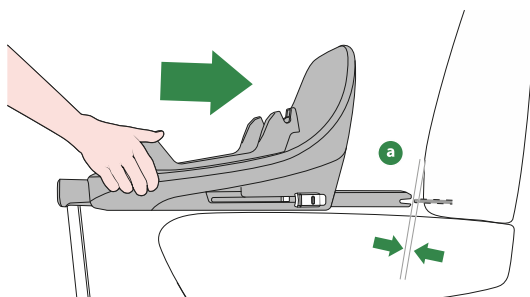
2. Otvorte opornú nohu (a), držte ju v polohe ako na obrázku 2, kým sa úplne nevráti do polohy ako na obrázku 3, a potom nohu úplne vytiahnite. Stlačte a podržte tlačidlá nastavenia ramien ISOFIX (b) a úplne vysuňte ramená (c).



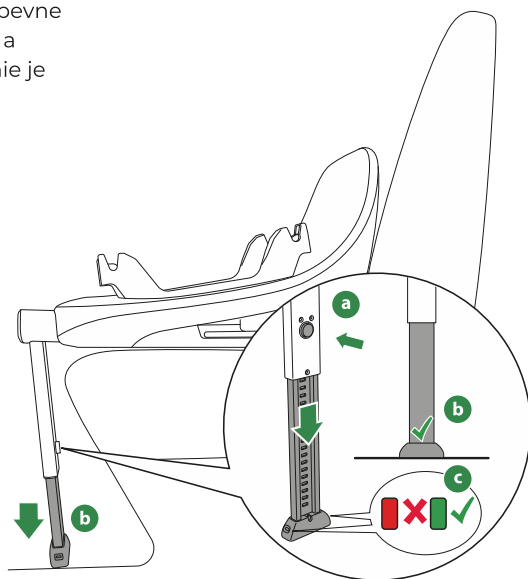
3. Umiestnite základňu nad sedadlo vozidla (a). Zapojte ramená ISOFIX (b) a uistite sa, že indikátory bezpečnosti ramien ISOFIX sú zelené (c).



4. Zatlačte základňu dozadu, kým pevne nesedí na operadle sedadla vozidla (a).

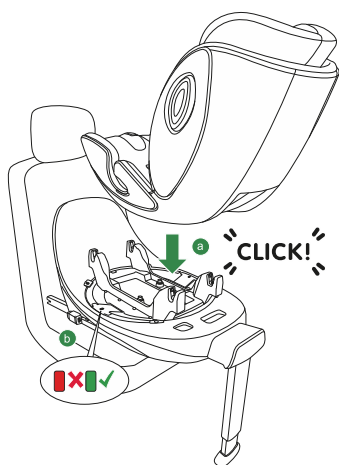


5. Nastavte opornú nohu (a), kým pevne nedosadne na podlahu vozidla (b) a indikátor kontaktu opornej nohy nie je zelený (c).



Inštalácia pre 40–105 cm

6. Autosedačka musí byť používaná v polohe chrbtom k smeru jazdy až do veku minimálne 15 mesiacov, aby bola zaručená optimálna bezpečnosť vášho dieťaťa. Vnútorňý vankúš používajte od narodenia do výšky 75 cm. Odporúčame používať autosedačku v polohe chrbtom k smeru jazdy až do výšky 105 cm a maximálnej hmotnosti 18 kg (do veku približne 4 rokov). Týmto spôsobom je možné výrazne zlepšiť ochranu hlavy a krku dieťaťa, ktoré sú v tomto veku ešte veľmi krehké. Túto autosedačku môžete inštalovať v polohe smerom dopredu, ak je vaše dieťa staršie ako 15 mesiacov a má výšku minimálne 76 až 105 cm.



40-105 cm

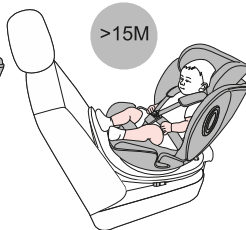
Smerom dozadu

40-75 cm

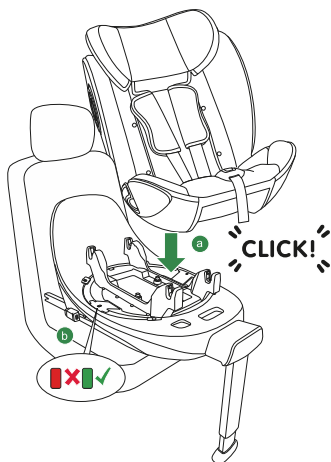
S vnútorným vankúšom

76-105 cm

Max. 18 kg



7. NEPOUŽÍVAJTE smerom dopredu, pokiaľ dieťa nemá viac ako 15 mesiacov!



76-105 cm

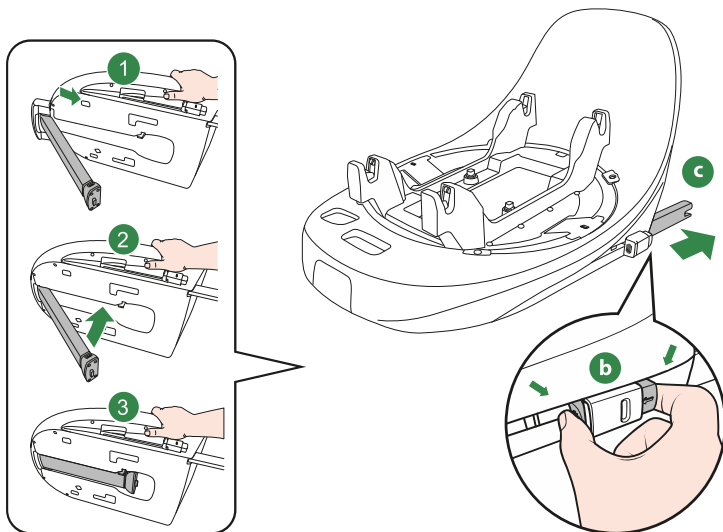
Max. 18 kg

Smerom dozadu

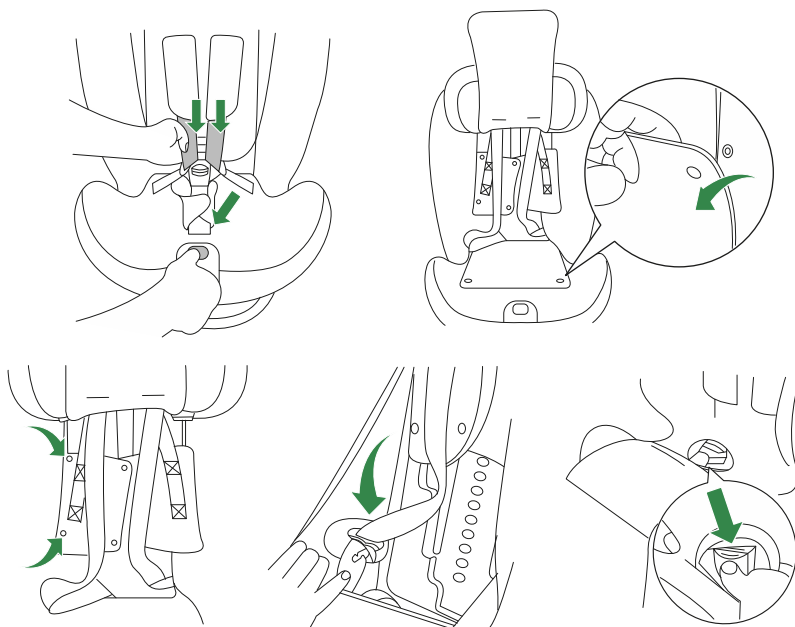


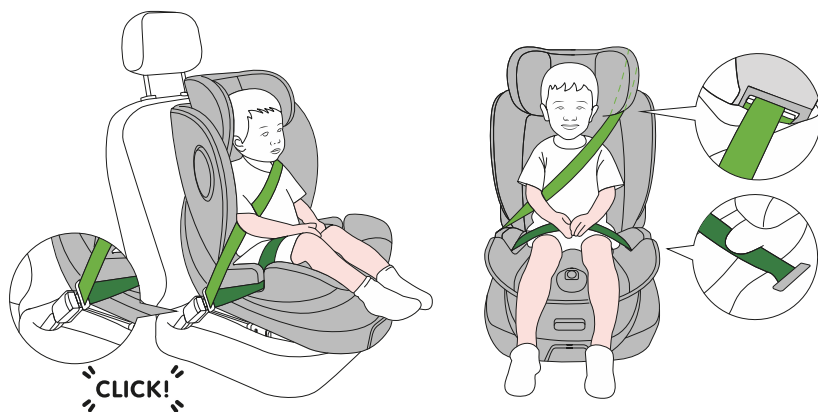
Vhodné pre modul DK892 (100–150 cm)

1. Ak je vaše dieťa spôsobilé pre model 100-150 cm, je lepšie vrátiť opornú nohu späť na základňu, postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

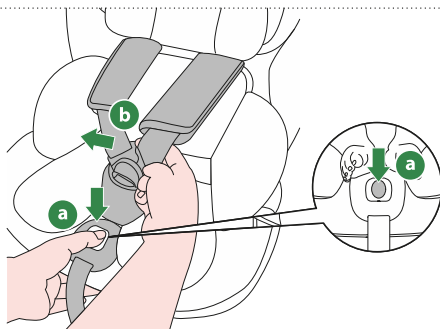
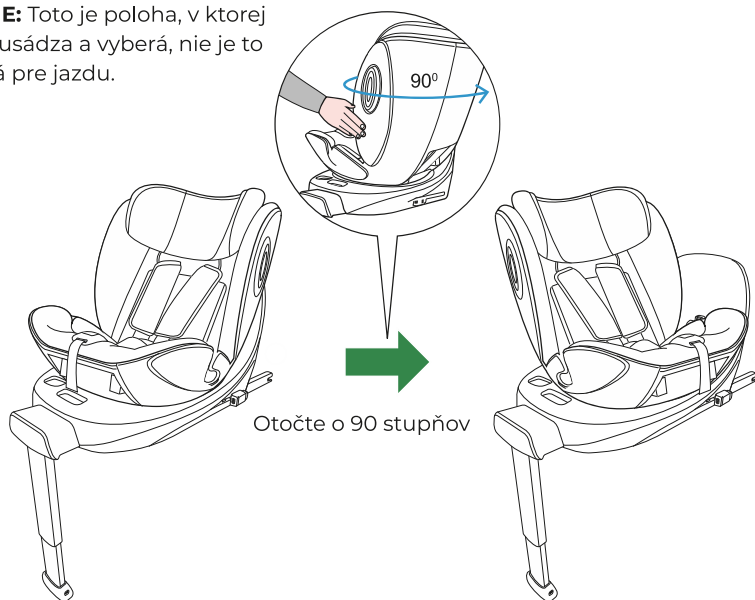


Podľa nižšie uvedených krokov odstráňte popruhy a pracky skryté vo vonkajšej škrupine.

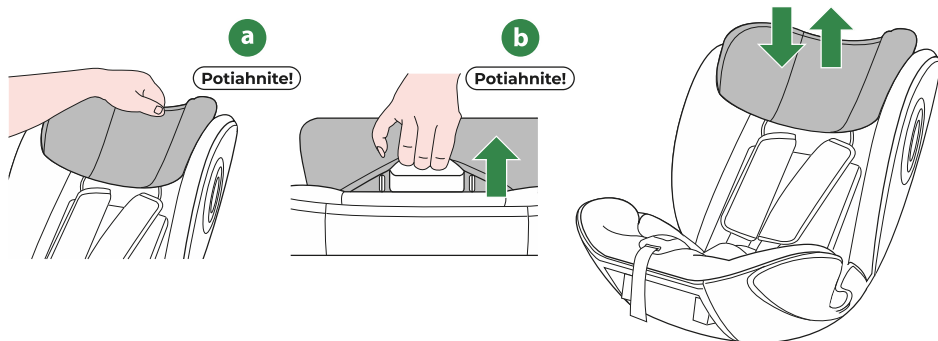




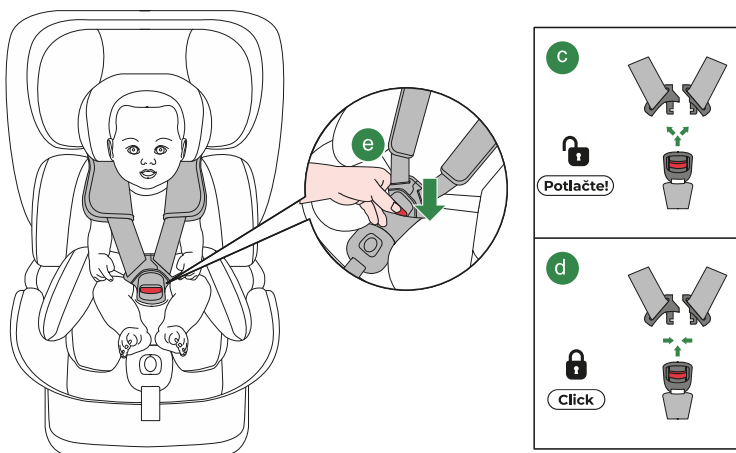
2. . VAROVANIE: Toto je poloha, v ktorej sa dieťa ľahko usádza a vyberá, nie je to poloha vhodná pre jazdu.



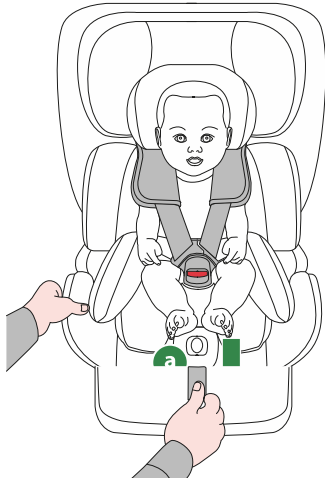
4. Nastavte výšku opierky hlavy tak, aby vyhovovala vášmu dieťaťu



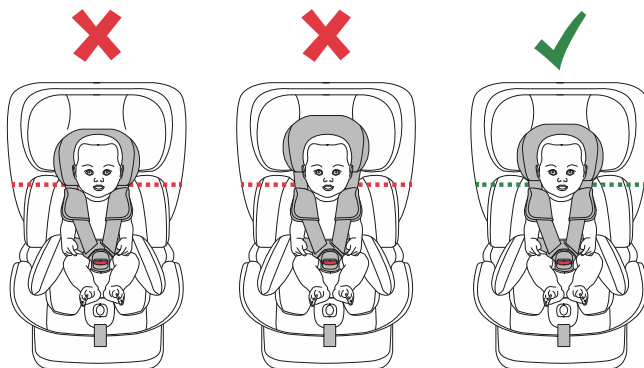
5.



6.



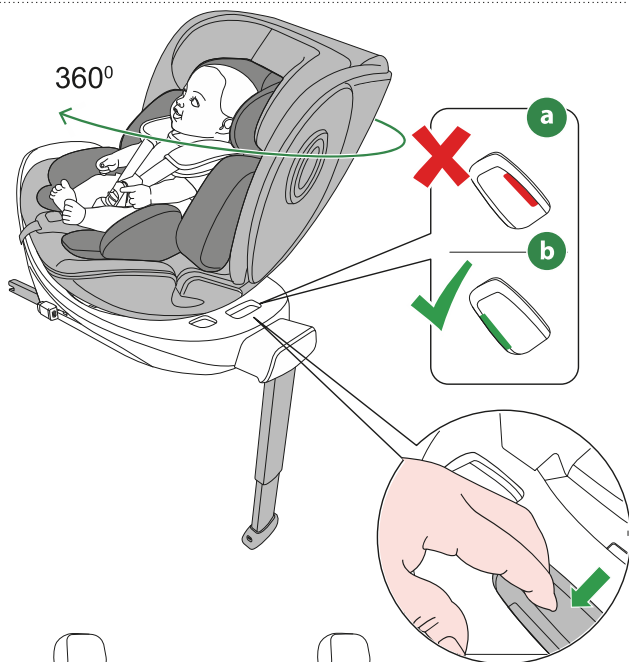
7. Správna poloha ramenného popruhu



8. VAROVANIE - 360°

OTÁČANIE:

Sedadlo má funkciu otáčania o 360°, podľa telesných proporcií dieťaťa je možné sedadlo nastaviť do polohy smerom dopredu/dozadu, počas jazdy je zakázané sedadlo otáčať.s.



40-105 cm
smerom dozadu

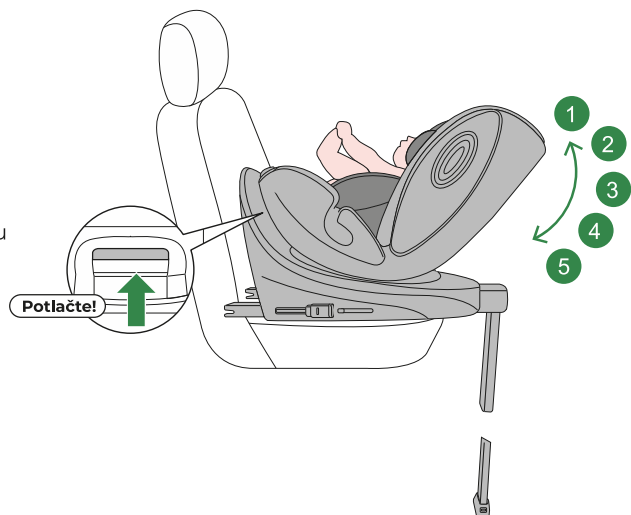


76-105 cm
smerom dopredu

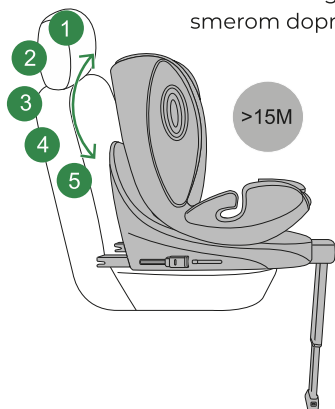


100-150 cm
smerom dopredu

40-105 cm

Max. 18 kg
Smerom dozadu

76-105 cm

Max. 18 kg
smerom dopredu

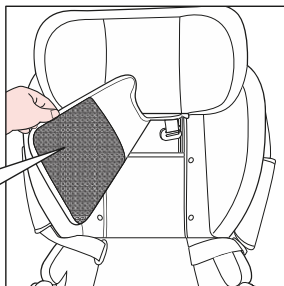
100-150 cm

smerom dopredu

Dôležité:
pre deti s výškou 100–150 cm
sa používa iba prvá poloha
operadla.



Návod je uložený vo vnútornom
vrecku krytu hlavy. Pred použitím
si návod pozorne prečítajte a po
použití ho vložte späť na miesto.



10. Odstráňte potah sedadla

Postupujte podľa kroku 9 na uvoľnenie pásov a kroku 11 na otvorenie pracky.

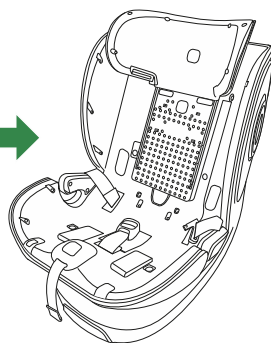
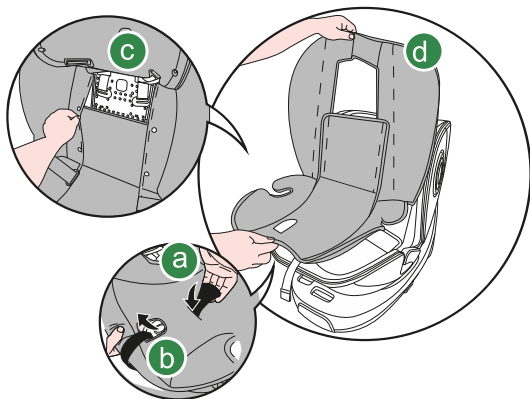
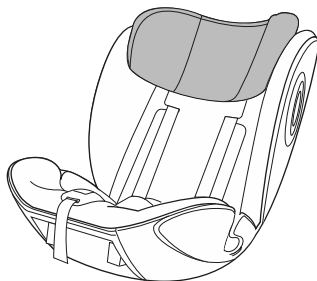
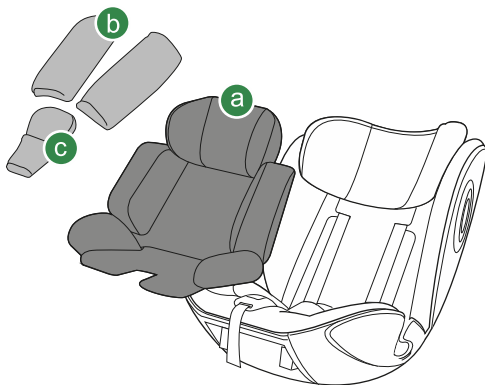
Odstráňte a) vnútorný vankúš, b) ramenné podložky, c) podložku v rozkroku.

Postupujte podľa kroku 10 a vytiahnite opierku hlavy. Zložte potah opierky hlavy.

Vyberte spodnú podložku sedadla z nastavovacieho mechanizmu a pracky, vid' obrázky a a b.

Otvorte patentky na strednej podložke sedadla, odstráňte popruhy bezpečnostného pásu, vid' obrázok c.

Potom vyberte celú podložku sedadla.



Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

ВАЖЛИВО, ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

Для максимального захисту та комфорту вашої дитини необхідно уважно прочитати всю інструкцію та дотримуватися всіх вказівок.

DK890 - це автомобільне крісло для немовлят і дітей молодшого віку, що відповідає новому європейському стандарту R129 i-Size. Мета i-Size - підвищити безпеку дітей в автомобілі шляхом запровадження встановлення UNIVERSAL ISOFIX, підтримки перевезення у положенні спиною у напрямку руху щонайменше до 15 місяців, а також покращення захисту голови та шиї. Це дитяче автокрісло є частиною лінійки DK890, що забезпечує повне рішення для мобільності від народження до приблизно 12 років.

DK892 обов'язково потрібно встановлювати на базу DK890. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації цієї бази.

Цей дитячий утримувальний пристрій класифікується для використання за стандартом «i-Size».

UA

Безпека в автомобілі:

Щоб забезпечити максимальну безпеку собі та пасажирам під час поїздки, переконайтеся, що:

- Підлокітники, що складаються, мають бути складені (у вертикальному положенні).
- Якщо дитяче автомобільне крісло встановлено на передньому пасажирському сидінні, це сидіння має бути посунуто максимально назад.
- Усі предмети, які можуть завдати шкоди в разі зіткнення, мають бути належним чином закріплені.
- Усі пасажирів мають пристебнути ремені безпеки.

Примітка:

DK892(40-105cm / ≤18kg)

Це вдосконалена дитяча утримуюча система i-Size. Вона затверджена відповідно до Регламенту ООН № 129 для використання на сидіннях автомобілів, сумісних з i-Size, як зазначено виробниками автомобілів в інструкції з експлуатації.

У разі сумнівів зверніться до виробника вдосконаленої дитячої утримуючої системи або до продавця.

DK892(100-150cm)

Це дитяче крісло-бустер i-Size з поліпшеною системою утримання дитини. Воно затверджене відповідно до Регламенту ООН № 129 для використання переважно на «місцях для сидіння i-Size», як зазначено виробниками автомобілів в інструкції з експлуатації. У разі сумнівів зверніться до виробника поліпшеної системи утримання дитини або до продавця.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Виріб призначений для дітей зростом від 40 до 150 см.
- Якщо вашій дитині менше 15 місяців, не використовуйте дитяче крісло в положенні обличчям у напрямку руху!
- Тверді компоненти та пластикові частини дитячої утримувальної системи мають бути розміщені та встановлені таким чином, щоб вони не потрапляли під рухомі частини сидіння або двері автомобіля в звичайних умовах використання.
- При встановленні виробу у положенні спиною у напрямку руху, не використовуйте дитяче автокрісло на сидіннях, де активована передня подушка безпеки.
- Опорна ніжка повинна торкатися підлоги автомобіля. Усі ремені безпеки для дитини повинні бути належним чином відрегульовані за розміром. Ремені не мають бути перекручені.
- Переконайтеся, що поясні ремені розташовані низько, щоб надійно фіксувати таз.
- Якщо виріб зазнав сильного удару (наприклад, під час зіткнення), його потрібно замінити.
- Не вносьте жодних змін до дитячого автокрісла та не додавайте нових елементів без дозволу органу, який видав сертифікат типового затвердження. Щоб забезпечити максимальну безпеку вашій дитині, обладнання має бути закріплене та використовуватися згідно з інструкціями, наведеними в посібнику.
- Пластикові компоненти цього дитячого автокрісла можуть сильно нагріватися на сонці і спричиняти опіки.
- Захищайте дитину та дитяче автокрісло від прямого сонячного проміння (наприклад, накрийте його світлою тканиною). Якщо автокрісло не накрите, намагайтеся уникати впливу сонячного проміння — інакше продукт може стати занадто гарячим для шкіри дитини.
- Ніколи не залишайте дитину в автомобілі без нагляду.
- Багаж та інші подібні предмети повинні бути надійно закріплені, щоб запобігти травмам у разі зіткнення.
- Забороняється використовувати дитяче автокрісло без тканинного чохла.
- Чохол не можна замінювати будь-яким іншим елементом. Він є невід'ємною частиною комплекту і впливає на функціонування системи утримання.
- Завжди тримайте цю інструкцію під рукою.
- Прочитайте інструкцію виробника автомобіля.

Догляд за виробом



Дотримуйтеся наведених нижче інструкцій щодо належного догляду:

- У разі аварії зі швидкістю зіткнення понад 10 км/год дитяче автокрісло може зазнати пошкоджень, які не завжди є очевидними.
- У таких випадках дуже важливо замінити автокрісло. Будь ласка, утилізуйте його належним чином.
- Регулярно перевіряйте всі важливі деталі на наявність пошкоджень.
- Щоб запобігти пошкодженню або поломці, стежте, щоб автокрісло не затискалося дверима автомобіля, напрямними сидіння тощо.
- Якщо дитяче автокрісло було пошкоджене (наприклад, після падіння), його має оглянути виробник.

Догляд за пряжкою ремня безпеки

Функція пряжки ремня безпеки є важливою для безпеки вашої дитини.

Несправності пряжки ремня безпеки в основному пов'язані з накопиченням бруду та пилу

Очищення

Будь ласка, використовуйте тільки оригінальні запасні чохли для сидінь, оскільки чохол для сидіння важливий для належного функціонування системи. Запасні чохли для сидінь можна придбати у нас.



Дитяче автокрісло не можна використовувати без чохла.

- Чохол можна зняти і випрати вручну при температурі 30 °C з використанням м'якого мийного засобу. Дотримуйтеся інструкцій на етикетці чохла. Кольори чохла можуть зблякнути, якщо прати при температурі вище 30 °C. Ніколи не сушіть чохол в електросушарці для білизни (тканина може відокремитися від наповнювача).
- Пластикові деталі можна очищати мильною водою. Не використовуйте агресивні мийні засоби (наприклад, розчинники).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Ніколи не дозволяйте дитині залазити та вилазити з автокрісла, коли воно або база НЕ знаходяться в положенні для руху.

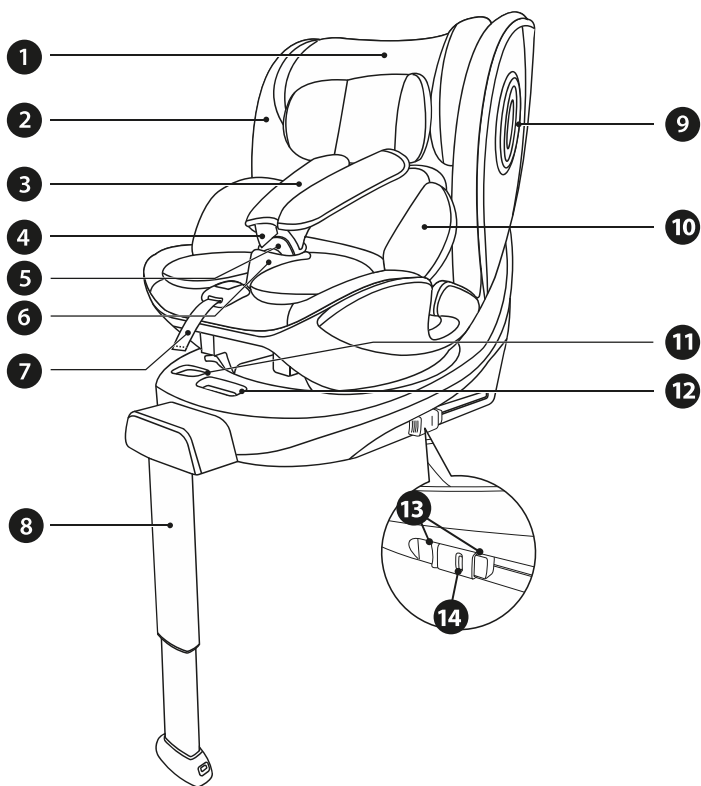
- Сидіння автокрісла завжди має бути зафіксоване у положенні проти напрямку руху або за напрямком руху на базі під час подорожі. НЕ подорожуйте, якщо автокрісло повернуто у бік (у положення для посадки) або в будь-яке інше незаблоковане проміжне положення.
- Заборонено регулювати положення сидіння під час руху.

ДОГЛЯД

Чохол, чохол підголівника, плечові накладки та накладки на стегнові ремені можна знімати для прання. Якщо чохол потрібно замінити, завжди використовуйте лише офіційні чохли, оскільки вони є невід'ємною частиною ефективності утримувальної системи.

КОМПОНЕНТИ

DK892 необхідно встановлювати виключно на спеціальну базу DK890. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію користувача цієї бази.



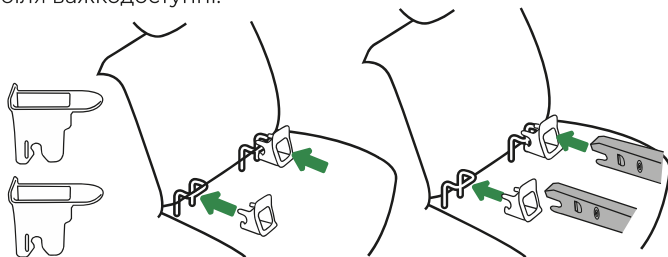
1. Підголівник
2. Подушка сидіння
3. Накладка на ремінь безпеки
4. Ремінна система
5. Пряжка Holmberg saga
6. Захисна накладка для паха
7. Регулятор ременів безпеки

8. Опорна ніжка
9. Корпус крісла
10. Внутрішня подушка (40-75 см)
11. Кнопка для демонтажу
12. Кнопка регулювання повороту на 360°
13. Кнопка розблокування важеля Isofix
14. Індикатор фіксації важелів Isofix

Використання з базою ISOFIX

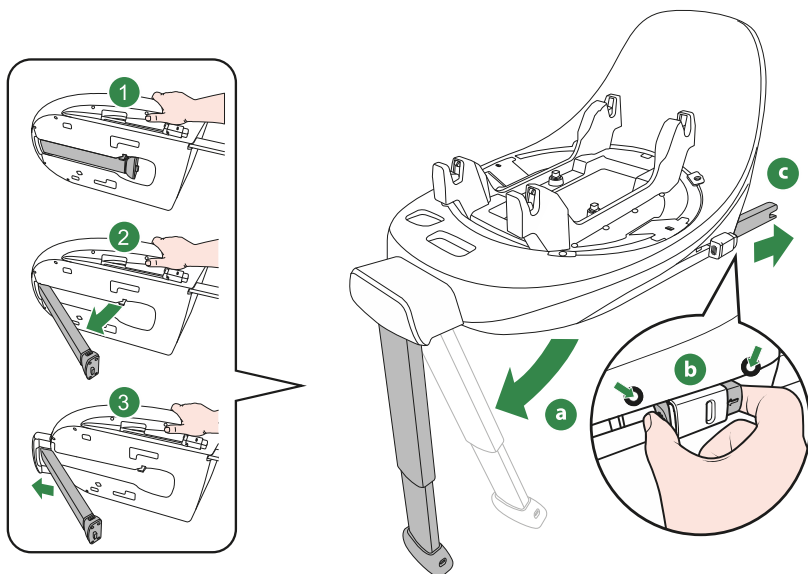
1. Направляючі для кріплень ISOFIX

Направляючі для кріплень ISOFIX призначені для утримання сидіння автомобіля та спинки на відстані, щоб ви могли легко прикріпити конектори ISOFIX, коли точки кріплення автомобіля важкодоступні.



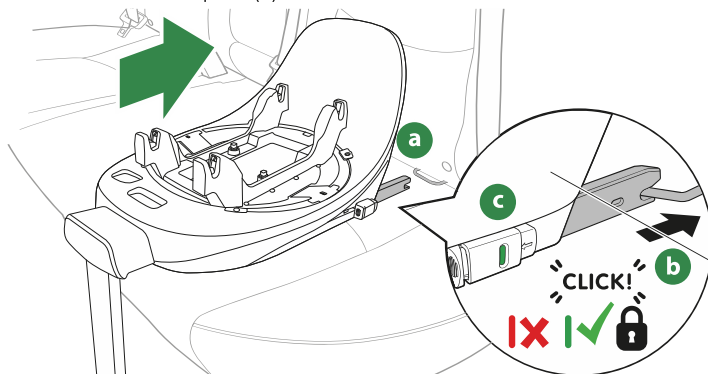
2. Відкрийте опорну ніжку (а), утримуйте її, як показано на малюнку 2, доки вона повністю не повернеться у положення, показане на малюнку 3, а потім повністю витягніть ніжку.

Натисніть і утримуйте кнопки регулювання важелів ISOFIX (b) та повністю висуňte важелі (c).

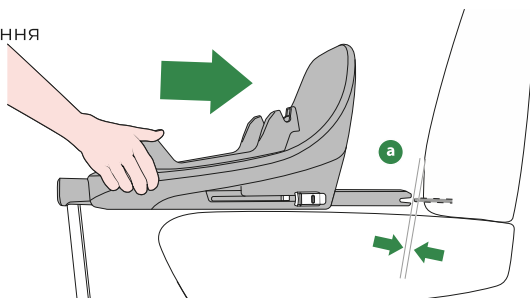


3. Встановіть базу над сидінням автомобіля (а).

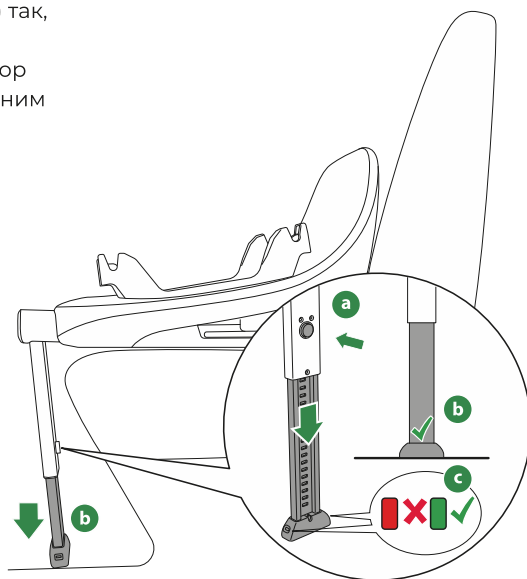
Зафіксуйте важелі ISOFIX (b) та переконайтеся, що індикатори безпеки важелів ISOFIX світяться зеленим кольором (c).



4. Посуньте базу назад, щоб вона щільно прилягала до спинки сидіння автомобіля (а). Використовуйте з базу ISOFIX

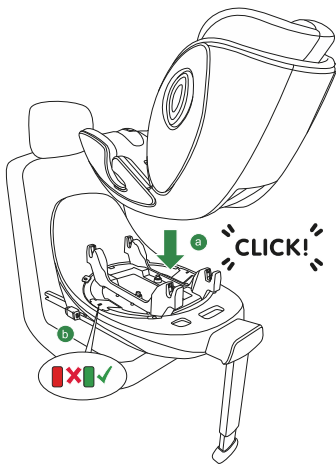


5. Відрегулюйте опорну ніжку (а) так, щоб вона щільно прилягала до підлоги автомобіля (b), а індикатор контакту опорної ніжки був зеленим (c).



Установка для 40-105 см

6. Автокрісло слід використовувати у положенні спиною у напрямку руху щонайменше до 15-місячного віку дитини, щоб забезпечити оптимальний рівень безпеки. Використовуйте внутрішню подушку від народження і до досягнення зросту 75 см. Ми рекомендуємо використовувати автокрісло в положенні спиною до напрямку руху до досягнення дитиною зросту 105 см і ваги 18 кг (приблизно до 4 років). Це дозволяє значно поліпшити захист голови та шиї дитини, які в цьому віці ще дуже тендітні. Ви можете встановити сидіння у положенні обличчям у напрямку руху, коли вашій дитині виповнилося більше ніж 15 місяців і її зріст становитиме 76 до 105 см.



40-105 см

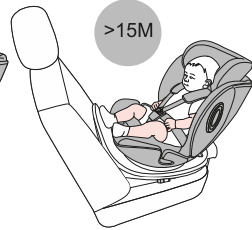
Спиною у напрямку руху

40-75 см

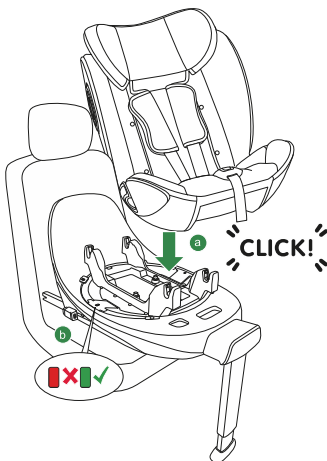
З внутрішньою подушкою

76-105 см

Max. 18 кг



7. НЕ використовуйте положення обличчям у напрямку руху, доки дитині не виповниться 15 місяців!



76-105 см

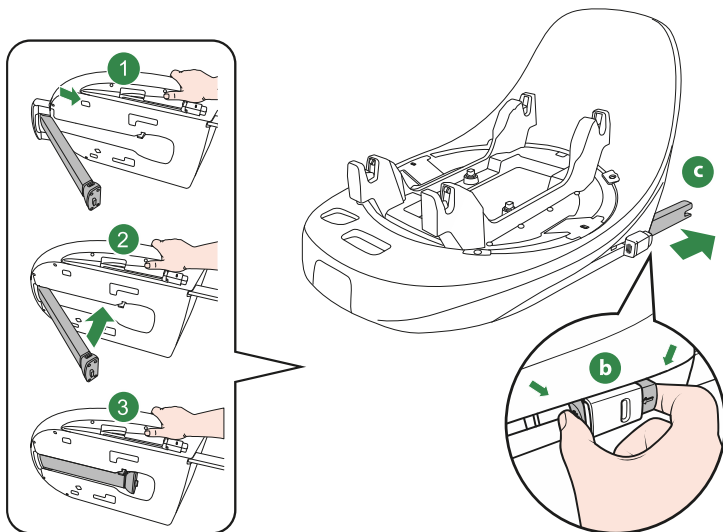
спиною у напрямку руху

Max. 18 кг

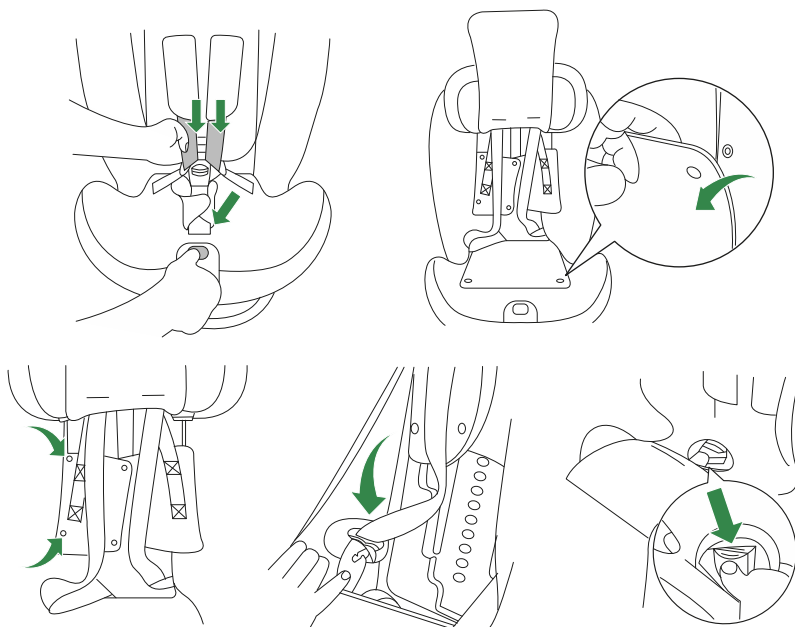


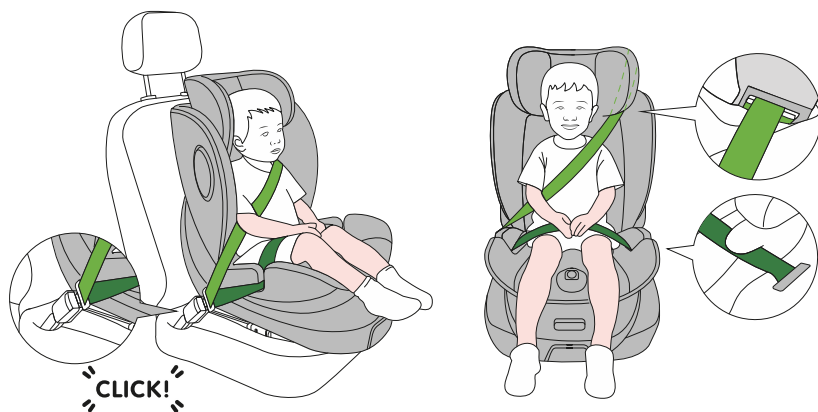
Підходить для модуля DK892 (100-150CM)

1. Коли ваша дитина досягає зросту, придатного для моделі 100–150 см, краще повернути опорну ніжку на базу, див. кроки нижче.

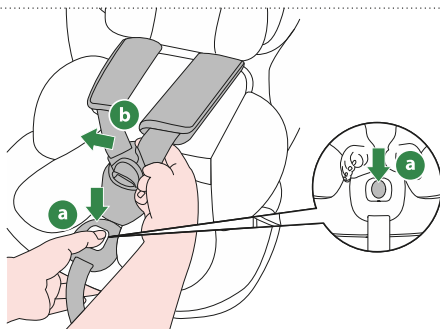
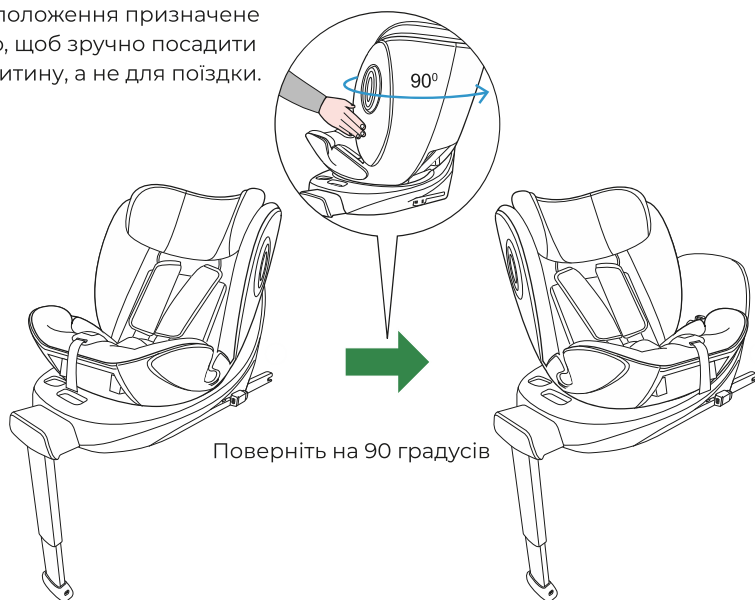


Очистіть ремені та пряжку, сховані в корпусі, виконавши наведені нижче дії.

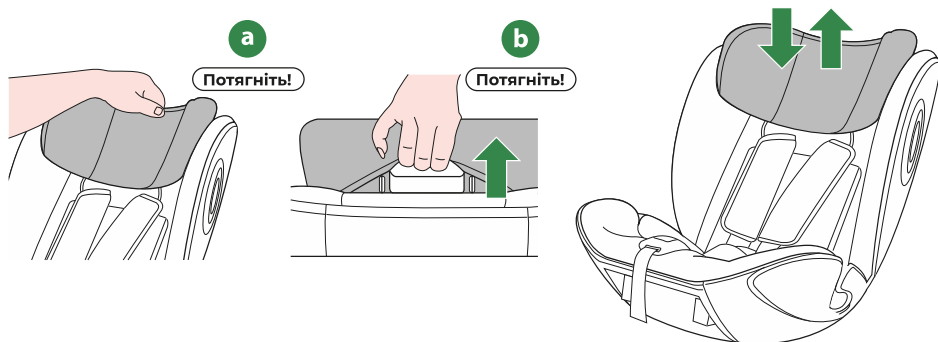




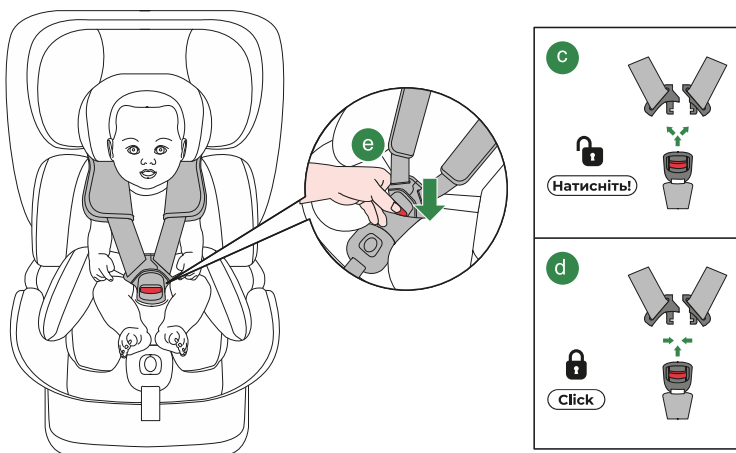
2. УВАГА: Це положення призначене лише для того, щоб зручно посадити та висадити дитину, а не для поїздки.



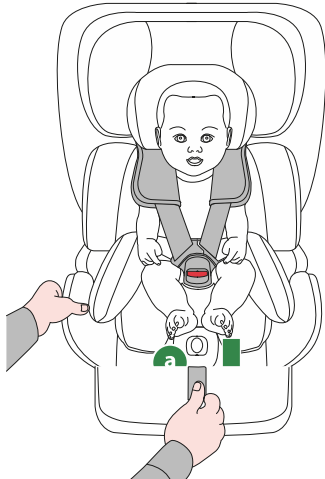
4. Відрегулюйте висоту підголівника відповідно до зросту дитини



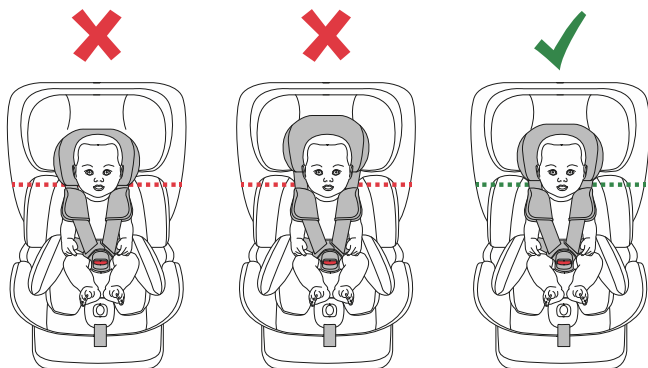
5.



6.

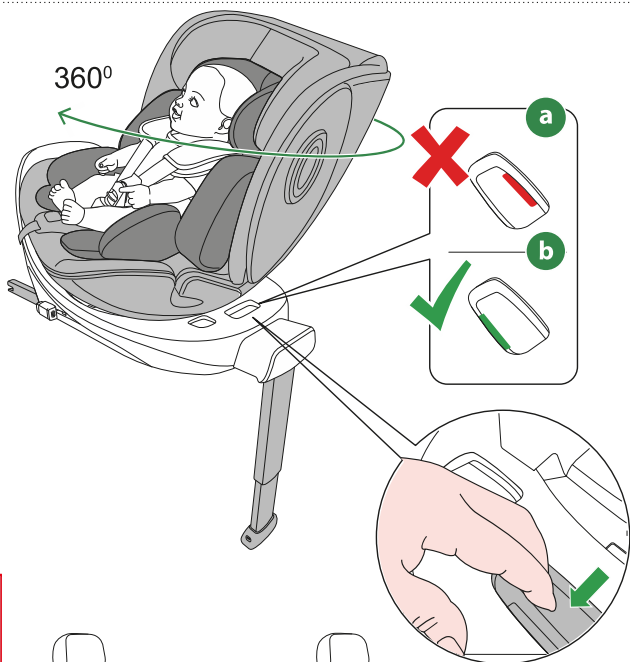


7. Правильне положення плечових ремнів.



8. 360° УВАГА:

Крісло має функцію обертання на 360°. Залежно від потреб дитини, сидіння можна перевести у положення обличчям уперед або назад. Під час руху автомобіля заборонено виконувати будь-яке обертання або регулювання.



45-75 см з використанням внутрішньої подушки



40-105 см
спиною у напрямку руху

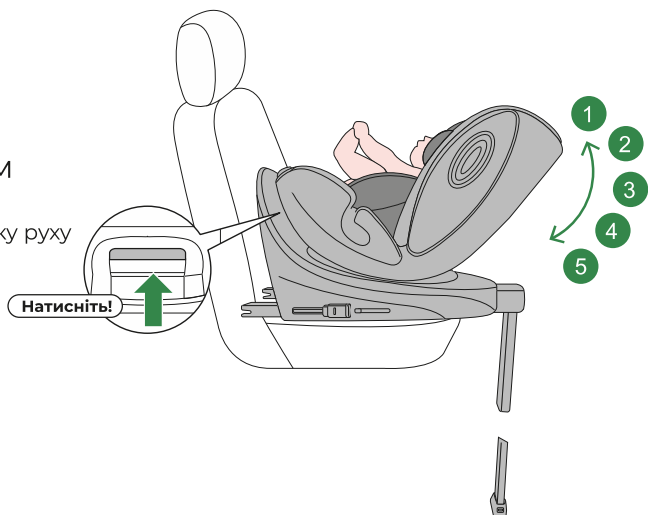


76-105 см
обличчям у напрямку руху



100-150 см
обличчям у напрямку руху

40-105 см
 Мах. 18 кг
 спиною у напрямку руху



76-105 см
 Мах. 18 кг
 обличчям у напрямку руху



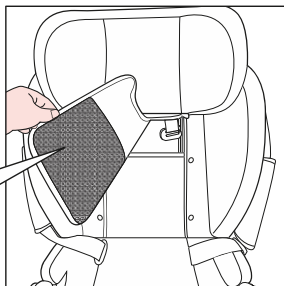
100-150 см
 обличчям у напрямку руху

Важливо:

Для етапу 100-150 см
 використовується лише
 перше вертикальне
 положення спинки.



Інструкція зберігається у
 внутрішній кишені чохла
 підголовника. Будь ласка, уважно
 прочитайте посібник перед
 використанням і покладіть його
 назад після користування.



10. Зніміть чохол сидіння

сидіння Дивіться крок 9, щоб від'єднати ремені безпеки, та крок 11, щоб відкрити пряжку.

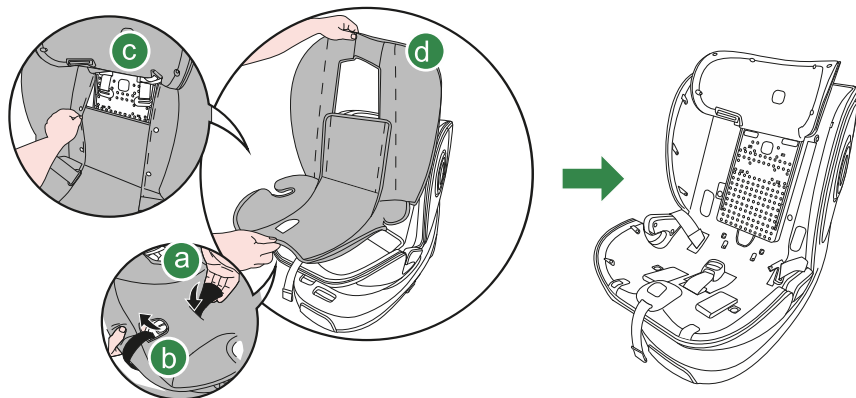
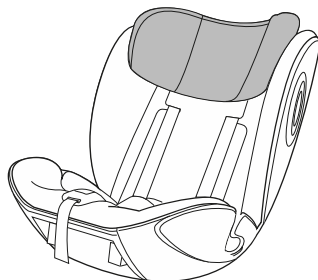
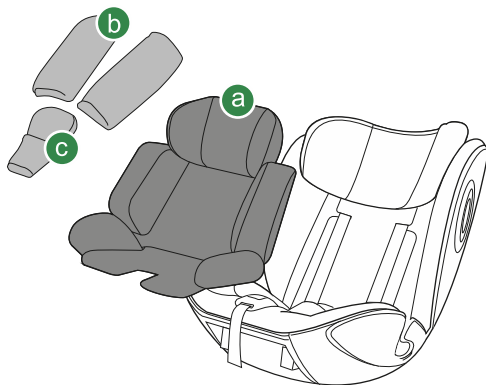
Зніміть а – внутрішню подушку, б – наплічні накладки, с – захисну накладку для паха.

Зверніться до кроку 10, щоб підняти підголівник. Зніміть чохол підголівника.

Вийміть нижню м'яку вкладку сидіння з регулятора та пряжки (див. зображення а та б).

Розстебніть кнопки на середній м'якій вкладці сидіння та звільніть ремінну стрічку (див. зображення с).

Після цього зніміть увесь чохол сидіння.



Монтаж виконується у зворотному порядку.

SERVICE AND MAINTENANCE RECORD

Date	Description	Signature

Date of purchase: Warranty period:

Seller:

For more information
<https://service.tutis.it/>
E-mail: support@tututis.it

251203 Rev. A

